KÖNIG ELECTRONIC

DVB-T FTA21



2012-10-18

Contents

ENGLISH

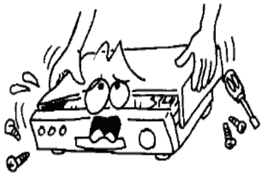
GENERAL INFORMATION

This Digital Terrestrial Receiver (DTR) will bring you into the new and exciting world of digital television world of crystal clear widescreen pictures, digital sound, more information and new services. All this and more is on “Free to Air” digital television.
To make full use of your new DTR, please take the time to familiarise yourself with the extensive features of the unit detailed in this User's Guide.
If you need help in setting up please call your retailer or a customer service adviser.

Main Features

- SD MPEG-2/HD H.264 & fully DVB-T compliant
- Automatic PAL/NTSC conversion
- 1000 channels TV and Radio programmable
- 8 different favourite group selections
- Multi-lingual On Screen Display
- Fully supports 7 days Electronic Program Guide (EPG)
- Picture in Graphics (PIG) support
- 256 colours On Screen Display
- Channel search in automatic and manual search
- Various channel editing functions (favourite, move, lock, rename and sort)
- Parental control for channels
- Easy to use Menu System
- Software upgrades through USB port
- Time set by GMT offset automatically and manually, summer time support
- Automatic turn on/off by Timer setting (multiple options)
- Subtitle support DVB EN300743 and EBU
- Teletext support DVB ETS300472 by VBI and OSD
- Automatic save for the last channel
- Support Logic Channel Number (LCN)
- Support FAT16/FAT32/FAT12,NTFS (Option)
- MP3/ JPEG/ BMP/ OGG files
- Default 2 hours, user can setting the end time (Support subtitle), record scramble program and descramble program
- Lock/Delete/Rename, Preview playback, Browse record files information
- Play/Pause/Stop
- Fast Forward/Fast Backward 2/4/8/16/32

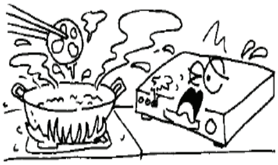
For your safety:



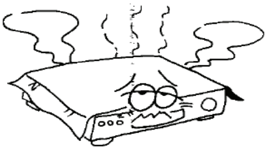
To avoid the risk of electric shock, do not open the cabinet, refer to qualified personnel only.



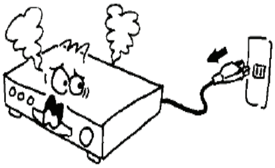
Keep the receiver away from flower vases, tubs, sinks etc. in order to avoid damaging the equipment.



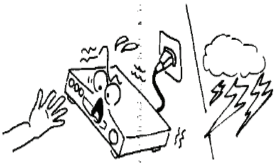
Do not expose the receiver to sunlight and keep it away from any heat source.



Do not block the ventilation holes of the receiver so that air can circulate freely.



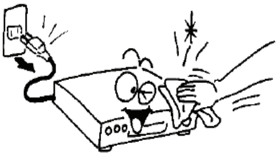
When this occurs you must cut off the power immediately.



Do not touch the receiver during thunderstorms, since that may create electric shock hazards.



Switch the receiver off whenever it will be out of service for an extended period.



Be sure to turn the receiver off and disconnect the power before cleaning. Only use mild soapy water and wring out the cloth thoroughly.

General information:





1 Remote control **2x AAA batteries** **1 user manual**

General Operation:

Throughout this manual you will notice that the everyday operation of the receiver is based on a series of user friendly on screen displays and menus. These menus will help you get the most from your receiver, guiding you through installation, channel organising, viewing and many other functions.

All functions can be carried out using the buttons on the RCU, and some of the functions can also be carried out using the buttons on the front panel.

The receiver is easy to use, always at your command and adaptable for future upgrades.

Please be aware that new software may change the functionality of the receiver.

Should you experience any difficulties with the operation of your receiver, please consult the relevant section of this manual, including the Trouble Shooting secton. If this does not have the desired effect, please call your dealer or a customer service adviser.

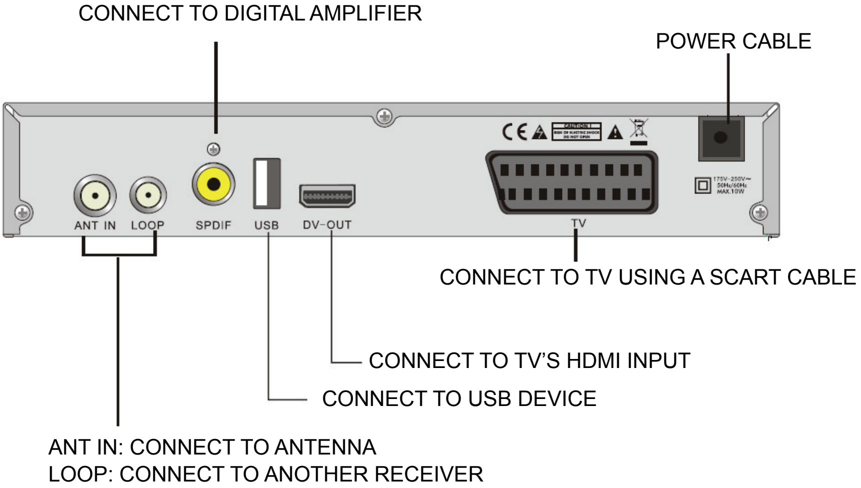
Remote control:



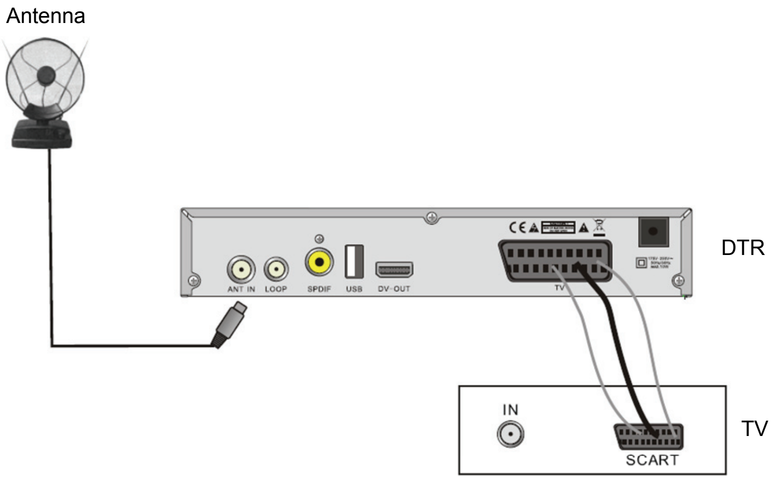
Key:	Function:
⏻	Turns power ON/OFF
🔇	Mute sound
0~9	To select the number of the menu or the channel to watch
TV/RADIO	Switch between TV and radio
SHIFT	Time shift function key
FAV	Displays the favourite group list
FIND	Displays the “FIND” window
INFO	Show information
MENU	Press once to run MENU on screen
▲ ▼	Moves up/down a page in the list
← PR	Switch back to the previous channel
OK/LIST	Executes the selected item in the menu screen or enters the desired value in any input mode.
PR+, PR-	Channel up/down or move up/down in a menu.
	To adjust the volume or move left/right in the menu.
EXIT	Return to the previous menu or escape from the menu.
EPG	Call the Electronic Program Guide (EPG)
	Displays the audio window
V-MODE	Switch the video between current video mode and YUV 576i
V-FORMAT	Change the HD format
TXT	Switch to teletext mode
	Switch to subtitle mode
SLEEP	Enter sleep mode
RECORD	Record the program
▶	Play
■	Stop
❚❚	Pause and resume play
◀◀ ▶▶	Fast forward or rewind
⏮ ⏭	Previous and next

INSTALLATION

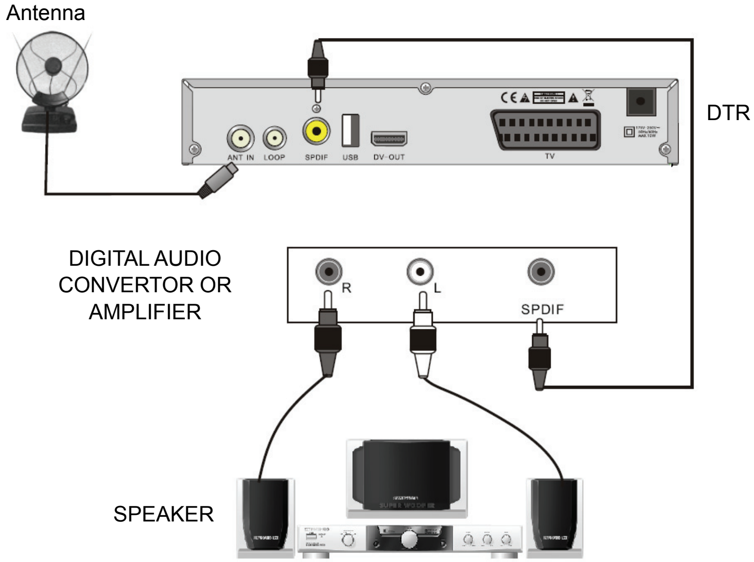
Rear panel:



Connecting to TV using SCART support:

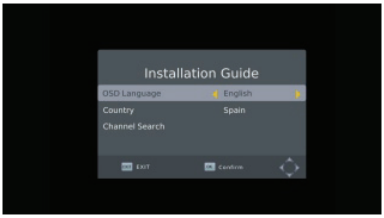


Connecting to digital amplifier



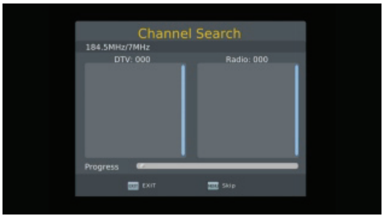
INSTALLATION GUIDE

When powering on for the first time, the Installation Guide will display as below.



Press **PR+** and **PR−** to move the highlighted bar to select **OSD language**, **Country** and **Channel Search**.

Press − + to move the cursor to choose your choice.



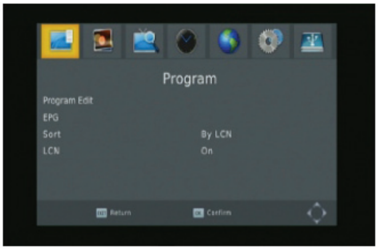
Move the highlighter to the **Channel Search** option and press **OK** to search channels

Press [EXIT] to exit this menu.

MAIN MENU

When you press [MENU], you enter the Main Menu.
This menu consists of 7 major sub-menus as follows.

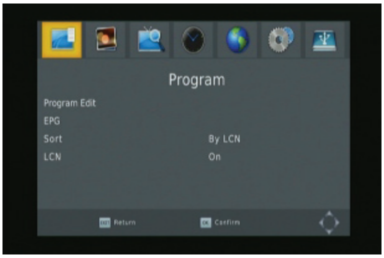
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program:

This menu consists of 4 major sub-menus as follow:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**



1.1 Program edit

Press OK to pop up the “Input Password” dialogue box. You cannot open into the menu unless the correct password is input. The default password is “000000”.

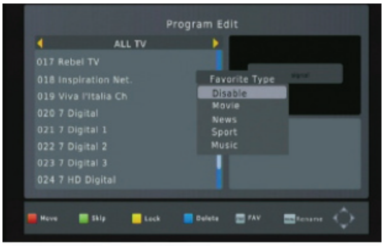
1. Press **PR+**, **PR−** keys to select the programme that you want to play, and then press **OK** to view the programme in the small window. If you move the **yellow** cursor to select up or down, you will see a gray line which indicates the playing program in the small window.

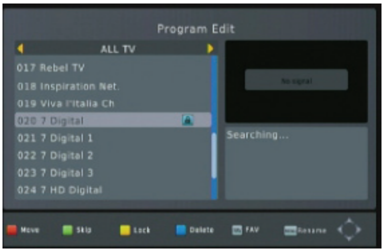
2. Select the program and press **FAV** to pop up the favourite type list. In the list, select the favourite type that you want and press **OK**, and then you will find the favourite icon is displayed to the right of the selected program.

   Select **Disable** in favourite type list to remove all the favourite types you selected, and the favourite icon will disappear behind the programme.

3. Select the program and press the **yellow** key to mark this program with the Lock icon. You can cancel this icon by pressing the **yellow** key once more.



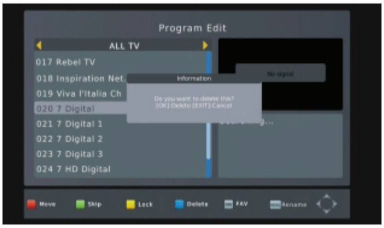




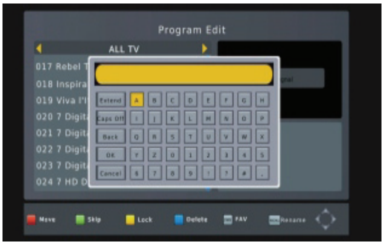
4. Select the programme and press the **green** key to mark this program with the skip icon. You can cancel this mark by pressing the **green** key once more.



5. Select the program and press the **blue** key to pop up a warning dialogue box: “Do you want to delete this?” Press **OK** to delete it and press **EXIT** to cancel.

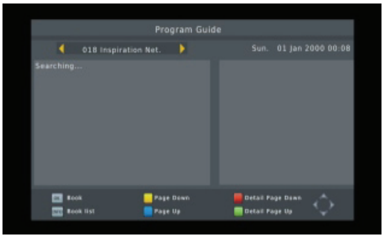


6. Press ◄PR to pop up the rename window. Press - + to move the cursor left or right to select the characters.

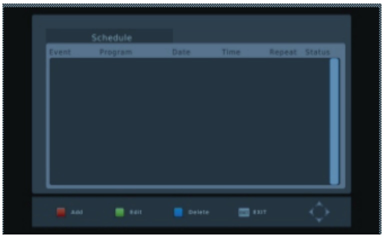


1.2 EPG

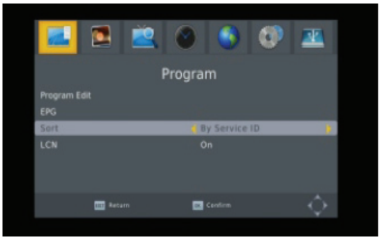
You can find information for a programme in the EPG window. Programmes are in the left side list and details of the program are shown on the right side. At the bottom of the window you can see the function keys.
Press the **blue** key to page up in the program list. Press the **yellow** key to page down in the program list. Press the **green** key to page up in the detail list and press the **red** key to page down in the detail list.



Press **OK** to select the program. You can see the programme you selected in the book list.
In EPG mode you can press **INFO** to enter the booking list. All the programmes you booked will be in the schedule.
Press the **red** key to add a programme to the booking list, and press the **green** key to edit the programme. Press the **blue** key to delete the programme.



Press **EXIT** to exit the booking list window.



1.3 SORT
Select by service ID, LCN, ONID or service name.

1.4 LCN
Select between On and Off.

2. Picture



This menu consists of 4 major sub-menus as follows:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**

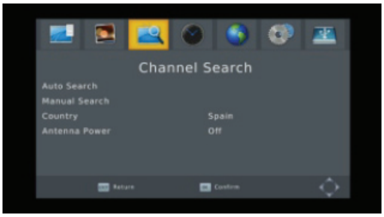
2.1 Aspect Ratio
Select between 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen and Auto.

2.2 Resolution
Select between 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i and 720p.

2.3 TV Format
Select between PAL and NTSC.

2.4 Video Output
Select between CVBS and RGB.

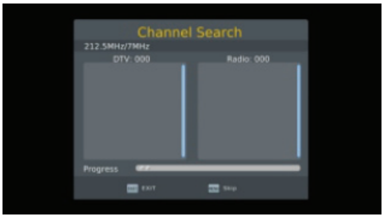
3. Channel search



This menu consists of 4 major sub-menus as follows:

- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

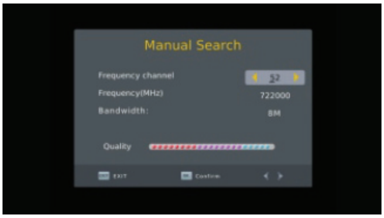
3.1 Auto search



Press **OK** on Auto Search to search channels. For the first searching, all searched TV channels and radio channels will be displayed on the list in order. Through one colour bar at the bottom of the search window, users can know the searching progress of the current channel. The TV and Radio Channels you searched will be shown in the list, you can know the number of programmes at the top of the window. During the search, you can press **EXIT** to cancel. After searching, press **EXIT** to return to the normal mode.

3.2 Manual search

Frequency channel: Press to select the channel.
Frequency: Press the number key to input.
Bandwidth: Press to select between 6, 7 and 8M.
Through two colour bars at the bottom of the search window, users can see the signal quality and strength of the current channel.
After setting, press **OK** to enter the searching window.



3.3 Country

Press to select the country.

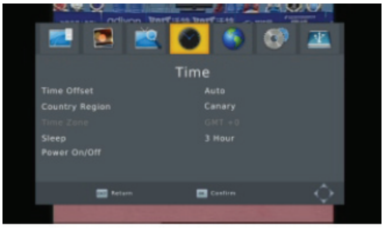
3.4 Antenna power

Select On or Off.

4. Time

There are 5 sub-menus in this menu

- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**



Select between Auto and Manual. If you select Auto, the time zone item will turn grey. If you select Manual, you can edit the time zone item, but the country region item will turn grey.

4.2 Country Region

Press to select.

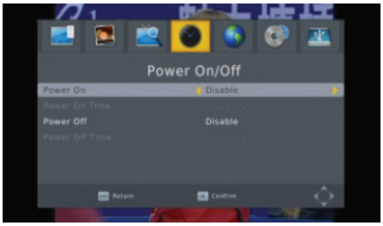
4.3 Time zone

Press to select from GMT-12 to GMT+12

4.4 Sleep

Press to select among Off, 1 hour or 12 hours.

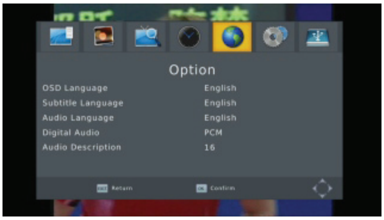
4.5 Power On/Off



Power On/Off: Select Disable or Enable. When selecting Enable you can edit **Power On/Off Time** by pressing the number keys.
Power On/Off Time: Press the number key to input.

5. Option

There are 5 sub-menus in this menu



- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Audio Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 OSD language

Press − + to select the language in the circle.

5.2 Subtitle language

Press − + to select the language in the circle.

5.3 Audio language

Press − + to select the language in the circle.

5.4 Digital audio

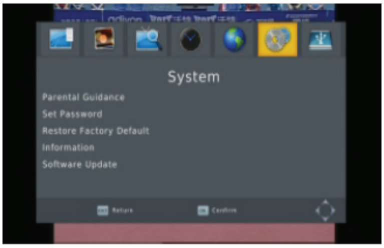
Press − + to select between PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM and Off.

5.5 Audio description

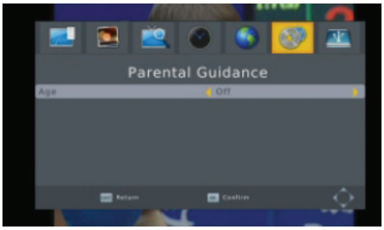
Select from 1-31 and Off.

6. System

There are 5 sub-menus in this menu.



- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**

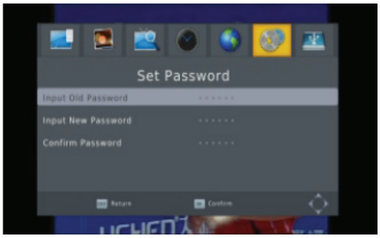


6.1 Parental guidance

The consumer can select an age from 4-18 or Off.

6.2 Set password

Input the old password: Input the password by pressing the number keys 0-9.
Input the new password: Input the password by pressing the number keys 0-9.
Confirm the new password: Press the number keys 0-9 to input the new password again.
Note: The default password is: 000000. Please record your new password. If your new password is lost, please contact your service provider.



6.3 Restore factory default

Choose the option of **Restore Factory Default** and press [OK] to restore.
Press [OK] to start and press [EXIT] to quit.
Note: Please use this function carefully.

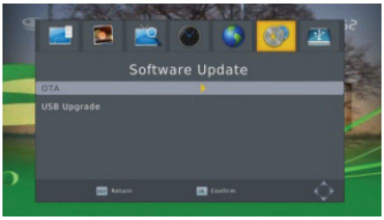
6.4 Information

When you enter the Information menu, the screen displays the receiver information, such as model, SW version and so on.
Press [EXIT] to leave this menu.



6.5 Software upgrade

There are 2 Update modes: OTA update and USB update.

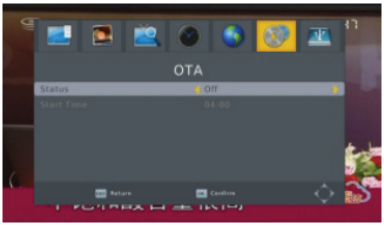


6.5.1 OTA upgrade

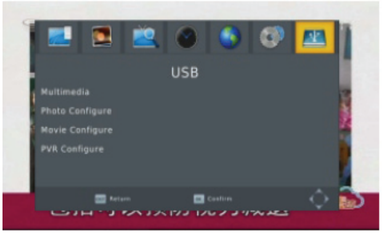
1. **Status**: Select between On and Off. If you select Off, the Start Time turns grey.
2. **Start Time**: Select between 00:00 to 23:00.

6.5.2 USB upgrade

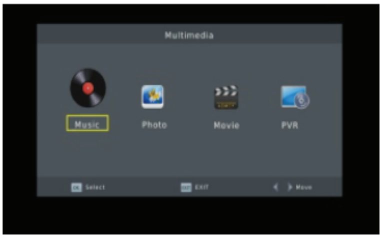
Press OK to upgrade through a USB Device.



7. USB



This menu has 5 sub-menus such as: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** and **Record**.



7.1 Multimedia

There are 4 sub-menus in this menu.

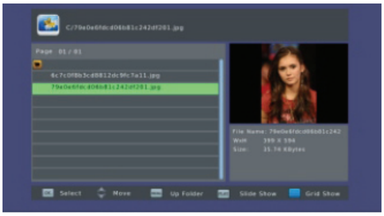
- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

These menus will be disabled when no USB device is plugged in.



7.1.1 Music

Press **OK** to enter the Music window. Press PR+, PR- to move the cursor up and down. Press to go back to the folder. Select the music and press **OK** to play it. Press ▶ and ‖ to play or pause and press ■ to stop playing.



7.1.2 Photo

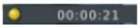
Select the picture and press ▶ to enter the slide show mode.
Press the **blue** key to enter grid show mode. In this mode, select the picture and press the **OK** to see it in full screen.

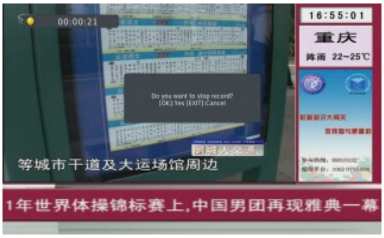


7.1.3 Movie

Select the movie you want to watch and press the **red** key to enter full screen mode.

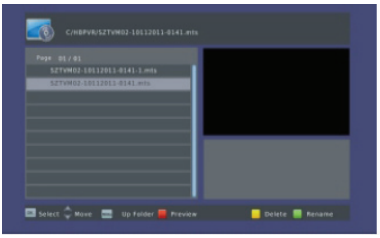
7.1.4 PVR

In normal mode, press the **RECORD** on RCU, then  will appear on the screen. It means you are recording the program now.



Press “■” and a dialogue box will pop up: “Do you want to stop recording?” Press **OK** to stop recording and save it or press **EXIT** to continue recording.
If you choose to stop recording, the program you recorded will be added to the **PVR RECORD** folder **in PVR** submenu.

In **PVR** menu you can see the programme you recorded.



Press the **red** key to switch to full screen mode and press the **exit** key to go back to preview mode. Press the **yellow** key to delete the program. Press the **green** key to rename the program. Press **OK** or ▶ to play the programme. Press ■ to stop playing.
Press ◀◀ ▶▶ to fast forward or rewind.

7.2 Photo configuration



1. **Slide time:** select between 1 s – 8 s.
2. **Slide mode**: Select between 0 – 59 or random.
3. **Aspect ratio**: Select between keep and discard.

7.3 Movie configuration:



1. **Subtitle specific**: Select normal, big or small.
2. **Subtitle background**: Select transparent, grey, white, and yellow green.
3. **Subtitle font color**: Select red, white, black, blue or green.

7.4 PVR configuration



1. **Record device**: Here you see the information of the USB device
2. **Format**: Press OK to format the disk.

8. Hotkey

8.1 Number

Use the **numeric keys (0-9)** to input the number of the desired channel. If the input number is beyond the valid channel number, the system will read “Invalid number”, press **OK** to close this message.

8.2 TV/Radio
In normal mode, press **TV/RADIO** to switch between TV mode and Radio mode.

8.3 Up/down
Press **PR+**, **PR-** to change the channel up or down.

8.4 Left/Right (VOL +/-)
Press or **VOL+**, **VOL-** to change the volume. Press to decrease the volume, or press to increase the volume.

8.5 Mute
Press to mute the volume. You can press once again to restore the volume, or press to restore the volume.

8.6 Teletext
Press the **Text** to open teletext on the screen.



8.7 Find
Press the red (find) key to pop up the Find window.
Press to enter into the character.



8.8 OK
1. During the viewing or listening, press **OK** to pop up the TV programme list or the radio programme list.
2. Press **PR+**, **PR-** to select the channel up or down and then press the **OK** to play this channel in Full-screen.
3. Press **MENU** or **EXIT** to close this window.



8.9 Audio
1. Press **AUDIO** to enter the Audio window.
2. Press to select between Left-Left, Right-Right and Left-Right.
3. Changing the audio mode is only connected with the current channel, not all the channels.
4. Press **EXIT** to close this window.

8.10 Recall
Press ← PR to switch the current channel to the previous channel.

8.11 Info
Press **INFO** to enter the information window.

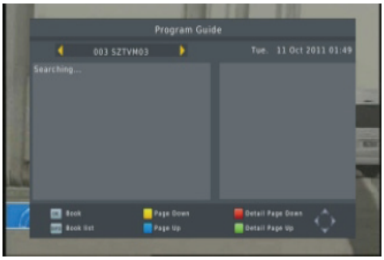


8.12 FAV

1. Press the **FAV** to pop up the favourite group window.
2. Press to select the desired favourite group.
   Press **PR+**, **PR-** to select the channel up or down. Press **OK** at the selected channel to view it in full screen. Press **EXIT** to exit.
3. If there is no favourite channel, the system will advise you “No Favourite Programme!” when you press **FAV**.



8.13 EPG
Please refer to **1.2 EPG** for explanation.



8.14 Subtitle
Press to open the subtitle window on the screen.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	What to do
The display on the front panel does not light up.	Main cable is not connected.	Check that the main cable is plugged into the power socket.
No sound or picture, but the front panel shows red light.	The receiver is in standby mode.	Press the standby button.
No sound or picture.	No signal or weak signal.	Check the cable connections, antenna and other equipment connected between the antenna and the receiver.

Problem	Possible causes	What to do
Bad picture/blocking error.	Signal is too strong.	Connect a signal attenuator to the antenna input.
	Antenna noise factor too high.	Change to an antenna with lower noise factor.
	The antenna is faulty.	Change the antenna.
The picture is not displayed on the screen, when switched on.	The system is connected by RF leads.	Check the UHF channel fixed in your system and tune the UHF channel properly.
There is interference on your terrestrial programme or video signal.	The system is connected by RF leads and the output programme of the receiver interferes with an existing terrestrial programme or Video signal.	Change the receiver output program to a more suitable program, or connect the system by SCART leads.
The RCU is not working.	Battery exhausted.	Change the batteries.
	RCU is incorrectly aimed.	Aim RCU at the receiver, or check that nothing blocks the front panel.

Note:
If you have tried all of the actions suggested above, without solving the problem, please contact your retailer.

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

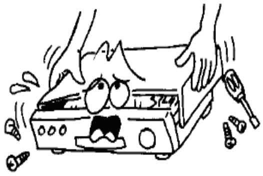
ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Mit diesem digital terrestrischen Receiver (DTR) werden Sie in die neue und spannende Welt des digitalen Fernsehens entführt. Eine Welt kristallklarer Darstellungen im Breitbildformat, digitaler Klänge, mehr Informationen und neuen Diensten. All dies finden Sie bei dem frei zu empfangenden digitalen Fernsehen.
Um ausgiebigen Gebrauch Ihres DTRs zu machen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um sich mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit den umfangreichen Funktionen des Gerätes vertraut zu machen.
Falls Sie beim Einrichten Ihres Gerätes Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an unseren Kundendienst.

Hauptfunktionen

- SD MPEG-2/HD H.264 & vollständig DVB-T konform
- automatische PAL/NTSC-Umwandlung
- 1.000 programmierbare TV- und Radiokanäle
- 8 verschiedene Favoritengruppen wählbar
- mehrsprachiges On-Screen-Display
- Die elektronische Programmzeitschrift (EPG) wird bis zu sieben Tage im Voraus unterstützt
- Picture in Graphics (PIG) Funktion
- On Screen Display mit 256 Farben
- Automatische und manuelle Sendersuche
- Verschiedene Bearbeitungsfunktionen für Kanäle (Favorit, verschieben, sperren, umbenennen und sortieren)
- Kindersicherung für Kanäle
- einfach zu bedienendes Menüsystem
- Aktualisierung der Software über den USB-Anschluss
- Automatische und manuelle Zeiteinstellung der GMT-Zeit, unterstützt Sommerzeit
- Automatisches Ein-/Ausschalten durch einen Timer (verschiedene Optionen)
- Unterstützung von Untertiteln DVB EN300743 und EBU
- Videotext-Unterstützung DVB ETS300472 durch VBI und OSD
- Automatische Speicherung des letzten Senders
- Unterstützung von Logic Channel Number (LCN)
- FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (optional) werden unterstützt
- MP3/ JPEG/ BMP/ OGG Dateien
- 2 h Voreinstellung, der Benutzer kann Einstellungen zur Endzeit (Untertitelunterstützung), zur Verschlüsselung und Entschlüsselung von Programmen vornehmen
- Sperren/Löschen/Umbenennen, Wiedergabevorschau, Informationen zu den aufgenommenen Dateien aufrufen
- Wiedergabe/Pause/Stopp
- Schneller Vorlauf / Schneller Rücklauf 2/4/8/16/32

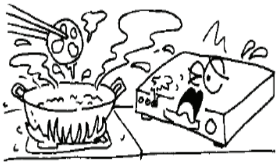
Für Ihre Sicherheit:



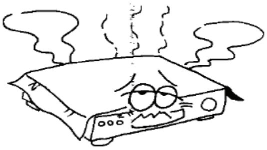
Durch das selbstständige Öffnen des Gehäuses können Sie einen Stromschlag erleiden. Das Gehäuse darf nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet werden.



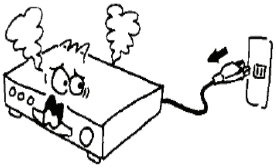
Stellen Sie den Receiver nicht in die Nähe von Blumenvasen, Flüssigkeitsbehältnissen, Waschbecken usw., um ihn nicht zu beschädigen.



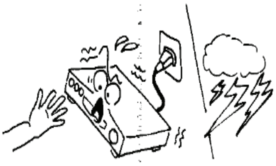
Setzen Sie den Empfänger keinem direkten Sonnenlicht sowie sonstigen Hitzequellen aus.



Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen des Receivers nicht zu blockieren, so dass die Luft ungehindert zirkulieren kann.



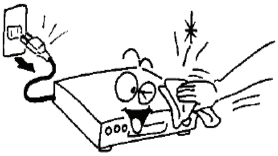
Falls die Lüftungsöffnungen doch aus Versehen blockiert worden sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker.



Berühren Sie den Receiver während eines Gewitters nicht. Die Empfänger stellt während eines Gewitters eine Stromschlaggefahr dar.



Schalten Sie den Receiver immer dann aus, wenn er eine längere Zeit lang unbenutzt bleiben soll.



Schalten Sie den Receiver vor dessen Reinigung aus und trennen Sie ihn von der Netzspannung. Reinigen Sie den Receiver nur mit einem trockenen Tuch.

Allgemeine Informationen:





1 Fernbedienung **2x AAA-Batterien** **1 Bedienungsanleitung**

Allgemeine Informationen zum Betrieb:

Mit Hilfe dieser Bedienungsanleitung werden Sie feststellen, dass der alltägliche Betrieb Ihres Receivers auf einer Reiher benutzerfreundlicher Menüs und Darstellungen auf dem Display basiert. Dieser Menüs führen Sie durch die Einrichtung des Gerätes, die Programmierung der Sender, der Wiedergabe und viele andere Funktionen und helfen Ihnen, alle Möglichkeiten Ihres Receivers auszuschöpfen.

Alle Funktionen können über die Fernbedienung gesteuert werden. Einige Funktionen können außerdem über die Tasten auf der Vorderseite des Gerätes durchgeführt werden.

Der Receiver ist ein einfach zu bedienendes Gerät, stets verfügbar und durch zukünftige Aktualisierungen sehr flexibel einsetzbar.

Beachten Sie bitte, dass eine neue Software die Funktionalität des Receivers ändern könnte.

Falls Sie Probleme mit dem Betrieb ihres Receivers haben sollten, schlagen Sie bitte im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung nach. Dies schließt den Abschnitt zur Fehlerbehebung mit ein. Zudem können Sie sich mit Fragen an Ihren Händler oder den Kundendienst wenden.

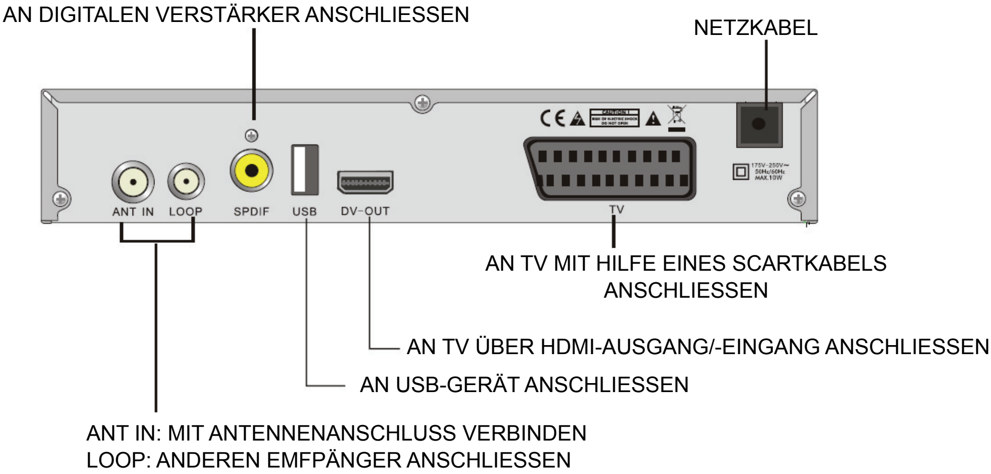
Fernbedienung:



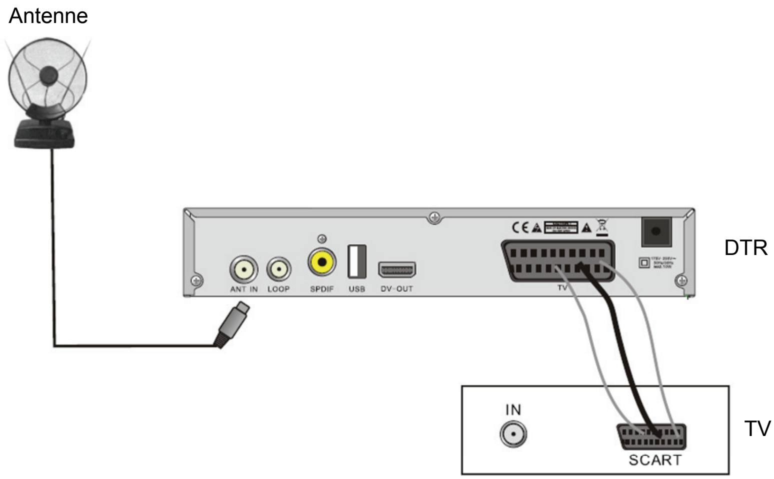
Taste:	Funktion:
⏻	Schaltet das Gerät EIN/AUS
🔇	Stummschalten
0~9	Wahl des Menüpunktes oder des Senders
TV/RADIO	Wahl zwischen TV und Radio
SHIFT	Shift-Funktionstaste
FAV	Die Favoritenliste wird angezeigt
FIND	Das Fenster „FIND“ wird angezeigt
INFO	Informationen werden angezeigt
MENU	Drücken Sie diese Taste einmal, um das MENU auf dem Bildschirm anzuzeigen
⏫ ⏬	Zum Hoch-/Herunterscrollen der Seite in der Liste
← PR	Zurück zum vorhergehenden Sender
OK/LIST	Der gewählte Menüpunkt wird ausgeführt oder der gewünschte Wert wird im Eingabemodus eingegeben.
PR+, PR-	Sender hoch/herunter oder Menüpunkt hoch/herunter.
◿ ◿+	Lautstärkekontrolle oder Wahl des Menüpunktes links/rechts.
EXIT	Zurück zur vorhergehenden Menüansicht oder Menü verlassen.
EPG	Elektronischen Programmführer (EPG) aufrufen
🔈LR	Das Audiofenster wird angezeigt
V-MODE	Wahl zwischen dem aktuellen Videomodus und YUV 576i
V-FORMAT	Änderung des HD-Formats
TXT	In den Videotextmodus wechseln
▭	In den Untertitelmodus wechseln
SLEEP	In den Ruhemodus wechseln
RECORD	Programm aufnehmen
▶	Wiedergabe
■	Stopp
❚❚	Pause und erneute Wiedergabe
◀◀ ▶▶	Schneller Vor- oder Rücklauf
⏮ ⏭	Vorheriger und nächster

INSTALLATION

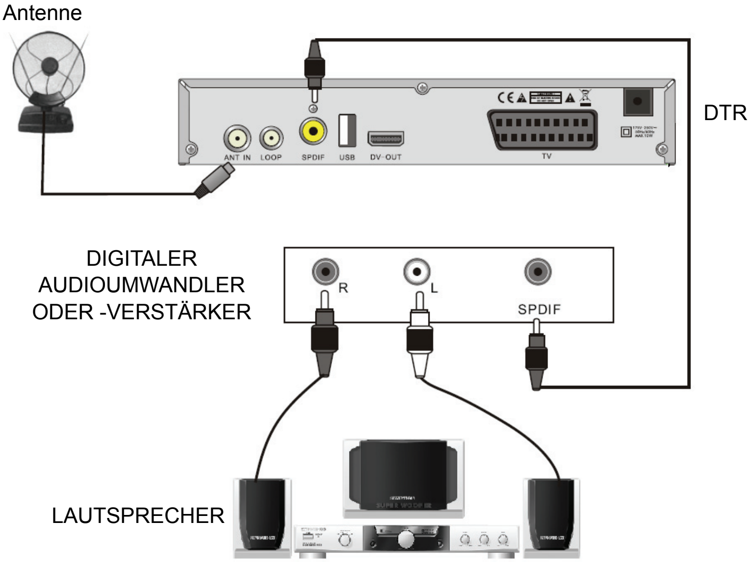
Rückseite:



Anschluss an TV über Scart-Anschluss:

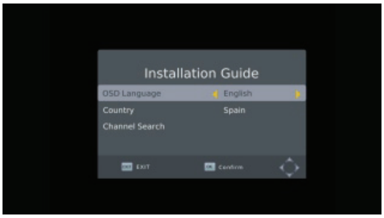


Anschluss an digitalen Verstärker



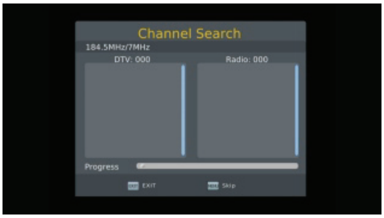
INSTALLATIONSANLEITUNG

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sehen Sie die Installationsanleitung wie folgt.



Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR−**, um die Optionen **OSD Sprache**, und **Kanalsuche** zu wählen.

Drücken Sie die Tasten − + den Cursor wie gewünscht zu bewegen und die Auswahl zu treffen.



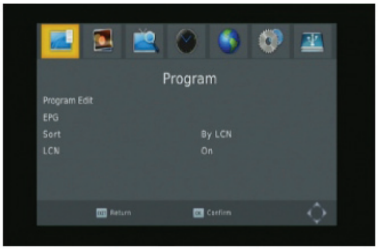
Wählen Sie die Option **Kanalsuche Search** und drücken Sie die Taste **OK**, um Sender zu suchen

Drücken Sie die Taste [EXIT], um das Menü zu verlassen.

HAUPTMENÜ

wenn Sie die Taste [MENU] drücken gelangen Sie in das Hauptmenü.
Das Hauptmenü besteht aus sieben verschiedenen Untermenüs.

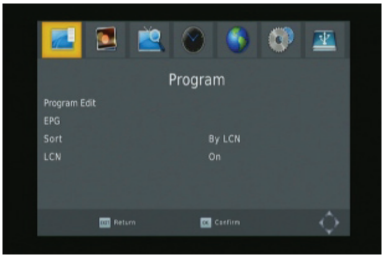
- **Programme**
- **Bild**
- **Kanalsuche**
- **Zeit**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Programme:

Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

- **Bearbeiten von Programmen**
- **EPG**
- **Sortieren**
- **LCN**

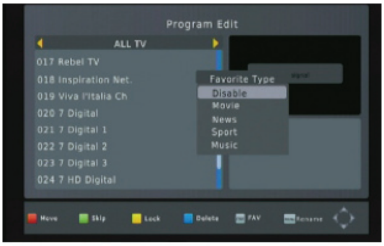


1.1 Programme bearbeiten

Drücken Sie die Taste OK und die Dialogbox „Passwort eingeben“ erscheint auf dem Bildschirm. Sie müssen das richtige Passwort eingeben, um das Menü aufrufen zu können. Die Standardeinstellung für das Passwort ist „000000“.

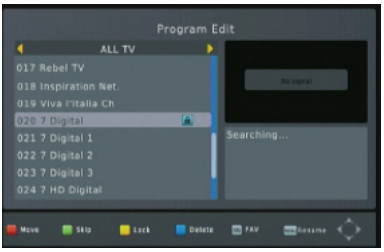


1. Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR−**, um das Programm zu wählen, welches Sie wiedergeben möchte. Drücken Sie dann die Taste **OK**, um das gewählte Programm in einem kleinen Fenster zu sehen. Wenn Sie den **gelben** Cursor hinauf und herab bewegen sehen Sie eine graue Linie, die das aktuell wiedergegebene Programm in dem kleinen Fenster anzeigt.



2. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die Taste **FAV**, um die Favoritentypenliste anzuzeigen. Wählen Sie aus der Liste den gewünschten Favoritentypen und drücken Sie die Taste **OK**. Das Favoritensymbol erscheint rechts von dem gewählten Programm.

   Wählen Sie in der Favoritenliste **disable**,um alle gewählten Favoriten zu entfernen. Das Favoritensymbol hinter dem Programm erlischt.



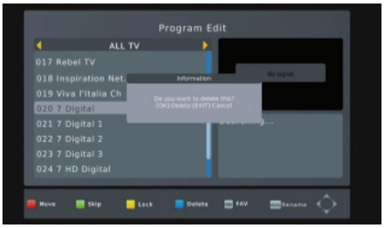
3. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die **gelbe** Taste, um das Programm mit dem Lock-Symbol zu

markieren. Drücken Sie die **gelbe** Taste erneut und das Symbol erlischt wieder.

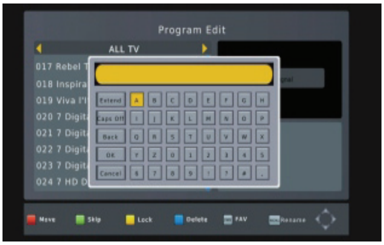
4. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die **grüne** Taste, um dieses Programm mit dem Symbol zum Überspringen zu markieren. Entfernen Sie diese Markierung, indem Sie die **grüne** Taste erneut drücken.



5. Wählen Sie das Programm und drücken Sie die **blaue** Taste. Es erscheint eine Dialogbox mit dem Warnhinweis: „Wollen Sie dies löschen?" Drücken Sie die Taste **OK**, um das Programm zu löschen bzw. die Taste **EXIT** um den Vorgang abzubrechen.



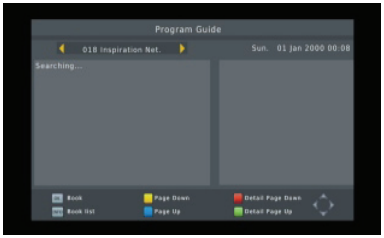
6. Drücken Sie die Taste ← PR und ein Fenster zum Umbenennen des Programmes erscheint. Drücken Sie die Tasten ◢− ◢+ und bewegen Sie somit den Cursor nach links oder rechts, um die gewünschten Buchstaben zu wählen.



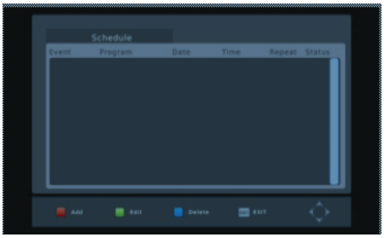
1.2 EPG

Die Information zum Programm befindet sich in dem EPG-Fenster. Die Programme befinden sich in einer Liste auf der linken Seite und die detaillierten Informationen zu den Programmen werden auf der rechten Seite angezeigt. Im unteren Teil des Fensters befinden sich die Funktionstasten.

Drücken Sie die **blaue** Taste, um die Programmliste nach oben zu bewegen. Drücken Sie die **gelbe**Taste, um die Programmliste nach unten zu bewegen. Benutzen Sie die **grüne** Taste, um die Detailliste nach oben zu bewegen bzw. die **rote** Taste, um sich in der Detailliste nach unten zu bewegen.



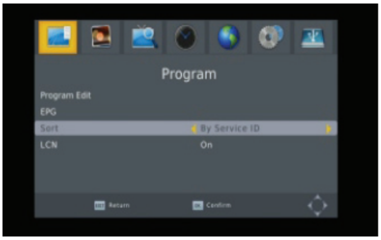
Drücken Sie die Taste **OK**um ein Programm zu wählen. Das gewählte Programm erscheint in der Buchungsliste. Um auf die Buchungsliste zuzugreifen, drücken Sie im EPG-Modus die Taste **INFO**. Alle gespeicherten Programme erscheinen in der Auflistung.
Drücken Sie die **rote** Taste, um ein Programm zur Buchungsliste hinzuzufügen und drücken Sie die **grüne** Taste, um das Programm zu bearbeiten. Drücken Sie die **blaue** Taste, um ein Programm zu löschen.



Drücken Sie die Taste **EXIT**Fenster zu schließen.

1.3 SORTIEREN

Sortieren Sie mithilfe der Service-ID, LCN, ONID oder dem Servicenamen.



1.4 LCN

Wählen Sie zwischen Ein und Aus.

2. Bild

Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

- **Bildformat**
- **Auflösung**
- **TV Format**
- **Video Ausgang**



2.1 Bildformat

Wählen Sie zwischen 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen und Auto.

2.2 Auflösung

Wählen Sie zwischen 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i und 720p.

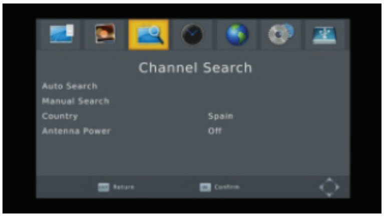
2.3 TV Format

Wählen Sie zwischen PAL und NTSC.

2.4 Video Ausgang

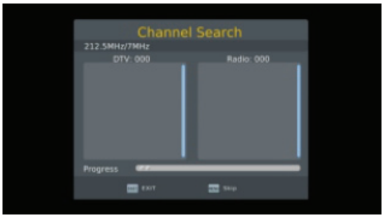
Wählen Sie zwischen CVBS und RGB.

3. Sendersuche



Dieser Menüpunkt besteht aus vier verschiedenen Untermenüs:

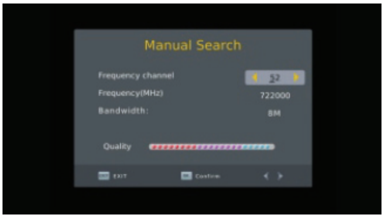
- **Automatische Suche**
- **Manuelle Suche**
- **Land**
- **Antennenspannung**



3.1 Automatischer Suchlauf

Drücken Sie bei Automatische Suche die Taste **OK**, um Sender zu suchen. Beim ersten Suchlauf werden alle gesuchten TV- und Radiosender in ihrer Reihenfolge in der Auflistung angezeigt. Über einen Farbbalken im unteren Teil des Suchfensters erkennen Sie den Fortschritt für den aktuell gesuchten Sender. Alle gesuchten TV-und Radiosender werden in einer Liste angezeigt. Die Anzahl der Programme insgesamt sehen Sie im oberen Teil des Fensters. Drücken Sie während des Suchvorganges die Taste **EXIT**, um diesen abzubrechen. Drücken Sie nach dem Suchvorgang die Taste **EXIT**in den normalen Modus zurückzukehren.

3.2 Manuelle Suche



Kanal: Drücken Sie die Taste – +, um den Kanal zu wählen.
Frequenz: Drücken Sie zur Eingabe die Ziffertaste.
Bandbreite: Drücken Sie die Tasten – +, um zwischen 6, 7 und 8M zu wählen.
Die zwei Farbbalken im unteren Teil des Suchfensters zeigen Ihnen die Signalqualität und Stärke des aktuellen Senders an.
Drücken Sie nach der Einstellung die Taste **OK**, damit sich das Suchfenster öffnet.

3.3 Ländereinstellung

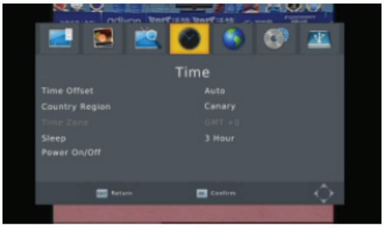
Drücken Sie die Taste – +, um ein Land zu wählen.

3.4 Antennenspannung

Wählen Sie Ein oder Aus.

4. Zeit

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs



- **Zeitverschiebung**
- **Land Region**
- **Zeitzone**
- **Sleep**
- **Gerät Ein/Aus**

Wählen Sie zwischen Auto und Manuell. Wenn Sie Auto wählen wird der Punkt Zeitzone grau unterlegt. Wählen Sie

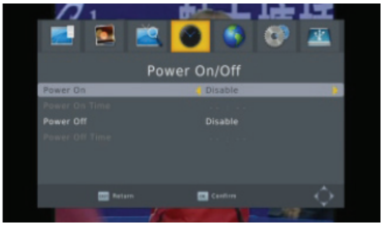
Manuell können Sie dem Punkt Zeitzone bearbeiten, der Punkt Länderregion wird grau unterlegt.

4.2 Land Region
Drücken Sie für die Wahl die Tasten .

4.3 Zeitzone
Drücken Sie die Tasten , um GMT-12 bis GMT+12 zu wählen

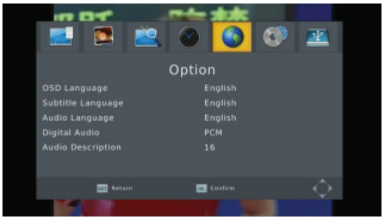
4.4 Sleep
Wählen Sie mit den Tasten zwischen Aus , 1 Stunde oder 12 Stunden.

4.5 Gerät Ein/Aus



Gerät Ein/Aus: Wählen Sie zwischen nicht ausgewählt oder ausgewählt. Wenn Sie die Funktion ausgewählt haben können Sie die **Gerät Ein/Aus Zeit** bearbeiten, indem Sie die Zifferntasten drücken.
Gerät Ein/Aus Zeit: Drücken Sie zur Eingabe die Ziffertaste.

5. Option



Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs

- **OSD Sprache**
- **Untertitel Sprache**
- **Audio Sprache**
- **Digital Audio**
- **Audio Beschreibung**

5.1 OSD Sprache
Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten drücken.

5.2 Untertitel Sprache
Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten drücken.

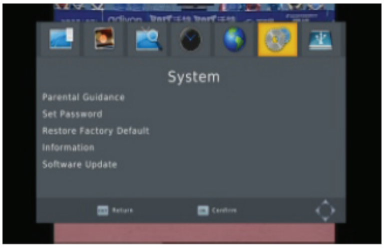
5.3 Audio Sprache
Wählen Sie die Sprache in dem Kreis, indem Sie die Tasten drücken.

5.4 Digital Audio
Drücken Sie die Tasten , um zwischen PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM und Aus zu wählen.

5.5 Audio Beschreibung
Wählen Sie zwischen 1-31 und Aus.

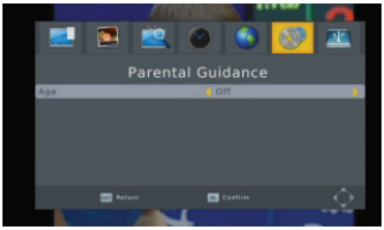
6. System

Dieser Menüpunkt besteht aus fünf Untermenüs.



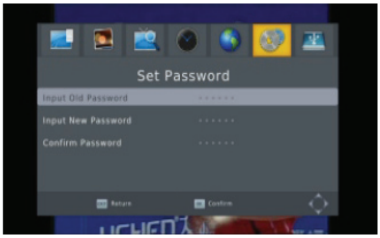
- **Kindersicherung**
- **Passwort einrichten**
- **Werkseinstellung wiederherstellen**
- **Information**
- **Software Update**

6.1 Kindersicherung



Mit dieser Funktion können Sie ein Alter von 4-18 Jahren oder Aus wählen.

6.2 Passwort einrichten



Altes Passwort eingeben: Benutzen Sie die Ziffertasten 0-9, um das Passwort einzugeben.
Neues Passwort eingeben: Benutzen Sie die Ziffertasten 0-9, um das Passwort einzugeben.
Neues Passwort bestätigen: Benutzen Sie die Ziffertasten 0-9, um das neue Passwort erneut einzugeben.
Hinweis: Die Standardeinstellung für das Passwort ist: 000000. Merken Sie sich bitte Ihr neues Passwort. Kontaktieren Sie bitte Ihren Serviceprovider, falls Sie Ihr Passwort vergessen haben.

6.3 Werkseinstellung wiederherstellen

Wählen Sie die Option **Werkseinstellung wiederherstellen** und drücken Sie [OK], um die Werkseinstellung wiederherzustellen.
Drücken Sie zur Bestätigung die Taste [OK] und zum Abbrechen die Taste [EXIT].
Hinweis: Benutzen Sie diese Funktion mit Bedacht.

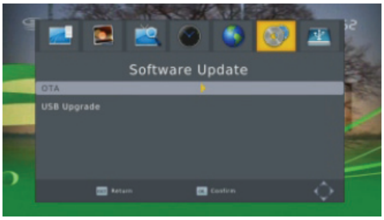
6.4 Information



Wenn Sie das Informationsmenu öffnen, werden auf dem Display die Receiver-Informationen wie das Modell, die SW-Version usw. angezeigt.
Drücken Sie die Taste [EXIT], um das Menü zu verlassen.

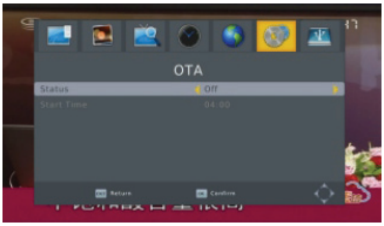
6.5 Software Upgrade

Es gibt zwei Updatemöglichkeiten: OTA Update und USB Update.



6.5.1 OTA Upgrade

1. **Status**: Wählen Sie zwischen Ein und Aus. Wenn Sie Aus wählen, wird die Start Time grau unterlegt.
2. **Startzeit**: Wählen Sie einen Wert zwischen 00:00 bis 23:00.

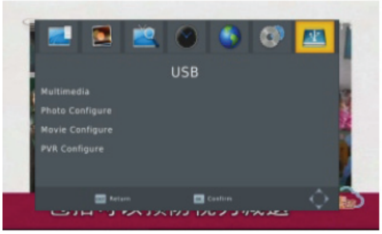


6.5.2 USB-Upgrade

Drücken Sie OK, um das Upgrade über ein USB-Gerät vorzunehmen.

7. USB

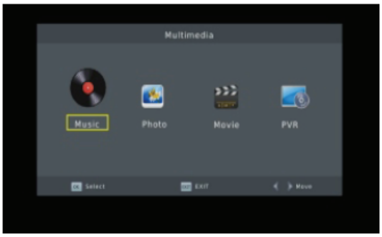
Dieser Menüpunkt besteht aus fünf verschiedenen Untermenüs: **Multimedia**, **Foto Konfiguration**, **Film Konfiguration**, **PVR Konfiguration** und **Aufnahme**.



7.1 Multimedia

Dieser Menüpunkt besteht aus vier Untermenüs.

- **Musik**
- **Foto**
- **Film**
- **PVR**



Diese Menüpunkte sind deaktiviert, wenn kein USB-Gerät angeschlossen ist.

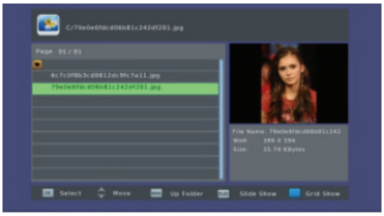
7.1.1 Music

Drücken Sie die Taste **OK**, um das Musik-Bildschirmfenster zu öffnen. Drücken Sie die Tasten PR+, PR-, um den Cursor hinauf und herunter zu bewegen. Drücken Sie die Tasten ⊿ ⊿+, um zurück in den Ordner zu gelangen. Wählen Sie die Musik und drücken Sie die Taste **OK**, um diese abzuspielen. Drücken Sie die Tasten ▶ und ‖ zur Wiedergabe oder für eine Pause und die Taste ■, um die Wiedergabe zu stoppen.



7.1.2 **oto**

Wählen Sie ein Bild und drücken Sie die Taste ▶, um in den Modus Diaschau zu gelangen.
Drücken Sie die **blaue** Taste, um in den Grid Show Modus zu gelangen. Wählen Sie in diesem Modus das Bild und drücken Sie die Taste **OK**um dieses im Vollbildmodus betrachten zu können.



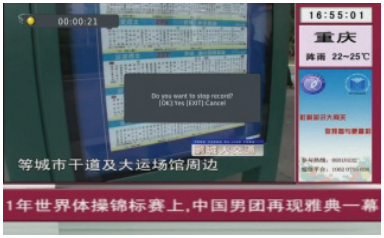


7.1.3 Film

Wählen Sie einen Film, den Sie schauen möchten und drücken Sie die **rote** Taste, um in den Vollbildmodus zu gelangen.

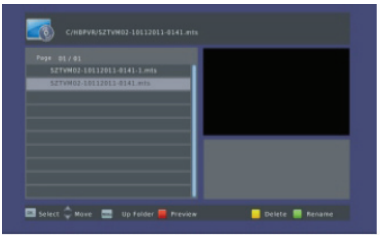
7.1.4 PVR

Drücken Sie im normalen Modus auf der Fernbedienung die Taste **RECORD**. Das Symbol 00:00:21 erscheint auf dem Bildschirm. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie das Programm aufnehmen.



Drücken Sie die Taste „■“ und folgende Dialogbox wird angezeigt: „Wollen Sie die Aufnahme stoppen?“ Drücken Sie **OK**, um die Aufnahme zu beenden und zu speichern oder drücken Sie **EXIT**, um mit der Aufnahme fortzufahren. falls Sie die Aufnahme beenden, wird das aufgenommene Programm in den **PVR RECORD**-Ordner **im PVR**-Untermenü hinzugefügt.

Das aufgezeichnete Programm können Sie sich im **PVR**-Menü ansehen.



Drücken Sie die **rote** Taste, um in den Vollbildmodus zu wechseln. Drücken Sie die Taste **exit**, um zurück in den Vorschaumodus zu gelangen. Drücken Sie die **gelbe** Taste, um das Programm zu löschen. Drücken Sie die **grüne** Taste, um das Programm umzubenennen. Drücken Sie die Tasten **OK** oder ▶, um das Programm wiederzugeben. Drücken Sie die Taste ■, und die Wiedergabe zu beenden. Für den schnellen Vorlauf oder den schnellen Rücklauf drücken Sie die Tasten ◀◀ ▶▶.

7.2 Foto Konfiguration



1. **Zeit Dia Show:** Wählen Sie einen Wert zwischen 1 s – 8 s.
2. **Dia Schau-Modus**: Wählen Sie 0 – 59 oder Random.
3. **Bildformat**: Wählen Sie zwischen keep und discard.

7.3 Filmeinstellungen:



1. **Untertitel Spezifisch**: Wählen Sie Normal, Gross oder Klein.
2. **Hintergrund für Untertitel**: Wählen Sie zwischen Transparent, Grau, Weiss und Gelbgrün.
3. **Untertitel Schriftfarbe**: Wählen Sie zwischen Rot, Weiss, Schwarz, Blau oder Grün.

7.4 PVR Konfiguration



1. **Aufnahmegerät**: Hier sehen Sie Informationen zu dem USB-Gerät
2. **Formatierung**: Drücken Sie zum Formatieren OK.

8. Hotkey

8.1 Nummer

Benutzen Sie die **Zifferntasten (0-9)**, um die Nummer des gewünschten Senders einzugeben. Wenn sich die eingegebene Nummer außerhalb des gültigen Zifferbereichs befindet, erscheint der Hinweis „Ungültige Nummer“. Drücken Sie die Taste**OK**, um die Meldung zu schließen.

8.2 TV/Radio

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **TV/RADIO**, um zwischen dem TV-und Radiomodus zu wechseln.

8.3 Aufwärts/abwärts

Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-**, um das Programm um einen Platz auf oder ab zu bewegen.

8.4 Links/rechts (VOL +/-)

Drücken Sie die Tasten oder **VOL+**, **VOL-**, um die Lautstärke zu ändern. Drücken Sie die Tasten , um die Lautstärke zu verringern bzw. die Tasten , um die Lautstärke zu erhöhen.

8.5 Stummschaltung

Drücken Sie zum Stummschalten die Taste . Drücken Sie die Taste erneut oder die Taste , um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

8.6 Videotext

Drücken Sie die Taste **Text**, um den Videotext aufzurufen.

8.7 Suchfunktion

Drücken Sie die rote Taste (Finden), um das Suchfenster zu öffnen.
Drücken Sie zur Buchstabeneingabe die Tasten .



8.8 OK

1. Drücken Sie während der Wiedergabe von Musik oder Filmen **OK**, um sich die TV-Programmliste bzw. die Radio-Programmliste anzeigen zu lassen.
2. Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-** um den Sender nach oben oder nach unten zu verstellen. Drücken Sie danach die Taste **OK**, um den Sender im Vollbildmodus darzustellen.
3. Drücken Sie die Tasten **MENU** oder **EXIT**, um das Fenster zu schließen.



8.9 Audio

1. Drücken Sie zum Öffnen des Audiofensters die Taste **AUDIO**.
2. Drücken Sie die Tasten , um zwischen Links-Links, Rechts-Rechts und Links-Rechts zu wählen.
3. Die Änderung des Audiomodus wird nur für den aktuellen Kanal durchgeführt, nicht für alle Sender.
4. Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Fenster zu schließen.



8.10 Wiederaufruf

Drücken Sie die Taste ← PR, um zum vorhergehenden Kanal zu wechseln.

8.11 Info

Drücken Sie zum Öffnen des Informationsfensters die Taste **INFO**.



8.12 FAV

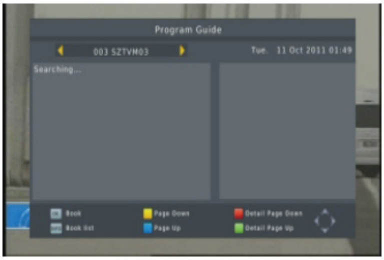
1. Drücken Sie die Taste **FAV**, um das Fenster für die Favoritengruppen zu öffnen.
2. Drücken Sie die Tasten , um die gewünschte Favoritengruppe zu öffnen. Drücken Sie die Tasten **PR+**, **PR-** , um das Programm einen Platz auf oder ab zu bewegen. Drücken Sie die Taste **OK** , wenn Sie das gewählte Programm erreicht haben, um es im Vollbildmodus zu sehen. Drücken Sie die Taste **EXIT**, um die Funktion zu verlassen.



3. Wenn Sie keine Favoriten abgespeichert haben, erhalten

Sie die Mitteilung „Kein Favoritenprogramm!“, sobald Sie die Taste **FAV** drücken.

8.13 EPG
Bitte beachten Sie **1.2 EPG** für weitere Informationen.



8.14 Untertitel
Drücken Sie die Taste , um das Untertitelfenster zu öffnen.



FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Was zu tun ist
Das Display auf der Vorderseite leuchtet nicht auf.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel in der Steckdose steckt.
Kein Ton oder Bild aber auf der Vorderseite leuchtet eine rote Anzeige.	Der Receiver befindet sich im Stand-by-Modus.	Drücken Sie die Standby Taste.
Kein Ton oder Bild.	Kein Signal oder schwaches Signal.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen, die Antenne und die anderen Zubehörteile, die den Receiver und die Antenne verbinden.
Schlechtes Bild/Fehlernachricht.	Das Signal ist zu stark.	Schließen Sie einen Signalabschwächer an den Antenneneingang an.
	Der Rauschfaktor der Antenne ist zu hoch.	Verwenden Sie eine Antenne mit geringerem Rauschfaktor.
	Die Antenne ist defekt.	Wechseln Sie die Antenne aus.
Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erscheint auf dem Display kein Bild.	Es wurden Koaxkabel verwendet um den Receiver an das TV-Gerät anzuschließen.	Überprüfen Sie den UHF-Kanal Ihres Systems und stellen Sie diesen ordnungsgemäß ein.

Problem	Mögliche Ursachen	Was zu tun ist
Beim terrestrischen Programm oder dem Videosignal kommt es zu Störungen.	Es wurden Koaxkabel verwendet um den Receiver an das TV-Gerät anzuschließen. Das Ausgangssignal wird von einem terrestrischen Programm oder Videosignal gestört.	Ändern Sie den UHF Kanal oder schließen Sie den Reiver über ein Scart Kabel an das TV Gerät an.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterie aufgebraucht.	Wechseln Sie die Batterien.
	Die Fernbedienung ist falsch ausgerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung auf den Receiver und überprüfen Sie, dass nichts die Vorderseite des Receivers versperrt.

Hinweis:
Falls Sie alle oben genannten Maßnahmen erfolglos durchgeführt haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

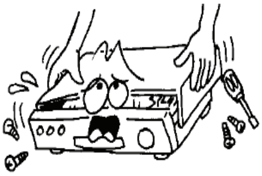
INFORMATION GÉNÉRALE

Ce récepteur numérique terrestre vous permet d'entrer dans le monde excitant et nouveau de la télévision numérique. Un monde d'images plein écran claires comme du cristal, de son numérique avec plus d'information et de nouveaux services. Tout cela et plus est possible avec la télévision numérique à « Canal Gratuit ».
Pour utiliser pleinement votre nouveau récepteur, prenez le temps de vous familiariser avec les fonctions étendues de l'appareil détaillées dans le Guide de l'utilisateur.
Si vous avez besoin d'aide dans l'installation, veuillez appeler votre revendeur ou un conseiller du service à la clientèle.

Fonctions principales

- Compatible SD MPEG-2/HD H.264 et entièrement DVB-T
- Conversion automatique PAL/NTSC
- 1000 chaînes TV et Radio programmables
- 8 groupes différents de sélection des chaînes préférées
- Affichage sur écran (OSD) multilingue
- Prise en charge complète du Guide des Programmes Électronique (EPG) sur 7 jours
- Prise en charge d'image réaliste (PIG)
- Affichage sur écran à 256 couleurs
- Recherche des chaînes automatique ou manuelle
- Différentes fonctions d'édition des chaînes (Chaîne préférée, déplacement, verrouillage, changement de nom et tri)
- Contrôle parental des chaînes
- Système de menu facile à utiliser
- Mise à jour du logiciel à l'aide du port USB
- Réglage automatique et manuelle de l'heure selon le fuseau horaire, prise en charge de l'heure légale
- Mise en marche et arrêt automatique par réglage du minuteur (nombreuses options)
- Prise en charge du sous-titrage DVB EN300743 et EBU
- Prise en charge du télétexte DVB ETS300472 par VBI et OSD
- Mémorisation automatique de la dernière chaîne
- Numérotation des chaînes selon le diffuseur (LCN)
- Prise en charge des formats de fichier FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (Option)
- Fichiers gérés : MP3 / JPEG/ BMP / OGG
- Enregistrement de programme en clair et crypté de 2 heures par défaut, l'utilisateur peut choisir l'heure de fin (prise en charge des sous-titres)
- Verrouiller / Effacer / Renommer, Aperçu de la lecture, Parcourir les informations des fichiers d'enregistrement
- Lecture / Pause / Arrêt
- Avance / Retour rapide 2 / 4 / 8 / 16 / 32

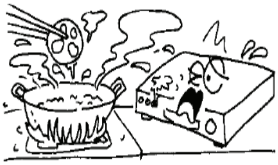
Pour votre sécurité :



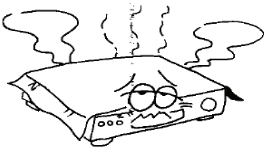
Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier, consulter exclusivement une personne qualifiée.



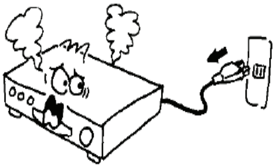
Tenir le récepteur loin de vases de fleurs, de baignoires, de bassins, etc. afin d'éviter d'endommager l'équipement.



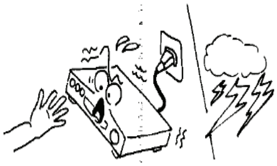
Ne pas exposer le récepteur aux rayons directs du soleil et le tenir loin des sources de chaleur.



Ne pas bloquer les trous d'aération du récepteur pour que l'air circule librement.



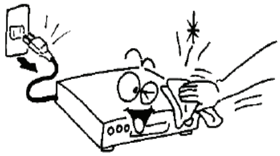
Si c'est le cas, vous devez couper immédiatement l'alimentation.



Ne pas toucher le récepteur lors des orages, il y a un risque de décharges électriques.



Éteindre le récepteur s'il devait rester inutilisé pendant une période prolongée.



Contrôler d'avoir éteint le récepteur et débrancher l'alimentation avant de le nettoyer. Utiliser exclusivement de l'eau légèrement savonneuse et essorez le chiffon à fond.

Information générale :





1 télécommande   2 x piles de type AAA   1 manuel d'utilisateur

Fonctionnement général :

Tout au long de ce manuel, vous remarquerez que les opérations de tous les jours avec le récepteur sont à base d'une série de menus et d'affichages sur l'écran conviviaux. Ces menus vous permettent d'obtenir le meilleur de votre récepteur, en vous guidant à travers l'installation, l'organisation des chaînes, la visualisation et beaucoup d'autres fonctions.

Toutes les fonctions peuvent être exécutées en utilisant les boutons de la télécommande et certaines des fonctions peuvent aussi être exécutées en utilisant les boutons du panneau avant.

Le récepteur est facile d'utilisation, toujours à votre commande et prêt à recevoir les futures mises à niveau.

Veuillez faire attention que le nouveau logiciel peut modifier les fonctionnalités du récepteur.

Si vous rencontrez des difficultés avec le fonctionnement de votre récepteur, veuillez consulter la section concernée de ce manuel, y compris le dépannage ou encore faites appel à votre revendeur ou un conseiller du service à la clientèle.

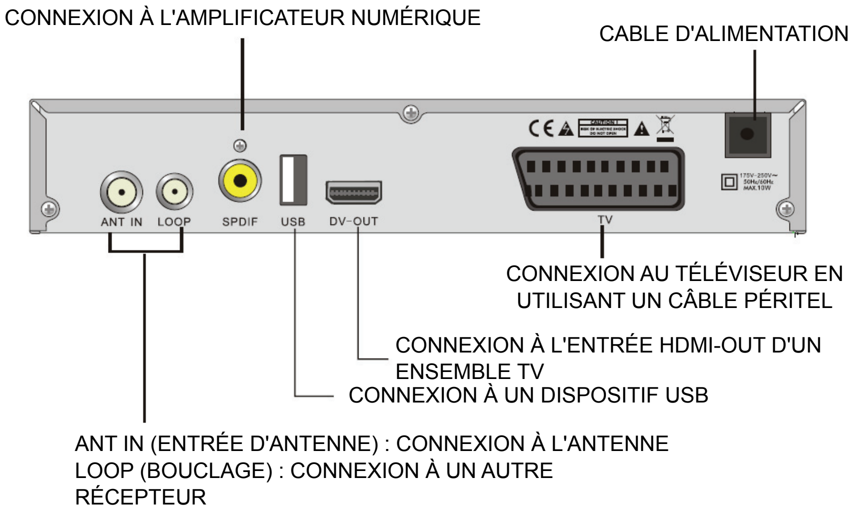
Télécommande :



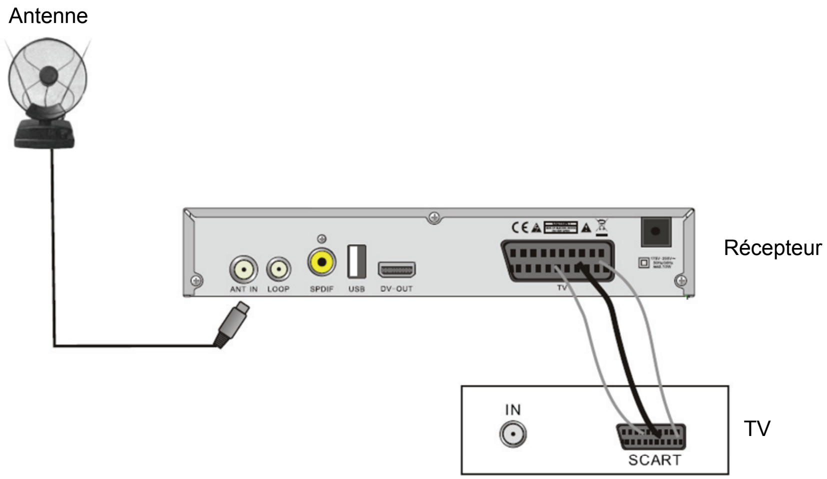
Touche :	Fonction :
⏻	Alimentation ON/OFF
🔇	Coupure du son (muet)
0~9	Pour sélectionner le numéro de menu ou la chaîne à regarder
TV/RADIO	Basculer entre la TV et la radio
SHIFT (Décalage)	Touche de fonction de décalage horaire
FAV	Afficher la liste des groupes de chaînes préférées
FIND (Recherche)	Afficher la fenêtre « FIND » (Recherche)
INFO (Information)	Afficher les informations
MENU	Appuyer une fois pour afficher le MENU à l'écran
⏫ ⏬	Se déplacer vers le haut / bas d'une page dans une liste
←PR	Revenir à la chaîne précédente
OK/LIST	Exécuter l'élément sélectionné de l'écran de menu ou saisir la valeur souhaitée en mode de saisie.
PR+, PR-	Augmenter/Diminuer le numéro de chaîne ou monter/descendre dans un menu.
◺– ◺+	Pour régler le volume ou se déplacer à droite/gauche dans le menu.
EXIT	Retourner au menu précédent ou quitter le menu.
EPG	Consulter le Guide de Programme Électronique (EPG)
🔈L/R	Afficher la fenêtre des paramètres audio
V-MODE	Commuter le mode vidéo entre le mode actuel et YUV 576i
V-FORMAT	Modifier le format HD
TXT	Afficher le télétexte
⎁	Afficher le sous-titrage
SLEEP	Lancer le mode veille
RECORD	Enregistrer le programme
▶	Lecture
■	Arrêt
❚❚	Mettre en pause ou reprendre la lecture
◀◀ ▶▶	Avance et retour rapide
⏮ ⏭	Précédent et suivant

INSTALLATION

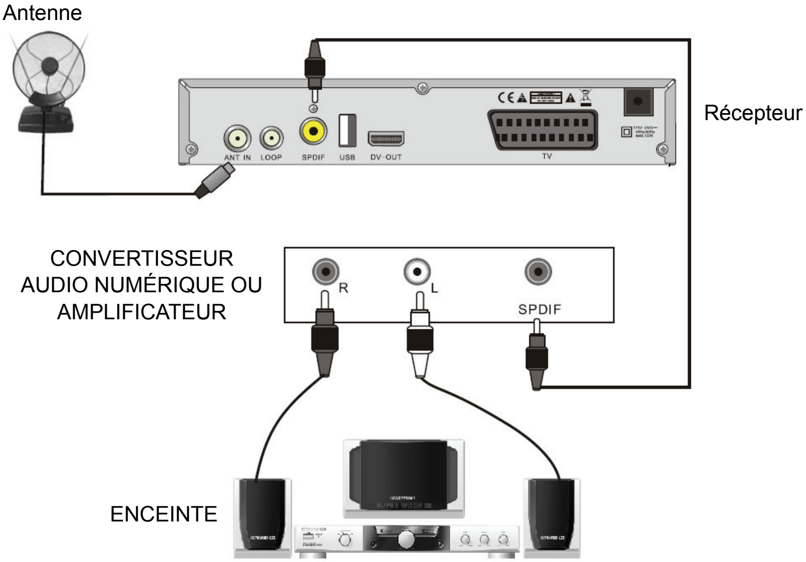
Panneau arrière :



Connexion à un téléviseur en utilisant la fiche SCART (PÉRITEL) :



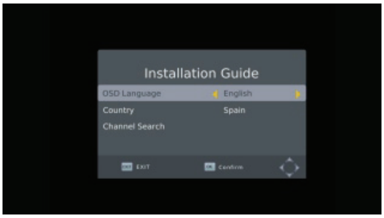
Connexion à l'amplificateur numérique



GUIDE D'INSTALLATION

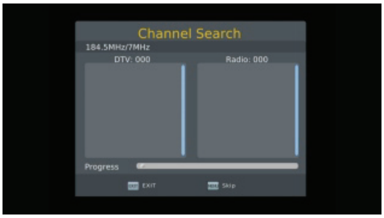
Lors de la première utilisation, le Guide d'installation s'affiche comme ci-après.

Appuyez les touches **PR+**, **PR−** pour mettre en surbrillance et sélectionner **OSD language** (langue OSD) **Country** (Pays) et **Channel Search** (Recherche des chaînes).



Appuyez les touches pour déplacer le curseur sur la sélection de votre choix.

Mettez en surbrillance l'option **Channel Search** et appuyez la touche **OK** pour effectuer la recherche des chaînes



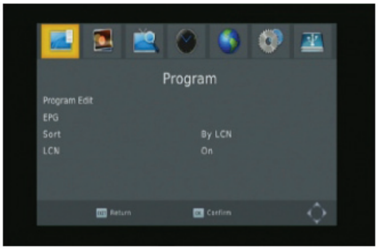
Appuyez la touche [EXIT] (Quitter) pour quitter ce menu.

MENU PRINCIPAL

Lorsque vous appuyez sur la touche [MENU], vous entrez dans le Main Menu (Menu principal).

Ce menu est composé de 7 sous-menus principaux comme ci-après.

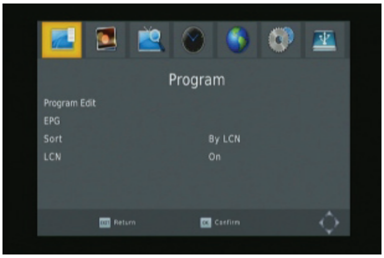
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program :

Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

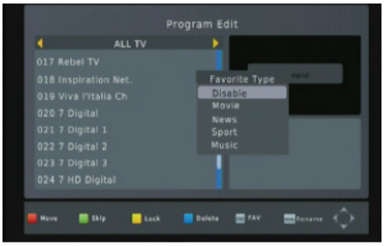


1.1 Édition de programme (Program edit)

Appuyez la touche OK pour afficher la boîte de dialogue « Input Password » (Saisir le mot de passe). Vous ne pouvez pas entrer dans le menu tant que vous n'avez pas saisi le mot de passe correct. Le mot de passe par défaut est « 000000 ».

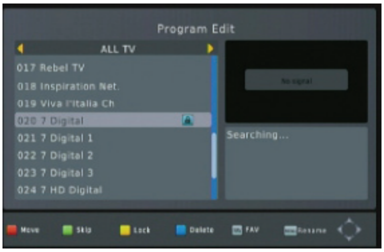


1. Appuyez les touches **PR+**, **PR−** pour sélectionner le programme que vous souhaitez regarder, et appuyez ensuite la touche **OK** pour le voir dans la fenêtre d'aperçu. Si vous déplacez le curseur **jaune** pour effectuer la sélection vers le haut ou vers le bas, vous verrez une ligne grise qui indique le programme visualisé dans la fenêtre d'aperçu.



2. Sélectionnez le programme et appuyez la touche **FAV** pour afficher le type de chaînes préférées. Dans la liste, sélectionnez le type de chaînes préférées que vous souhaitez et appuyez la touche **OK**, puis une icône qui indique la préférence est affichée sur la droite du programme sélectionné.

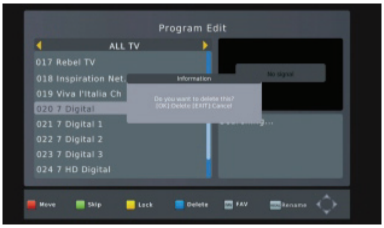
   Sélectionnez **disable** (désactivé) dans la liste des types de chaînes préférées pour supprimer tous les types de chaînes préférées que vous avez choisis, et l'icône du type de chaînes préférées disparaît derrière le programme.



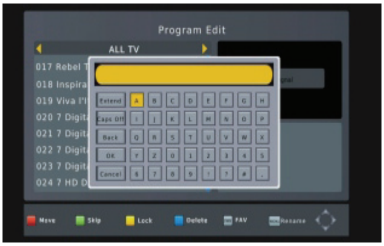
3. Sélectionnez le programme et appuyez la touche **jaune** pour marquer ce programme avec l'icône Lock (Verrouillage). Vous pouvez éliminer cette icône en appuyant la touche **jaune** une fois de plus.



4. Sélectionnez le programme et appuyez la touche **verte**pour marquer ce programme avec l'icône « Skip » (Ignorer). Vous pouvez éliminer cette icône en appuyant la touche **verte** une fois de plus.

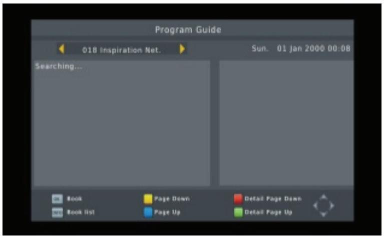


5. Sélectionnez le programme et appuyez la touche **bleue** pour afficher une boîte de dialogue d'avertissement : « Do you want to delete this? » (Voulez-vous effacer cette entrée ?) Appuyez la touche **OK** pour l'effacer et appuyez la touche **EXIT** pour annuler.



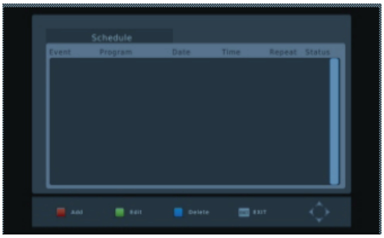
6. Appuyez la touche ←PR pour afficher la fenêtre de changement de nom. Appuyez les touches – + pour déplacer le curseur à gauche ou à droite afin de sélectionner les caractères.

1.2 Guide des Programmes Électronique (EPG)



Vous pouvez voir les informations d'un programme dans la fenêtre EPG. Les programmes sont dans la liste de gauche et les détails du programme dans la liste de droite. Au bas de la fenêtre, vous pouvez voir les touches de fonction. Appuyez la touche **bleue** pour avancer d'une page dans la liste des programmes. Appuyez la touche **jaune** pour revenir d'une page dans la liste des programmes. Appuyez la touche **verte** pour avancer d'une page dans la liste des détails de programme et appuyez la touche **rouge** pour revenir d'une page.

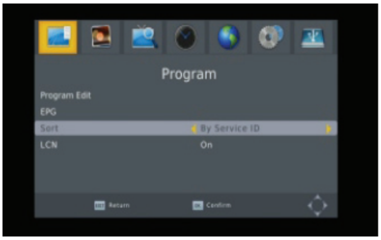
Appuyez la touche **OK** pour sélectionner le programme. Vous verrez le programme choisi dans la liste de programmation.
En mode EPG, vous pouvez appuyer la touche **INFO** pour entrer dans la liste de programmation. Tous les programmes sélectionnés seront présents dans la programmation.
Appuyez la touche **rouge** pour ajouter un programme à la liste de programmation, et appuyez la touche **verte** pour éditer le programme. Appuyez la touche **bleue** pour effacer le programme.



Appuyez la touche **EXIT** pour quitter la fenêtre de la liste de programmation.

1.3 TRI (SORT)
Sélectionnez le tri par service ID, LCN, ONID ou service name (nom du service).

1.4 Numéro de chaîne du diffuseur (LCN)
Sélectionnez entre On et Off.



2. Image (Picture)

Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**



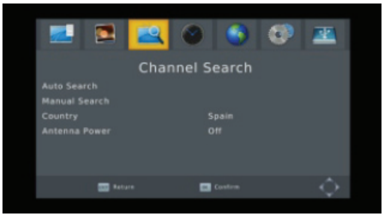
2.1 Rapport d'écran (Aspect Ratio)
Sélectionnez entre 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen et Auto.

2.2 Résolution
Sélectionnez entre 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i et 720p.

2.3 Format TV
Sélectionnez entre PAL et NTSC.

2.4 Sortie vidéo (Video Output)
Sélectionnez entre CVBS et RGB.

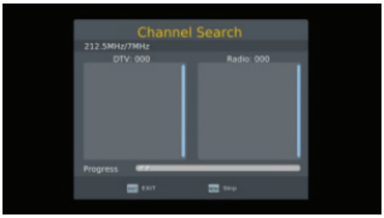
3. Recherche de canal



Ce menu est composé de 4 sous-menus principaux comme ci-après :

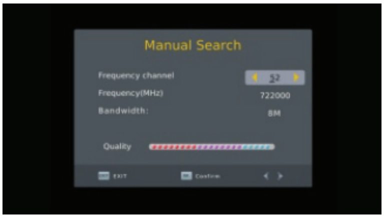
- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

3.1 Recherche automatique (Auto search)



Appuyez la touche **OK** sur Auto Search (Recherche automatique) pour lancer la recherche des chaînes. À la fin de la première recherche, la liste de toutes les chaînes TV et Radio détectées est affichée dans l'ordre. Grâce à la barre de couleur au bas de la fenêtre de recherche, les utilisateurs sont informés de la progression de la recherche des chaînes. Les chaînes TV et Radio détectées seront affichées dans la liste, le nombre de programmes est indiqué dans le haut de la fenêtre. Lors de la recherche, vous pouvez appuyer la touche **EXIT** pour annuler. Une fois la recherche terminée, appuyez la touche **EXIT** pour revenir en mode normal.

3.2 Recherche manuelle (Manual search)



Frequency channel (Fréquence de canal) : Appuyez la touche − + pour sélectionner le canal.
Fréquency (Fréquence) : Appuyez les touches numériques pour la saisie.
Bandwidth (Largeur de bande) : Appuyez les touches − + pour choisir entre 6, 7 et 8M.
Grâce aux deux barres de couleur au bas de la fenêtre de recherche, les utilisateurs verront la qualité et la force de signal du canal actuel.
Après le réglage, appuyez la touche **OK** pour entrer dans la fenêtre de recherche.

3.3 Pays (Country)

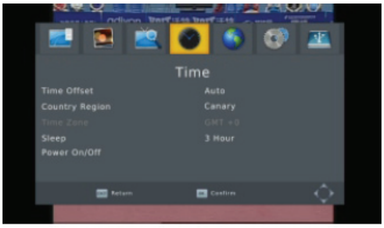
Appuyez la touche − + pour sélectionner le pays.

3.4 Puissance d'antenne

Sélectionnez On ou Off.

4. Heure (Time)

5 sous-menus sont présents dans ce menu



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Choisissez entre Auto (Automatique) et Manual (Manuel).

Si vous choisissez Automatique, l'option du fuseau horaire est grisée, si vous choisissez Manuel, vous pouvez modifier le fuseau horaire, mais l'option de région de pays sera grisée.

4.2 Région de pays (Country Region)

Appuyez les touches pour la sélection.

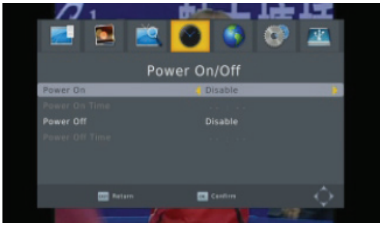
4.3 Fuseau horaire (Time zone)

Appuyez les touches pour sélectionner de GMT-12 à GMT+12

4.4 Veille (Sleep)

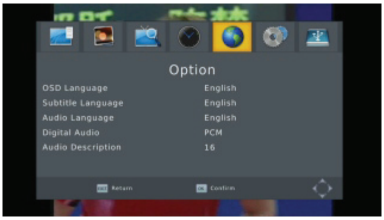
Appuyez les touches pour choisir parmi Off, 1 hour ou 12 hours.

4.5 Mise en Marche/Arrêt (Power On/Off)



Power On/Off : Sélectionnez activer (enable) ou désactiver (disable). Si vous sélectionnez « activer », vous pouvez modifier **Power On/Off Time** (Heure de mise en marche/arrêt) en appuyant les touches numériques.
Power On/Off : Appuyez les touches numériques pour la saisie.

5. Option



5 sous-menus sont présents dans ce menu

- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Audio Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 Langue OSD (OSD language)

Appuyez les touches pour faire défiler les langues possibles.

5.2 Langue des sous-titres (Subtitle language)

Appuyez les touches pour faire défiler les langues possibles.

5.3 Langue du son (Audio language)

Appuyez les touches pour faire défiler les langues possibles.

5.4 Audio numérique (Digital audio)

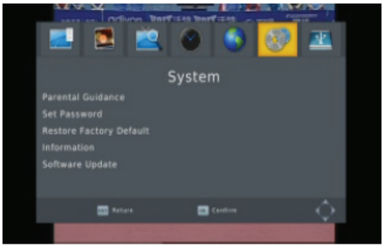
Appuyez les touches pour choisir parmi PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM et Off.

5.5 Description Audio

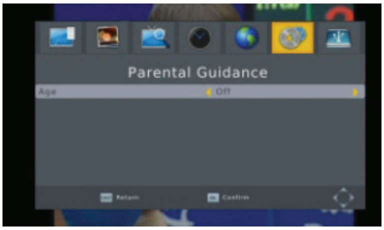
Choisissez entre 1-31 et Off.

6. Système

5 sous-menus sont présents dans ce menu.

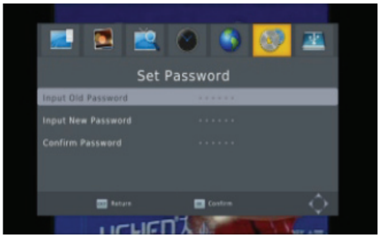


- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**



6.1 Contrôle parental (Parental guidance)

L'utilisateur peut sélectionner un âge entre 4-18 ou Off.



6.2 Réglage du mot du passe (Set password)

Input the old password (Saisir l'ancien mot de passe) : Saisissez le mot de passe en appuyant les touches numériques 0-9.
Input the new password (Saisir le nouveau mot de passe) : Saisissez le mot de passe en appuyant les touches numériques 0-9.
Confirm the new password (Valider le nouveau mot de passe) : Appuyez les touches numériques 0-9 pour saisir à nouveau le nouveau mot de passe.
Remarque : Le mot de passe par défaut est : 000000.
Veuillez mémoriser votre nouveau mot de passe. Si vous oubliez le nouveau mot de passe, veuillez contacter votre fournisseur de service.

6.3 Retour aux réglages par défaut d'usine (Restore factory default)

Choisissez l'option **Restore Factory Default** et appuyez la touche [OK] pour revenir aux réglages par défaut.
Appuyez la touche [OK] pour démarrer et appuyez la touche [EXIT] pour quitter.
Remarque : Veuillez utiliser cette fonction avec précaution.

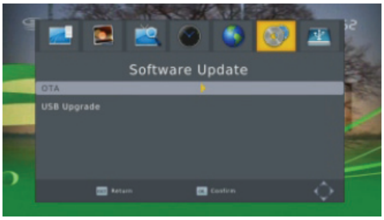


6.4 Information

Quand vous êtes dans le menu d'information, l'écran affiche les informations du récepteur, comme model (modèle), SW version (version du logiciel) et ainsi de suite.
Appuyez la touche [EXIT] pour quitter ce menu.

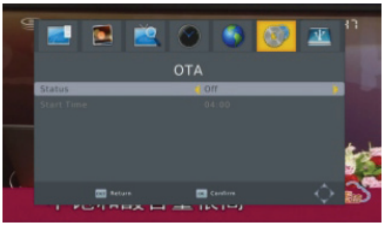
6.5 Mise à niveau du logiciel (Software upgrade)

Il existe 2 modes d'Update (mise à jour) : Mise à jour OTA et USB.



6.5.1 Mise à jour OTA (OTA upgrade)

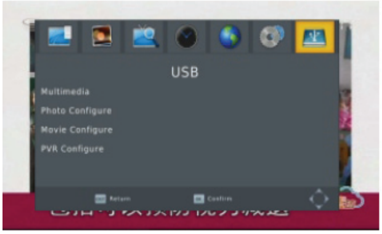
1. **Status** (État) : Sélectionnez entre On et Off. Si vous sélectionnez Off, l'option Start Time (Heure de début) est grisée.
2. **Start Time** (Heure de début) : Choisissez entre 00:00 et 23:00.



6.5.2 Mise à jour USB (USB upgrade)

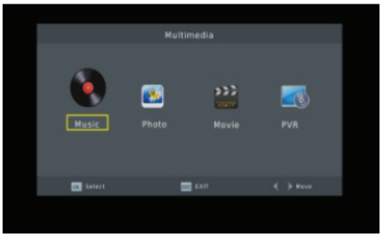
Appuyez sur OK pour effectuer la mise à jour depuis un dispositif USB.

7. USB



5 sous-menus sont présents dans ce menu comme ci-après : **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** et **Record**.

7.1 Multimédia



4 sous-menus sont présents dans ce menu.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

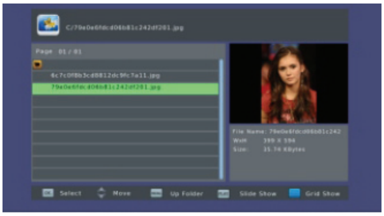
Ces menus seront désactivés si aucun dispositif USB n'est branché à l'appareil.

7.1.1 Musique (Music)

Appuyez la touche **OK** pour afficher la fenêtre « Music ». Appuyez les touches PR+, PR- pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas. Appuyez les touches ◿ ◺ pour revenir au dossier. Choisissez le morceau de musique et appuyez la touche **OK** pour l'écouter. Appuyez la touche ▶ et ‖ pour mettre en lecture ou en pause et appuyez la touche ■ pour arrêter la lecture.

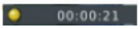


7.1.2 **Photo**
Sélectionnez l'image et appuyez la touche ▶ pour exécuter le mode d'affichage de présentation.
Appuyez la touche **bleue** pour exécuter le mode d'affichage en grille. Dans ce mode, choisissez l'image et appuyez la touche **OK** pour l'afficher en plein écran.

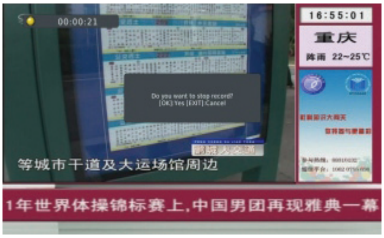




7.1.3 Film (Movie)
Sélectionnez le film que vous voulez regarder et appuyez la touche **rouge** pour exécuter le mode d'affichage plein écran.

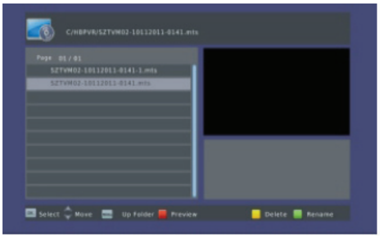
7.1.4 Enregistrement vidéo personnel (PVR)
En mode normal, appuyez la touche **RECORD** de la télécommande, puis le symbole 

apparaîtra à l'écran. Le symbole indique que vous êtes à présent en train d'enregistrer le programme.



Appuyez la touche « ■ » et une boîte de dialogue indiquera : « Do you want to stop recording? » (Voulez-vous arrêter l'enregistrement ?) Appuyez sur **OK** pour arrêter l'enregistrement et le sauvegarder ou appuyez sur **EXIT** pour continuer l'enregistrement.
Si vous choisissez d'arrêter l'enregistrement, le programme que vous avez enregistré sera ajouté au dossier **PVR RECORD** (Enregistrement PVR) **dans le sous-menu PVR**.

Dans le menu **PVR**, vous pouvez voir le programme que vous avez enregistré.



Appuyez la touche **rouge** pour passer en mode plein écran et appuyez la touche **exit** pour revenir en mode aperçu.
Appuyez la touche **jaune** pour effacer le programme.
Appuyez la touche **verte** pour renommer le programme.
Appuyez la touche **OK** ou ▶ pour lancer la lecture du programme. Appuyez la touche ■ pour arrêter la lecture.
Appuyez les touches ◀◀ ▶▶ pour effectuer une avance et un retour rapide.

7.2 Configuration Photo



1. **Intervalle de défilement :** choisissez entre 1 s et 8 s.
2. **Mode de défilement** : Choisissez entre 0 et 59 ou random (aléatoire).
3. **Rapport d'écran** : Choisissez entre keep (maintenir) et discard (ignorer).

7.3 Configuration Film :



1. **Caractère des sous-titres** : Choisissez normal, big (grand) ou small (petit).
2. **Surbrillance des sous-titres** : Choisissez transparent, grey (gris), white (blanc), et Yellow green (jaune-vert).
3. **Couleur des sous-titres** : Choisissez red (rouge), white (blanc), black (noir), blue (bleu) ou green (vert).

7.4 Configuration PVR



1. **Dispositif d'enregistrement** : Vous verrez les informations sur le dispositif USB
2. **Formater** : Appuyez la touche OK pour formater le disque.

8. Touche de fonction

8.1 Touche numérotée

Utilisez les **touches numériques (0-9)** pour saisir le numéro de la chaînes souhaitée. Si le numéro saisi ne correspond pas à un numéro de chaîne valide, le système affichera « Invalid number » (Numéro non valide), appuyez la touche **OK** pour fermer ce message.

8.2 TV/Radio

En mode normal, appuyez la touche **TV/RADIO** pour basculer entre le mode TV et le mode Radio.

8.3 Haut/bas

Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour augmenter ou diminuer le numéro de chaîne.

8.4 Gauche/Droite (VOL +/-)

Appuyez les touches ◿- ◺+ ou les touches **VOL+**, **VOL-** pour régler le volume. Appuyez les touches ◿- pour diminuer le volume, ou appuyez les touches ◺+ pour augmenter le volume.

8.5 Coupure du son (Mute)

Appuyez la touche 🔇 pour couper le son. Vous pouvez appuyer une fois encore la touche 🔇 pour réactiver le son, ou appuyez les touches ◿- ◺+ pour régler le volume.

8.6 Télétexte

Appuyez la touche **Text** pour afficher le télétexte à l'écran.

8.7 Recherche (Find)



Appuyez la touche rouge (find) pour afficher la fenêtre Find.
Appuyez les touches pour saisir un caractère.

8.8 OK



1. Lors de la vision ou de l'écoute, appuyez la touche **OK** pour afficher la listes des programmes TV programme ou la listes des programmes radio.
2. Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour augmenter ou diminuer le numéro de chaîne et puis appuyez la touche **OK** pour lancer la lecture de cette chaîne en plein écran.
3. Appuyez la touche **MENU** ou **EXIT** pour fermer cette fenêtre.

8.9 Audio



1. Appuyez la touche **AUDIO** pour afficher la fenêtre Audio.
2. Appuyez les touches pour choisir entre Left-Left (Gauche-Gauche), Right-Right (Droite-Droite) et Left-Right (Gauche-Droite).
3. Le changement de mode audio est uniquement valide pour la chaîne en cours, pas pour toutes les chaînes.
4. Appuyez la touche **EXIT** pour fermer cette fenêtre.

8.10 Rappel (Recall)

Appuyez la touche ← PR pour passer de la chaîne actuelle à la chaîne précédemment regardée.



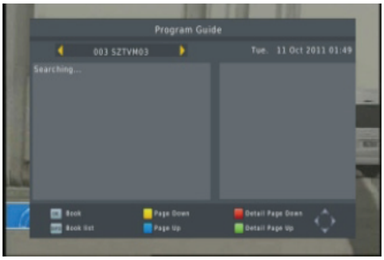
8.11 Information (Info)

Appuyez la touche **INFO** pour afficher la fenêtre d'information.

8.12 Chaîne préférée (FAV)



1. Appuyez la touche **FAV** pour afficher la fenêtre du groupe de chaînes préférées.
2. Appuyez les touches pour sélectionner le groupe de chaînes préférées. Appuyez les touches **PR+**, **PR-** pour sélectionner la chaîne suivante ou précédente. Appuyez la touche **OK** sur la chaîne choisie pour la regarder en plein écran. Appuyez la touche **EXIT** pour quitter.
3. Si aucune chaîne préférée n'est présente, le système vous indiquera « No Favourite Programme! » (Aucun programme préféré !) quand vous appuyez la touche **FAV**.



8.13 Guide des programmes électroniques (EPG)

Veuillez consulter le paragraphe **1.2 EPG** pour les explications.



8.14 Sous-titre (Subtitle)

Appuyez la touche pour appeler la fenêtre de sous-titre à l'écran.

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Que faire
L'afficheur sur le panneau avant ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation secteur n'est pas branché.	Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est branché à la prise électrique.
Aucun son ou aucune image, mais le voyant rouge du panneau avant est allumé.	Le récepteur est en mode veille (standby).	Appuyez le bouton de mise en veille.
Aucun son ou aucune image.	Aucun signal ou signal faible.	Vérifiez le raccordement des câbles, l'antenne et les autres équipements branchés entre l'antenne et le récepteur.
Image mauvaise / présence de bloc.	Le signal est trop fort.	Branchez un atténuateur de signal sur l'entrée d'antenne.
	Le facteur de bruit de l'antenne est trop élevé.	Installez une antenne avec un facteur de bruit plus faible.
	L'antenne est défaillante.	Changez l'antenne.
L'image n'est pas affichée à l'écran quand il est allumé.	Le système est branché avec des câbles RF.	Vérifiez le canal UHF installé sur votre système et syntonisez le canal UHF correctement.
Il y des interférences sur le programme du canal ou le signal vidéo.	Le systèmes est branché avec des câbles RF et le programme choisi sur le récepteur crée des interférences avec le programme du canal ou du signal vidéo.	Changez le programme choisi sur le récepteur avec un programme plus adapté, ou branchez le système avec un câble SCART (PÉRITEL).

Problème	Causes possibles	Que faire
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont usées.	Remplacez les piles.
	La télécommande est dirigée de manière incorrecte.	Dirigez la télécommande vers le récepteur ou vérifiez que rien n'obstacle le panneau avant du récepteur.

Remarque :
Si vous avez essayé toutes les actions indiquées ci-dessus, sans réussir à résoudre le problème, veuillez contacter votre revendeur.

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

ALGEMENE INFORMATIE

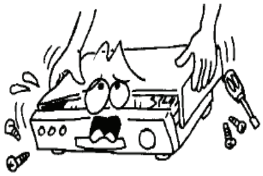
Deze Digital Terrestrial Receiver (DTR) zal u in de nieuwe en spannende wereld van digitale televisie brengen. Een wereld van kristalheldere breedbeeld foto's, digitaal geluid, meer informatie en nieuwe diensten. Dit alles en meer is op "Free to Air" digitale televisie.
Om volledig van uw nieuwe DTR gebruik te maken, neem even de tijd om uzelf vertrouwd te maken met de uitgebreide functies van de eenheid die in deze gebruikershandleiding zijn beschreven.
Als u bij het opzetten hulp nodig hebt, bel uw leverancier of klantendienstadviseur.

Belangrijkste kenmerken

- SD MPEG-2/HD H.264 & volledig DVB-T-compatibel
- Automatische PAL/NTSC-conversie
- 1000 programmeerbare TV- en radiokanalen
- 8 verschillende groepselecties van favorieten

- Meertalige weergave op het scherm
- Ondersteunt volledig 7-daagse elektronische programmagids (EPG)
- Ondersteuning van Picture in Graphics (PIG)
- 256 kleuren On Screen Display
- Kanalen automatisch en handmatig zoeken
- Diverse functies voor kanaalbewerking (favoriet, verplaatsen, vergrendelen, naam wijzigen en sorteren)
- Ouderlijk toezicht voor kanalen
- Eenvoudig te gebruiken menusysteem
- Software-upgrades via USB-poort
- Tijd instellen via GMT offset automatisch en handmatig, ondersteuning van zomertijd
- Automatische Aan/Uit-schakelen door timerinstelling (meerdere opties)
- Ondertitelondersteuning van DVB EN300743 en EBU
- Teletekstondersteuning DVB ETS300472 via VBI en OSD
- Automatisch opslaan van het laatste kanaal
- Ondersteuning Logic Channel Number (LCN)
- Ondersteuning FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (optie)
- MP3/JPEG/BMP/OGG-bestanden
- Standaard 2 uur, gebruiker kan de eindtijd instellen (ondertitelingondersteuning), opname codeer- en decodeerprogramma
- Vergrendelen/Verwijderen/Naam wijzigen, Voorbeeld afspelen, Bestandsinformatie van opnames bladeren
- Afspelen/Pauze/Stoppen
- Snel vooruit/Snel achteruit 2/4/8/16/32

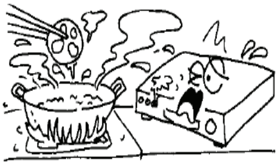
Voor uw veiligheid:



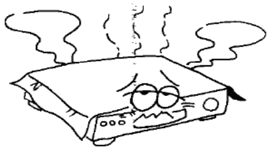
Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, open de behuizing niet. Verwijs door naar bevoegd onderhoudspersoneel.



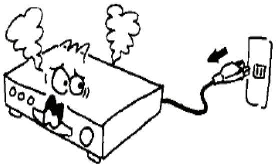
Om beschadiging van de apparatuur te voorkomen, houd de ontvanger uit de buurt van bloemenvazen, kuipen, wastafels, enz.



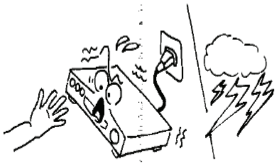
Stel de ontvanger niet bloot aan zonlicht en houd hem uit de buurt warmtebronnen.



Blokkeer de ventilatieopeningen van de ontvanger niet zodat lucht vrij kan circuleren.



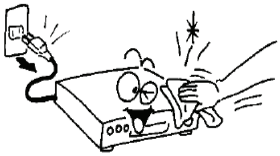
Wanneer dit gebeurt, moet u onmiddellijk de stroomvoorziening afsluiten.



Raak de ontvanger tijdens onweersbuien niet aan, aangezien dat een elektrisch schokgevaar kan veroorzaken.



Schakel de ontvanger uit wanneer deze voor een langere periode niet in gebruik zal zijn.



Zorg ervoor dat de ontvanger uitgeschakeld is en dat de stekker uit het stopcontact verwijderd is voordat u gaat schoonmaken. Gebruik alleen mild zeepsop en wring de doek grondig uit.

Algemene informatie:





1x Afstandsbediening 2x AAA batterijen 1 gebruikershandleiding

Algemene bediening:

In deze handleiding zult u merken dat de dagelijkse bediening van de ontvanger op een reeks gebruikersvriendelijke on screen displays en menu's is gebaseerd. Deze menu's zullen u helpen om het meeste uit uw ontvanger te halen, u door de installatie te begeleiden, de kanalen te organiseren en te bekijken, en vele andere functies.

Alle functies kunnen met de toetsen op de afstandsbediening worden uitgevoerd, en sommige functies kunnen ook met behulp van de knoppen op het voorpaneel worden uitgevoerd.

De ontvanger is eenvoudig te gebruiken, staat altijd tot uw beschikking en is aanpasbaar voor toekomstige upgrades.

Wees u zich ervan bewust dat nieuwe software de functionaliteit van de ontvanger veranderen kan.

Mocht u eventuele problemen met de werking van uw ontvanger ervaren, raadpleeg het betreffende hoofdstuk van deze handleiding, met inbegrip van Problemen oplossen. Mocht dit niet tot het gewenste resultaat leiden, bel dan met uw leverancier of een klantendienst-adviseur.

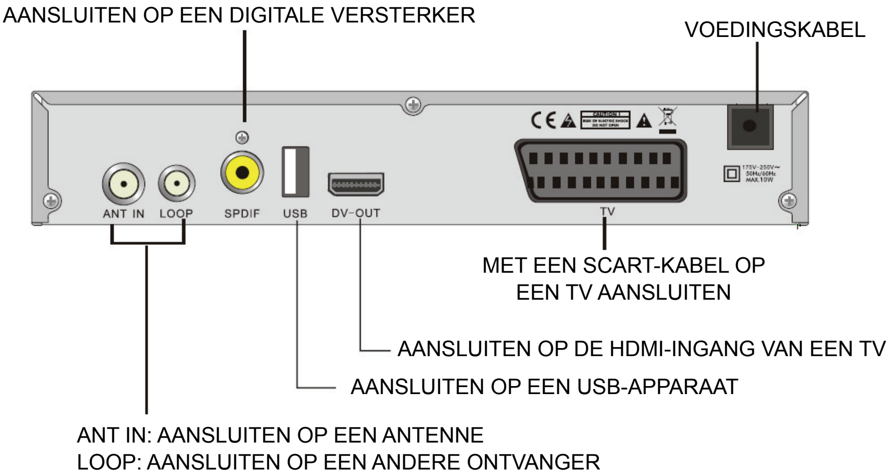
Afstandsbediening:



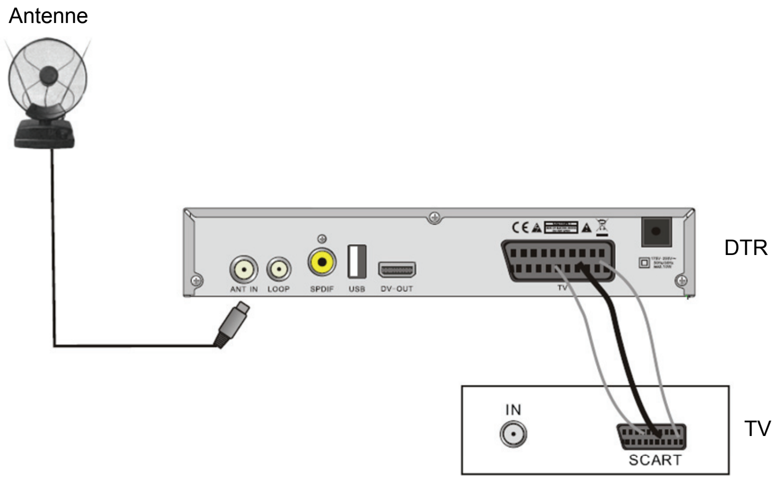
Toets:	Functie:
⏻	Zet het apparaat AAN/UIT
🔇	Demp het geluid
0~9	Om het nummer te selecteren van het menu of het kanaal om naar te kijken
TV/RADIO	Schakel tussen TV en radio
SHIFT	Tijdverschuiving-functietoets
FAV	Toont de lijst van favoriete groepen
FIND	Geeft het "FIND"-venster weer
INFO	Informatie weergeven
MENU	Druk eenmaal om het "MENU" op het scherm weer te geven
⏫ ⏬	Verplaatst een pagina in de lijst omhoog/omlaag
← PR	Ga naar het vorige kanaal terug
OK/LIST	Voert het geselecteerde item in het menuscherm uit of voert de gewenste waarde in een invoermodus in.
PR+, PR-	Kanaal omhoog/omlaag of verplaats in een menu omhoog/omlaag.
◢– ◢+	Om het volume aan te passen of verplaats links/rechts in het menu.
EXIT	Om naar het vorige menu terug te keren of het menu te verlaten.
EPG	Roept de elektronische programmagids (EPG) op.
🔈L/R	Geeft het audiovenster weer
V-MODE	Schakel de video tussen de huidige videomodus en YUV 576i
V-FORMAT	De HD-indeling wijzigen
TXT	Overschakelen naar de Teletekstmodus
▭	Overschakelen naar de ondertitelingsmodus
SLEEP	Slaapmodus inschakelen
RECORD	Het programma opnemen
▶	Afspelen
■	Stoppen
❚❚	Pauzeren en afspelen hervatten
◀◀ ▶▶	Snel vooruitspoelen of terugspoelen
⏮ ⏭	Vorige en volgende

INSTALLATIE

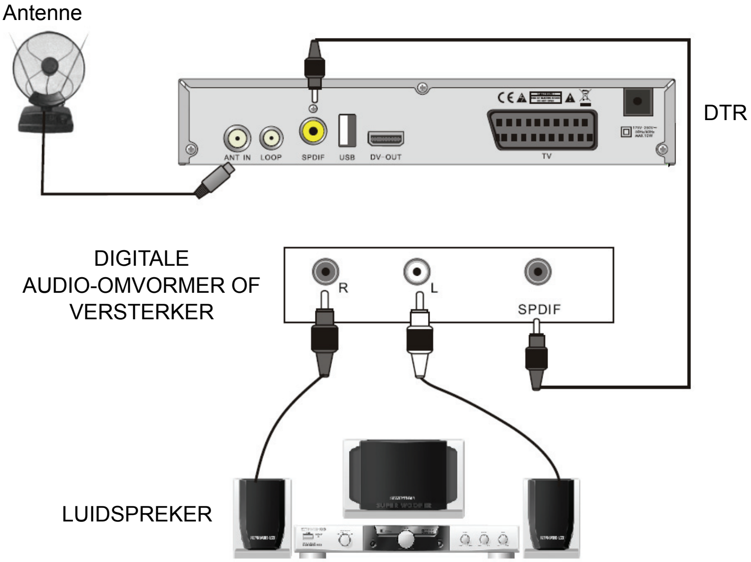
Achterpaneel:



Aansluiten op een TV met SCART-ondersteuning:

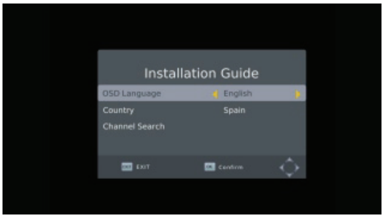


Aansluiten op een digitale versterker



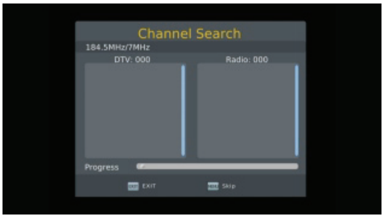
INSTALLATIEGIDS

Wanneer voor de eerste keer ingeschakeld wordt, zal de Installatiehandleiding zoals hieronder worden weergegeven.



Druk op “**PR+**”- en “**PR−**” om de markering te verplaatsen om “**OSD language**”, “**Country**” en “ **Channel Search**” te selecteren.

Druk op “−◢ ◣+” om de cursor te verplaatsen om uw optie te selecteren.



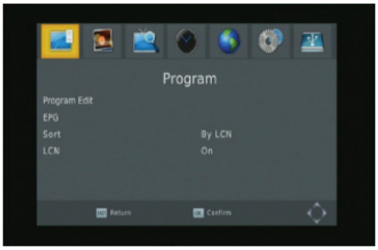
Verplaats de markering naar “**Channel Search**”-optie en druk op “**OK**” om kanalen te zoeken.

Druk op [EXIT] om dit menu te verlaten.

HOOFDMENU

Wanneer u op de [MENU] drukt, opent u het hoofdmenu.
Dit menu bestaat uit 7 belangrijke submenu's als volgt.

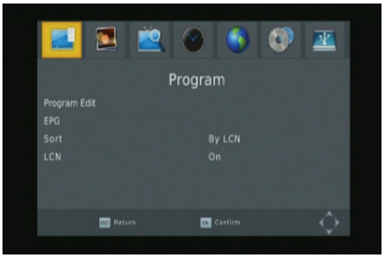
- **Programme**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Programma:

Dit menu bestaat uit 4 belangrijke submenu's als volgt:

- **Programme edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**



1.1 Programma bewerken

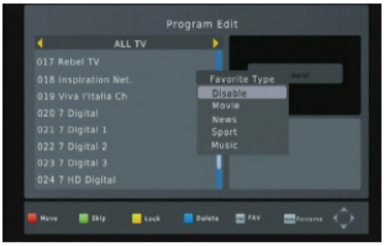
Druk op [OK] om het "Input Password"-dialoogvenster op te roepen. U kunt het menu niet openen, tenzij het juiste wachtwoord wordt ingevoerd. Het standaard wachtwoord is "000000".



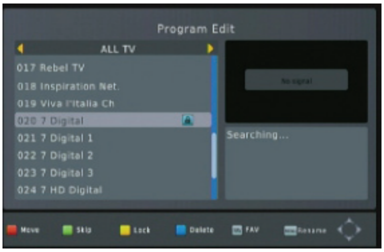
1. Druk op "**PR+**"- en "**PR−**" om het programma te selecteren dat u wilt afspelen en druk op de "**OK**" om het programma in het kleine venster te bekijken. Als u de **gele** cursor omhoog of omlaag verplaatst, ziet u een grijze lijn die het programma aangeeft dat in het kleine venster afspeelt.

2. Selecteer het programma en druk op "**FAV**"om de favoriete typelijst op te roepen. Selecteer in de lijst het favoriete type dat u wilt gebruiken en druk op "**OK**". Vervolgens vindt u het favorieten pictogram rechts van het geselecteerde programma.

   Selecteer "**disable**" in de favoriete typelijst om alle favoriete typen te verwijderen die u hebt geselecteerd. Het favorietenpictogram achter dit programma verdwijnt.



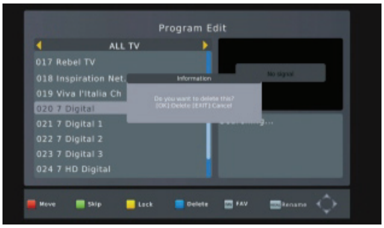
3. Selecteer het programma en druk op de **gele**toets om dit programma met het "Lock"-pictogram te markeren. U kunt dit pictogram annuleren door nogmaals op de **gele** toets te drukken.



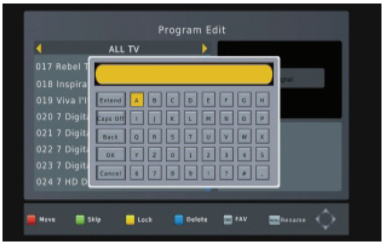
4. Selecteer het programma en druk op de **groene** toets om dit programma met het “Skip”-pictogram te markeren. U kunt dit programma annuleren door nogmaals op de **groene**toets te drukken.



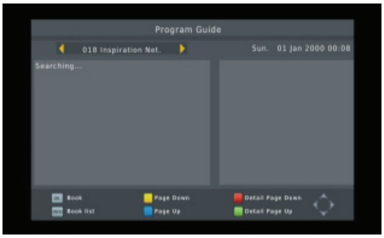
5. Selecteer het programma en druk op de **blauwe** toets om een waarschuwingsdialoogvenster op te roepen: “Do you want to delete this?” Druk op “**OK**” om te verwijderen en druk op “**EXIT**” om te annuleren.



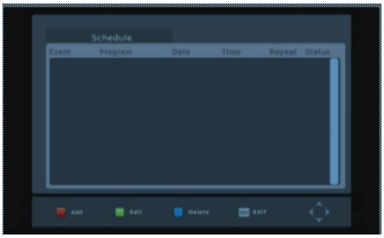
6. Druk op “←PR” om het venster voor het wijzigen van de naam op te roepen. Druk op de “– +”-toetsen om de cursor naar links of rechts te verplaatsen om de tekens te selecteren.



1.2 EPG
Informatie voor een programma vindt u in het venster van de EPG. Programma's worden in de lijst links en details van het programma worden aan de rechterkant weergegeven. Aan de onderkant van het venster ziet u de functietoetsen. Druk op de **blauwe** toets om een pagina omhoog in de programmalijst te gaan. Druk op de **gele** toets om een pagina omlaag in de programmalijst te gaan. Druk op de **groene** toets om een pagina omhoog in de informatielijst te gaan en druk op de **rode** toets om een pagina omlaag in de informatielijst te gaan.



Druk op “**OK**” om het programma te selecteren. U kunt het programma dat u hebt geselecteerd in de reserveringslijst zien.
Druk in de EPG-modus op “**INFO**” om de reserveringslijst te openen. Alle programma's die u gereserveerd hebt, zullen in de planning aanwezig zijn.
Druk op de **rode** toets om een programma aan de reserveringslijst toe te voegen en druk op de **green** toets om het programma bewerken. Druk op de **blauwe**toets om het programma te verwijderen.



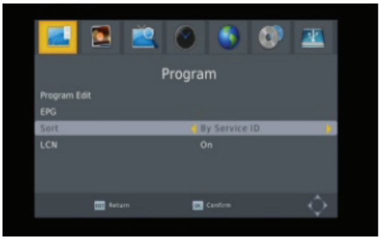
Druk op “**EXIT**” om het scherm van de reserveringslijst af te sluiten.

1.3 SORTEREN

Selecteer “By service ID”, “LCN”, “ONID” of “Service name”.

1.4 LCN

Selecteer tussen “On” en “Off”.



2. Beeld



Dit menu bestaat uit 4 belangrijke submenu’s als volgt:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**

2.1 Aspectratio

Selecteer tussen “16:9 Pillar Box”, “16:9 Pan&Scan”, “4:3 Letter Box”, “4:3 Pan&Scan”, “4:3 Full”, “16:9 Wide Screen” en “Auto”.

2.2 Resolutie

Selecteer tussen “1080i”, “1080p”, “576i”, “576p”, “480i” en “720p”.

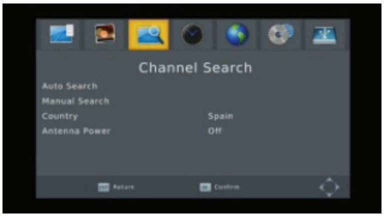
2.3 TV-formaat

Selecteer tussen “PAL” en “NTSC”.

2.4 Video-uitgang

Selecteer tussen “CVBS” en “RGB”.

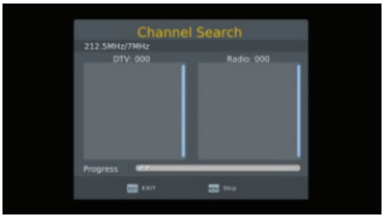
3. Kanalen zoeken



Dit menu bestaat uit 4 belangrijke submenu’s als volgt:

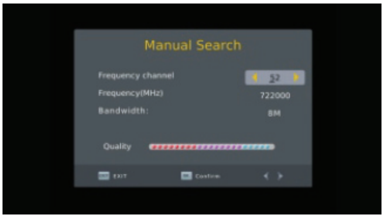
- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

3.1 Automatisch zoeken



Druk in “Auto Search” op “**OK**” om naar kanalen te zoeken. Voor de eerste keer zoeken zullen alle gezochte TV-zenders en radiozenders in volgorde in de lijst worden weergegeven. Via één kleurbalk aan de onderkant van het zoekvenster kunnen gebruikers de zoekvoortgang van het huidige kanaal zien. De TV- en radiokanalen die u zocht worden in de lijst getoond. U kunt het aantal programma's aan de bovenkant van het venster zien. Tijdens het zoeken, kunt u op “**EXIT**” drukken om te annuleren. Druk na het zoeken op “**EXIT**” om naar de normale modus terug te keren.

3.2 Handmatig zoeken

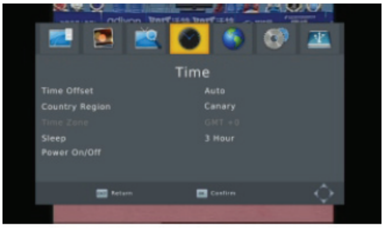


Frequency channel: Druk op “– +” om de zender te selecteren.
Frequency: Druk op de numerieke toetsen om in te voeren.
Bandwidth: Druk op “– +” om tussen “6M”, “7M” en “8M” te kiezen.
Via twee kleurbalken aan de onderkant van het zoekvenster, kunnen gebruikers de signaalkwaliteit van het huidige kanaal zien.
Druk na het instellen op “**OK**” om het zoekvenster te openen.

3.3 Land
Druk op “– +” om het land te selecteren.

3.4 Antennevermogen
Selecteer “On” of “Off”.

4. Tijd
Er zijn 5 submenu's in dit menu



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

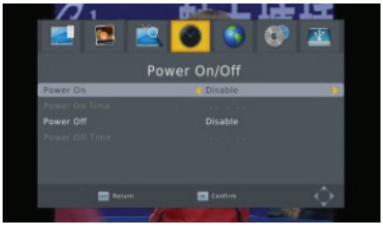
Selecteer tussen “Auto” en “Manual”. Als u “Auto” selecteert, zal het tijdzone-item grijs worden. Als u “Manual” selecteert, kunt u het tijdzone-item bewerken, maar het landregio-item zal grijs worden.

4.2 Landregio
Druk op “– +” om te selecteren.

4.3 Tijdzone
Druk op de “– +” om uit “GMT-12” tot “GMT+12” te selecteren.

4.4 Slapen
Druk op “– +” om tussen “Off”, “1 hour” of “12 hours” te selecteren.

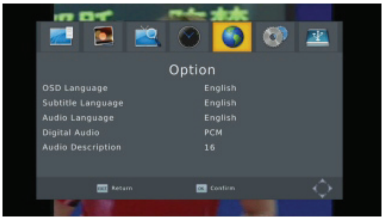
4.5 Voeding Aan/Uit



Power On/Off: Select “Disable” of “Enable”. Als u “Enable” selecteert kunt u “**Power On/Off Time**” bewerken door op de numerieke toetsen te drukken.
Power On/Off Time: Druk op de numerieke toetsen om in te voeren.

5. Optie

Er zijn 5 submenu's in dit menu



- OSD Language
- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Audio Description

5.1 OSD-taal
Druk op “− +” om de taal te selecteren.

5.2 Ondertitelingstaal
Druk op “− +” om de taal te selecteren.

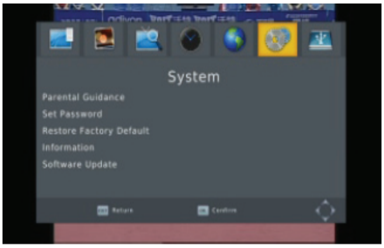
5.3 Audiotaal
Druk op “− +” om de taal te selecteren.

5.4 Digitale audio
Druk op “− +” om tussen “PCM”, “RAW/HDMI RAW”, “RAW/HDMI PCM” en “Off” te selecteren.

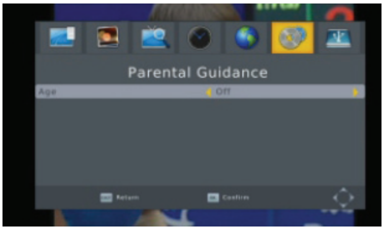
5.5 Audiobeschrijving
Selecteer uit 1-31 en “Off”.

6. Systeem

Er zijn 5 submenu's in dit menu.



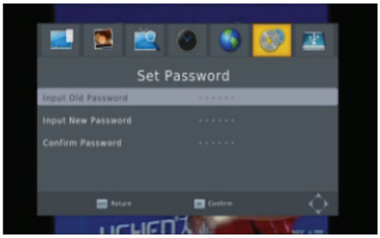
- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software update



6.1 Ouderlijke begeleiding

De consument kan een leeftijd 4-18 of “Off” selecteren.

6.2 Wachtwoord instellen



Input the old password: Voer het wachtwoord in door op de numerieke toetsen 0-9 te drukken.
Input the new password: Voer het wachtwoord in door op de numerieke toetsen 0-9 te drukken.
Confirm the new password: Druk op de numerieke toetsen 0-9 om het nieuwe wachtwoord opnieuw in te voeren.
Opmerking: Het standaardwachtwoord is: 000000. Noteer uw nieuw wachtwoord. Als uw nieuwe wachtwoord verloren gaat, neem contact op met uw serviceprovider.

6.3 Fabrieksinstellingen herstellen

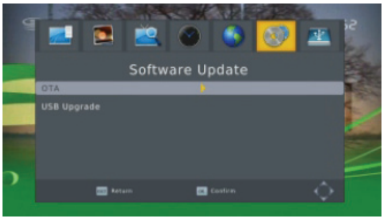
Kies de optie van "**Restore Factory Default**" en druk op de "OK"-toets om te herstellen.
Druk op "OK" om te starten en druk op "EXIT" om af te sluiten.
Opmerking: Gebruik deze functie zorgvuldig.

6.4 Informatie



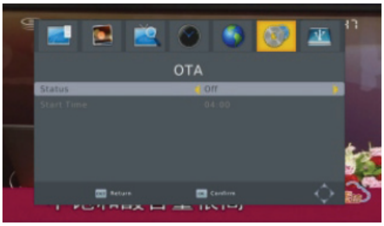
Als u het informatiemenu opent, toont het scherm de informatie van de ontvanger, zoals een "Model", "SW version", enzovoort.
Druk op "EXIT" om dit menu te verlaten.

6.5 Software-upgrade



Er zijn 2 Update-modi: "OTA upgrade" en "USB upgrade".

6.5.1 OTA upgrade



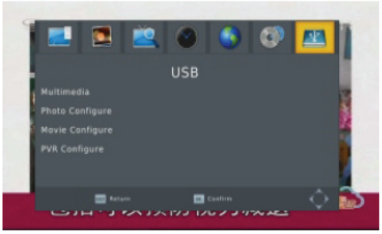
1. **Status**: Selecteer tussen "On" en "Off". Als u "Off" selecteert, wordt de "Start Time" grijs.
2. **Start Time**: Selecteer tussen 00:00 tot 23:00.

6.5.2 USB upgrade

Druk op "OK" om de upgrade via een USB-apparaat uit te voeren.

7. USB

Dit menu heeft 5 submenu's, zoals: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** en **Record**.

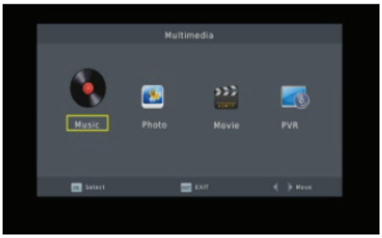


7.1 Multimedia

Er zijn 4 submenu's in dit menu.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

Deze menu's worden uitgeschakeld wanneer er geen USB-apparaat is aangesloten.



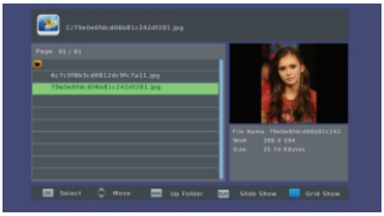
7.1.1 Muziek

Druk op “**OK**” om het muziekvenster te openen. Druk op “PR+”- en “PR-” om de cursor omhoog en omlaag te verplaatsen. Druk op “⊿ ⊿+” om naar de map terug te gaan. Selecteer de muziek en druk op “**OK**” om het af te spelen. Druk op “▶”- en “‖” om af te spelen of te pauzeren en druk op de “■” om met afspelen te stoppen.



7.1.2 **Foto**

Selecteer de afbeelding en druk op “▶” om de diavoorstellingmodus te openen.
Druk op **blauwe** toets om de lijstweergavemodus te openen. Selecteer in deze modus de afbeelding en druk op “**OK**” om het in het volledige scherm te zien.

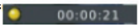


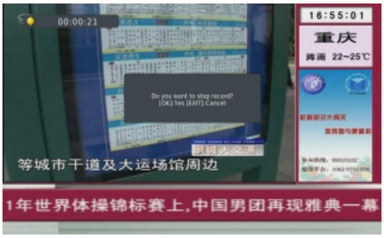
7.1.3 Film

Selecteer de film die u wilt bekijken en druk op de **rode** toets om de volledige schermmodus te openen.



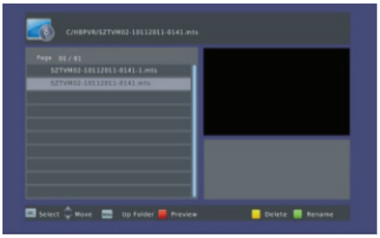
7.1.4 PVR

Druk in de normale modus op “**RECORD**” op de afstandsbediening, vervolgens zal “” op het scherm verschijnen. Het betekent dat u nu het programma opneemt.



Druk op de “■”-toets en een dialoogvenster verschijnt: “Do you want to stop recording?” Druk op “**OK**” om de opname te stoppen en op te slaan of druk op “**EXIT**” om met opnemen door te gaan.
Als u met opnemen wilt stoppen, zal het programma dat u hebt opgenomen aan de “**PVR RECORD**”-map in het **PVR**-submenu worden toegevoegd.

In het “**PVR**”-menu kunt u het programma dat u hebt opgenomen zien.



Druk op de **rode** toets om naar de volledige schermmodus te schakelen en druk op de “**EXIT**”-toets om naar de voorbeeldmodus terug te gaan. Druk op de **gele** toets om het programma te verwijderen. Druk op de **groene** toets om de naam van het programma te wijzigen. Druk op “**OK**”- of “►”-toets om het programma af te spelen. Druk op de “■”-toets om het afspelen te stoppen.
Druk op de “◄◄ ►►” om snel vooruit of terug te spoelen.

7.2 Fotoconfiguratie



1. **Slide time (Diatijdsduur):** selecteer tussen “1 s” – “8 s”.
2. **Slide mode (Diamodus)**: Selecteer tussen 0 – 59 of “Random”.
3. **Aspect ratio (Aspectratio)**: Selecteer tussen “Keep” en “Discard”.

7.3 Filmconfiguratie:



1. **Subtitle specific (Specifieke ondertiteling)**: Selecteer “Normal”, “Big” of “Small”.
2. **Achtergrond van de ondertiteling**: Selecteer “Transparent”, “Grey”, “White” en “Yellow green”.
3. **De kleur van het lettertype van de ondertiteling**: Selecteer “Red”, “White”, “Black”, “Blue” of “Green”.

7.4 PVR-configuratie



1. **Record device (Opname-apparaat)**: Hier ziet u de informatie van het USB-apparaat
2. **Format (Formatteren)**: Druk op de “OK”-toets om de disk te formatteren.

8. Sneltoets

8.1 Nummer

Gebruik de **numerieke toetsen (0-9)** om het nummer van het gewenste kanaal in te voeren. Als het ingevoerde getal buiten het geldige kanaalnummer ligt, zal het systeem “Invalid number” weergeven, druk op de “**OK**” om dit bericht te sluiten.

8.2 TV/Radio

Druk in de normale modus op “**TV/RADIO**” om tussen TV- en radiomodus te schakelen.

8.3 Omhoog/Omlaag

Druk op de “**PR+**”- en “**PR-**” om het kanaal omhoog of omlaag te veranderen.

8.4 Links/Rechts (VOL +/-)

Druk op de “ ◺ ◺+” of “**VOL+**”- en “**VOL-**” om het volume te wijzigen. Druk op de “ ◺ ” om het volume te verlagen of druk op “◺+ ” om het volume te verhogen.

8.5 Dempen

Druk op de “🔇” om het geluid te dempen. U kunt nogmaals op de “🔇” drukken om het volume te herstellen, of druk op “ ◺ ◺+” om het volume te herstellen.

8.6 Teletekst

Druk op “**Text**” om teletekst op het scherm te openen.

8.7 Zoeken

Druk op de rode (Find) toets om het “Find”-venster op te roepen.
Druk op “ ◺ ◺+” om het teken in te voeren.



8.8 OK

1. Druk tijdens het bekijken of beluisteren op “**OK**” om de TV-programmalijst of de radioprogrammalijst op te roepen.
2. Druk op “**PR+**”- en “**PR-**”- om het kanaal omhoog of omlaag te selecteren en druk op “**OK**” om dit kanaal in volledig scherm af te spelen.
3. Druk op “**MENU**”- of “**EXIT**” om dit venster te sluiten.



8.9 Audio

1. Druk op “**AUDIO**” om het “Audio”-venster te openen.
2. Druk op de “ ◺ ◺+” om tussen “Left-Left”, “Right-Right” en “Left-Right” te kiezen.
3. De audiomodus wijzigen is alleen verbonden aan het huidige kanaal, niet alle kanalen.
4. Druk op de “**EXIT**” om dit venster te sluiten.



8.10 Herinneren

Druk op “← PR” om van de huidige zender naar de vorige zender te schakelen.

8.11 Info

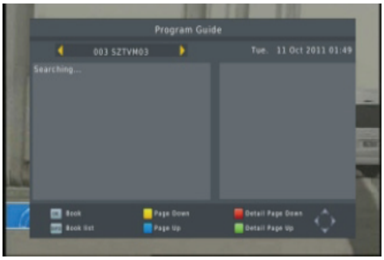
Druk op “**INFO**” om het informatievenster te openen.





8.12 FAV

1. Druk op “**FAV**” om het favoriete groepsvenster te openen.
2. Druk op “ ” om de gewenste favoriete groep te selecteren. Druk op “**PR+**”- en “**PR-**”- om het kanaal omhoog of omlaag te selecteren. Druk op “**OK**” om het geselecteerde kanaal in volledig scherm te bekijken. Druk op “**EXIT**” om af te sluiten.
3. Als er geen favoriete zender is, zal het systeem u adviseren “No Favourite Programme!” wanneer u op “**FAV**” drukt.



8.13 EPG

Raadpleeg **1.2 EPG** voor uitleg.



8.14 Ondertiteling

Druk op “ ” om het ondertitelingvenster op het scherm te openen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Wat te doen
De display op het voorpaneel licht niet op.	De hoofdkabel is niet aangesloten.	Controleer of de hoofdkabel op het stopcontact is aangesloten.
Geen geluid of beeld, maar het voorpaneel toont rood licht.	De ontvanger is in standby-modus.	Druk op de standby-toets.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Wat te doen
Geen geluid of beeld.	Geen signaal of zwak signaal.	Controleer de kabelverbindingen, antenne en andere apparatuur aangesloten tussen de antenne en de ontvanger.
Slecht beeld/blokkeerfout.	Signaal is te sterk.	Sluit een signaalverzwakker op de antenne-ingang aan.
	De ruisfactor van de antenne is te hoog.	Wijzig naar een antenne met een lagere ruisfactor.
	De antenne is defect.	Vervang de antenne.
Het beeld wordt niet op het scherm weergegeven wanneer deze ingeschakeld is.	Het systeem is verbonden via RF-kabels.	Controleer of het UHF-kanaal in uw systeem afgestemd en stem het UHF-kanaal goed af.
Er is storing op uw terrestrische programma- of videosignaal.	Het systeem is met RF-kabels verbonden en het uitgangsprogramma van de ontvanger stoort met een bestaand terrestrisch programma- of videosignaal.	Wijzig het uitgangsprogramma van de ontvanger in een meer geschikt programma, of sluit het systeem met SCART-kabels aan.
De afstandsbediening werkt niet.	De batterij is uitgeput.	Vervang de batterijen.
	De afstandsbediening is onjuist gericht.	Richt de afstandsbediening op de ontvanger, of controleer of iets het voorpaneel blokkeert.

Opmerking:
Als u alle hierboven voorgestelde acties hebt geprobeerd, zonder het probleem op te lossen, neem contact op met uw dealer.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

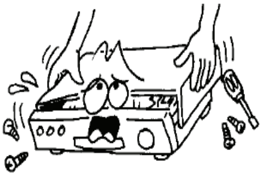
INFORMAZIONI GENERALI

Questo ricevitore per Digitale Terrestre (DTR) vi porterà nel nuovo ed interessante mondo della Televisione digitale. Un mondo di immagini cristalline a pieno schermo, suono digitale, più informazioni e nuovi servizi. Tutto questo e molto di più è nella televisione “Gratuita” digitale.
Per ottenere un uso completo del vostro nuovo DTR, vi preghiamo di prendere tempo per familiarizzare con tutte le caratteristiche dell'unità spiegate in questa Guida Utente.
Se necessitate di aiuto per l'impostazione iniziale vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore o un consulente del servizio clienti.

Caratteristiche principali

- Compatibile e a norma con SD MPEG-2/HD H.264 & DVB-T
- Conversione automatica PAL/NTSC
- 1000 canali TV e Radio programmabili
- Selezioni di 8 differenti gruppi di preferiti
- Display a schermo multi lingua
- Supporto completo della Guida di Programmazione Elettronica di 7 giorni (EPG)
- Supporto di Immagine in grafica (PIG)
- Display a schermo a 256 colori
- Ricerca canali in automatico, ricerca manuale
- Diverse funzioni di modifica canale (favorito, spostamento, blocco, rinomina e ricerca)
- Controllo genitori
- Sistema Menu semplice da usare
- Aggiornamenti software tramite la porta USB
- L'ora viene impostata automaticamente dal segnale GMT o manualmente, con supporto per l'ora legale
- Accensione e spegnimento automatico tramite impostazione Timer (opzioni multiple)
- Supporto sottotitoli DVB EN300743 e EBU
- Supporto Televideo DVB ETS300472 da VBI e OSD
- Salvataggio automatico dell'ultimo canale
- Supporto del Numero Canale Logico (LCN)
- Supporto FAT16/FAT32/FAT12,NTFS (Opzione)
- File MP3/ JPEG/ BMP/ OGG
- Con 2 ore predefinite, l'utente può impostare il tempo di fine (con supporto sottotitoli), registrare programmi codificati e non
- Blocco/Cancellazione/Rinomina, Anteprima, Riproduzione, Sfogliare le informazioni dei file di registrazione
- Play/Pausa/Stop
- Avanzamento Veloce/Riavvolgimento Veloce 2/4/8/16/32

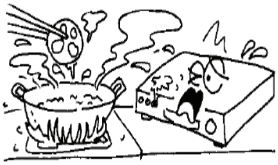
Per la vostra sicurezza:



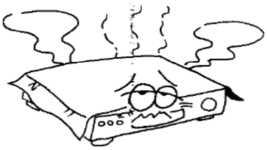
Per evitare il rischio di scossa elettrica, non aprire l'involucro, fare riferimento solo a personale qualificato.



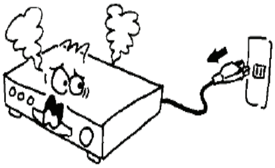
Tenere il ricevitore lontano da vasi di fiori, canne, lavandini ecc. al fine di evitare danni al dispositivo.



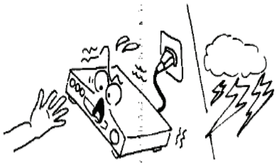
Non esporre il ricevitore alla luce diretta del sole e tenerlo lontano dalle sorgenti di calore.



Non ostruire i buchi di ventilazione del ricevitore in modo che l'aria possa circolare liberamente.



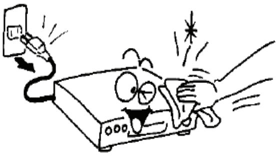
Quando ciò accade dovete togliere l'alimentazione immediatamente.



Non toccare il ricevitore durante i temporali, poiché potrebbe esserci il rischio di uno scossa elettrostatica.



Spegnere il ricevitore quando non si vuole farlo funzionare per un periodo di tempo prolungato.



Assicurarsi di spegnere il ricevitore e disconnettere l'alimentazione prima della pulizia. Utilizzare solo acqua con detergenti non corrosivi e strizzando bene il panno.

Informazioni generali:





1 Telecomando 2x batterie AAA 1 manuale utente

Funzionamento Generale:

Attraverso questo manuale noterete che il funzionamento quotidiano del ricevitore è basato su di una serie di schermate di facile fruizione e menu. Questi menu vi aiuteranno ad ottenere il massimo dal vostro ricevitore, guidandovi attraverso l'installazione, l'organizzazione del canali, la vista e molte altre funzioni.

Tutte le funzioni possono essere eseguite utilizzando i pulsanti sul RCY, ed alcune funzioni possono essere utilizzate anche utilizzando i pulsanti sul pannello frontale.

Il ricevitore è semplice da usare, sempre al vostro servizio e pronto ad aggiornamenti futuri.

Vi preghiamo di prestare attenzione che nuovi software potrebbero modificare la funzionalità del ricevitore.

Se doveste incontrare delle difficoltà con il funzionamento del vostro ricevitore, vi preghiamo di consultare la sezione di pertinenza di questo manuale, incluso Risoluzione Problemi, o in alternativa potete contattare il vostro rivenditore o un consulente del servizio clienti.

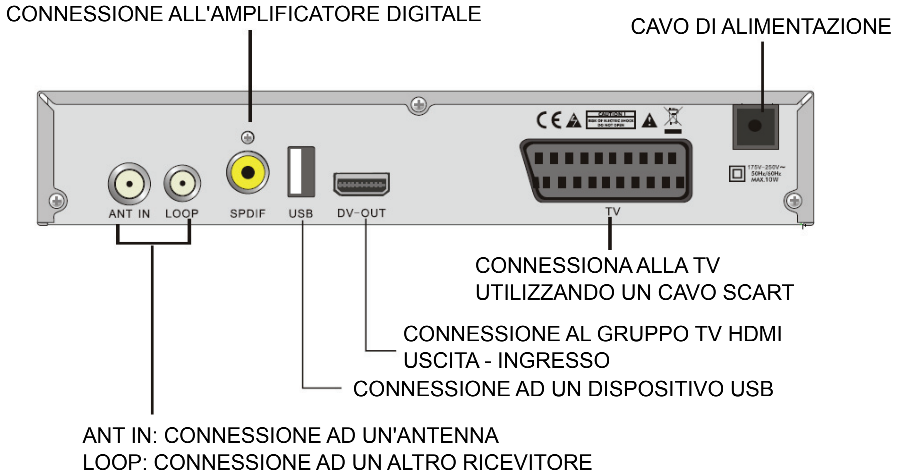
Telecomando:



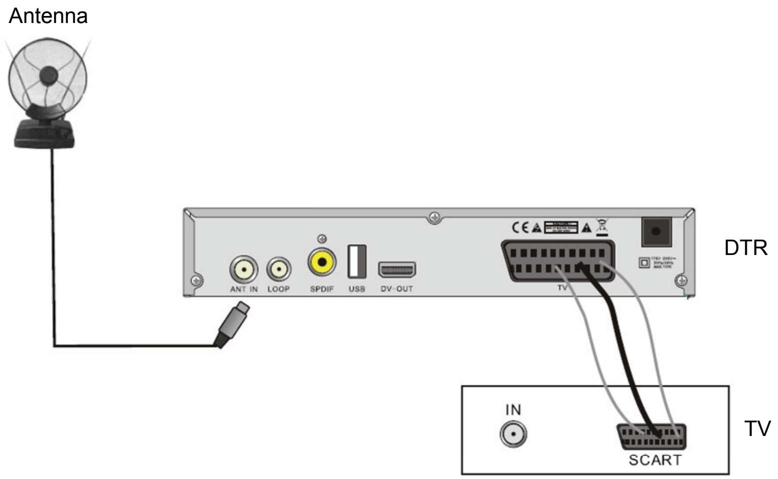
Tasto:	Funzione:
⏻	ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO
🔇	Silenziamento suono
0~9	Per selezionare il numero del menu o del canale da vedere
TV/RADIO	Passa da TV a Radio
SHIFT	Tasto funzione Time shift
FAV	Mostra la lista del gruppo favoriti
FIND	Mostra la finestra “TROVA”
INFO	Mostra le informazioni
MENU	Premere una volta per visualizzare a schermo il MENU
⏫ ⏬	Muove su/giù una pagina nella lista
◄PR	Passa indietro al canale precedente
OK/LIST	Esegue l'oggetto selezionato nello schermo menu o accede al valore desiderato in una modalità di inserimento.
PR+, PR-	Canale su/giù o muove su/giù in un menu.
◿– ◿+	Per regolare il volume o muovere sinistra/destra nel menu.
EXIT	Ritorno al menu precedente o uscire dal menu.
EPG	Richiamare la Guida Elettronica al Programma (EPG)
🔈L R	Mostra la finestra audio
V-MODE	Fa passare il video tra la modalità video corrente e YUV 576i
V-FORMAT	Cambia il formato HD
TXT	Passa alla modalità televideo
⎁	Passa alla modalità sottotitoli
SLEEP	Accedi alla modalità sonno
RECORD	Registra il programma
▶	Play
■	Stop
❚❚	Pausa e ripristino della riproduzione
◀◀ ▶▶	Avanzamento o riavvolgimento veloce
⏮ ⏭	Precedente e successivo

INSTALLAZIONE

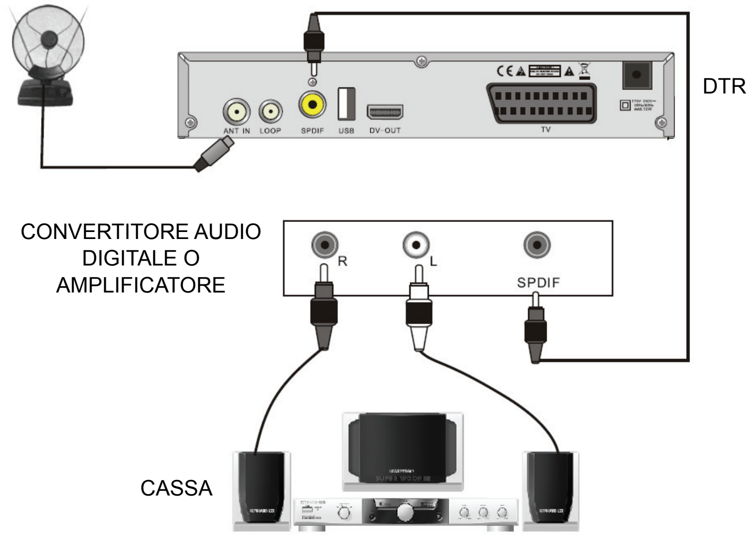
Pannello posteriore:



Connessione ad una TV utilizzando un supporto SCART:

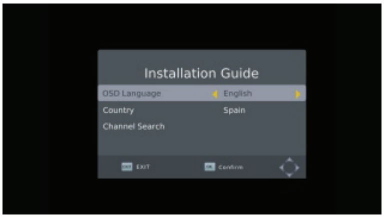


Connessione ad un amplificatore digitale



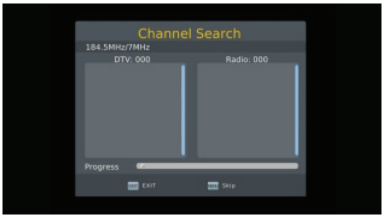
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

Quando si accende per la prima volta, la Guida di installazione verrà mostrata come segue.



Premere i tasti **PR+**, **PR−** per muovere la selezione su **OSD language (Lingua OSD)**, **Country (Paese)** e **Channel Search (Ricerca Canale)**.

Premere i tasti ◢− ◢+ per muovere il cursore per scegliere la vostra scelta.



Muovere il selezionatore sull'opzione di **Channel Search** e premere il tasto **OK** per ricercare i canali

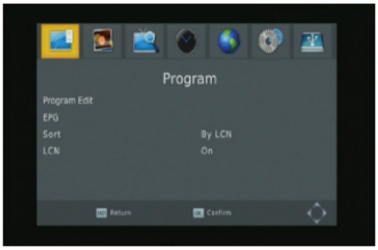
Premere il tasto [EXIT] per uscire da questo menu.

MENU PRINCIPALE

Quando premete il tasto [MENU], accederete al Menu Principale.

Questo menu consiste di 7 sotto menu principali come segue.

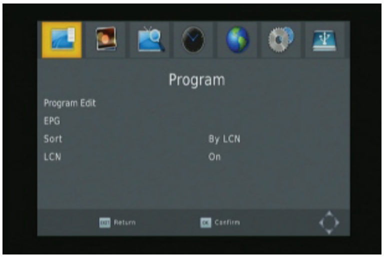
- **Program (Programma)**
- **Picture (Immagine)**
- **Channel Search (Ricerca Canale)**
- **Time (Ora)**
- **Option (Opzione)**
- **System (Sistema)**
- **USB**



1. Programma:

Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- **Programme edit (Modifica programma)**
- **EPG**
- **Sort (Filtra)**
- **LCN**

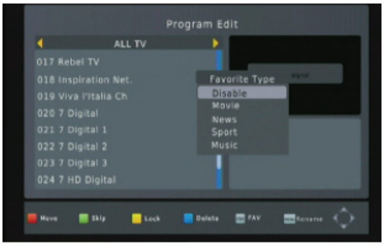


1.1 Modifica programma

Premere il tasto OK per far apparire la finestra di dialogo “Inserisci” Password. Non potete accedere al menu senza il corretto inserimento della password. La password pre-impostata è “000000”.

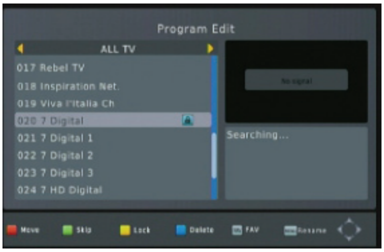


1. Premere i tasti **PR+**, **PR−** per selezionare il programma che volete riprodurre e premete il tasto **OK** per visualizzarlo in una finestra piccola. Se muovere il cursore **giallo** per selezionare su o giù, vedrete una linea grigia che indica il programma che è in riproduzione nella finestra piccola.



2. Selezionare il programma e premere il tasto **FAV** per far apparire la vostra lista del tipo preferito. Nella lista, selezionare il tipo favorito che volete e premete il tasto **OK**, e quindi troverete l'icona del favorito visualizzata a destra del programma selezionato.

   Selezionare **disabilita** nella lista del tipo favorito per rimuovere tutti i tipi favoriti che avete selezionato, e l'icona del favorito scomparirà dietro il programma.

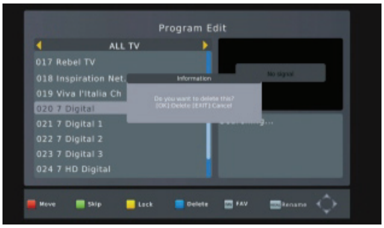


3. Selezionare il programma e premere il tasto **giallo** per selezionare questo programma con l'icona di Blocco. Potete cancellare questa icona premendo il pulsante **giallo** nuovamente.

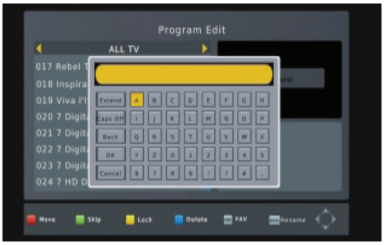
4. Selezionare il programma e premere il tasto **verde** per selezionare questo programma con l'icona di Passaggio. Potete cancellare questa icona premendo il pulsante **verde** nuovamente.



5. Selezionare il programma e premere il tasto **blu** per far apparire la finestra di dialogo delle avvertenze: “Volete cancellare?” Premere il pulsante **OK** per cancellare e premere il pulsante **EXIT** per annullare.



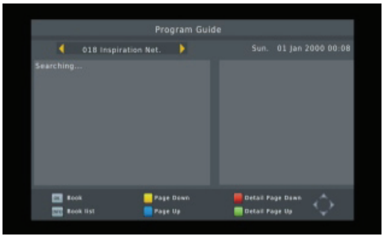
6. Premere il pulsante ◄PR per far apparire la finestra di rinomina. Premere i tasti ◢ ◢+ per muovere il cursore sinistra o destra per selezionare i caratteri.



1.2 EPG

Potete trovare informazioni per un programma nella finestra EPG. I Programmi sono sulla lista a sinistra e i dettagli del programma sono mostrati sul lato destro. In basso alla finestra potete vedere i tasti funzione.

Premere il tasto **blu** per far scorrere in su la pagina della lista programmi. Premere il tasto **giallo** per far scorrere in giù la pagina della lista programmi. Premere il tasto **verde** per far scorrere in su la pagina della lista dettagli e premere il tasto **rosso** per far scorrere in giù la pagina della lista dettagli.

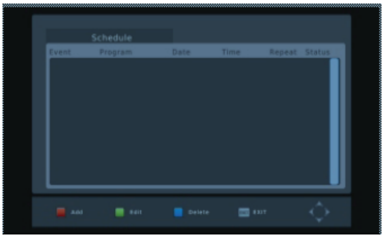


Premere il tasto **OK** per selezionare il programma. Potete vedere il programma selezionato nella lista segnalibro.

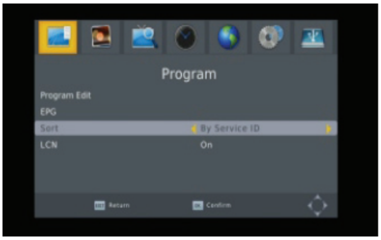
In modalità EPG potete premere il tasto **INFO** per accedere alla lista dei preferiti. Tutti i programmi che avete segnato saranno nel programma.

Premere il tasto **rosso** per aggiungere la lista dei preferiti e premere il tasto **verde** per modificare il programma.

Premere il tasto **blu** per cancellare il programma.



Premere il tasto **EXIT** per uscire dalla finestra della lista preferiti.



1.3 FILTRA
Selezione per ID di servizio, LCN, ONID o nome di servizio.

1.4 LCN
Selezione tra On e Off.

2. Immagine



Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- **Aspect Ratio (Rapporto immagine)**
- **Resolution (Risoluzione)**
- **TV Format (Formato TV)**
- **Video Output (Uscita video)**

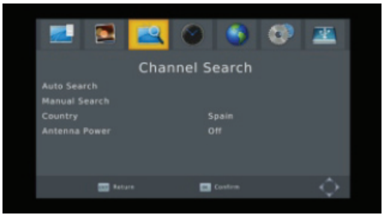
2.1 Rapporto immagine
Seleziona tra 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen e Auto.

2.2 Risoluzione
Selezione tra 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i e 720p.

2.3 Formato TV
Seleziona tra PAL e NTSC.

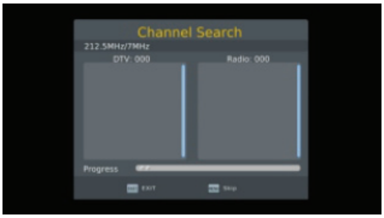
2.4 Uscita Video
Seleziona tra CVBS e RGB.

3. Ricerca Canale



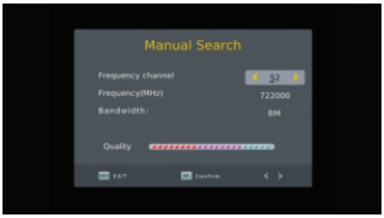
Questo menu consiste di 4 sotto menu principali come segue:

- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Nazione**
- **Alimentazione antenna**



3.1 Ricerca automatica
Premere il tasto **OK** su ricerca Automatica per ricercare i canali. Per la prima ricerca, tutti i canali di TV ricercati e i canali Radio saranno visualizzati sulla lista in ordine. Attraverso una barra colore sul fondo della finestra di ricerca, gli utenti possono conoscere il progresso di ricerca del canale corrente. I canali TV e Radio che avete ricercato saranno mostrati nella lista, potete conoscere il numero dei programmi in alto alla finestra. Durante la ricerca, potete premere il pulsante **EXIT** per annullare. Dopo aver ricercato, premete il tasto **EXIT** per ritornare in modalità normale.

3.2 Ricerca Manuale



Frequency channel (Canale Frequenza): Premere il tasto per selezionare il canale.
Frequency (Frequenza): Premere il tasto numerico per inserire.
Bandwidth (Banda): Premere i tasti per selezionare tra 6, 7 e 8M.
Attraverso due barre colore sul fondo della finestra di ricerca, gli utenti possono conoscere l'intensità e la qualità del segnale del canale corrente.
Dopo aver impostato, premere il tasto **OK** per accedere alla finestra di ricerca.

3.3 Nazione

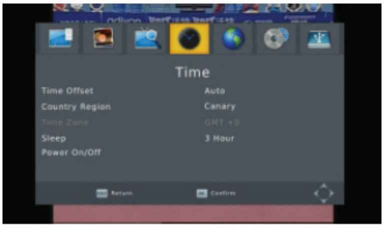
Premere il tasto per selezionare la nazione.

3.4 Potenza Antenna

Selezionare On o Off.

4. Ora

Vi sono 5 sotto menu in questo menu



- **Time Offset (Impostazione Tempo)**
- **Country region (Paese / Regione)**
- **Time zone (Fuso Orario)**
- **Sleep**
- **Power On/Off (Accensione/Spegnimento)**

Selezione tra Auto e Manuale. Se selezionate Auto, la voce Fuso orario diventerà grigia, se selezionate Manuale, potete modificare la voce del fuso orario ma verranno grigie le voci della regione e stato.

4.2 Stato Regione

Premere i tasti per selezionare.

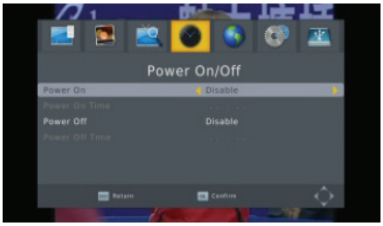
4.3 Fuso orario

Premere i tasti per selezionare da GMT-12 a GMT+12

4.4 Sleep

Premere i tasti per scegliere tra Off, 1 ore o 12 ore.

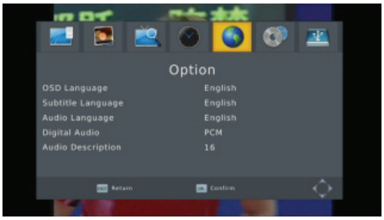
4.5 Accensione/Spegnimento



Power On/Off (Accensione/Spegnimento): Selezionare attiva o disattiva. Quando si seleziona attiva potete modificare **Power On/Off Time (Tempo acceso o spento)** premendo i tasti numerici.
Power On/Off Time (Accensione/Spegnimento Tempo): Premere i tasti numerici per inserire.

5. Opzione

Vi sono 5 sotto menu in questo menu



- OSD Language (Lingua OSD)
- Subtitle Language (Lingua sottotitoli)
- Audio Language (Lingua Audio)
- Digital Audio (Audio digitale)
- Audio Description (Descrizione audio)

5.1 Lingua OSD
Premere i tasti – + per selezionare la lingua nel cerchio.

5.2 Lingua sottotitoli
Premere i tasti – + per selezionare la lingua nel cerchio.

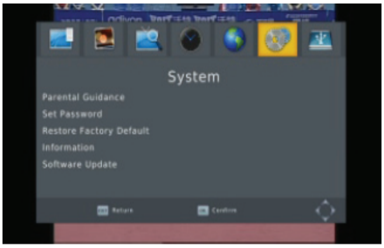
5.3 Lingua Audio
Premere i tasti – + per selezionare la lingua nel cerchio.

5.4 Audio Digitale
Premere i tasti – + per selezionare tra PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM ed Off.

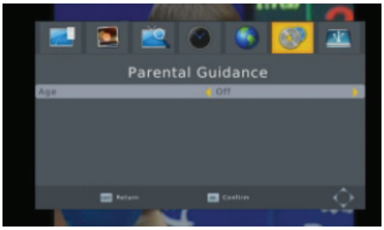
5.5 Descrizione Audio
Selezionare da 1-31 e Off.

6. Sistema

Vi sono 5 sotto menu in questo menu.



- Parental Guidance (Guida Genitori)
- Set Password (Impostazione Password)
- Restore Factory Default (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)
- Information (Informazioni)
- Software update (Aggiornamento Software)

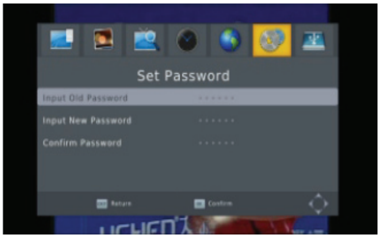


6.1 Guida genitori

Il consumatore può impostare un età da 4 a 18 anni o Off.

6.2 Impostare la password

Input the old password (Inserire la vecchia password): Inserire la password premendo i tasti 0-9.
Input the new password (Inserire la nuova password): Inserire la password premendo i tasti 0-9.
Confirm the new password (Confermare la nuova password): Premere i tasti numerici 0-9 per inserire la nuova password nuovamente.
Nota: La password pre-impostata è: 000000. Vi preghiamo di conservare la vostra nuova password. Se la vostra nuova password viene perduta, vi preghiamo di contattare il fornitore del servizio.



6.3 Ripristino impostazioni di fabbrica

Scegliere l'opzione **Restore Factory Default (Ripristino impostazioni di fabbrica)** e premere il tasto [OK] per ripristinare.
Premere il tasto [OK] per avviare e premere il tasto [ESCI] per uscire.
Nota: Utilizzate questa funzione con attenzione.

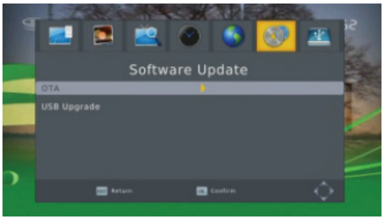
6.4 Informazioni

Quando accedete al menu informazioni, lo schermo mostra le informazioni del ricevitore, come il modello, la versione SW ecc.
Premere il tasto [EXIT] per uscire da questo menu.



6.5 Aggiornamento Software

Vi sono due modalità di aggiornamento: Aggiornamento OTA e USB.

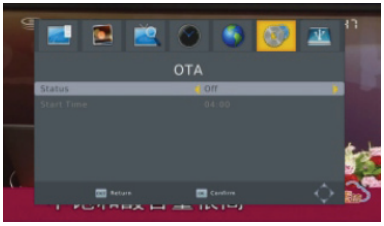


6.5.1 Aggiornamento OTA

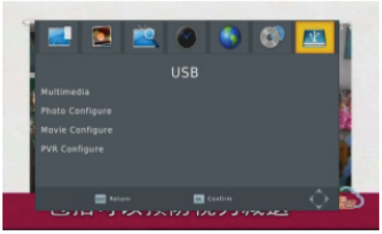
1. **Status (Stato)**: Selezione tra On e Off. Se selezionate Off, l'ora di inizio diventa grigia.
2. **Start Time (Ora inizio)**: Selezionare tra 00:00 e 23:00.

6.5.2 Aggiornamento USB

Premere OK per aggiornare tramite un dispositivo USB.

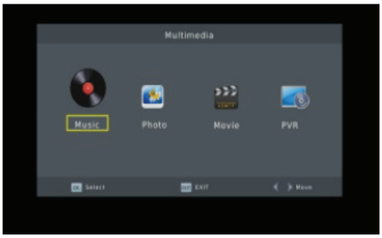


7. USB



Questo menu ha 5 sotto menu come: **Multimedia**, **Photo Configuration (Configurazione Foto)**, **Movie Configuration (Configurazione Film)**, **PVR configuration (Configurazione PVR)** e **Record (Registrazione)**.

7.1 Multimedia



Vi sono 4 sotto menu in questo menu.

- **Music (Musica)**
- **Photo (Foto)**
- **Movie (Film)**
- **PVR**

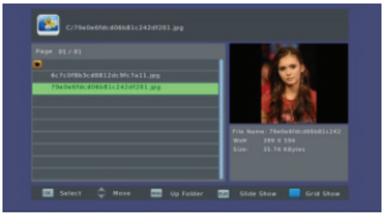
Questi menu saranno disabilitati quando non vi è nessun dispositivo USB collegato.

7.1.1 Musica



Premere il tasto **OK** per accedere alla finestra Musica.
Premere i tasti PR+, PR- per muovere il cursore su e giù.
Premere i tasti per tornare alla cartella.
Selezionare la musica e premere il tasto **OK** per riprodurre.
Premere i tasti ▶ e ❚❚ per riprodurre o mettere in pausa e premere i tasti ■ per arrestare la riproduzione.

7.1.2 **Foto**



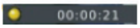
Selezionare l'immagine e premere ▶ per accedere alla modalità di visione diapositive.
Premere il tasto **blu** per accedere alla modalità di visione a griglia. In questa modalità, selezionare una figura e premere il tasto **OK** per visualizzarla a schermo pieno.

7.1.3 Film

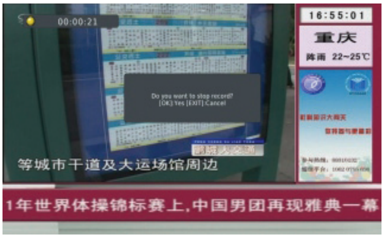


Selezionare il film che volete visualizzare e premete il tasto **rosso** per accedere alla modalità a schermo pieno.

7.1.4 PVR

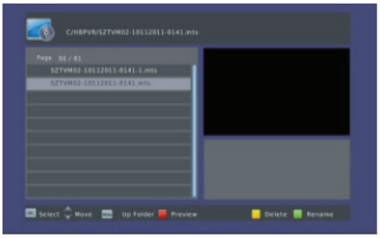
In modalità normale, premete il tasto **RECORD** sul RCU, quindi apparirà il simbolo 

sullo schermo. Significa che state registrando il programma in questo momento.



Premere il tasto “■” e apparirà la finestra di dialogo: “Volete interrompere la registrazione?” Premere il tasto **OK** per interrompere la registrazione e salvarla o il tasto **EXIT** per continuare la registrazione.
Se decidete di interrompere la registrazione, il programma registrato sarà aggiunto alla cartella **PVR RECORD nel sottomenu PVR**.

Nel menu **PVR** potete vedere il programma che avete registrato.



Premere il tasto **rosso** per passare dalla modalità a schermo pieno e premere il tasto **exit** per tornare alla modalità anteprima. Premere il tasto **giallo** per cancellare il programma. Premere il tasto **verde** per rinominare il programma. Premere il tasto **OK** o ► per riprodurre il programma. Premere il pulsante ■ per interrompere la riproduzione.
Premere i tasti ◀◀ ▶▶ per avanzare o riavvolgere velocemente.

7.2 Configurazione Foto



1. **Slide time (Tempo diapositive):** Selezionare tra 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Modalità diapositive)**: Selezionare tra 0 – 59 o casuale.
3. **Aspect ratio (Aspetto immagine)**: Selezionare tra mantieni o elimina.

7.3 Configurazione Film:



1. **Specifica Sottotitoli**: Seleziona normal (normale), big (grandi) o small (piccoli).
2. **Sfondo Sottotitoli**: Selezione transparent (trasparente), grey (grigio), white (bianco) e Yellow green (giallo verde).
3. **Colore Sottotitoli**: Seleziona red (rosso), white (bianco), black (nero), blue (blu) o green (verde).

7.4 Configurazione PVR



1. **Dispositivo di registrazione**: Qui si vedono le informazioni del dispositivo USB
2. **Formattare**: Premere OK per formattare il disco.

8. Tasti veloci

8.1 Numero

Utilizzare i tasti numerici **(0-9)** per inserire il numero del canale desiderato. Se il numero inserito è oltre il numero canale valido, il sistema leggera "numero invalido", premere il tasto **OK** per chiudere questo messaggio.

8.2 TV/Radio

In modalità normale, premere il tasto **TV/RADIO** per passare tra modalità TV e modalità Radio.

8.3 Su/Giù

Premere i tasti **PR+**, **PR-** per cambiare il canale su e giù.

8.4 Sinistra/Destra (VOL +/-)

Premere i tasti o **VOL+**, **VOL-** per cambiare il volume. Premere i tasti per diminuire il volume o premere i tasti per aumentare il volume.

8.5 Muto

Premere il tasto per silenziare il volume. Potete premere il tasto una volta per ripristinare il volume o premere i tasti per ripristinare il volume.

8.6 Televideo

Premere il tasto **Text** per aprire il televideo sullo schermo.

8.7 Trova



Premere il tasto rosso (trova) per visualizzare la finestra Trova.
Premere i tasti per accedere al carattere.

8.8 OK



1. Durante la visione o l'ascolto, premere il tasto **OK** per visualizzare la lista programmi TV o la lista programmi radio.
2. Premere i tasti **PR+**, **PR-** per selezionare il canale su o giù e premere il tasto **OK** per riprodurre questo canale a schermo intero.
3. Premere il tasto **MENU** o **EXIT** per chiudere questa finestra.

8.9 Audio

1. Premere il tasto **AUDIO** per accedere alla finestra AUDIO.
2. Premere i tasti per selezionare tra Sinistra-Sinistra, Destra-Destra, Sinistra-Destra.
3. IL cambiamento della modalità audio è connesso solo al canale corrente non a tutti i canali.
4. Premere il tasto **EXIT** per chiudere la finestra.



8.10 Richiama

Premere il tasto ← PR per passare dal canale corrente al canale precedente.



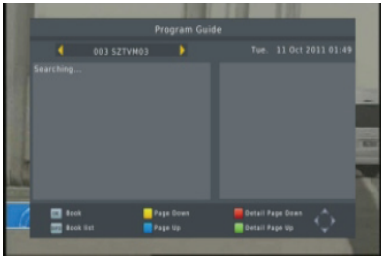
8.11 Info

Premere il tasto **INFO** per accedere alla finestra informazioni.



8.12 FAV

1. Premere il tasto **FAV** per far apparire la finestra del gruppo favorito.
2. Premere i tasti per selezionare il gruppo favorito desiderato. Premere i tasti **PR+**, **PR-** per cambiare il canale su e giù. Premere il tasto **OK** al canale selezionato per vederlo a schermo intero. Premere il tasto **EXIT** per uscire.
3. Se non vi è nessun canale favorito, il sistema vi informerà con “Nessun Programma Favorito!” quando premete il tasto **FAV**.



8.13 EPG

Vi preghiamo di far riferimento a **1.2 EPG** per una spiegazione.



8.14 Sottotitoli

Premere il tasto per aprire la finestra dei sottotitoli sullo schermo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause possibili	Cosa fare
Il display sul pannello frontale non si accende.	Il cavo principale non è connesso.	Controllare che il cavo principale sia inserito nella presa.
Non si sente nessun suono o immagine si vede, ma il pannello frontale mostra la luce rossa.	Il ricevitore è in modalità standby.	Premete il pulsante standby.
Nessun suono o immagine.	Nessun segnale o segnale debole.	Controllare le connessioni dei cavi, antenna ed altri dispositivi connessi tra l'antenna ed il ricevitore.
Cattive immagini/ errori di blocco.	Segnale troppo forte.	Collegare ad un attenuatore di segnale sull'ingresso antenna.
	Il fattore di rumore antenna è troppo alto.	Cambiare l’antenna con una che ha il fattore di rumore più basso.
	L'antenna non funziona.	Cambiare l'antenna.
La figura non è mostrata sullo schermo, quando acceso.	Il sistema è connesso tramite carichi RF.	Controllare il canale UHF fissato sul vostro sistema e sintonizzatelo in maniera adeguata.
Vi è interferenza sul vostro segnale del programma o video del digitale terrestre.	Il sistema è connesso tramite RF ed il programma d'uscita del ricevitore interferisce con un programma terrestre o segnale Video.	Cambiare il programma di uscita del ricevitore su di un programma più adatto o connettere il sistema tramite SCART.
Il telecomando non funziona.	Batteria scarica.	Cambiare la Batteria.
	Il telecomando è alimentato in maniera scorretta.	Puntare il telecomando verso il ricevitore o controllare che non vi siano ostacoli davanti allo schermo.

Nota:
Se avete provato tutte le azioni sopra suggerite, senza risolvere il problema, contattare il vostro rivenditore.

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall’alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall’uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:
- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

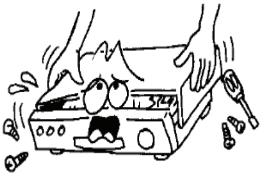
INFORMACIÓN GENERAL

Este receptor de televisión digital terrestre (TDT) le ofrece el nuevo y apasionante mundo de la televisión digital. Un mundo de nítidas imágenes panorámicas, sonido digital y más información y nuevos servicios. Y todo esto y mucho más está “Gratis en el aire” con la televisión digital.
Para hacer un uso completo de su nueva TDT, rogamos se tome tiempo para familiarizarse con todas las características de la unidad detalladas en la guía de usuario.
Si necesita ayuda para configurarlo, rogamos llame a su distribuidor o al servicio de atención al cliente.

Características principales

- SD MPEG-2/HD H.264 y cumple totalmente con DVB-T
- Conversión automática PAL/NTSC
- 1000 canales de TV y Radio programables
- 8 selecciones de grupos favoritos diferentes
- Pantalla a la vista multilingüe
- Totalmente compatible con la guía de programación electrónica de 7 días (EPG)
- Compatible con imágenes en gráficos (PIG)
- Pantalla a la vista de 256 colores
- Búsqueda de canales en búsqueda automática y manual
- Varias funciones de edición de canales (favoritos, mover, bloquear, renombrar y clasificar)
- Control paterno de canales
- Sistema del menú fácil de usar
- Actualizaciones de software a través del puerto USB
- Hora fijada por la hora GMT de forma automática y manual; compatible con horario estival
- Encendido / Apagado automático mediante la configuración del temporizador (múltiples opciones)
- Compatible con subtítulos DVB EN300743 y EBU
- Compatible con teletexto DVB ETS300472 mediante VBI y OSD
- Guardado automático del último canal
- Compatible con número de canal lógico (LCN)
- Compatible con FAT16/FAT32/FAT12,NTFS (Opcional)
- Archivos MP3/ JPEG/ BMP/ OGG
- Con 2 horas por defecto, el usuario puede fijar la hora final (compatible con subtítulos), grabar programas codificados y descodificar programas
- Bloquear / Borrar / Renombrar/ Realizar una vista preliminar, buscar información de archivos grabados
- Reproducir/Hacer una pausa/ Parar
- Avance rápido / rebobinado rápido 2/4/8/16/32

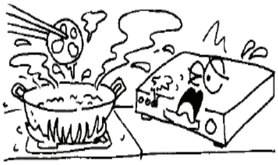
Por su seguridad:



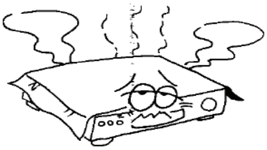
Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no abra la carcasa; remítase únicamente a personal cualificado.



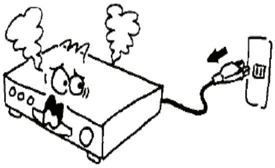
Mantenga el receptor alejado de jarrones, bañeras, fregaderos, etc. para evitar daños en el equipo.



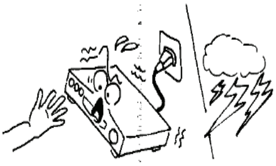
No exponga el receptor a la luz directa del sol y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.



No bloquee los agujeros de ventilación del receptor de forma que el aire pueda circular con libertad.



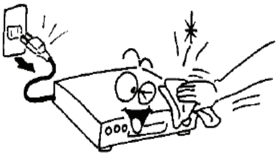
Cuando esto se produzca debe cortar inmediatamente la alimentación.



No toque el receptor durante tormentas eléctricas ya que se puede crear un riesgo de descarga eléctrica.



Apague el receptor siempre que no vaya a utilizarse durante un periodo prolongado de tiempo.



Asegúrese de apagar el receptor y desconectar la alimentación antes de limpiarlo. Use únicamente una solución jabonosa neutra y pase bien el paño.

Información general:





1 mando a distancia 2 pilas AAA 1 manual de usuario

Funcionamiento general:

En este manual observará que el funcionamiento diario del receptor se basa en una serie de menús y pantallas de fácil uso. Estos menús lo ayudarán a sacar el máximo partido a su receptor, guiándole a través de la instalación, organización de canales, visionado y muchas otras funciones.

Todas las funciones pueden realizarse utilizando los botones de la RCU y algunas funciones asimismo pueden realizarse usando los botones del panel frontal.

El receptor es fácil de usar, siempre a su disposición y adaptable para actualizaciones futuras.

Rogamos tenga en cuenta que un nuevo software puede modificar la funcionalidad del receptor.

En caso de que experimente cualquier dificultad con el funcionamiento del receptor, rogamos consulte la sección relevante de este manual, incluyendo los problemas y soluciones, o, de forma alternativa, puede llamar al distribuidor o a atención al cliente.

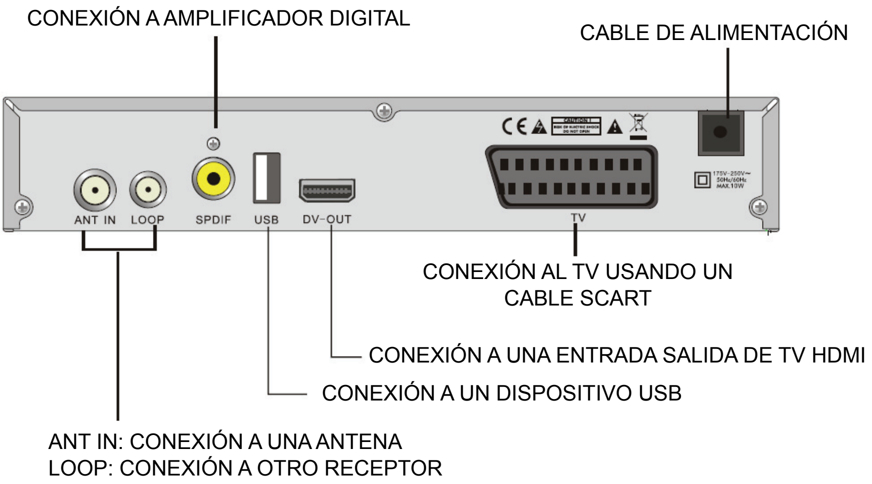
Mando a distancia:



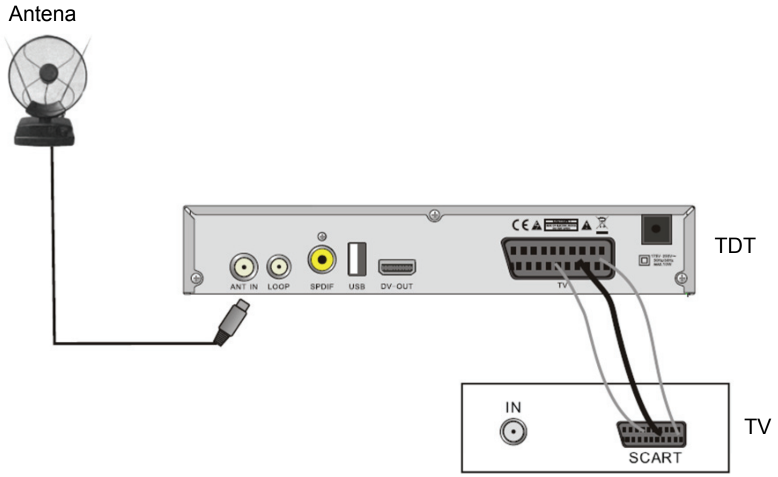
Tecla:	Función:
⏻	Enciende / apaga la alimentación
🔇	Silencia el sonido
0~9	Para seleccionar el número del menú o el canal que ver
TV/RADIO	Cambia entre TV y radio
SHIFT	Tecla de función de cambio de hora
FAV	Muestra la lista de grupos favorita
FIND	Muestra la ventana “FIND”
INFO	Muestra información
MENU	Púlselo una vez para poner en funcionamiento MENU en pantalla
⏫ ⏬	Se desplaza una página arriba / abajo en la lista
◄PR	Cambia al canal anterior
OK/LIST	Ejecuta el elemento sele4ccionado en la pantalla del menú o introduce el valor que se desea en cualquier modo de entrada.
PR+, PR-	Canal más/menos o subir / bajar en un menú.
◺– ◺+	Para ajustar el volumen o moverse a la derecha / izquierda en el menú.
EXIT	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
EPG	Llamada a la guía electrónica de programas (EPG)
🔈L/R	Muestra la ventana de audio
V-MODE	Cambia el vídeo entre el modo de vídeo actual y YUV 576i
V-FORMAT	Cambia el formato HD
TXT	Cambia al modo teletexto
▭	Cambia al modo subtítulos
SLEEP	Entra en modo sueño
RECORD	Graba el programa
▶	Reproducción
■	Parada
❚❚	Pausa y vuelta a la reproducción
◄◄ ►►	Avance rápido o rebobinado
⏮ ⏭	Anterior y siguiente

INSTALACIÓN

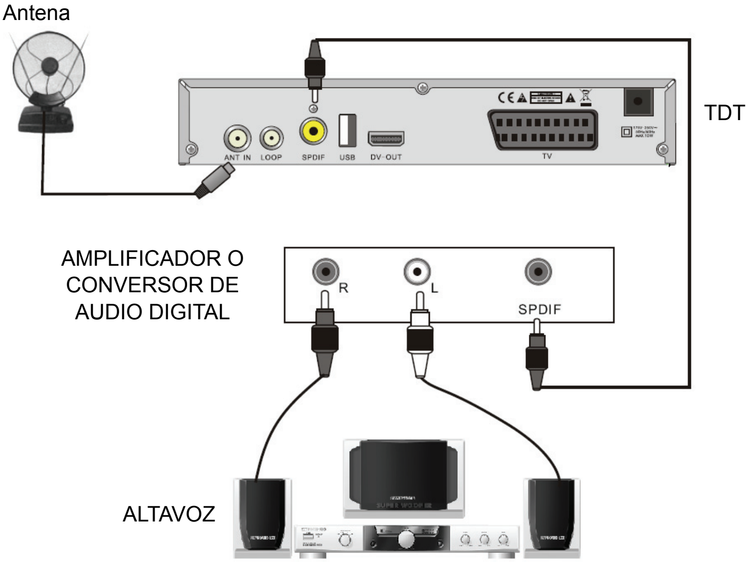
Panel posterior:



Conexión a un TV usando soporte SCART:

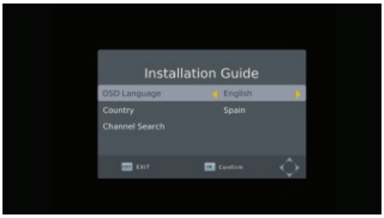


Conexión a un amplificador digital



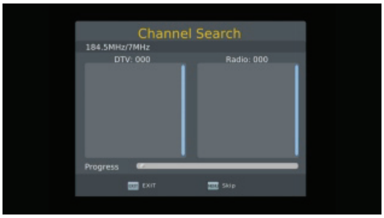
GUÍA DE INSTALACIÓN

Cuando se enciende por primera vez, la guía de instalación aparecerá de la forma siguiente.



Pulse las teclas **PR+**, **PR−** para resaltar y seleccionar **OSD language**, **Country** y **Channel Search**.

Pulse las teclas − + para mover el cursor para elegir su elección.

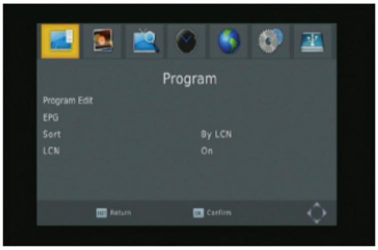


Mueva el resaltador a la opción **Channel Search** y pulse la tecla **OK** para buscar canales

Pulse la tecla [EXIT] para salir del menú.

MENÚ PRINCIPAL

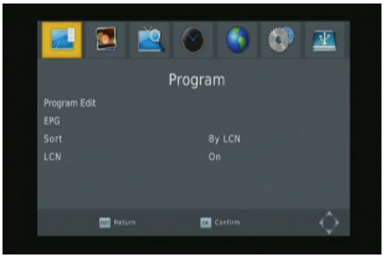
Cuando pulse la tecla [MENU] entra en el Menú principal. Este menú consiste en 7 submenús principales de la forma siguiente.



- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**

1. Programa:

Este menú consiste en 4 submenús principales que son los siguientes:



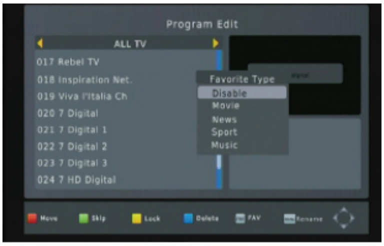
- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

1.1 Editar programa



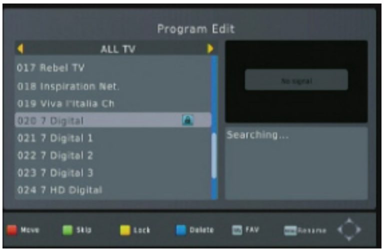
Pulse la tecla OK para que aparezca el cuadro de diálogo “Input Password”. No se puede entrar en el menú salvo que se introduzca la contraseña correcta. La contraseña por defecto es “000000”.

1. Pulse las teclas **PR+**, **PR−** para seleccionar el programa que desee reproducir y posteriormente pulse la tecla **OK** para verlo en una ventana pequeña. Si mueve el cursor **amarillo** para seleccionar arriba o abajo, verá una línea gris que indica el programa que se está reproduciendo en la ventana pequeña.



2. Seleccione el programa y pulse la tecla **FAV** para que surja la lista de tipos favoritos. En la lista, seleccione el tipo favorito que desee y pulse la tecla **OK**, y encontrará el icono de favoritos que se muestra a la derecha del programa seleccionado.

   Seleccione **disable** en la lista de tipos favoritos para eliminar todos los tipos favoritos que haya seleccionado y el icono de favoritos desaparecerá detrás del programa.

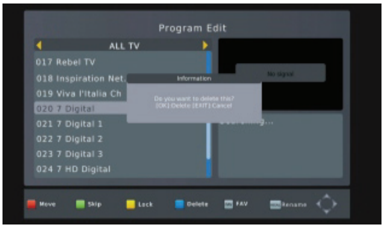


3. Seleccione el programa y pulse la tecla **amarilla** para marcar este programa con el icono Lock. Puede cancelar este icono pulsando la tecla **amarilla** una vez más.

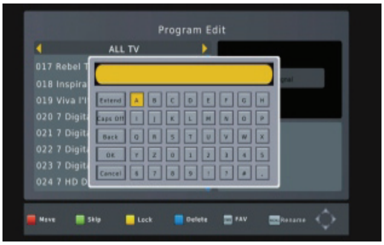
4. Seleccione el programa y pulse la tecla **verde** para marcar este programa con el icono salir. Puede cancelar esta marca pulsando la tecla **verde** una vez más.



5. Seleccione el programa y pulse la tecla **azul** para que aparezca un cuadro de diálogo de advertencia: “Do you want to delete this?” Pulse la tecla **OK** para borrarlo y pulse la tecla **EXIT** para cancelarlo.



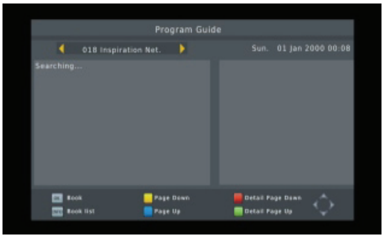
6. Pulse la tecla ←PR para que emerja la ventana de renombrar. Pulse las teclas – + para mover el cursor a la izquierda o a la derecha para seleccionar los caracteres.



1.2 EPG

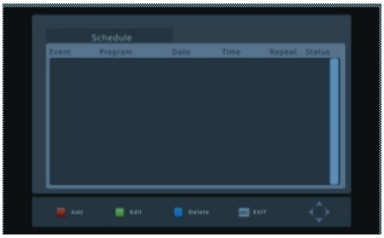
Puede encontrar la información de un programa en la ventana EPG. Los programas se encuentran en la lista del lateral izquierdo y los detalles del programa se muestran en el lateral derecho. En la parte inferior de la ventana, puede ver las teclas de función.

Pulse la tecla **azul** para avanzar una página en la lista de programas. Pulse la tecla **amarilla** para retroceder una página en la lista de programas. Pulse la tecla **verde** para avanzar una página en la lista de detalles y pulse la tecla **roja** para retroceder una página en la lista de detalles.

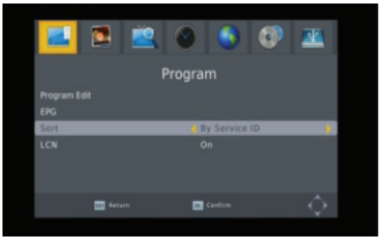


Pulse la tecla **OK** para seleccionar el programa. Puede ver el programa que haya seleccionado en la lista de reservas. En modo EPG puede pulsar la tecla **INFO** para entrar en la lista de reservas. Todos los programas que haya reservado aparecerán en la programación.

Pulse la tecla **roja** para añadir un programa a la lista de reservas y pulse la tecla **verde** para editar el programa. Pulse la tecla **azul** para borrar el programa.



Pulse la tecla **EXIT** para salir de la ventana de la lista de reservas.



1.3 CLASIFICAR
Selecciona según service ID, LCN, ONID o service name.

1.4 LCN
Selecciona entre On y Off.

2. Imagen



Este menú consiste en 4 submenús principales de la forma siguiente:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**

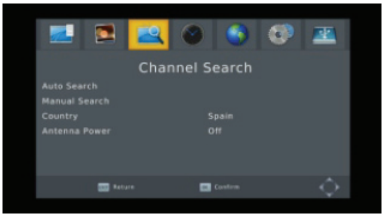
2.1 Ratio de aspecto
Selecciona entre 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen y Auto.

2.2 Resolución
Selecciona entre 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i y 720p.

2.3 Formato de TV
Selecciona entre PAL y NTSC.

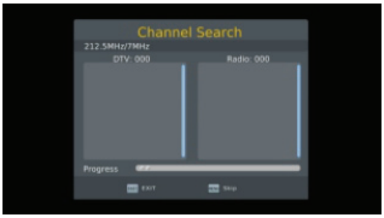
2.4 Salida de vídeo
Selecciona entre CVBS y RGB.

3. Búsqueda de canales



Este menú consiste en 4 submenús principales de la forma siguiente:

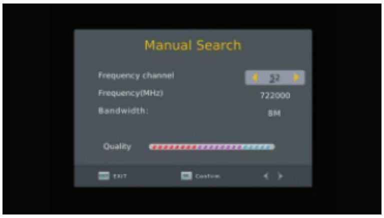
- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**



3.1 Búsqueda automática
Pulse la tecla **OK** en Búsqueda automática para buscar canales. Durante la primera búsqueda, todos los canales de TV y radio buscados aparecerán enumerados en la lista en orden. Mediante una barra de colores situada en la parte inferior de la ventana de búsqueda, los usuarios pueden saber el progreso de búsqueda del canal actual. Los canales de TV y Radio que haya buscado aparecerán en la lista; puede saber el número de programas en la parte superior de la ventana. Durante la búsqueda, puede pulsar

la tecla **EXIT** para cancelarla. Tras la búsqueda, pulse la tecla **EXIT** para volver al modo normal.

3.2 Búsqueda manual



Frequency channel: Pulse la tecla - + para seleccionar el canal.
Frequency: Pulse la tecla numérica para entrar.
Bandwidth: Pulse las teclas - + para seleccionar entre 6, 7 y 8M.
A través de las dos barras de colores situadas en la parte inferior de la ventana de búsqueda, los usuarios pueden ver la calidad y fuerza de la señal del canal actual.
Tras la configuración, pulse la tecla **OK** para entrar en la ventana de búsqueda.

3.3 País

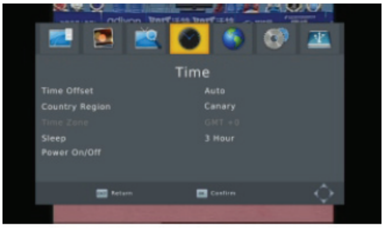
Pulse la tecla - + para seleccionar el país.

3.4 Potencia de antena

Selecciona On u Off.

4. Hora

Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Selecciona entre Auto y Manual. Si selecciona Auto, la zona horaria se volverá gris; si selecciona Manual, puede editar el elemento de zona horaria, pero el elemento de región país se volverá gris.

4.2 País región

Pulse las teclas - + para seleccionarlo.

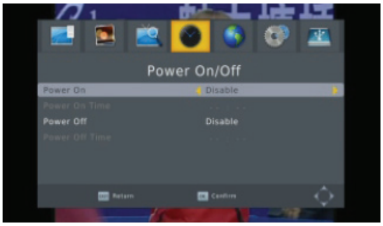
4.3 Zona horaria

Pulse las teclas - + para seleccionar entre GMT-12 a GMT+12

4.4 Sleep

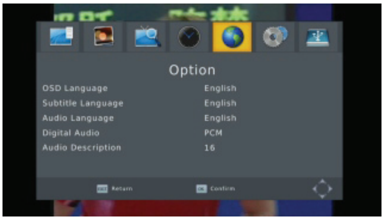
Pulse las teclas - + para seleccionar entre Off, 1 hour o 12 hours.

4.5 Alimentación conectada / desconectada



Power On/Off: Selecciona activar o desactivar. Cuando se selecciona activar puede editar **Power On/Off Time** pulsando las teclas numéricas.
Power On/Off Time: Pulse la tecla numérica para entrar.

5. Opción



Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes

- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Audio Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 Idioma OSD
Pulse las teclas para seleccionar el idioma en el círculo.

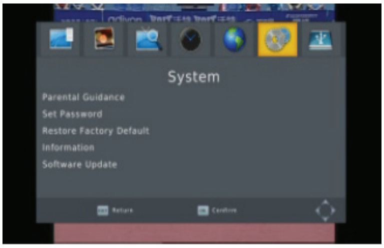
5.2 Idioma de subtítulos
Pulse las teclas para seleccionar el idioma en el círculo.

5.3 Idioma de audio
Pulse las teclas para seleccionar el idioma en el círculo.

5.4 Audio digital
Pulse las teclas para seleccionar entre PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM y Off.

5.5 Descripción de audio
Selecciona desde 1-31 y Off.

6. Sistema

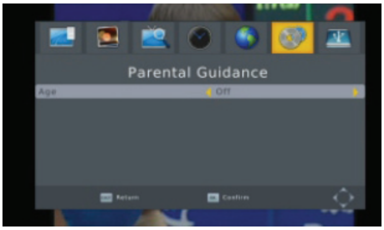


Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes.

- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**

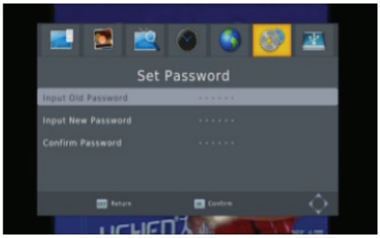
6.1 Guía paterna

El consumidor puede seleccionar una edad entre 4-18 u Off.



6.2 Fijar contraseña

Input the old password: Introduzca la contraseña pulsando las teclas numéricas 0-9.
Input the new password: Introduzca la contraseña pulsando las teclas numéricas 0-9.
Confirm the new password: Pulse las teclas numéricas 0-9 para volver a introducir la contraseña.
Nota: La contraseña por defecto es: 000000. Rogamos, registre la nueva contraseña. En caso de que pierda la nueva contraseña, rogamos se ponga en contacto con su proveedor del servicio.



6.3 Restaurar los ajustes de fábrica por defecto

Elija la opción de **Restore Factory Default** y pulse la tecla [OK] para restaurarlos.
Pulse la tecla [OK] para empezar y pulse la tecla [EXIT] para salir.
Nota: Rogamos use esta función con cuidado.

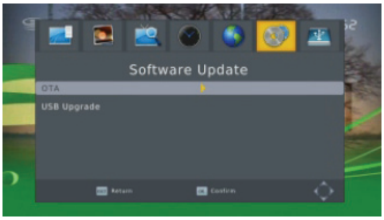
6.4 Información

Cuando entre en el menú de información, la pantalla muestra la información del receptor, como modelo, versión de SW y así sucesivamente.
Pulse la tecla [EXIT] para salir de este menú.



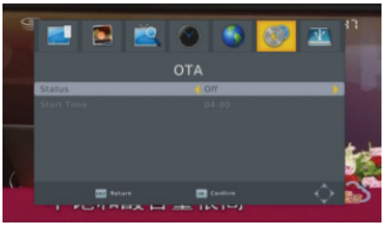
6.5 Actualizaciones de software

Existen 2 modos de actualización: Actualización OTA y actualización USB.



6.5.1 Actualización OTA

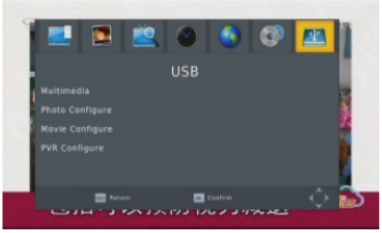
1. **Status**: Selecciona entre On y Off. Si selecciona Off, la hora de inicio se vuelve gris.
2. **Hora de inicio**: Selecciona entre 00:00 hasta 23:00.



6.5.2 Actualización USB

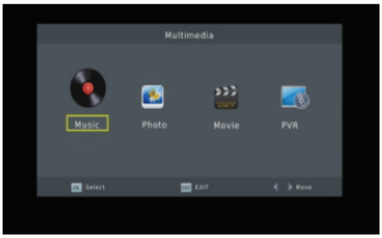
Pulse OK para actualizar a través de un dispositivo USB.

7. USB



Este menú consiste en 5 submenús principales que son los siguientes: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** y **Record**.

7.1 Multimedia

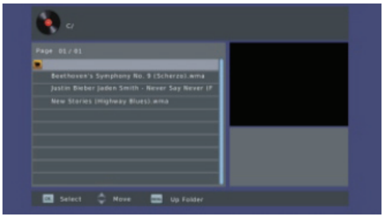


Este menú consiste en 4 submenús principales que son los siguientes.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

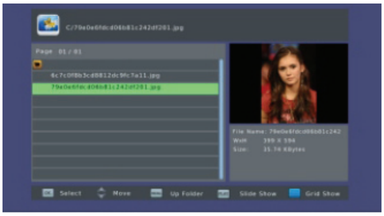
Estos menús se desactivarán cuando no se conecte ningún dispositivo USB.

7.1.1 Música



Pulse la tecla **OK** para entrar en la ventana de música. Pulse las teclas PR+, PR- para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo. Pulse las teclas para volver a esta carpeta. Seleccione la música y pulse la tecla **OK** para reproducirla. Pulse la tecla y para reproducir o hacer una pausa y pulse la tecla para detener la reproducción.

7.1.2 **Fotografía**



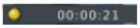
Seleccione la imagen y pulse la tecla para entrar en el modo diapositiva.
Pulse la tecla **azul** para entrar en el modo dispositiva. En este modo, seleccione la imagen y pulse la tecla **OK** para verlo a pantalla completa.

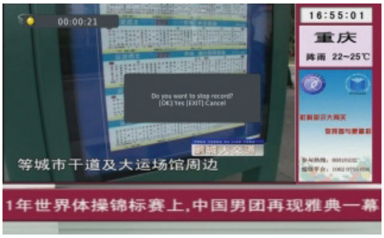
7.1.3 Películas



Seleccione la película que desee ver y pulse la tecla **roja** para entrar en modo pantalla completa.

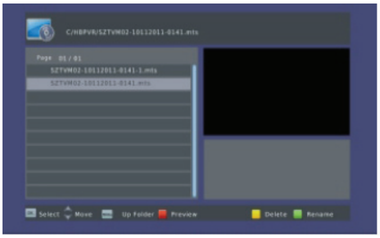
7.1.4 PVR

En modo normal, pulse la tecla **RECORD** en el RCU, posteriormente aparecerá el  símbolo en la pantalla. Indica que ahora está grabando el programa.



Pulse la tecla “■” y aparecerá un cuadro de diálogo: “Do you want to stop recording?” Pulse la tecla **OK** para detener la grabación y guardarla o pulse la tecla **EXIT** para continuar grabando.
Si elije dejar de grabar, el programa que haya grabado se añadirá a la carpeta **PVR RECORD** en **el submenú** PVR.

En el menú **PVR** puede ver el programa que ha grabado.



Pulse la tecla **roja** para cambiar a modo de pantalla completa y pulse la tecla **exit** para volver al modo de vista preliminar. Pulse la tecla **amarilla** para borrar el programa. Pulse la tecla **verde** para renombrar el programa. Pulse la tecla **OK** o la tecla ► para reproducir el programa. Pulse la tecla ■ para detener la reproducción.
Pulse las teclas ◀◀ ▶▶`para avanzar rápidamente o rebobinar.

7.2 Configuración de fotografías



1. **Hora de dispositivas:** selecciona entre 1 s – 8 s.
2. **Modo diapositivas**: Selecciona entre 0 – 59 o random.
3. **Ratio de aspecto**: Selecciona entre keep y discard.

7.3 Configuración de películas:



1. **Subtítulos específicos**: Selecciona normal, big o small.
2. **Fondo de subtítulos**: Selecciona entre transparent, grey, white, y Yellow green.
3. **Color de fuente de subtítulos**: Selecciona entre red, white, black, blue o green.

7.4 Configuración PVR



1. **Dispositivo de grabación**: Aquí verá la información del dispositivo USB
2. **Formato**: Pulse la tecla OK para formatear el disco.

8. Tecla caliente

8.1 Número

Use las **teclas numéricas (0-9)** para introducir el número del canal que desee. Si el número introducido es superior al número válido de canales, el sistema leerá “Invalid number”; pulse la tecla **OK** para cerrar este mensaje.

8.2 TV/Radio

En modo normal, pulse la tecla **TV/RADIO** para cambiar entre modo TV y modo Radio.

8.3 Arriba/Abajo

Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para cambiar a un canal más o menos.

8.4 Izquierda /Derecha (VOL +/-)

Pulse las teclas o **VOL+**, **VOL-** para cambiar el volumen. Pulse las teclas para disminuir el volumen o pulse las teclas para aumentar el volumen.

8.5 Silenciar

Pulse la tecla para silenciar el volumen. Puede pulsar la tecla una vez más para restaurar el volumen o pulse las teclas para restaurar el volumen.

8.6 Teletexto

Pulse la tecla **Text** para abrir el teletexto en la pantalla.

8.7 Encontrar

Pulse la tecla roja (find) para que aparezca la ventana Find.
Pulse las teclas para introducir el carácter.



8.8 OK

1. Durante el visionado o escucha, pulse la tecla **OK** para que aparezca la lista de programas de TV o la lista de programas de radio.
2. Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para seleccionar un canal más o menos y posteriormente pulse la tecla **OK** para reproducir este canal a pantalla completa.
3. Pulse la tecla **MENU** o la tecla **EXIT** para cerrar esta ventana.



8.9 Audio

1. Pulse la tecla **AUDIO** para entrar en la ventana Audio.
2. Pulse las teclas para seleccionar entre Left-Left, Right-Right y Left-Right.
3. Cambiar el modo audio está únicamente conectado al canal actual no a todos los canales.
4. Pulse la tecla **EXIT** para cerrar esta ventana.



8.10 Memoria

Pulse la tecla ← PR para cambiar del canal actual al canal anterior.

8.11 Info
Pulse la tecla **INFO** para entrar en la ventana de información.

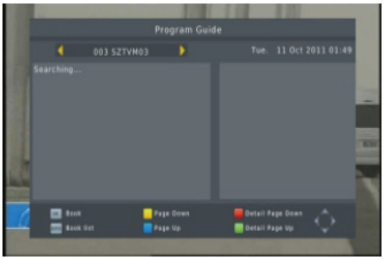


8.12 FAV

1. Pulse la tecla **FAV** para que aparezca la ventana de grupos favoritos.
2. Pulse las teclas para seleccionar el grupo favorito que desee. Pulse las teclas **PR+**, **PR-** para seleccionar un canal más o un canal menos. Pulse la tecla **OK** en el canal seleccionado para verlo a pantalla completa. Pulse la tecla **EXIT** para salir.
3. En caso de que no exista un canal favorito, el sistema le avisará “No Favourite Program!” cuando pulse la **tecla** FAV.



8.13 EPG
Rogamos se remita a **1.2 EPG** para obtener más información.



8.14 Subtítulos
Pulse la tecla para abrir la ventana subtítulos en la pantalla.



PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posibles causas	Qué hacer
La pantalla del panel frontal no se ilumina.	El cable principal no está conectado.	Compruebe que el cable principal esté conectado a la toma de corriente.
No hay ni imagen ni sonido, pero el panel frontal muestra la luz en rojo.	El receptor se encuentra en modo en espera.	Pulse el botón de modo en espera.

Problema	Posibles causas	Qué hacer
No hay ni imagen ni sonido.	No hay señal o la señal es muy débil.	Compruebe las conexiones de cables, antena y otro equipo conectado entre la antena y el receptor.
Mala imagen /error de bloqueo.	La señal es muy fuerte.	Conecte un atenuador de señal a la entrada de la antena.
	El factor de ruido de la antena es muy alto.	Cambie la antena con un factor de ruido más bajo.
	La antena presenta fallos.	Cambie la antena.
La imagen no aparece en pantalla al conectarlo.	El sistema está conectado mediante cables RF.	Compruebe que el canal UHF está fijado en su sistema y sintonice debidamente el canal UHF.
Existen interferencias en su programa terrestre o señal de vídeo.	El sistema está conectado mediante cables RF y el programa de salida del receptor interfiere con un programa terrestre existente o una señal de vídeo.	Cambie el programa de salida del receptor a un programa más apto, o conecte el sistema mediante cables SCART.
La RCU no funciona.	La pila está gastada.	Cambie las pilas.
	RCU no está dirigida correctamente.	Dirija la RCU hacia el receptor, o compruebe que no hay nada bloqueando el panel frontal.

Nota:
Si ha probado odas las acciones que se sugieren arriba sin resolver el problema, rogamos se ponga en contacto con su distribuidor.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

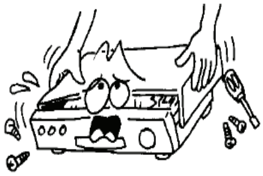
ÁLTALÁNOS ISMERTETŐ

A digitális földfelszíni vevőkészülékkel (Digital Terrestrial Receiver, DTR) Ön belép a digitális televíziózás új és izgalmas világába. A kristálytiszta széles képernyős képek, a digitális hang, a kísérőinformációk és az új szolgáltatások világába. Ezt mind megkapja az ingyenesen fogható digitális TV műsorokkal.
A DTR gazdag szolgáltatásválasztékának megismeréséhez és használatba vételéhez szakítson időt Felhasználói útmutatónk elolvasására.
Ha segítségre van szüksége az üzembehelyezéshez vagy beállításhoz, keresse meg a márkaszervizt.

A készülék legfontosabb jellemzői

- SD MPEG-2/HD H.264 és teljes DVB-T kompatibilitás
- Automatikus PAL/NTSC átváltás
- 1000 programozható TV és rádió csatorna
- 8 különböző kedvenc-csoport
- Többnyelvű képernyőmenü (OSD)
- 7-napos elektronikus műsortájékoztató (Electronic Programme Guide, EPG)
- Kép-a-grafikában (PIG) támogatás
- 256 színű képernyőmenü
- Csatornakeresés automatikusan és kézzel
- Sokféle csatornaszerkesztési funkció (kedvenc, áthelyezés, lezárás, átnevezés és rendezés)
- Gyerekzár a csatornákra
- Könnyen használható menürendszer
- Szoftverfrissítés az USB-port útján
- Az óra beállítása GMT eltolással automatikusan és kézzel, a nyári időszámítás támogatása
- Automatikus be- és kikapcsolás időzítővel (többféle lehetőség szerint)
- DVB EN300743 és EBU szabványos feliratozási lehetőség
- DVB ETS300472 Teletext VBI és OSD útján
- A legutóbbi csatorna automatikus elmentése
- A logikai csatornaszám (Logic Channel Number, LCN) támogatása
- FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (opció) fájlrendszer-támogatás
- MP3/ JPEG/ BMP/ OGG fájlok
- Alapértelmezett 2 óra, a felhasználó beállíthatja a befejezési időpontot (feliratozás támogatása), felvétel titkosítása és titkosítás feloldása
- Lezárás/törlés/átnevezés, lejátszás előnézettel, felvételfájlok tallózása
- Lejátszás/szünet/stop
- Gyors előre/gyors vissza 2/4/8/16/32

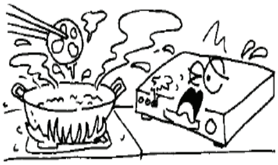
Saját biztonsága érdekében:



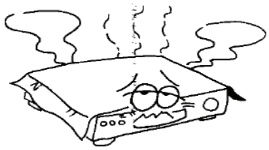
Az áramütésveszély elkerülése végett ne nyissa fel a készülék burkolatát; a javítást bízza szakemberekre.



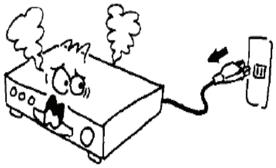
Vigyázzon, hogy ne legyen a készülék közelében virágváza, bögre, lavór, stb., hogy ne kerülhessen folyadék a belsejébe.



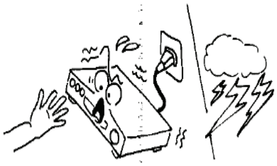
Óvja a vevőkészüléket közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól.



A készülék szellőzőnyílásait hagyja szabadon, hogy járhasson rajtuk a levegő.



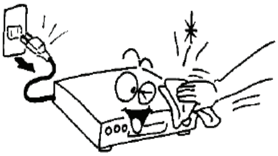
Ha valami eltömte a szellőzőnyílásokat, haladéktalanul kapcsolja ki a készüléket.



Ne nyúljon a készülékhez zivatar idején, mert áramütést szenvedhet.



Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem fogja használni.



Tisztítás előtt is kapcsolja ki, sőt a konnektorból is húzza ki a készüléket. Csak mosogatószeres vízzel enyhén megnedvesített, jól kifacsart kendővel tisztítsa.

Általános ismertető:





1 távirányító **2x AAA elem** **1 felhasználói kézikönyv**

Általános használat:

A kézikönyv a készülék használatát felhasználóbarát képernyőábrákkal és menükkel szemlélteti. A menük követésével könnyen megismerheti a készülék üzembehelyezését, a csatornák rendezését, a műsornézést és minden más funkciót.

Minden funkció elérhető a távirányító gombjaival, egyes funkciók az előlapon található helyi gombokkal is.

A vevőkészülék könnyen használható, mindig rendelkezésére áll, és programfrissítéssel idővel új funkciókkal bővíthető.

Felhívjuk figyelmét, hogy az új szoftver megváltoztatja a készülék működési módját.

Ha gondja támad a vevőkészülék használatával, lapozza fel kézikönyvünk megfelelő fejezetét, ideértve a Hibaelhárítást is, vagy hívja fel szakszervizünket.

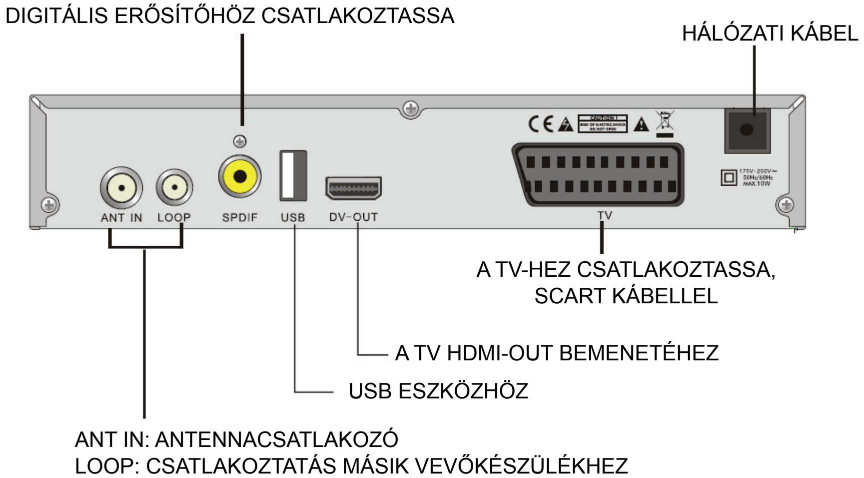
A távirányító:



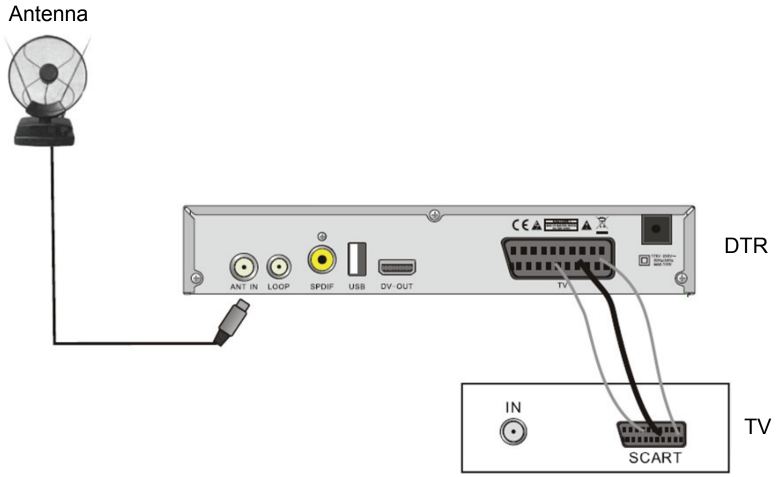
Gomb:	Funkció:
⏻	Be- és kikapcsolja a készüléket
🔇	Némítja a hangot
0~9	Itt választható ki a kívánt menü száma vagy a nézendő csatorna
TV/RADIO	A TV és a rádió üzemmód között vált
SHIFT	Az időeltolás funkció gombja
FAV	Megjeleníti a kedvencek csoport listáját
FIND	Megjeleníti a „FIND” (Kereső) ablakot
INFO	Információkat jelenít meg
MENU	Egyszer megnyomva a képernyőre hozza a menüt
⏶ ⏷	Fel-le léptet a listán
←PR	Visszakapcsol az előző csatornára
OK/LIST	Végrehajtja a menüképernyőn kiválasztott parancsot vagy beíró üzemmódban beadja a kívánt értéket.
PR+, PR-	Csatorna fel/le vagy menüben fel/le lépkedés.
– +	A hangerőt állítja vagy menüben bal/jobb lépkedés.
EXIT	Visszaléptet az előző menübe vagy kiléptet a menüből.
EPG	Behívja az elektronikus műsortájékoztatót (EPG)
🔈 L R	Megjeleníti a hangbeállító ablakot
V-MODE	A videót váltja az aktuális videó mód és a YUV 576i között
V-FORMAT	A HD formátumát váltja
TXT	Teletext módba kapcsol
▭	Feliratos módba kapcsol
SLEEP	Alvás módba léptet
RECORD	Felveszi a műsort
▶	Lejátszás
■	Stop
❚❚	Lejátszás szüneteltetése/folytatása
◀◀ ▶▶	Gyors előre vagy vissza
⏮ ⏭	Előző és következő

ÜZEMBEHELYEZÉS

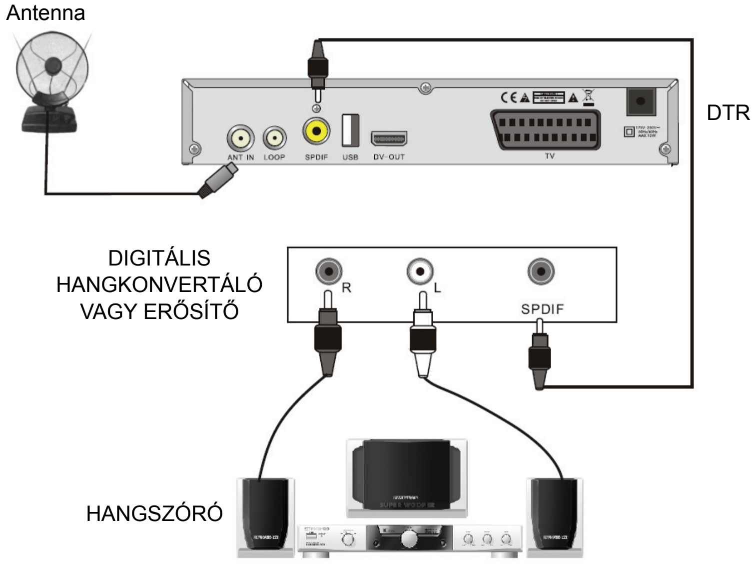
Hátoldal:



Csatlakoztatás TV készülékhez, SCART kábellel:

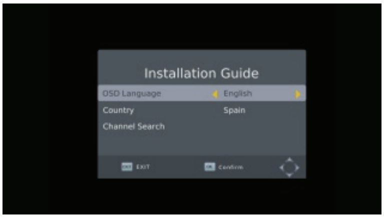


CSATLAKOZTATÁS DIGITÁLIS ERŐSÍTŐHÖZ



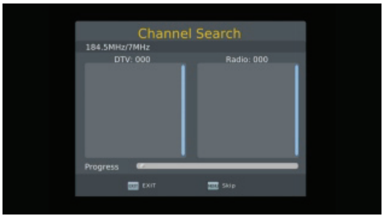
ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

Az első bekapcsoláskor az Üzembehelyezési útmutató az alábbi képernyővel jelentkezik be.



A **PR+**, **PR−** gombbal válassza ki az **OSD language**, **Country** és **Channel Search** lehetőséget.

A − + gombokkal állítsa a kurzort a kívánt pontra.

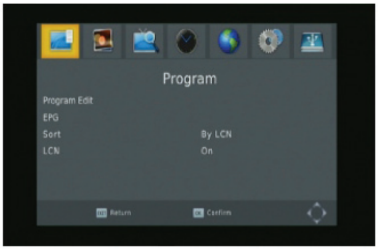


Állítsa a kiemelőt a **Channel Search** lehetőségre, majd az **OK** gombbal keressen csatornákat

A menüből az [EXIT] gomb léptet ki.

FŐMENÜ

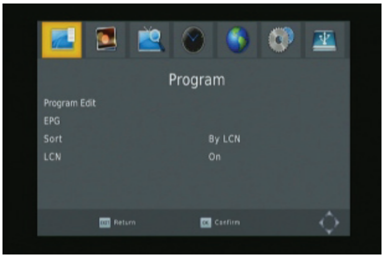
A [MENU] gomb léptet a Main Menu főmenübe.
Ez a menü a következő 7 almenüből áll.



- **Programme**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**

1. Programme:

Ez a menü a következő 4 almenüből áll:



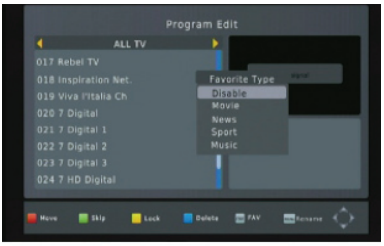
- **Programme edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

1.1 Programme edit (program szerkesztése)

Az OK gombbal jelenítse meg az „Input Password” (Jelszó beadása) párbeszédpanelt. Ebbe a menübe csak a pontos jelszóval léphet be. Az alapértelmezett jelszó 000000.

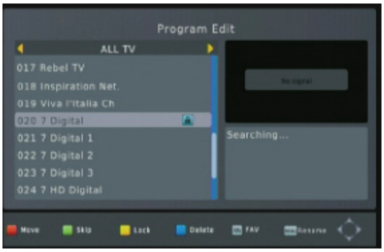


1. A **PR+**, **PR−** gombbal válassza ki a játszani kívánt programot, majd az **OK** gombbal jelenítse meg a kis ablakban. Ahogy a **sárga** kurzorral felfelé vagy lefelé lépked, szürke vonalat lát, amely a kis ablakban játszó programot jelöli.



2. Jelölje ki a programot és a **FAV** gombbal hívja be a kedvenc típusok listáját. A listán válassza ki a kívánt kedvenc típust, majd nyomja meg az **OK** gombot; ekkor a kiválasztott program jobb oldalán megjelenik a kedvenc ikon.

   Az összes kiválasztott kedvenc típus eltávolításához válassza ki a **disable** lehetőséget; a kedvenc ikon erre eltűnik a program mögött.

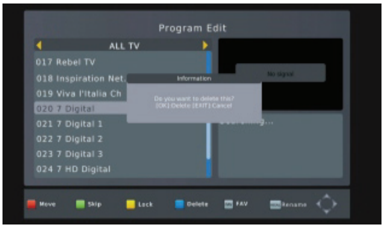


3. Jelölje ki a programot és nyomja meg a **sárga** gombot ennek a programnak a Lock (Lezárás) ikonnal való megjelöléséhez. Az ikon törléséhez nyomja meg ismét a **sárga** gombot.

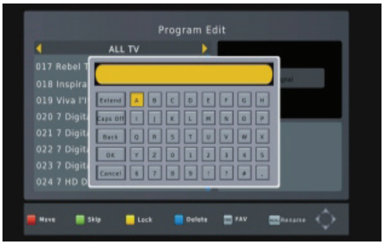
4. A programnak az átugrás ikonnal való megjelöléséhez jelölje ki a programot és nyomja meg a **zöld** gombot. A megjelölés törléséhez nyomja meg ismét a **zöld** gombot.



5. Jelölje ki a programot és nyomja meg a **kék** gombot; ekkor előugrik egy figyelmeztető párbeszédpanel: „Do you want to delete this?" (Törölni kívánja ezt?) A törléshez nyomja meg az **OK** gombot, a visszalépéshez az **EXIT** gombot.

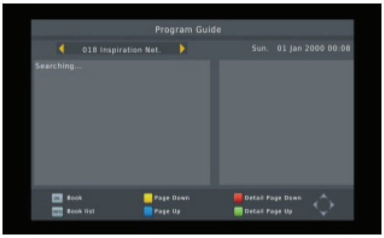


6. Az átnevezés ablak előugratásához nyomja meg a ← PR gombot. A karakterek kiválasztásához a ◢− ◢+ gombokkal mozgathatja a kurzort balra vagy jobbra.

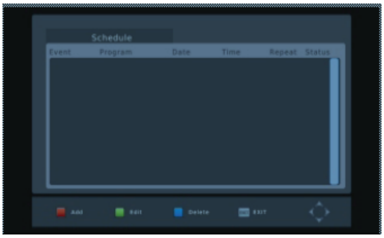


1.2 EPG

Adott programról információkat az EPG (Elektronikus műsortájékoztató) ablakban talál. A programok a bal oldali listán, részleteik a jobb oldalon találhatók. Az ablak alján találja a funkciógombokat.
A **kék** gombbal felfelé lapozhat a programlistán. A **sárga** gombbal lefelé lapozhat a programlistán. A **zöld** gombbal felfelé, a **piros** gombbal lefelé lapozhat a részletező listán.



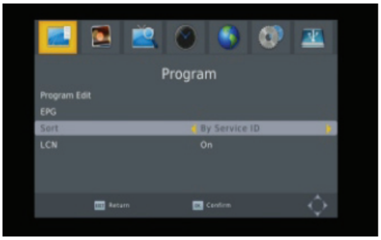
A program kiválasztásához nyomja meg az **OK** gombot. Megláthatja a programot, amit kiválasztott a könyvlistán. EPG módban az **INFO** gombbal léphet a foglalási listára. A műsorban szerepelni fog az összes lefoglalt program. A **piros** gombbal hozzáadhat programot a foglalási listához, a **zöld** gombbal szerkesztheti a programot. A **kék** gombbal törölhető a program.



A foglalási lista ablakot az **EXIT** gombbal hagyhatja el.

1.3 SORT
A rendezést by service ID, LCN, ONID vagy service name szerint végezheti.

1.4 LCN
Az On és Off (Be és Ki) lehetőség közül választhat.



2. Kép

Ez a menü a következő 4 almenüből áll:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**



2.1 Aspect Ratio (Oldalarány)
A következők lehetőségek közül választhat: 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen és Auto.

2.2 Resolution (Felbontás)
A következők lehetőségek közül választhat: 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i és 720p.

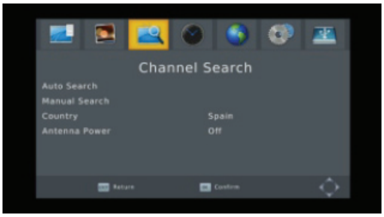
2.3 TV Format (TV formátum)
PAL és NTSC között választhat.

2.4 Video Output (Video kimenet)
CVBS és RGB között választhat.

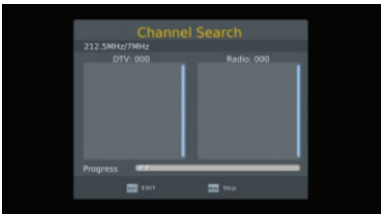
3. Csatornakeresés

Ez a menü a következő 4 almenüből áll:

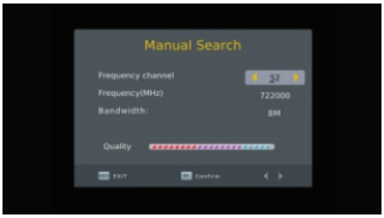
- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**



3.1 Auto search (Aut. keresés)
Csatornák kereséséhez nyomjon **OK**-t az Auto Search-re. Az első kereséshez minden keresett TV és rádió csatorna megjelenik a listán, sorrendben. A keresőablak alján megjelenő színes sáv mutatja az aktuális csatorna keresési haladását. Megjelennek a listán a keresett TV és rádió csatornák, a programok száma az ablak tetején olvasható le. Folyamatban levő keresés az **EXIT** gombbal szakítható meg. Keresés után az **EXIT** gombbal lépjen vissza a normál módba.



3.2 Manual search (Kézi keresés)



Frequency channel: A csatorna kiválasztásához nyomja meg a gombot.
Frequency: Beadásához nyomja meg a szám gombot.
Bandwidth: A gombokkal választhatja a 6, 7 vagy 8M értéket.
A keresőablak alján két színes sáv mutatja az aktuális csatorna jelminőségét és térerejét.
A beállítás után az **OK** gombbal lépjen a keresőablakba.

3.3 Country (Ország)

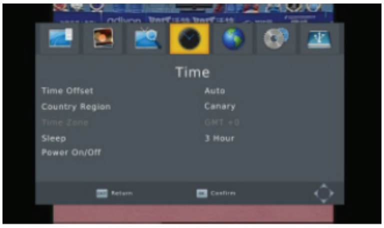
Ország választásához nyomja meg a gombot.

3.4 Antenna power (Antennatáplálás)

Válassza az On (Be) vagy Off (Ki) értéket.

4. Idő

Ennek a menünek 5 almenüje van



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Az Auto és a Manual között választhat. Ha az Auto lehetőséget választja, kiszürkül az időzóna; ha a Manual lehetőséget választja, módosíthatja az időzónát, de az ország régió lesz szürke.

4.2 Country Region (Ország régió)

A gombokkal válassza ki.

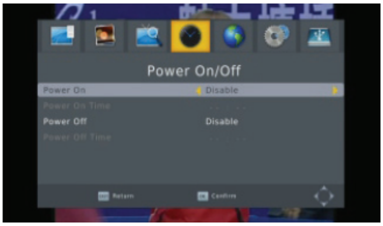
4.3 Time zone (Időzóna)

A gombokkal válasszon a GMT-12 – GMT+12 tartomány értékei közül

4.4 Sleep (Alvás)

A gombokkal választhatja az Off (Ki), 1 óra vagy 12 óra értéket.

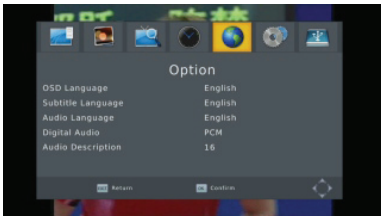
4.5 Power On/Off (Be- és kikapcsolás)



Power On/Off: Válassza a letiltást (disable) vagy engedélyezést (enable). Ha az engedélyezést választotta, a számjegy gombokkal módosíthatja a **Power On/Off Time** (Be- és kikapcsolási időpont) értékét.
Power On/Off Time: Beadásához nyomja meg a szám gombot.

5. Opció

Ennek a menünek 5 almenüje van



- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Audio Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 OSD language (A képernyőmenü nyelve)
A – + gombokkal válassza ki a nyelvet a körben.

5.2 Subtitle language (Felirat nyelve)
A – + gombokkal válassza ki a nyelvet a körben.

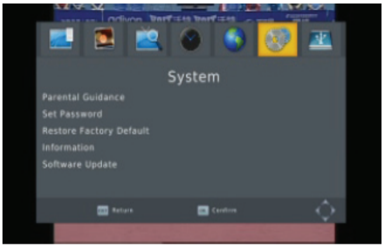
5.3 Audio language (Hangcsatorna nyelve)
A – + gombokkal válassza ki a nyelvet a körben.

5.4 Digital audio (Digitális hang)
A – + gombokkal választhat a következő lehetőségek közül: PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM és Off (Ki).

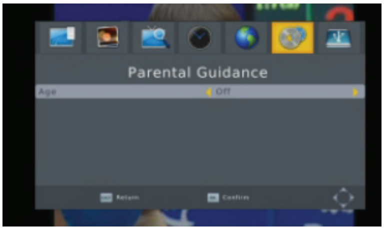
5.5 Audio description (Hang megnevezése)
Az 1 – 31 szám és az Off (Ki) közül választhat.

6. Rendszer

Ennek a menünek 5 almenüje van.



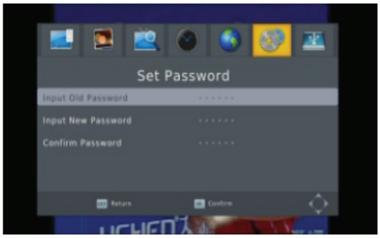
- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**



6.1 Parental guidance (Gyerekzár)

Az életkorra a 4 – 18 tartományból választható számérték, vagy Off beállítással kikapcsolható.

6.2 Set password (Jelszó beállítása)

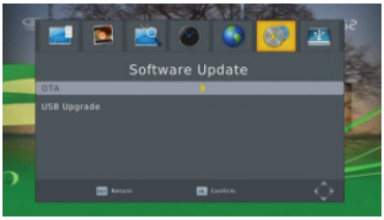


Input the old password: A 0 – 9 számjegygombokkal írja be a régi jelszót.
Input the new password: A 0 – 9 számjegygombokkal írja be a régi jelszót.
Confirm the new password: A 0 – 9 számjegygombokkal írja be ismét az új jelszót.
Megjegyzés: Az alapértelmezett jelszó: 000000. Jegyezze fel új jelszavát, hogy el ne felejtse. Ha elvesztette új jelszavát, keresse meg szolgáltatóját.

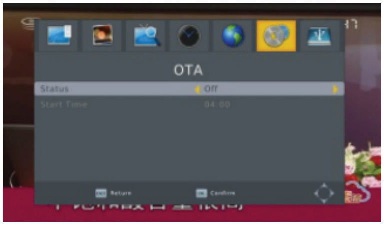
6.3 Restore factory default (Gyári alapértékek visszaállítása)
Válassza a **Restore Factory Default** lehetőséget és az [OK] gombbal állítsa vissza a gyári alapértékeket.
A kezdéshez nyomja meg az [OK] gombot, a kilépéshez az [EXIT] gombot.
Megjegyzés: Figyelmesen használja ezt a funkciót.



6.4 Information
Az Information (Információk) menübe lépéskor a képernyőn a vevőkészülék adatai láthatók, például típusszáma, szoftver verziószáma, stb.
Az [EXIT] gombbal léphet ki ebből a menüből.



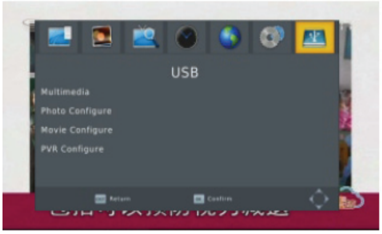
6.5 Szoftverfrissítés
Két frissítési mód közül választhat: OTA és USB.



6.5.1 OTA frissítés
1. **Status** (Állapot): Az On és Off (Be és Ki) lehetőség közül választhat. Ha az Off lehetőséget választja, a Start Time kiszürkül.
2. **Start Time** (Kezdési időpont): A 00:00 – 23:00 tartományban adható meg.

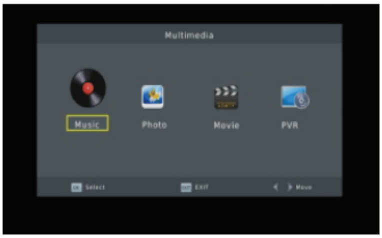
6.5.2 USB frissítés
Nyomja meg az [OK] gombot USB eszközről frissítéshez.

7. USB



Ebben a menüben a következő 5 almenü található:
Multimedia, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** és **Record**.

7.1 Multimedia (Multimédia)



Ennek a menünek 4 almenüje van.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

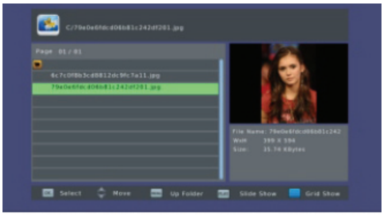
A fenti menük le vannak tiltva, ha nincs bedugaszolt USB eszköz.

7.1.1 Music (Zene)



Az **OK** gombbal léphet a Music ablakba. A PR+, PR- gombokkal mozgathatja fel és le a kurzort. A gombokkal léphet vissza a mappához. Válassza ki a zenét, és az **OK** gombbal indítsa el lejátszását. A ▶ a lejátszás, a ‖ a szünet és a ■ leállítja a lejátszást.

7.1.2 **Photo** (Fénykép)



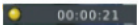
Válassza ki a képet és a ▶ gombbal lépjen a diabemutató módba.
A **kék** gombbal léphet a táblázatos módba. Itt a kiválasztott képre **OK**-t nyomva teljes képernyőn jelenik meg a kép.

7.1.3 Movie (Film)

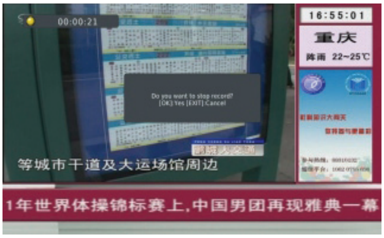


Válassza ki a nézni kívánt filmet; a **piros** gomb megnyomásakor teljes képernyőn jelenik meg.

7.1.4 PVR (Felvétel)

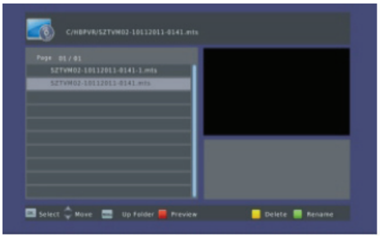
Normál módban nyomja meg a távirányító **RECORD** (Felvétel) gombját; ekkor megjelenik a 

szimbólum a képernyőn. Azt jelzi, hogy folyik a műsor felvétele.



A „■” gomb megnyomásakor párbeszédpanel ugrik elő: „Do you want to stop recording?” (Leállítja a felvételt?) **OK** gombbal leállítja és elmenti, **EXIT** gombbal folytatja a felvételt.
Ha leállítja, a felvétel hozzáadódik a **PVR RECORD** mappához **a PVR** almenüben.

A **PVR** menüben megtekintheti a felvételt.



A **piros** gombbal teljes képernyős módba válthat, az **exit** gombbal visszaléphet az előnézeti módba. A **sárga** gombbal törölheti a programot. A **zöld** gombbal átnevezheti a programot. Az **OK** vagy ► gombbal játszhatja le a programot. A lejátszást a ■ gombbal állíthatja le.
A ◄◄ ►► gombok gyorsan előre és vissza futtatnak.

7.2 Photo configuration (Fényképnézési beállítások)



1. **Slide time** (Képkocka nézési ideje): 1 s és 8 s között adható meg.
2. **Slide mode** (Dia mód): 0 – 59 közötti érték vagy random (véletlenszerű).
3. **Aspect ratio** (Oldalarány): Keep (Megtart) vagy Discard (Elvet) lehet.

7.3 Movie configuration (Filmnézési beállítások):



1. **Subtitle specific** (Felirat betűméret): Normál, nagy vagy kicsi.
2. **Subtitle background** (Felirat háttér): Átlátszó, szürke, fehér és sárgászöld lehet.
3. **Subtitle font color** (Felirat betűszín): Piros, fehér, fekete, kék vagy zöld lehet.

7.4 PVR configuration (PVR beállítás)



1. **Record device** (Felvevő eszköz): Itt az USB eszköz adatai jelennek meg
2. **Format** (Formázás): Az OK-val formázható meg a meghajtó.

8. Gyorsbillentyű

8.1 Szám

A **számjegygombokkal (0-9)** írhatja be a kívánt csatorna számát. Ha érvénytelen számot írt be, megjelenik az „Invalid number” üzenet, amely az **OK** gombbal zárható be.

8.2 TV/Radio

Normál módban a **TV/RADIO** gombbal válthat a TV és rádió üzemmód között.

8.3 Fel/le

A **PR+**, **PR-** gombokkal léptetheti felfelé és lefelé a csatornákat.

8.4 Bal/jobb (VOL +/-)

A vagy a **VOL+**, **VOL-** gombokkal módosíthatja a hangerőt. A gombokkal csökkentheti, a gombokkal növelheti a hangerőt.

8.5 Némítás

A gombbal némíthatja a hangerőt. Az eredeti hangerőt a ismételt megnyomásával vagy a gombokkal állíthatja vissza.

8.6 Teletext

A **Text** gombbal nyithatja meg a teletextet a képernyőn.



8.7 Keresés

A piros (find) gombbal hívhatja be a Find (Keresés) ablakot.
A gombokkal léphet a kívánt karakterre.



8.8 OK

1. Műsor nézése vagy hallgatása közben az **OK** gombbal hívható be a TV vagy rádió programlista.
2. A **PR+**, **PR-** gombokkal lépkedhet felfelé vagy lefelé a csatornákon, majd az **OK** gombbal nyithatja meg a kiválasztott csatornát teljes képernyőn.
3. Az ablak a **MENU** vagy **EXIT** gombbal zárható be.



8.9 Audio (Hang)

1. Az **AUDIO** gombbal nyithatja meg az Audio ablakot.
2. A gombokkal választhat a Left-Left, Right-Right és Left-Right (left = bal, right = jobb) lehetőségek közül.
3. A hangvisszaadási mód módosítása csak az aktuális csatornát érinti, nem az összeset.
4. Az ablak az **EXIT** gombbal zárható be.

8.10 Recall (Előző csatorna)

A ← PR gombbal lehet az aktuális csatornáról az előzőre visszakapcsolni.

8.11 Info

Az **INFO** gomb megnyitja a tájékoztató ablakot.



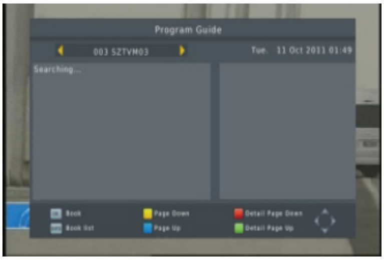
8.12 FAV

1. A **FAV** gomb a kedvenccsoportok ablakát nyitja meg.
2. A gombokkal választhat kedvenccsoportot. A **PR+**, **PR-** gombokkal lépegethet felfelé és lefelé a csatornák között. A kiválasztott csatornát az **OK** gombbal nézheti teljes képernyőn. Az **EXIT** gombbal léphet ki.
3. Ha nincs kedvenc csatorna beállítva, a **FAV** gomb megnyomásakor a „No Favourite Programme!” (Nincs kedvenc program) üzenet jelenik meg.



8.13 EPG

Az **1.2 EPG** pont ismerteti.



8.14 Subtitle

A gombbal nyitható meg a képernyőn a felirat ablak.



HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Valószínű okok	Az elhárítás módja
Nem világít az előlapi kijelző.	Nincs csatlakoztatva a hálózati kábel.	Ellenőrizze, hogy be van-e dugva a konnektorba a hálózati kábel.
Se kép, se hang, de az előlapon világít a piros lámpa.	Készenléti módban áll a vevő.	Nyomja meg a Készenlét (Standby) gombot.

Hiba	Valószínű okok	Az elhárítás módja
Nincs hang vagy kép.	Nincs vagy gyenge a jel.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat, az antennát és az antenna és a vevőkészülék közé kapcsolt eszközöket.
Rossz a kép / blokkolási hiba.	Túl erős a jel.	Kössön csillapítót az antennabemenetre.
	Túl nagy az antenna zajtényezője.	Használjon kisebb zajtényezőjű antennát.
	Meghibásodott az antenna.	Cserélje ki az antennát.
Bekapcsolás után nem jelenik meg kép a képernyőn.	A rendszer rádiófrekvenciás kábelekkel csatlakozik.	Ellenőrizze a rendszerben beállított UHF csatornát és hangolja be megfelelően.
Zavarjel ült a földi műsorcsatornára vagy videojelre.	A rendszer rádiófrekvenciás kábelekkel csatlakozik és a vevő kimenőjele ütközik egy meglevő földi csatornával vagy videojellel.	Állítsa a vevő kimenetét alkalmasabb csatornafrekvenciára, vagy SCART kábellel kapcsolja össze a készülékeket.
Nem működik a távirányító.	Lemerült az eleme.	Cserélje ki az elemeit.
	Rossz irányba állítva használják a távirányítót.	Irányítsa a vevőkészülékre a távirányítót, és ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e valami a vevő rálátását a távirányítóra.

Megjegyzés:
Ha a fenti beavatkozások ellenére sem oldódik meg a gond, keresse meg a márkaszervizt.

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

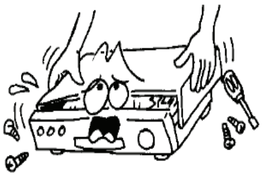
YLEISET TIEDOT

Tämä maanpäällinen digitaalivastaanotin vie sinut digitaalitelevision uuteen ja jännittävään maailmaan. Kristallinkirkkaiden laajakuvien, digitaalisen äänen, uusien tietojen ja palveluiden maailmaan. Free to Air -digitaalitelevisiosta löytyvät nämä sekä paljon muuta.
Jotta saisit mahdollisimman suuren hyödyn uudesta digitaalivastaanottimestasi, tutustu laitteen monipuolisiin ominaisuuksiin, jotka on esitelty tässä käyttöoppaassa.
Jos tarvitset apua asennuksessa, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai asiakaspalveluun.

Päätoiminnot

- SD MPEG-2/HD H.264 & täysin DVB-T -yhteensopiva
- Automaattinen PAL/NTSC-vaihto
- 1000 ohjelmoitavaa TV- Radiokanavaa
- 8 suosikkiryhmävalintaa
- Monikielinen näyttöruutu
- Tukee täysin 7-päiväistä sähköistä ohjelmaopasta (EPG)
- Picture in Graphics (PIG) -tuki
- 256 värin näyttö
- Automaattinen ja manuaalinen kanavahaku
- Useita kanavien muokkaustoimintoja (suosikit, siirrä, lukitse, nimeä uudelleen ja lajittele)
- Kanavien lapsilukko
- Helppokäyttöinen valikko
- Ohjelmistopäivitykset USB-liitännän kautta
- Ajan asetus aikavyöhykkeen mukaan automaattisesti tai manuaalisesti, kesäaikatuki
- Automaattinen sammutus/käynnistysajastin (useita vaihtoehtoja)
- Tekstitystuki DVB EN300743 ja EBU
- Teksti-TV-tuki DVB ETS300472 VBI:llä ja OSD:llä
- Automaattinen viimeisen kanavan palautus
- Logic Channel Number (LCN) -tuki
- FAT16/FAT32/FAT12, NTFS -tuki (valinnainen)
- MP3/ JPEG/ BMP/ OGG -tiedostot
- Oletus 2 tuntia, päättymisaika (tekstitystuki), salatun ohjelman tallentaminen ja ohjelman salauksen purku voidaan määrittää
- Lukitse/poista/nimeä uudelleen, esikatsele toistoa, selaa tallennettujen tiedostojen tietoja
- Toista/keskeytä/pysäytä
- Siirtyminen eteen/taaksepäin nopeuksilla 2/4/8/16/32

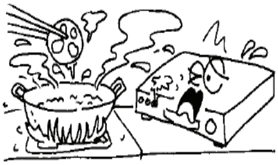
Turvallisuusohjeet:



Sähköiskun välttämiseksi älä itse avaa laitetta, vaan jätä se ammattitaitoiselle huoltohenkilölle.



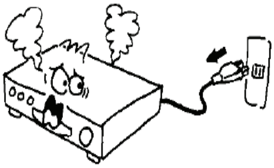
Älä aseta vastaanotinta maljakoiden, kylpyammeen, käsienpesualtaan, jne. läheisyyteen laitteen vahingoittumisen estämiseksi.



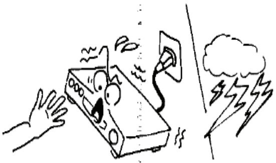
Älä pidä laitetta suorassa auringonvalossa tai lähellä lämmönlähteitä.



Älä tuki vastaanottimen tuuletusaukkoja, jotta ilma pääsee kulkemaan vapaasti.



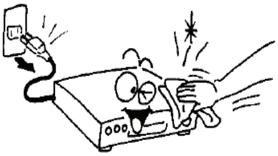
Jos näin kuitenkin tapahtuu, sammuta laite välittömästi.



Älä kosketa laitetta ukkosen aikana sähköiskun välttämiseksi.



Sammuta laite, kun se on kauan käyttämättömänä.



Varmista, että laite on sammutettu ja irrotettu verkkovirrasta puhdistuksen ajaksi. Käytä vain mietoa pesuainetta ja purista liina mahdollisimman kuivaksi ennen pyyhkimistä.

Yleiset tiedot:





1 Kaukosäädin **2 x AAA-paristoa** **1 käyttöopas**

Yleiset käyttöohjeet:

Tästä käyttöoppaasta ilmenee, että vastaanottimen päivittäiset toiminnot perustuvat käyttäjäystävällisiin ruudulla näkyviin valikoihin. Näiden valikoiden kautta saat laitteestasi parhaan hyödyn. Ne opastavat asennuksessa, kanavien järjestämisessä, katselussa ja monissa muissa toiminnoissa.

Kaikkia toimintoja voidaan käyttää kaukosäätimellä ja joitakin toimintoja myös laitteen etupaneelin painikkeilla.

Vastaanotin on helppokäyttöinen ja helposti hallittava sekä yhteensopiva tulevien päivitysten kanssa.

Huomaathan, että uusi ohjelmisto voi muuttaa laitteen toimintoja.

Jos sinulla on ongelmia laitteen käytössä, etsi kyseinen kohta tästä käyttöoppaasta ja tarkista myös vianmääritysosio. Voit myös ottaa yhteyttä jälleenmyyjään tai asiakaspalveluun.

Kaukosäädin:



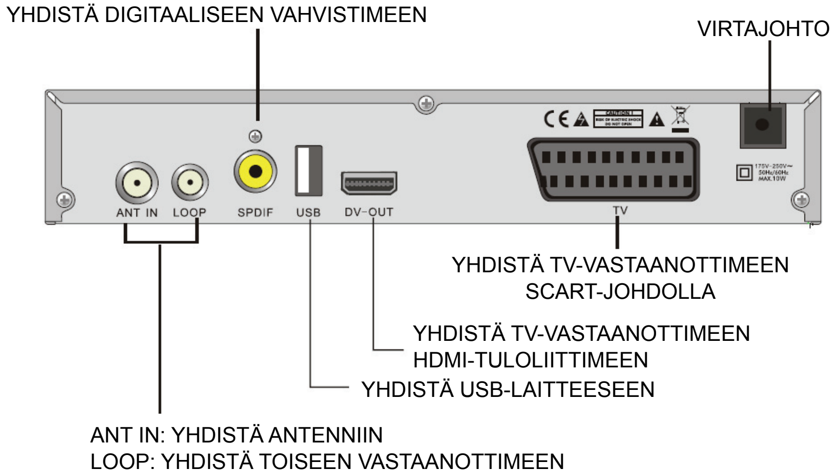
Painike:	Toiminto:
⏻	Kytkee virran päälle/pois
🔇	Vaimentaa äänen
0~9	Valikon kohdan tai katseltavan kanavan valinta
TV/RADIO	Vaihtaa TV:stä radioon ja päinvastoin
SHIFT	Ajansiirto
FAV	Näyttää suosikkilistan
FIND	Näyttää ”FIND” (haku) ikkunan
INFO	Ohjelmatiedot
MENU	Paina kerran avataksesi ”MENU” (valikko) näkymän
▲ ▼	Siirtyy listalla ylös/alas
◄ PR	Vaihtaa takaisin edelliselle kanavalle
OK/LIST	Vahvistaa valinnan valikosta tai syöttää annetun arvon syöttötilassa.
PR+, PR-	Siirtyy valikossa tai kanavissa ylös/alas.
− +	Säätää äänenvoimakkuutta tai siirtyy valikossa vasemmalle/oikealle.
EXIT	Palaa edelliseen valikkoon tai poistuu valikosta.
EPG	Avaa sähköisen ohjelmaoppaan (EPG)
L/R	Avaa äänenominaisuusvalikon
V-MODE	Vaihtaa toistoa nykyisen tilan ja YUV 576i -tilan välillä
V-FORMAT	Vaihdaa HD-formaattia
TXT	Siirtyy teksti-TV:seen
▭	Siirtyy tekstitystilaan
SLEEP	Siirtyy valmiustilaan
RECORD	Tallentaa ohjelman
▶	Toisto
■	Pysäytys
❚❚	Keskeytys ja toiston aloittaminen uudelleen

◀◀ ▶▶ Siirtyminen eteen ja taakse

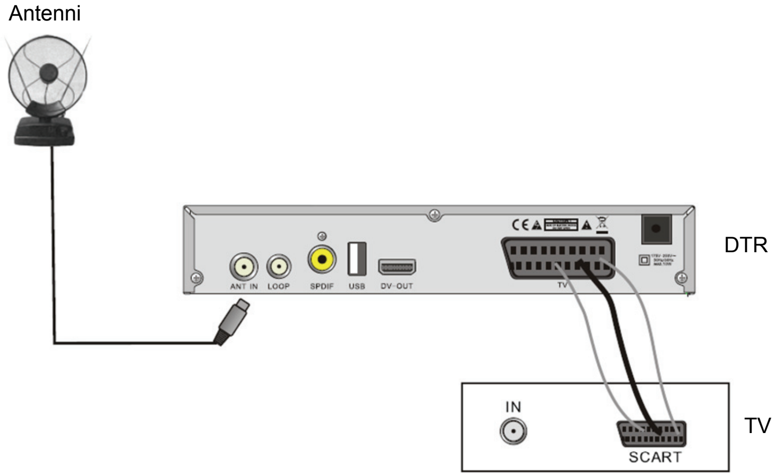
|◀◀ ▶▶| Edellinen ja seuraava

ASENNUS

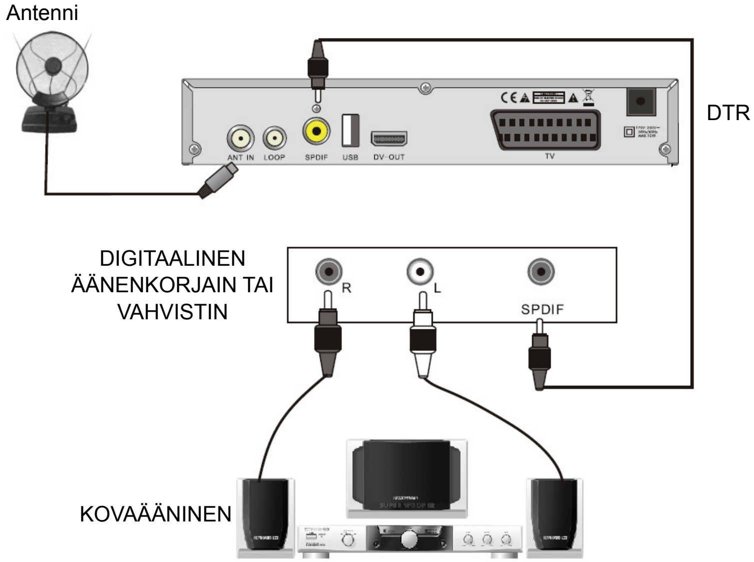
Takapaneeli:



Yhdistetään TV-vastaanottimeen SCART-liitännällä:



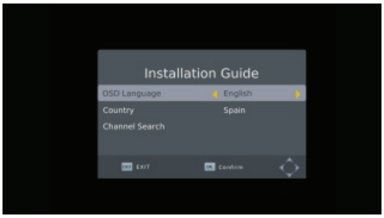
Yhdistetään digitaaliseen vahvistimeen



ASENNUSOPAS

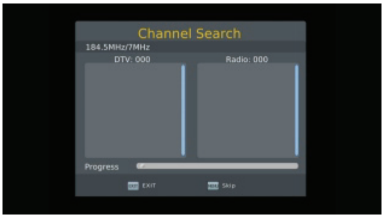
Kun laitteeseen kytketään virta ensimmäistä kertaa, alla oleva asennusnäkymä tulee näkyviin.

Paina **PR+**, **PR−** -painikkeita valitaksesi **OSD language (OSD-kieli)**, **Country (maa)** tai **Channel Search (kanavahaku)**.



Paina − + -painikkeita siirtääksesi osoitin haluamaasi kohtaan.

Siirry kohtaan **Channel Search (kanavahaku)** ja paina **OK** -painiketta etsiäksesi kanavia

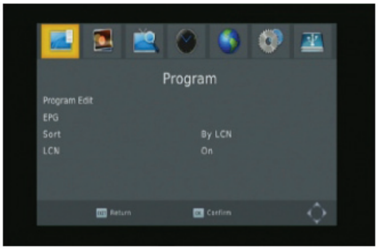


Paina [EXIT] -painiketta poistuaksesi valikosta.

PÄÄVALIKKO

Pääset päävalikkoon painamalla [MENU].
Päävalikko sisältää seuraavat alavalikot.

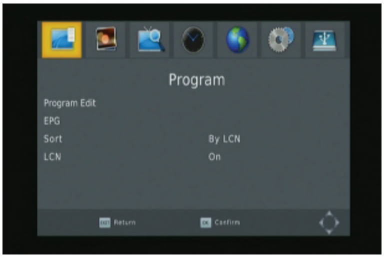
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program (Ohjelma):

Tämä valikko sisältää seuraavat 4 alavalikkoa:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

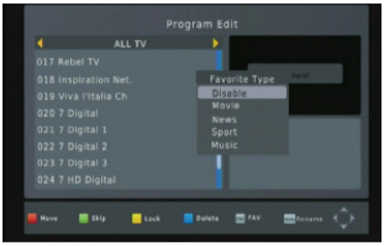


1.1 Program edit (ohjelman muokkaus)

Avaa Input Password -valintaikkuna painamalla OK. Pääset valikkoon vain syöttämällä salasanan oikein.
Oletussalasana on 000000.

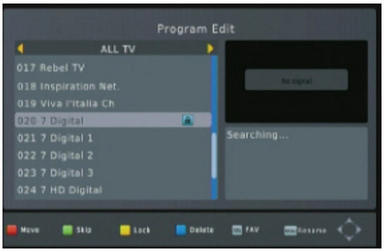


1. Paina **PR+**, **PR−** -painikkeita valitaksesi ohjelman ja paina sitten **OK** -painiketta, jotta näkisit sen pikkuikkunassa. Jos siirrät **keltaista** osoitinta ylös tai alas, huomaat harmaan viivan osoittavan pikkuikkunassa toistettavan ohjelman.



2. Valitse ohjelma ja paina **FAV** -painiketta saadaksesi näkyviin suosikkiluettelon. Valitse luettelosta suosikkityyppisi ja paina **OK** -painiketta, huomaat suosikkikuvakkeen valitun ohjelman oikealla puolella.

   Valitse **disable** suosikkityyppien luettelosta poistaaksesi kaikki valitsemasi suosikkityypit ja suosikkikuvake häviää ohjelman takaa.

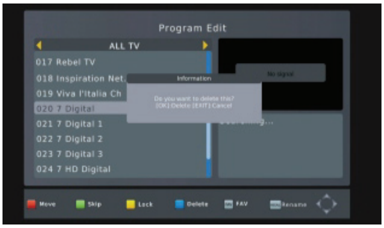


3. Valitse ohjelma ja paina **keltaista** painiketta ohjelman merkitsemiseksi Lock-kuvakkeella. Voit peruuttaa kuvakkeen painamalla **keltaista** painiketta vielä kerran.

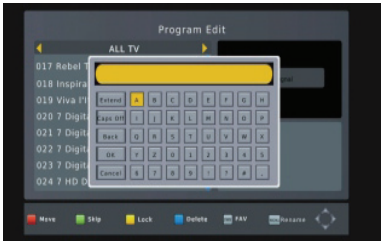
4. Valitse ohjelma ja paina **vihreätä** painiketta ohjelman merkitsemiseksi ohituskuvakkeella. Voit peruuttaa tämän merkinnän painamalla **vihreätä** painiketta vielä kerran.



5. Valitse ohjelma ja paina **sinistä** painiketta saadaksesi näkyviin varoitusikkunan: ”Do you want to delete this?” Paina **OK** -painiketta ohjelman poistamiseksi ja **EXIT**-painiketta poistamisen peruuttamiseksi.



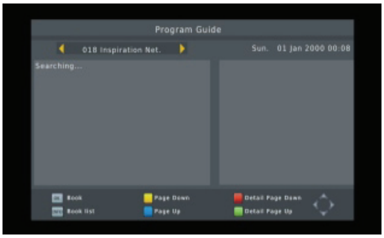
6. Paina ←PR -painiketta ohjelman nimämiseksi uudelleen. Paina – + -painiketta kirjoittaaksesi ruudun kirjaimilla.



1.2 EPG (sähköinen ohjelmaopas)

Löydät tietoja ohjelmasta EPG-ikkunasta. Ohjelmat ovat listattuna vasemmalla ja niiden tiedot oikealla. Ikkunan alareunasta löydät toimintopainikkeet.

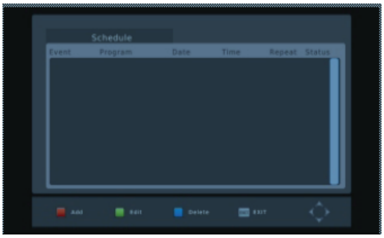
Paina **sinistä** painiketta siirtyäksesi listan alkuun. Paina **keltaista** painiketta siirtyäksesi listan loppuun. Paina **vihreätä** painiketta siirtyäksesi ohjelmatietojen alkuun ja paina **punaista** painiketta siirtyäksesi ohjelmatietojen loppuun.



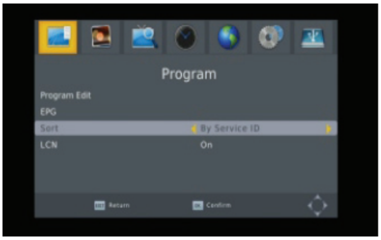
Paina **OK** valitaksesi ohjelman. Näet valitsemasi ohjelman varauslistalla.

EPG-tilassa voit painaa **INFO** -painiketta siirtyäksesi varauslistaan. Kaikki varaamasi ohjelmat näkyvät aikataulussa.

Paina **punaista** painiketta lisätäksesi ohjelman varauslistalle ja paina **vihreätä** painiketta ohjelman muokkaamiseksi. Paina **sinistä** painiketta ohjelman poistamiseksi.



Paina **EXIT** -painiketta poistuaksesi varauslistanäkymästä.



1.3 SORT (lajittelu)
Valitse käyttämällä service ID, LCN, ONID tai service name.

1.4 LCN
Valitse On tai Off.

2. Picture (picture)



Tämä valikko sisältää seuraavat 4 alavalikkoa:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**

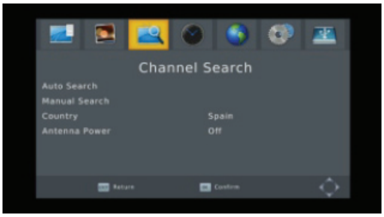
2.1 Aspect Ratio (kuvasuhde)
Valitse 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen tai Auto.

2.2 Resolution (resoluutio)
Valitse 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i tai 720p.

2.3 TV Format (kuvaformaatti)
Valitse PAL tai NTSC.

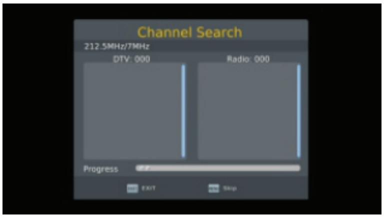
2.4 Video Output (kuvalähtö)
Valitse CVBS tai RGB.

3. Channel search (kanavahaku)



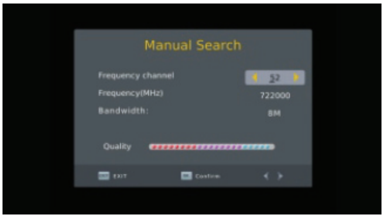
Tämä valikko sisältää seuraavat 4 alavalikkoa:

- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**



3.1 Auto search (automaattinen haku)
Paina **OK** -painiketta Auto Search -tilassa etsiäksesi kanavia. Ensimmäisessä haussa kaikki TV- ja radiokanavat näytetään järjestyksessä luettelossa. Hakuikkunan alareunan palkista näkyy haun edistyminen. Hakemasi TV- ja radiokanavat näkyvät luettelossa ja näet ohjelmien määrän ikkunan yläreunassa. Haun aikana voit painaa **EXIT** -painiketta haun peruuttamiseksi. Haun jälkeen paina **EXIT** -painiketta palataksesi normaalitilaan.

3.2 Manual search (manuaalinen haku)



Frequency channel (taajuuskanava): Paina -painiketta valitaksesi kanavan.
Frequency (taajuus): Syötä numeronäppäimillä.
Bandwidth: Paina -painikkeita valitaksesi 6, 7 tai 8M.
Hakuikkunan alareunan kahdesta palkista näkyvät kyseisen kanavan signaalin laatu ja voimakkuus.
Asennuksen jälkeen paina **OK** -painiketta palataksesi hakuikkunaan.

3.3 Country (maa)

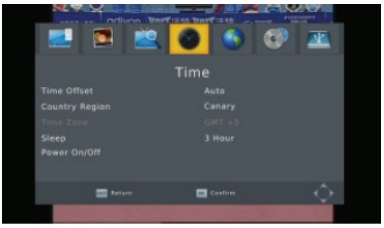
Paina -painiketta valitaksesi maan.

3.4 Antenna power (antennin virta)

Valitse On tai Off.

4. Time (kellonaika)

Tässä valikossa on 5 alavalikkoa



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Valitse Auto tai Manual. Jos valitsit Auto, aikavyökyke kenttä muuttuu harmaaksi. Jos valitsit Manual, voit muokata aikavyöhyke kenttää, mutta aluekenttä muuttuu harmaaksi.

4.2 Country Region (alue)

Paina -painikkeita valitaksesi alueen.

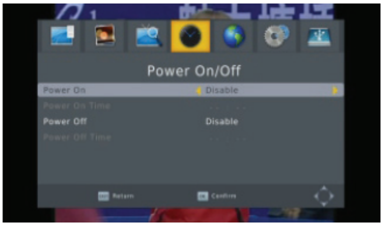
4.3 Time zone (aikavyöhyke)

Paina -painikkeita valitaksesi välillä GMT-12 - GMT+12

4.4 Sleep (Lepotila)

Paina -painikkeita valitaksesi Off (pois päältä), 1 hour (1 tunti) tai 12 hours (12 tuntia).

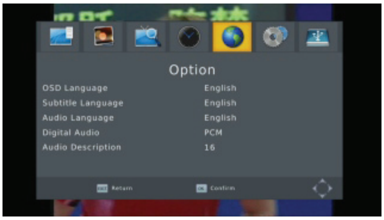
4.5 Power On/Off (virta päälle/pois)



Power On/Off: Valitse disable (estä) tai enable (salli). Salliessasi toiminnon, voit muokata **Power On/Off Time** -aikaa numeronäppäimillä.
Power On/Off Time: Syötä numeronäppäimillä.

5. Option (valinnat)

Tässä valikossa on 5 alavalikkoa



- OSD Language
- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Audio Description

5.1 OSD language (OSD-kieli)
Paina – + -painikkeita valitaksesi ympyröity kieli.

5.2 Subtitle language (tekstityskieli)
Paina – + -painikkeita valitaksesi ympyröity kieli.

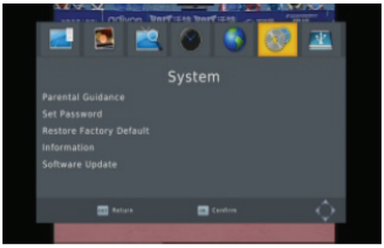
5.3 Audio language (äänen kieli)
Paina – + -painikkeita valitaksesi ympyröity kieli.

5.4 Digital audio (digitaalinen ääni)
Paina – + -painikkeita valitaksesi PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM tai Off.

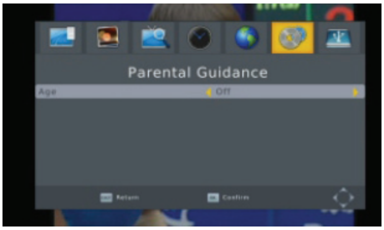
5.5 Audio description (äänen kuvaus)
Valitse 1-31 tai Off.

6. System (järjestelmä)

Tässä valikossa on 5 alavalikkoa.



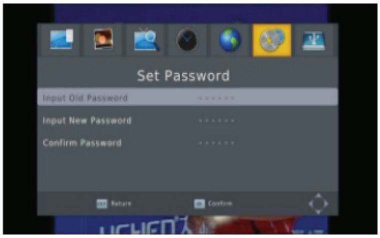
- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software update



6.1 Parental guidance (lapsilukko)

Lapsilukkoon voidaan valita ikä väliltä 4-8 tai Off.

6.2 Set password (salasanan asetus)
Input the old password: Syötä uusi salasana numeronäppäimillä 0-9.
Input the new password: Syötä uusi salasana numeronäppäimillä 0-9.
Confirm the new password: Vahvista uusi salasana numeronäppäimillä 0-9.
Huomaa: Oletussalasana on: 000000. Tallenna uusi salasana. Jos unohdat uuden salasanasi, ota yhteyttä palveluntarjoajaasi.

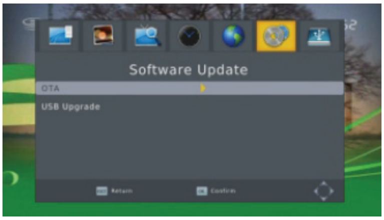


6.3 Restore factory default (palauta tehdasasetukset)
Valitse **Restore Factory Default** ja paina [OK] -painiketta.
Aloita painamalla [OK] ja lopeta painamalla [EXIT].
Huomaa: Ole varovainen tämän toiminnon käytössä.

6.4 Information (tiedot)
Tietovalikosta näet vastaanottimen tiedot, kuten model (malli), SW version (SW-versio), jne.
Paina [EXIT] -painiketta poistuaksesi valikosta.

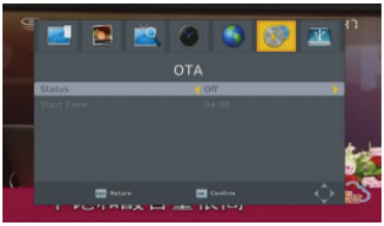


6.5 Software upgrade (ohjelmistopäivitys)
Valittavana on kaksi päivitystilaa: OTA-päivitys ja USB-päivitys.

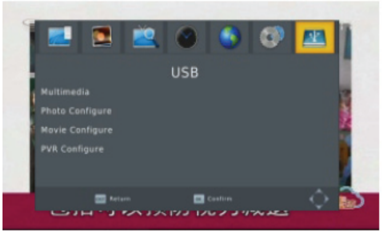


6.5.1 OTA upgrade (OTA-päivitys)
1. **Status**: Valitse On tai Off. Jos valitset Off, Start Time (aloitusaika) muuttuu harmaaksi.
2. **Start Time**: Valitse väliltä 00:00 - 23:00.

6.5.2 USB upgrade (USB-päivitys)
Päivitä USB-laitteen kautta painamalla OK.

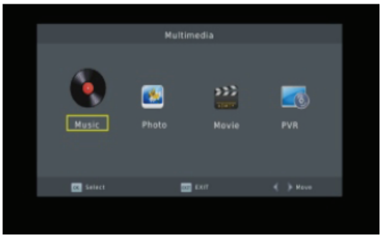


7. USB



Tässä valikossa on 5 alavalikkoa: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** ja **Record**.

7.1 Multimedia



Tässä valikossa on 4 alavalikkoa.

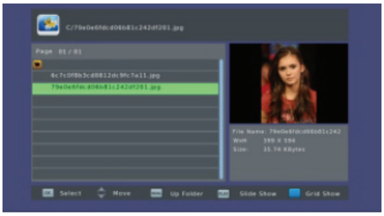
- **Music (musiikki)**
- **Photo (valokuvat)**
- **Movie (elokuvat)**
- **PVR**

Nämä valikot eivät ole käytettävissä, ellei USB-laitetta ole kytketty vastaanottimeen.



7.1.1 Music (musiikki)

Paina **OK** -painiketta siirtyäksesi musiikkivalikkoon. Siirry ylös tai alas painamalla PR+, PR- -näppäimiä. Palaa kansioon painamalla -painikkeella. Valitse ja toista musiikkia painamalla **OK** -painiketta. Paina ▶ ja ❚❚ -painiketta toistaaksesi musiikkia tai keskeyttääksesi toiston ja ■ -painiketta toiston lopettamiseksi.



7.1.2 **Photo** (valokuvat)

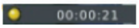
Valitse kuva ja paina ▶ -painiketta päästäksesi diaesitystilaan.
Paina **sinistä** painiketta päästäksesi esikatselutilaan.
Valitse kuva tässä tilassa ja paina **OK** -painiketta nähdäksesi kuvan koko näytöllä.

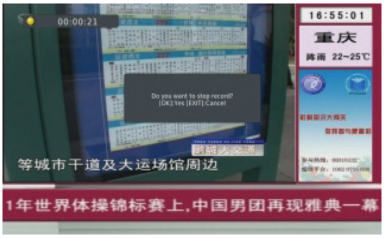


7.1.3 Movie (elokuvat)

Valitse haluamasi elokuva ja paina **punaista** painiketta päästääksesi koko näytön tilaan.

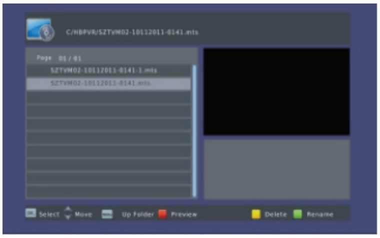
7.1.4 PVR

Paina normaalitilassa **RECORD** -painiketta kaukosäätimestä ja  -kuvake tulee näkyviin ruudulle. Tämä tarkoittaa, että ohjelmaa tallennetaan.



Paina ■ -painiketta ja seuraava valintaikkuna näkyy ruudulla: "Do you want to stop recording?" (haluatko lopettaa tallennuksen?) Paina **OK** lopettaaksesi tallennuksen ja säästääksesi sen tai paina **EXIT** jatkaaksesi tallennusta.
Jos pysäytit tallennuksen, tallennettu ohjelma lisätään **PVR RECORD** -kansioon **PVR** -alavalikkoon.

PVR -valikosta läydät tallentamasi ohjelman.



Paina **punaista** painiketta siirtyäksesi koko näytön tilaan ja paina **exit** -painiketta palataksesi esikatselutilaan. Paina **keltaista** painiketta poistaaksesi ohjelman. Paina **vihreätä** painiketta nimetäksesi ohjelman uudelleen. Paina **OK** tai ▶ -painiketta toistaaksesi ohjelman. Paina ■ -painiketta lopettaaksesi toiston.
Paina ◀◀ ▶▶ -painikkeita siirtyäksesi eteen tai taakse päin.

7.2 Photo configuration (valokuvien asetukset)



1. **Slide time (vaihtoväli):** valitse 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (vaihtotila)**: Valitse väliltä 0 – 59 tai random (satunnainen).
3. **Aspect ratio (kuvasuhde)**: Valitse keep (säilytä) tai discard (hylkää).

7.3 Movie configuration (elokuvan asetukset):



1. **Subtitle specific (tekstityksen asetukset)**: Valitse normal (normaali), big (iso) tai small (pieni).
2. **Subtitle background (tekstityksen tausta)**: Valitse transparent (läpinäkyvä), grey (harmaa), white (valkoinen) tai yellow green (keltavihreä).
3. **Subtitle font color (tekstin väri)**: Valitse red (punainen), white (valkoinen), black (musta), blue (sininen) tai green (vihreä).



7.4 PVR configuration (PVR-asetukset)

1. **Record device (tallennuslaite)**: Tässä näest tiedot USB-laitteesta
2. **Format (formatointi)**: Formatoi levy painamalla OK.

8. Hotkey (monitoimintopainike)

8.1 Number (numero)

Käytä **numeronäppäimiä (0-9)** valitaksesi haluamasi kanavan. Jos syötetty numero on suurempi kuin suurin kanavan numero, teksti ”Invalid number” tulee näkyviin, paina **OK** -painiketta sulkeaksesi viestin.

8.2 TV/Radio

Pain normaalitilassa **TV/RADIO** -painiketta vaihtaaksesi TV-tilasta radiotilaan.

8.3 Ylös/alas

Paina **PR+**, **PR-** -painikkeita siirtyäksesi kanavissa etten tai taakse päin.

8.4 Vasen/oikea (VOL +/-)

Paina -painikkeita tai **VOL+**, **VOL-** -painikkeita säätääksesi äänenvoimakkuutta. Paina -painikkeita vähentääksesi äänenvoimakkuutta tai -painikkeita lisätäksesi äänenvoimakkuutta.

8.5 Mute (mykistys)

Paina -painiketta mykistääksesi äänen. Voit palauttaa äänen painamalla kerran -painiketta tai painikkeita.

8.6 Teksti-TV

Paina **Text** -painiketta avataksesi teksti-TV:n.



8.7 Haku

Paina punaista hakupainiketta avataksesi Find-ikkunan.
Paina -painikkeita päästäksesi kirjoitustilaan.



8.8 OK

1. Katselun tai kuuntelun aikana paina **OK** -painiketta avataksesi TV- tai radio-ohjelmien luettelon.
2. Vaihda kanavaa eteen tai taakse päin painamalla **PR+**, **PR-** -painikkeita ja paina **OK** -painiketta toistaaksesi kanavan koko näytöllä.
3. Paina **MENU** tai **EXIT** -painiketta sulkeaksesi ikkunan.



8.9 Audio (ääni)

1. Paina **AUDIO** -painiketta päästäksesi audio-ikkunaan.
2. Paina -painikkeita valitaksesi Left-Left (vasen-vasen), Right-Right (oikea-oikea) tai Left-Right (vasen-oikea).
3. Äänitilan vaihtaminen liitetään vain nykyiseen kanavaan, ei muihin kanaviin.
4. Paina **EXIT** -painiketta sulkeaksesi ikkunan.

8.10 Muisti

Paina ← PR -painiketta palataksesi edelliselle kanavalle.

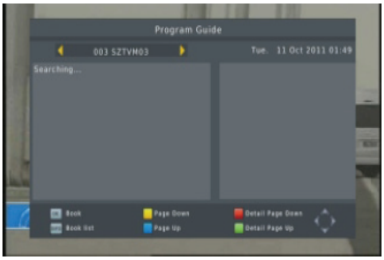


8.11 Tiedot
Paina **INFO** -painiketta päästäksesi tietoikkunaan.



8.12 FAV

1. Paina **FAV** -painiketta avataksesi suosikkiryhmien ikkunan.
2. Paina -painikkeita valitaksesi suosikkiryhmän. Paina **PR+**, **PR-** -painikkeita siirtyäksesi kanavissa etten tai taakse päin. Paina **OK** -painiketta nähdäksesi valitsemasi kanavan koko näytöllä. Paina **EXIT** -painiketta poistuaksesi näkymästä.
3. Jos suosikkikanavia ei ole asetettu, järjestelmä ilmoittaa siitä tekstillä ”No Favourite Program!” painaessasi **FAV** -painiketta.



8.13 EPG (sähköinen ohjelmaopas)
Katso lisätietoja kohdasta **1.2 EPG**.



8.14 Tekstitys
Paina -painiketta avataksesi tekstitysikkunan.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Etupaneelin näyttön ei tule valoa.	Virtajohto ei ole kytketty.	Tarkista, että virtajohto on kytketty verkkovirtaan.
Ei kuvaa tai ääntä, mutta etupaneelissa palaa punainen valo.	Vastaanotin on valmiustilassa.	Paina valmiustilan painiketta.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Ei ääntä tai kuvaa.	Ei signaalia tai signaali on heikko.	Tarkista kaapeliliitännät, antenni ja muut antennin ja vastaanottimen välille liitetyt laitteet.
Huono kuva / estovirhe.	Signaali on liian vahva.	Yhdistä signaalin mukautin antennituloon.
	Antennin kohina liian suuri.	Vaihda antenniin, jonka kohina on pienempi.
	Antenni on viallinen.	Vaihda antenni.
Ruudulla ei näy kuvaa, kun virta kytketään.	Järjestelmä on kytketty RF-liittimillä.	Tarkista järjestelmäsi UHF-kanava ja säädä kanava oikein.
Ohjelma- tai toistosignaalissa on häiriöitä.	Järjestelmä on kytketty RF-liittimillä ja vastaanottimen tulo-ohjelma häiritsee nykyistä ohjelma- tai toistosignaalia.	Vaihda vastaanottimen lähtöohjelma sopivampaan ohjelmaan tai kytke järjestelmä SCART-liittimellä.
Kaukosäädin ei toimi.	Paristoista on loppunut virta.	Vaihda paristot.
	Kaukosäätimellä ei osoiteta oikein.	Osoita kaukosäätimellä suoraan vastaanottimeen ja tarkista, ettei mitään ole etupaneelin edessä.

Huomaa:
Jos olet kokeillut kaikkia edellä mainittuja vianmääritystoimenpiteitä eikä ongelmasi ratkennut, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:
- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

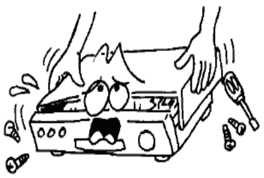
ALLMÄNNA UPPGIFTER

Denna digitalmottagare för markbunden sändning (DTR) kommer att föra dig in en ny och spännande värld av digital-TV. En värld av kristallklara storbildsbilder, digitalt ljud, mer information och nya tjänster. Allt detta och mer finns på ”Free to air” digital-TV.
För att utnyttja din nya DTR fullt ut, ta dig då tid att bekanta dig med enhetens omfattande funktionerna som beskrivs i den här bruksanvisningen.
Om du behöver hjälp med inställningarna vänligen ring din återförsäljare eller en kundtjänstrådgivare.

Huvudegenskaper

- SD MPEG-2/HD H.264 och helt DVB-T-kompatibel
- Automatisk PAL/NTSC-konvertering
- 1 000 programmerbara TV- och radiokanaler
- 8 olika favoritgruppval
- Flerspråkig visning på skärmen (OSD)
- Stödjer fullt 7 dagars elektronisk programguide (EPG)
- Bild-i-grafik (PIG)-stöd
- 256 färger på skärmvisning
- Kanalsökning i automatisk, manuell sökning
- Flera kanalredigeringsfunktioner (favorit, flytta, låsa, byta namn och sort)
- Föräldrakontroll av kanaler
- Menysystem som är lätt att använda
- Uppgraderingar via USB-porten
- Tid som ställs in automatiskt och manuellt via GMT-kompensering, stödjer sommartid
- Automatisk påsättning/avstängning genom timerinställning (flera alternativ)
- Undertextstöd DVB EN300743 och EBU
- Text-TV-stöd DVB ETS300472 av VBI och OSD
- Sparar automatiskt den sista kanalen
- Stödjer logiskt kanalnummer (LCN)
- Stödjer FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (tillval)
- MP3/JPEG/BMP/OGG-filer
- Standard 2 timmar, användaren kan ställa in sluttiden (stödjer undertext), spela in kodade program och avkodade program
- Låsa/radera/byta namn, förhandsgranska uppspelning bläddra i inspelade filers information
- Spela/Paus/Stopp
- Snabbspolning framåt/snabbspolning bakåt 2/4/8/16/32

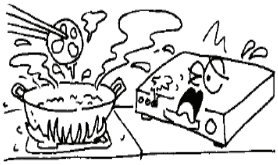
För din säkerhet:



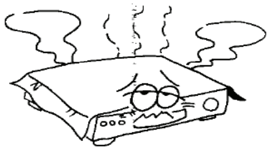
För att undvika risk för elektriska stötar ska du inte öppna skåpet, låt endast behörig personal göra detta.



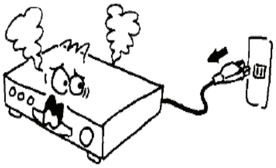
Placera inte mottagaren i närheten av blomvaser, badkar, tvättställ etc. för att undvika skador på utrustningen.



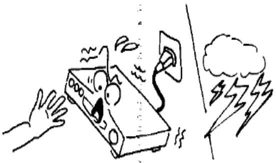
Utsätt inte mottagaren för solljus och placera den inte i närheten av värmekällor.



För att luften ska kunna cirkulera fritt får inte ventilationshålen på mottagaren blockeras.



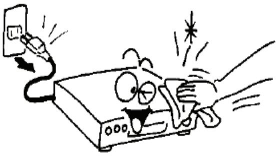
När detta inträffar måste du stänga av strömmen omedelbart.



Rör inte mottagaren under åskväder eftersom det kan skapa elektriska stötar.



Stäng av mottagaren när den inte kommer att användas under en längre period.



Var noga med att stänga av mottagaren och strömmen före rengöring. Använd endast mild tvållösning och vrid ur trasan ordentligt.

Allmänna upplysningar:





En fjärrkontroll **2 st AAA-batterier** **En bruksanvisning**

Allmän användning:

I hela denna manual kommer du att märka att den dagliga användningen av mottagaren baseras på en serie av användarvänliga bilder och menyer på skärmen. Dessa menyer hjälper dig att få ut det mesta av din mottagare, vägleda dig genom installationen, organisera kanaler, visning och många andra funktioner.

Alla funktioner kan utföras med knapparna på fjärrkontrollen och vissa funktioner kan också utföras med knapparna på frontpanelen.

Mottagaren är enkel att använda, enkel att styra och anpassningsbar för framtida uppgraderingar.

Observera att ny programvara kan ändra mottagarens funktionalitet.

Om du stöter på problem när du ska använda din mottagare, se då lämpligt avsnitt i denna manual, inklusive felsökning, eller kontakta din återförsäljare eller en kundtjänstrådgivare.

Fjärrkontroll:



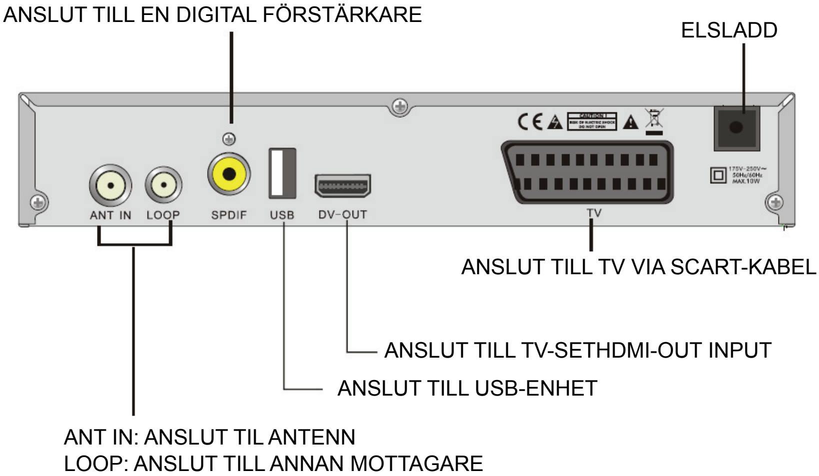
Knapp:	Funktion:
⏻	Slår på/av
🔇	Inget ljud
0~9	För att välja numret på den meny eller kanal som du ska titta på
TV/RADIO	Växla mellan TV och radio
ÄNDRA	Funktionstangent för tidsändring
FAV	Visar favoritlista
FIND	Visar fönstret ”FIND”
INFO	Visa information
MENU	Tryck en gång för att köra MENU på skärmen
⏶ ⏷	Flyttar en sida upp/ner i listan
←PR	Växla tillbaka till föregående kanal
OK/LISTA	Utför det valda objektet på menyskärmen eller för in det önskade värdet i alla ingångslägen.
PR+, PR-	Kanal upp/ner eller flytta upp/ner i en meny.
– +	För att justera volymen eller flytta till vänster eller höger i menyn.
EXIT	Återgå till föregående meny eller lämna menyn.
EPG	Anropa elektronisk programguide (EPG)
L R	Visar ljudfönstret
V-MODE	Växla videon mellan aktuellt videoläge och YUV 576i
V-FORMAT	Ändra HD-format
TXT	Växla till text-TV-läge
	Växla till textremsor
SLEEP	Ange viloläge
RECORD	Spela in programmet
▶	Play
■	Stopp
❚❚	Pausa och återuppta uppspelning

Snabbspolning framåt eller bakåt

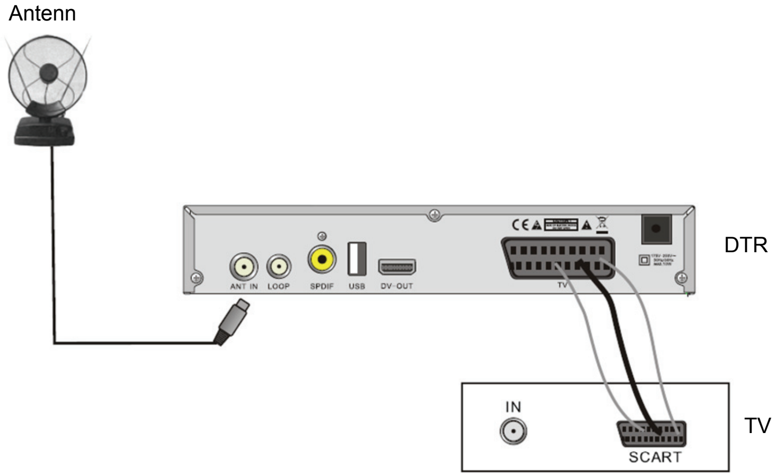
Föregående och nästa

INSTALLATION

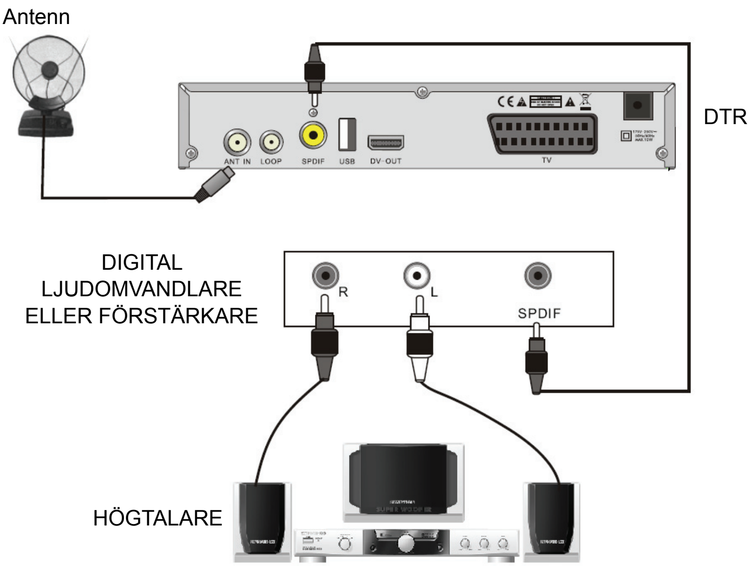
Bakre instrumenttavla:



Anslutning till TV:n med SCART-stöd:



Ansluta till en digital förstärkare

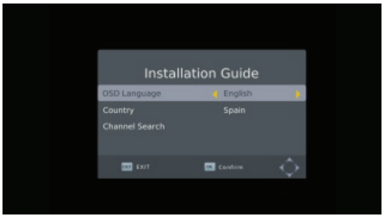


INSTALLATIONSANVISNINGAR

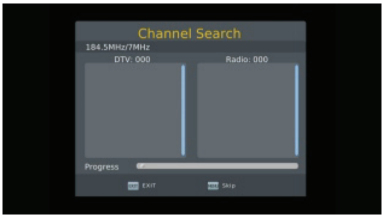
När du slår på för första gången kommer installationsguiden att visas som nedan.

Tryck på tangenterna **PR+**, **PR-** för att flytta markeringen för att välja **OSD language**, **Country** och **channel Search**.

Tryck på – + knapparna för att flytta markören för att göra ditt val.



Flytta markören till alterantivet **Channel Search** och tryck på tangenten **OK** för att söka kanaler

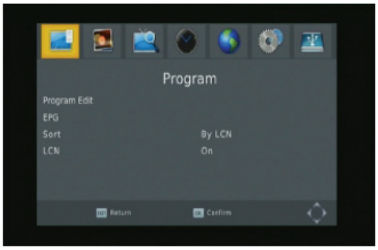


Tryck ned [EXIT] för att lämna menyn.

MAIN MENU

När knappen [MENU] trycks ned kan du gå in på Main Menu.
Denna meny består av 7 stora undermenyer enligt följande.

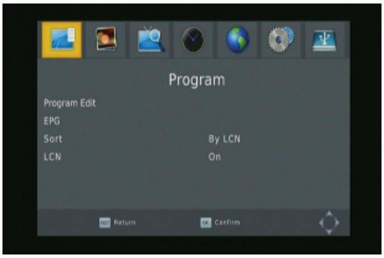
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program:

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

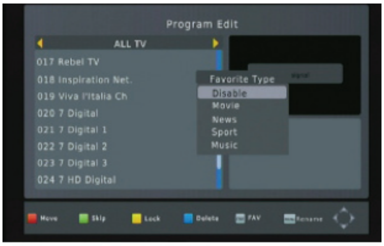


1.1 Programredigering



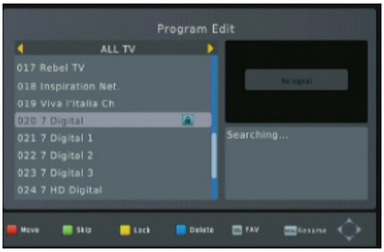
Tryck på knappen OK för att få upp dialogrutan ”Input Password”. Du kan inte komma in i menyn om inte rätt lösenord matas in. Förinställt lösenord är ”000000”.

1. Tryck på tangenterna **PR+**, **PR-** för att välja det program som du vill spela, och tryck sedan på **OK** för att visa det i det lilla fönstret. Om du flyttar den **gula** markören upp eller ner för att välja kommer du att se en grå linje som indikerar det program som spelas i det lilla fönstret.



2. Välj program och tryck på **FAV** för att få upp favoritlistan. I listan väljer du den favorit som du vill ha och trycker på **OK** och sedan visas favoritikonen till höger om det valda programmet.

   Välj **disable** i favoritlistan för att ta bort alla favorittyper som du har valt. Då försvinner favoritikonen bakom programmet.

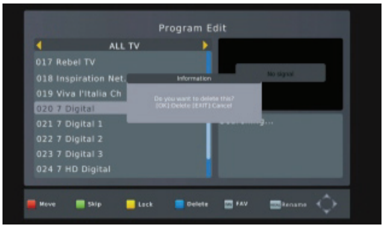


3. Välj program och tryck på **gul** tangent för att markera det här programmet med ikonen Lock. Du kan avbryta den här ikonen genom att trycka på **gul** knapp en gång till.

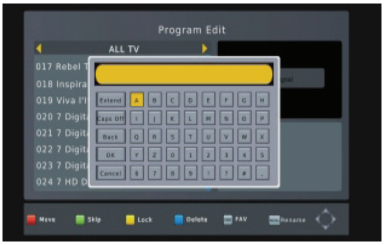
4. Välj program och tryck på **grön** knapp för att markera det här programmet med ikonen hoppa över. Du kan avbryta markeringen genom att trycka på **grön** knapp en gång till.



5. Välj program och tryck på **blå** knapp för att få upp en dialogruta för varning: ”Do you want to delete this?” Tryck **OK**för att radera och tryck på **EXIT** för att avbryta.

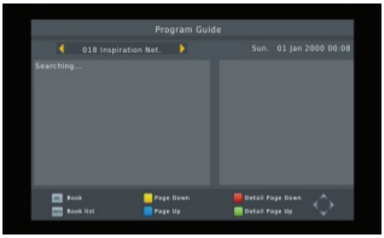


6. Tryck på knappen ←PR för att få upp fönstret Byt namn. Tryck på knapparna – + för att flytta markören åt vänster eller höger för att välja tecken.

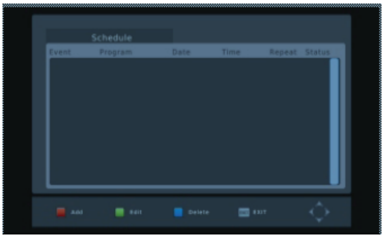


1.2 EPG

Du kan hitta information om ett program i EPG-fönstret. Programmen finns i den vänstra listan och uppgifter om programmet visas på höger sida. Längst ner i fönstret kan du se funktionsknapparna.
Tryck på den **blå** knappen för att gå uppåt i programlistan.
Tryck på den **gula** knappen för att gå nedåt i programlistan.
Tryck på den **gröna** knappen för att gå uppåt i uppgiftslistan och tryck på den **röda** knappen för att gå nedåt i uppgiftslistan.

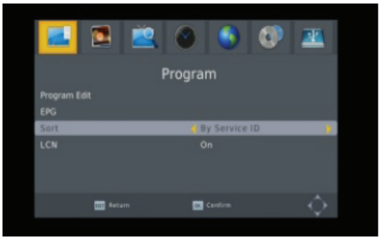


Tryck **OK** för att välja programmet. Du kan se det program du valt i bokningslistan.
I EPG läget kan du trycka på **INFO** för att öppna bokningslistan. Alla program som du bokade kommer att finnas i schemat.
Tryck den **röda** knappen om du vill lägga till ett program i bokningslistan och tryck på den **gröna** för att redigera programmet. Tryck på den **blå** knappen för att radera programmet.



Tryck knappen **EXIT** för att lämna fönstret bokningslistan.

1.3 SORT
Välj by service ID, LCN, ONID eller service name.



1.4 LCN
Välj mellan On och Off.

2. Bild

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:



Aspect Ratio
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**

2.1 Bildförhållande
Välj mellan 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen och Auto.

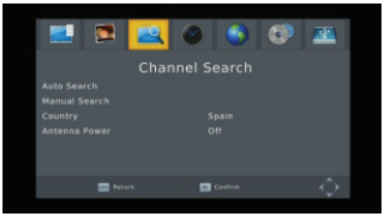
2.2 Upplösning
Välj mellan 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i och 720p.

2.3 TV-format
Välj mellan PAL och NTSC.

2.4 Videoutgång
Välj mellan CVBS och RGB.

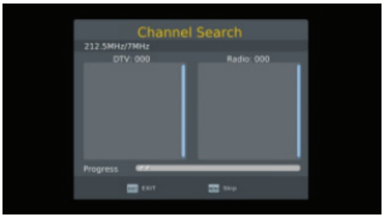
3. Kanalsökning

Denna meny består av 4 stora undermenyer enligt följande:



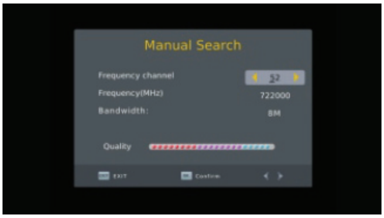
- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

3.1 Automatisk sökning
Tryck på **OK** på Auto Search för att söka kanaler. Under den första sökningen, kommer alla sökta TV- och radiokanaler att visas på listan i ordning. Via ett färgfält längst ned i sökfönstret visas hur sökningen av den aktuella kanalen framskrider. De TV-och radiokanaler som du sökte visas i listan. Antalet program visas överst i fönstret. Under sökningen kan du trycka på knappen **EXIT** för att avbryta. Efter sökningen, tryck på knappen **EXIT** för att återgå till normalläge.



3.2 Manuell sökning

Frequency channel: Tryck på knappen − + för att välja kanalen.
Frequency: Tryck på siffran för att mata in.
Bandwidth: Tryck på knapparna − + för att välja mellan 6, 7 och 8M.
Genom två färgfält längst ned sökfönstret kan användarna se aktuell kanals signalkvalitet och styrka.
Efter inställning, tryck på **OK** för att öppna sökfönstret.



3.3 Land

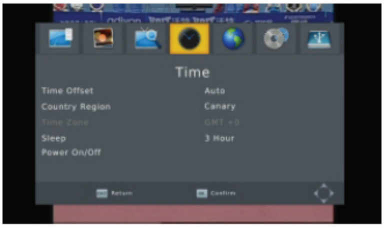
Tryck på knappen − + för att välja land.

3.4 Antenneffekt

Välj On eller Off.

4. Tid

Det finns 5 undermenyer i menyn



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Välj mellan Auto och Manual. Om du väljer Auto kommer tidszonsposten att bli grå, om du väljer Manuellt kan du redigera posten tidszon, men landsområdeposten blir grå.

4.2 Landsområde

Tryck på knapparna − + för att välja.

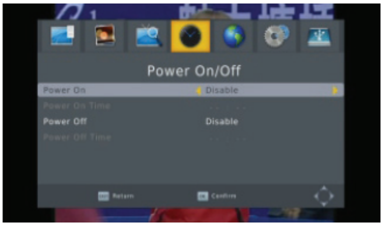
4.3 Tidszon

Tryck på knapparna − + för att välja mellan GMT-12 till GMT+12

4.4 Sleep

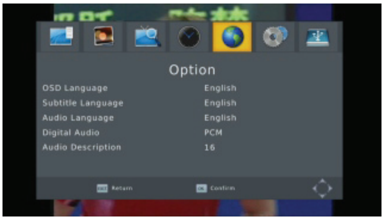
Tryck på knapparna − + för att välja bland Off, 1 hour eller 12 hours.

4.5 Ström På/Av



Power On/Off: Välj aktivera eller inaktivera. När du väljer aktivera kan du redigera **Power On/Off Time** genom att trycka på sifferknapparna.
Power On/Off Time: Tryck på siffran för att mata in.

5. Alternativ



Det finns 5 undermenyer i menyn

- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Subtitle Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 OSD-språk

Tryck på knapparna för att välja språket i cirkeln.

5.2 Textningsspråk

Tryck på knapparna för att välja språket i cirkeln.

5.3 Ljudspråk

Tryck på knapparna för att välja språket i cirkeln.

5.4 Digital audio

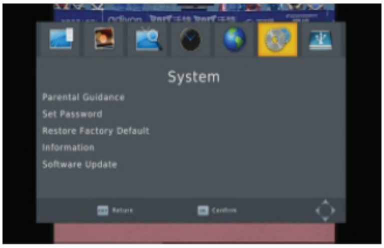
Tryck på knapparna för att välja bland PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM och Off.

5.5 Ljudbeskrivning

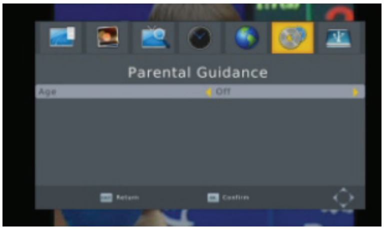
Välj mellan 1-31 och Off.

6. System

Det finns 5 undermenyer i menyn.



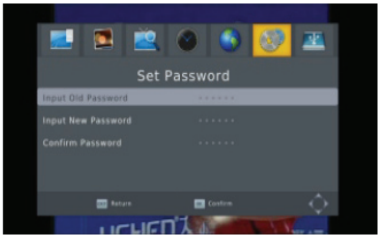
- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**



6.1 Föräldrakontroll

Konsumenten kan välja en ålder från 4-18 eller Off.

6.2 Ange lösenord



Input the old password: Mata in lösenordet genom att trycka på siffertangenterna 0-9.
Input the new password: Mata in lösenordet genom att trycka på siffertangenterna 0-9.
Confirm the new password: Tryck på sifferknapparna 0-9 för att mata in det nya lösenordet igen.
Obs: Det förinställda lösenordet är: 000000. Vänligen notera ditt nya lösenord. Om du glömmer ditt nya lösenord, kontakta din operatör.

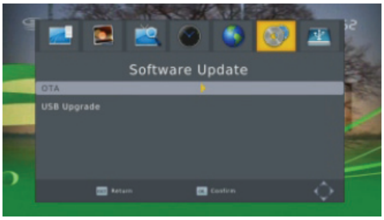
6.3 Återställ fabriksinställningarna

Välj alternativet **Restore Factory Default** och tryck på [OK] för att återställa.
Tryck på [OK] för att starta och tryck på [EXIT] för att avsluta.
Obs: Använd denna funktion försiktigt.



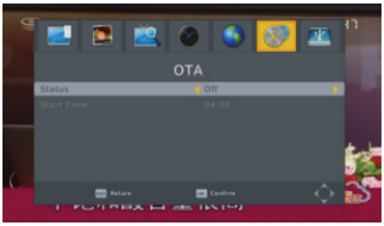
6.4 Information

När du öppnar menyn Information, visar skärmen uppgifter för mottagaren, såsom model, SW version och så vidare.
Tryck på [EXIT] för att lämna menyn.



6.5 Uppgradering av programvara

Det finns 2 lägen för Update: OTA-uppdatering och USB-uppdatering.



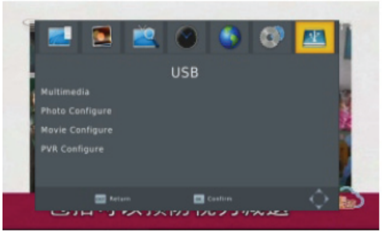
6.5.1 OTA-uppgradering

1. **Status**: Välj mellan On och Off. Om du väljer Off blir Start Time grå.
2. **Start Time**: Välj mellan 00:00 till 23:00.

6.5.2 USB-uppgradering

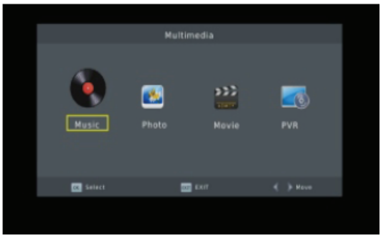
Tryck OK för att uppgradera via en USB-enhet.

7. USB



Denna meny har 5 undermenyer som: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** och **Record**.

7.1 Multimedia



Det finns 4 undermenyer i menyn.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

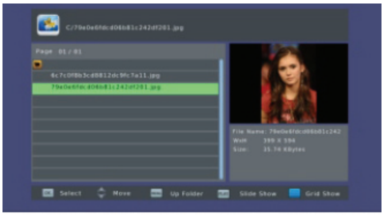
Dessa menyer inaktiveras när ingen USB-enhet är inkopplad.

7.1.1 Musik



Tryck på **OK** för att öppna musikfönstret. Tryck på knapparna PR+, PR- för att flytta markören uppåt eller nedåt. Tryck på knapparna ⊿ ⊿+ för att gå tillbaka till mappen. Välj musik och tryck på **OK** för att spela den. Tryck på knapparna ▶ och ‖ för att spela eller pausa och tryck på ■ för att sluta spela.

7.1.2 **Photo**



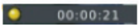
Markera bilden och tryck på knappen ▶ för att aktivera bildspelet.
Tryck på den **blå** knappen för att gå in i läget bildrutenät. I detta läget markerar du bilden och trycker på **OK** för att se den i helskärm.

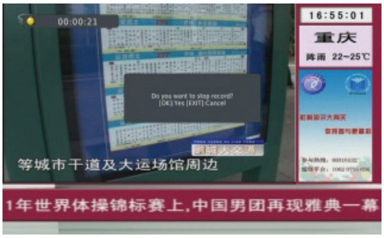
7.1.3 Film



Välj den film du vill se och tryck på den **röda** knappen för att komma till helskärmsläget.

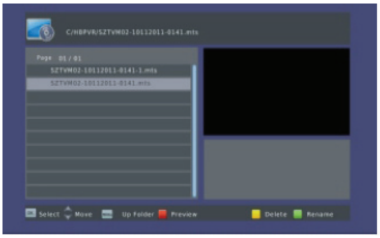
7.1.4 PVR

I normalläget trycker du på knappen **RECORD** på fjärrkontrollen, då visas symbolen  på skärmen. Det betyder att du spelar in programmet nu.



Tryck på knappen ”■” och en dialogruta kommer att visas: ”Do you want to stop recording?” Tryck på **OK** för att stoppa inspelningen och spara den eller tryck på **EXIT** för att fortsätta inspelningen.
Om du väljer att stoppa inspelningen kommer programmet som du spelade in att läggas till **PVR RECORD**-mappen **i undermenyn PVR**.

I menyn **PVR** kan du se vilket program du spelade in.



Tryck på den **röda** knappen för att växla till helskärmsläge och tryck på **exit** för att gå tillbaka till förhandsvisningsläget.
Tryck på den **gula** knappen för att radera programmet.
Tryck på den **gröna** knappen för att byta namn på programmet. Tryck på **OK** eller ► för att spela upp programmet. Tryck på knappen ■ för att stoppa uppspelningen.
Tryck på knapparna ◀◀ ▶▶ för att snabbspola framåt eller bakåt.

7.2 Fotokonfiguration



1. **Slide time:** välj mellan 1 s – 8 s.
2. **Slide mode**: Välj mellan 0 - 59 eller random.
3. **Aspect ratio**: Välj mellan keep och discard.

7.3 Filmkonfiguration:



1. **Subtitle specific**: Välj normal, big eller small .
2. **Subtitle background**: Välj transparent, grey, white och Yellow green.
3. **Subtitle font color**: Välj red, white, black, blue eller green.

7.4 PVR-konfiguration



1. **Record device**: Här ser du information om USB-enheten
2. **Format**: Tryck på OK för att formatera disken.

8. Kortkommando

8.1 Siffra

Använd **sifferknapparna (0-9)** för att mata in önskad kanals nummer. Om det inmatade numret överskrider giltigt kanalnummer, kommer systemet att läsa ”Invalid number”, tryck på **OK** för att stänga meddelandet.

8.2 TV/Radio

I normalläget, tryck på knappen **TV/RADIO** för att växla mellan läge för TV och Radio.

8.3 Upp/ner

Tryck på knapparna **PR+**, **PR-** för att byta kanal upp eller ner.

8.4 Vänster/höger (VOL +/-)

Tryck på knapparna eller **VOL+**, **VOL-** för att ändra volymen. Tryck på knapparna för att sänka volymen, eller tryck på knapparna för att höja volymen.

8.5 Inget ljud

Tryck på knappen för att stänga av ljudet. Du kan trycka på knappen igen för att återställa volymen, eller tryck på knapparna för att återställa volymen.

8.6 Teletext

Tryck på **Text** för att öppna text-tv på skärmen.



8.7 Hitta

Tryck på den röda knappen (find) för att få upp fönstret FIND.
Tryck på knapparna för att gå till bokstaven.



8.8 OK

1. Medan du tittar eller lyssnar, tryck på **OK** för att få upp TV-eller radioprogramlistan.
2. Tryck på **PR+**, **PR-** för att välja kanal uppåt eller nedåt och tryck sedan på **OK** för att visa denna kanal i helskärm.
3. Tryck på knappen **MENU** eller **EXIT** för att stänga fönstret.



8.9 Ljud

1. Tryck på knappen **AUDIO** för att gå till fönstret Audio.
2. Tryck på knapparna för att välja mellan Left-Left, Right-Right och Left-Right.
3. Ljudläget ändras endast för aktuell kanal, inte för alla kanaler.
4. Tryck på knappen **EXIT** för att stänga fönstret.

8.10 Återkalla

Tryck på knappen ← PR för att växla från aktuell kanal till föregående kanal.

8.11 Info

Tryck på **INFO** för att öppna musikfönstret.



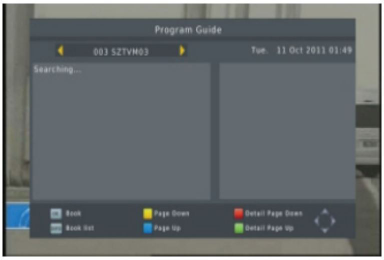
8.12 FAV

1. Tryck på knappen **FAV** för att få upp favoritgruppfönstret.
2. Tryck på knapparna för att välja önskad favoritgrupp. Tryck på knapparna **PR+**, **PR-** för att ändra kanal uppåt eller nedåt. Tryck på knappen **OK** på den vald kanalen för att visa den i helskärm. Tryck på **EXIT** för att avsluta.
3. Om det inte finns någon favoritkanal kommer systemet att meddela ”NoFavourite Program!” när du trycker på knappen **FAV**.



8.13 EPG

Se **1.2 EPG** för förklaring.



8.14 Undertext

Tryck på knappen för att öppna fönstret undertext på skärmen.



FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Gör så här
Displayen på frontpanelen lyser inte.	Nätkabeln är inte ansluten.	Kontrollera att nätkabeln är ansluten till vägguttaget.
Inget ljud eller bild, men frontpanelen visar rött ljus.	Mottagaren är i standby-läge.	Tryck på standby-knappen.

Problem	Möjliga orsaker	Gör så här
Inget ljud eller bild.	Ingen signal eller svag signal.	Kontrollera kabelanslutningarna, antennen och annan utrustning kopplad mellan antennen och mottagaren.
Dålig bild/blockeringsfel.	Signalen är för stark.	Anslut en signaldämpare till antenningången.
	Antennbrusfaktorn är för hög.	Byt till en antenn med lägre brusfaktor.
	Antennen är defekt.	Byt antenn.
Bilden visas inte på skärmen när TV:n är påslagen.	Systemet är anslutet med RF-kablar.	Kontrollera ditt systems fasta UHF kanal och ställ in UHF-kanalen ordentligt.
Det är störningar på marksänt program- eller videosignal.	Systemet är anslutet med RF-kablar och mottagarens programsändning stör en befintlig markbunden program- eller videosignal.	Ändra mottagarens programsändning till ett lämpligare program, eller anslut systemet via SCART-kablar.
RCU fungerar inte.	Batteriet är slut.	Byt batterier.
	RCU är felaktigt riktad.	Rikta RCU mot mottagaren, eller kontrollera att inget blockerar frontpanelen.

Obs:
Om du har provat alla de åtgärder som föreslås ovan, utan att lösa problemet, kontakta din återförsäljare.

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

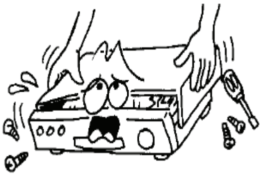
VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tento digitální pozemní přijímač (DTR) vás přenese do nového a vzrušujícího světa digitální televize. Svět křišťálově čistého širokoúhlého obrazu, digitálního zvuku, více informací a nových služeb. To vše a ještě více přináší „nekódovaná“ digitální televize.
K plnému využití vaší nové DTR si prosím udělejte čas k seznámení se s mnoha vlastnostmi přijímače popsanými podrobně v tomto uživatelském manuálu.
Budete-li potřebovat pomoci s nastavením, kontaktujte vašeho prodejce.

Hlavní vlastnosti

- SD MPEG-2/HD H.264 & plně vyhovující DVB-T
- Automatická konverze PAL/NTSC
- 1000 programovatelných kanálů TV a rádia
- 8 různých výběrů oblíbených skupin
- Vícejazyčný displej na obrazovce
- 7 dní plné podpory elektronického programového průvodce (EPG)
- Podpora obrázku v grafice (PIG)
- Displej na obrazovce s 256 barvami
- Automatické vyhledávání kanálů, ruční vyhledávání
- Různé funkce editace kanálu (oblíbené, přesunutí, uzamčení, přejmenovávání a třídění)
- Rodičovská kontrola programů
- Snadné použití a nastavení prstřednictvím systémové nabídky
- Upgrade software přes USB port
- Automatické a ruční nastavení časového pásma GMT, podpora letního času
- Automatické zapnutí/vypnutí nastavení časovače (vícenásobné)
- Podpora titulků DVB EN300743 a EBU (Evropská rozhlasová a televizní unie)
- Podpora teletextu DVB ETS300472 prostřednictvím VBI a OSD
- Automatické uložení posledního kanálu
- Podpora logického čísla kanálu (LCN)
- Podpora FAT16/FAT32/FAT12,NTFS(volitelné)
- MP3/ JPEG/ BMP/ OGG soubory
- Standardně 2 hodiny, uživatel může nastavit koncový čas (podpora titulků), záznam kódovaných a nekódovaných programů
- Uzamčení/vymazání/přejmenování, náhled přehrávání, procházení informací zaznamenaných souborů
- Přehrávání/pozastavení/zastavení
- Rychlý posun vpřed/rychlý posun vzad 2/4/8/16/32

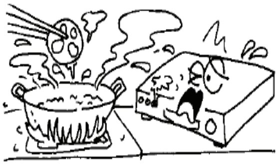
Pro vaši bezpečnost:



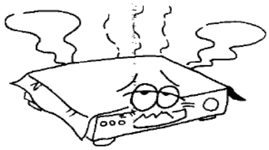
K zamezení rizika zasažení elektrickým proudem neotvírejte kryt, demontáž přenecháte pouze kvalifikovanému servisu.



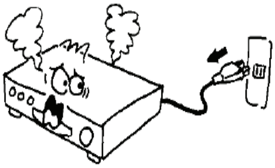
Držte přijímač z dosahu květinových váz, van, dřezů apod., aby se zamezilo poškození vybavení.



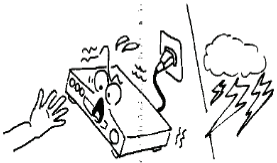
Nevystavujte přijímač přímému slunečnímu světlu a držte jej z dosahu tepelného zdroje.



Neblokujte ventilační otvory přijímače, aby mohl vzduch volně cirkulovat.



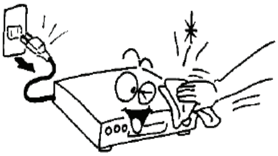
Jestliže dojde k zablokování ventilačních otvorů, odpojte přijímač ud zdroje el. napájení.



Během bouřky existuje riziko zasažení el. výbojem, nedotýkejte se přijímače a odpojte jej od síťové zásuvky a anténního kabelu.



Jestliže nebudete přijímač delší dobu používat vypněte ho.



Před čištěním nezapomeňte přijímač vypnout a odpojit ho od síťové zásuvky. K čištění použijte hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku.

Všeobecné informace:





1 Dálkové ovládání 2x AAA baterie 1 návod k použití

Základní instrukce:

Pročtením tohoto návodu se naučíte používat přijímač velmi jednoduchým způsobem prostřednictvím obrazovkových nabídek. Tyto nabídky vám pomohou v maximálním využití přijímače, provázejí vás během instalace, organizováním kanálů, sledováním a poskytují mnoho dalších funkcemí.

Všechny funkce se obsluhují tlačítky na dálkovém ovládání a některé funkce pomocí tlačítek na předním panelu.

Přijímač se snadno ovladatelný, vždy připraven k použití a umožňuje budoucí upgrade.

Uvědomte si prosím, že nový software může změnit funkčnost přijímače.

Setkáte-li se s problémy při obsluze přijímače, podívejte se prosím do příslušné části tohoto manuálu včetně části Řešení problémů nebo kontaktujte vašeho prodejce.

Dálkové ovládání:

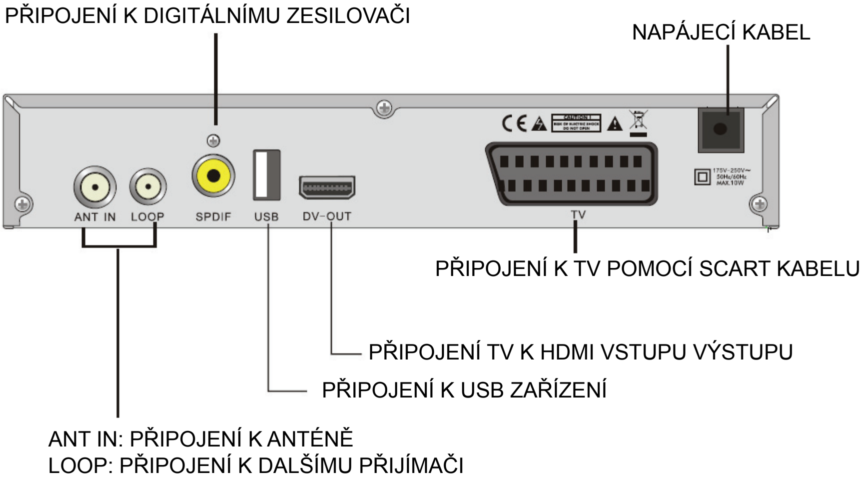


Tlačítko:	Funkce:
⏻	ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ
🔇	Vypnutí zvuku
0~9	Pro výběr čísla nabídky nebo kanálu
TV/RADIO	Přepínání mezi TV a rádiem
SHIFT	Tlačítko funkce časového posunu
FAV	Zobrazuje seznam oblíbených
FIND	Zobrazí okno „FIND“ (vyhledávání)
INFO	Zobrazení informací
MENU	Stiskněte jednou k zobrazení MENU na obrazovce
⏫ ⏬	Posun stránky v seznamu nahoru/dolů
◄PR	Přepnutí na předchozí kanál
OK/LIST	Spouští vybranou položku v nabídce nebo vkládá požadovanou hodnotu v režimu vstupu.
PR+, PR-	Kanál nahoru/dolů nebo posun nahoru/dolů v nabídce.
◺− ◺+	Nastavení hlasitosti nebo posun vlevo/vpravo v nabídce.
EXIT	Návrat do předešlé nabídky nebo opuštění nabídky.
EPG	Vyvolání elektronického programového průvodce (EPG)
🔈LR	Zobrazení okna zvuku
V-MODE	Přepínání videa mezi aktuálním video režimem a YUV 576i
V-FORMAT	Změna HD formátu
TXT	Přepnutí do režimu teletextu
⎁	Přepnutí do režimu titulků
SLEEP	Vstup do režimu spánku
RECORD	Záznam programu
▶	Přehrávání
■	Zastavení
❚❚	Pozastavení a obnovení přehrávání

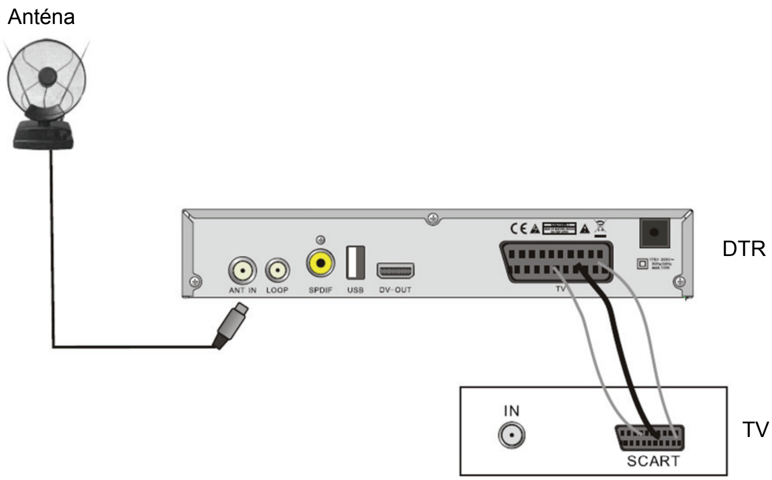
◀◀ ▶▶	Rychlý posun vpřed nebo vzad
⏮ ⏭	Předešlý a další

INSTALACE

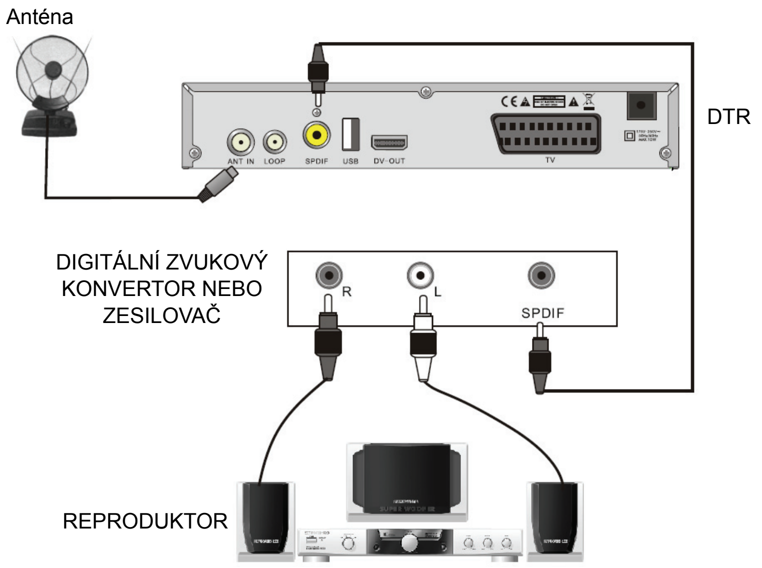
Zadní panel:



Podpora připojení k TV pomocí SCART:

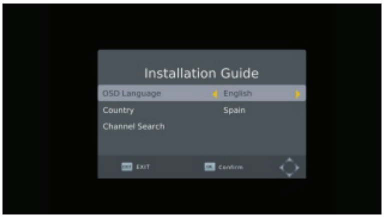


Připojení k digitálnímu zesilovači



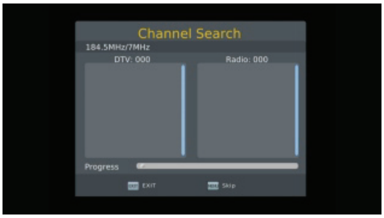
INSTALAČNÍ PRŮVODCE

Při prvním zapnutí se objeví níže uvedený instalační průvodce.



Stiskněte **PR+**, **PR–** k posunu zvýraznění a výběru **OSD language**, **Country** a **Channel Search**.

Stiskněte ◿– ◺+ tlačítka k posunu kurzoru k vaší volbě.



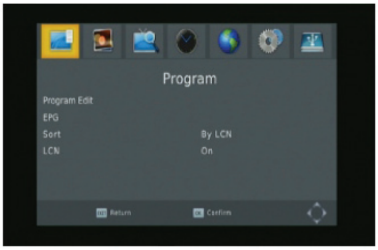
Posuňte zvýraznění na **Channel Search** volbu a stiskněte **OK** tlačítko k vyhledávání kanálů.

Stiskněte [EXIT] tlačítko k opuštění této nabídky.

HLAVNÍ NABÍDKA

Po stisku tlačítka [MENU] vstoupíte do Hlavního Menu.
Tato nabídka se skládá ze 7 hlavních následujících podnabídek.

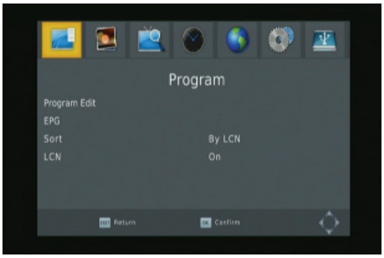
- **Program**
- **Obrázky**
- **Vyhledávání kanálů**
- **Čas**
- **Volby**
- **Systém**
- **USB**



1. Program:

Tato nabídka se skládá ze 4 hlavních podnabídek:

- **Editace programů**
- **EPG**
- **Třídění**
- **LCN**

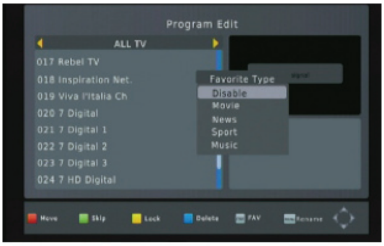


1.1 Editace programu



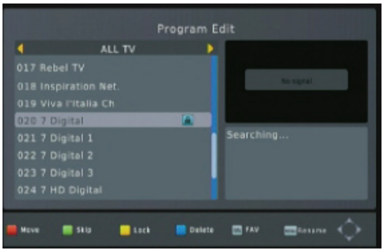
Stiskněte tlačítko OK k zobrazení dialogového okna „Zadat heslo“. Nemůžete vstoupit zpět do nabídky dokud nebude vloženo správné heslo. Standardní heslo je „000000“.

1. Stiskněte **PR+**, **PR−** tlačítka k výběru programu, který chcete sledovat a poté stiskněte **OK** tlačítko k jeho zobrazení v malém okně. Jestliže posunete **žlutý** kurzor nahoru nebo dolů uvidíte šedou linku, která indikuje, že zobrazený program je v malém okně.



2. Zvolte si program a stiskněte **FAV** tlačítko pro zobrazení seznamu typu oblíbených. V seznamu vyberte požadovaný typ oblíbených a stiskněte **OK** tlačítko a poté naleznete ikonu oblíbených napravo u zvoleného programu.

   Vyberte **disable** v seznamu typu oblíbených pro odstranění všech typů oblíbených, které jste vybrali, ikona oblíbených zmizí vedle programu.

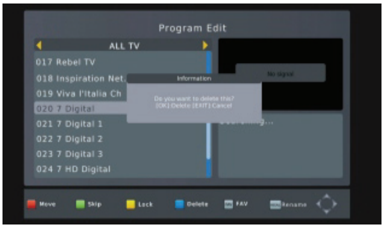


3. Vyberte program a stiskněte **žlutét**lačítko pro označení tohoto programu s ikonou Lock. Tuto ikonu můžete zrušit opětovným stiskem **žlutého** tlačítka.

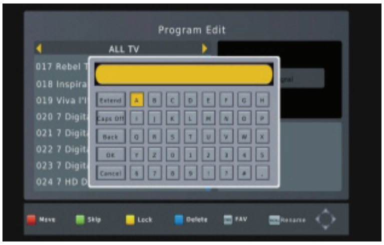
4. Vyberte program a stiskněte **zelené** tlačítko pro označení tohoto programu s ikonou pro přeskočení. Toto označení můžete zrušit opětovným stiskem **zeleného** tlačítka.



5. Vyberte program a stiskněte **modré** pro zobrazení dialogového okna upozornění: „Do you want to delete this?“ Stiskněte **OK** tlačítko pro vymazání a stiskněte **EXIT** tlačítko pro zrušení.



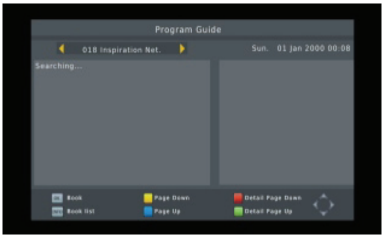
6. Stiskněte ◄–PR tlačítko pro zobrazení okna přejmenování. Stiskněte – + tlačítka pro posun kurzoru vlevo nebo vpravo k výběru písmen.



1.2 EPG

V okně EPG naleznete informaci o programu. Programy jsou uvedeny v seznamu na levé straně a podrobnosti o programu jsou uvedeny na pravé straně. Ve spodní části okna uvidíte tlačítka funkcí.

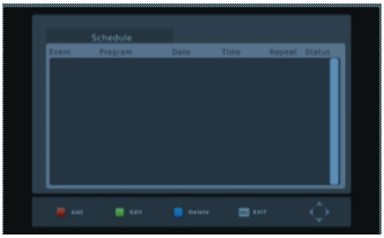
Stiskněte **modré** tlačítko k posunu o jednu stránku nahoru v seznamu programů. Stiskněte **žluté** tlačítko k posunu o jednu stránku dolů v seznamu programů. Stiskněte **zelené** tlačítko k posunu o jednu stranu nahoru v seznamu podrobností a stiskněte **červené** tlačítko k posunu o jednu stranu dolů v seznamu podrobností.



Stiskněte **OK** tlačítko k výběru programu. Zvolený program uvidíte označený v seznamu.

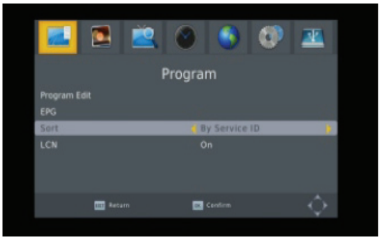
V EPG režimu můžete stisknout **INFO** tlačítko k vstupu do označeného seznamu. Všechny programy, které jste označili budou naplánovány.

Stiskněte **červené** tlačítko k přidání programu do označeného seznamu a stiskněte **zelené** tlačítko k jeho editaci. Stiskněte **modré** tlačítko k vymazání programu.



Stiskněte **EXIT** tlačítko k opuštění okna označeného seznamu.

1.3 TŘÍDĚNÍ
Zvolte podle služby ID, LCN, ONID nebo podle servisního jména.



1.4 LCN
Zvolte mezi ZAP a VYP.

2. Obraz

Tato nabídka se skládá ze 4 hlavních následujících podnabídek:



- **Poměr stran**
- **Rozlišení**
- **TV formát**
- **Video výstup**

2.1 Poměr stran
Zvolte si mezi 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen a Auto.

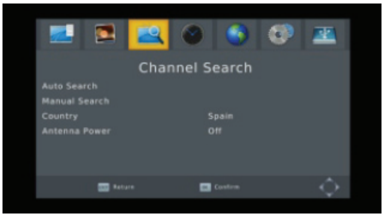
2.2 Rozlišení
Vyberte si mezi 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i a 720p.

2.3 TV formát
Zvolte si mezi PAL a NTSC.

2.4 Video výstup
Zvolte si mezi CVBS a RGB.

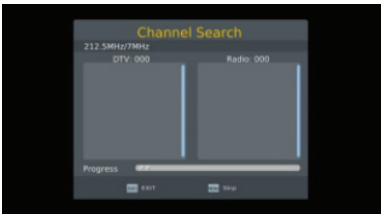
3. Vyhledávání kanálů

Tato nabídka se skládá ze 4 hlavních následujících podnabídek:

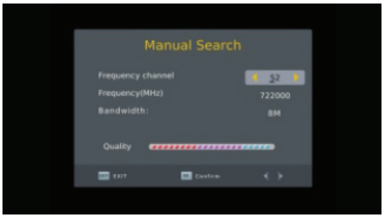


- **Automatické ladění**
- **Ruční ladění**
- **Země**
- **Napájení antény**

3.1 Automatické ladění
Stiskněte **OK** tlačítko v automatickém ladění k vyhledávání kanálů. U prvního vyhledávání budou všechny TV a rádio kanály zobrazeny uspořádaně do seznamu. Ve spodní části vyhledávacího okna se objeví barevný pruh zobrazující postup vyhledávání aktuálního kanálu. Nalezené TV a rádio kanály budou zobrazeny v seznamu, v horní části okna zjistíte počet programů. Během vyhledávání můžete stisknout **EXIT** tlačítko k zrušení vyhledávání. Po ukončení vyhledávání stiskněte **EXIT** tlačítko k návratu do normálního režimu.



3.2 Ruční ladění



Frekvence kanálu: Stiskněte tlačítko k výběru kanálu.
Frekvence: Stiskněte číselné tlačítko k zadání vstupu.
Šířka pásma: Stiskněte tlačítka k výběru mezi 6, 7 a 8M.
Ve spodní části vyhledávacího okna uvidíte dva barevné pruhy, kde můžete sledovat kvalitu signálu a intenzitu aktuálního kanálu.
Po nastavení stiskněte **OK** tlačítko pro vstup do okna vyhledávání.

3.3 Země

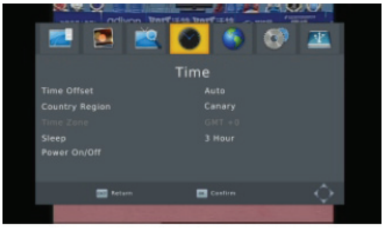
Stiskněte tlačítko pro výběr země.

3.4 Napájení antény

Vyberte On nebo Off.

4. Čas

V této nabídce je 5 podnabídek



- **Časový posun**
- **Oblast**
- **Časová zóna**
- **Spánek**
- **ZAP/VYP**

Vyberte mezi Auto a Ruční. Vyberete-li Auto časová zóna zšedne, vyberete-li Ruční, můžete editovat položku časové zóny, ale položka regionu země zšedne.

4.2 Region země

Stiskněte tlačítka k výběru.

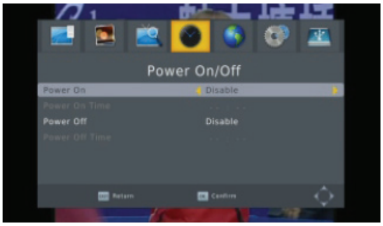
4.3 Časová zóna

Stiskněte tlačítka k výběru od GMT-12 do GMT+12

4.4 Vstup do režimu spánku

Stiskněte tlačítka k výběru Vyp., 1 hod. nebo 12 hodin.

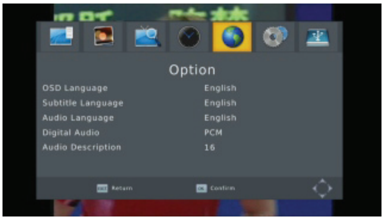
4.5 Zapnutí/vypnutí



ZAP/VYP: Zvolte deaktivovat nebo aktivovat. Jestliže zvolíte aktivovat můžete editovat **Čas zapnutí ZAP/VYP** stiskem číselných tlačítek.
Čas zapnutí ZAP/VYP: Stiskněte číselné tlačítko k zadání vstupu.

5. Volby

V této nabídce je 5 podnabídek



- OSD jazyk
- Jazyk titulků
- Jazyky pro zvuk
- Digitální zvuk
- Zvukový popis

5.1 OSD jazyk
Stiskněte tlačítka k sekvenčnímu výběru jazyka.

5.2 Jazyk titulků
Stiskněte tlačítka k sekvenčnímu výběru jazyka.

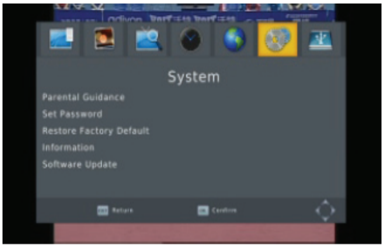
5.3 Jazyk zvuku
Stiskněte tlačítka k sekvenčnímu výběru jazyka.

5.4 Digitální zvuk
Stiskněte tlačítka k výběru mezi PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM a Off.

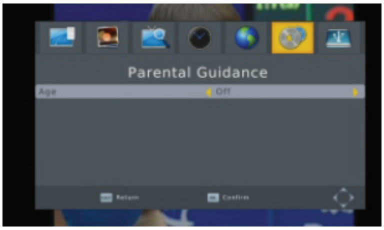
5.5 Zvukový popis
Vyberte si z 1- 31 Off.

6. Systém

V této nabídce je 5 podnabídek.



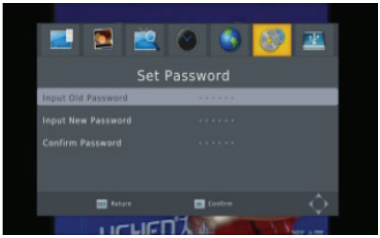
- Rodičovská kontrola
- Nastavit heslo
- Tovární nastavení
- Informace
- Aktualizace softwaru



6.1 Rodičovská kontrola

Můžete si vybrat věk mezi 4-18 lety nebo VYP.

6.2 Nastavit heslo



Nastavit staré heslo: Vložte heslo stiskem číselných tlačítek 0-9.
Nastavit nové heslo: Vložte heslo stiskem číselných tlačítek 0-9.
Potvrdit nové heslo: Stiskněte číselná tlačítka 0-9 k opětovnému vložení nového hesla.
Poznámka: Standardní heslo je: 000000. Zaznamenejte si prosím vaše nové heslo. Jestliže nové heslo zapomenete kontaktujte svého servisního technika.

6.3 Tovární nastavení

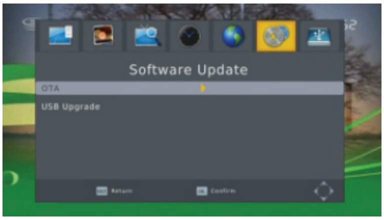
Použijte volbu **Tovární nastavení** a stiskněte [OK] tlačítko k obnovení stavu. Stiskněte [OK] k spuštění a stiskněte [EXIT] k zastavení.
Poznámka: Používejte tuto funkci prosím opatrně.

6.4 Informace



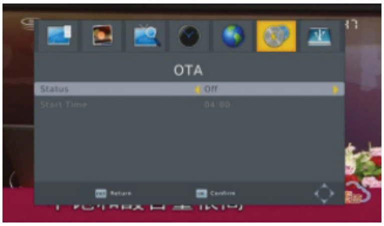
Po vstupu do nabídky Information se objeví obrazovka informace o přijímači, model, SW verze apod.
Stiskněte [EXIT] tlačítko k opuštění této nabídky.

6.5 Aktualizace softwaru



Existují 2 režimy aktulizace: OTA aktulizace a USB aktulizace.

6.5.1 OTA aktulizace



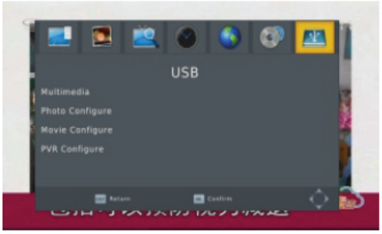
1. **Stav**: Zvolte mezi ZAP a VYP. Vyberete-li VYP, Čas spuštění zšedne.
2. **Čas spuštění**: Vyberte mezi 00:00 do 23:00.

6.5.2 USB aktualizace

Stiskněte OK pro aktualizaci přes USB zařízení.

7. USB

Tato nabídka má 5 následujících podnabídek: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Nastavení filmu**, **PVR nastavení** a ***Záznam***.

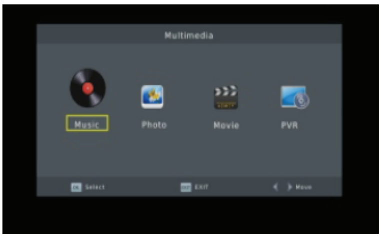


7.1 Multimédia

V této nabídce je 4 podnabídek.

- **Hudba**
- **Fotografie**
- **Film**
- **PVR**

Jestliže nebude USB zařízení připojeno k přijímači, tyto nabídky budou deaktivovány.



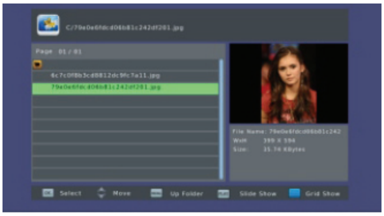
7.1.1 Hudba

Stiskněte **OK** tlačítko k vstupu do okna Hudba. Stiskněte PR+, PR- tlačítka k posunu kurzoru nahoru a dolů. Stiskněte ⊿ ⊿ tlačítka k návratu do složky. Vyberte si hudební soubor a stiskněte **OK** tlačítko pro jeho přehrávání. Stiskněte ▶ a ‖ tlačítko pro přehrávání nebo pozastavení a stiskněte ■ tlačítko pro zastavení.



7.1.2 **Fotografie**

Vyberte soubor fotografie a stiskněte ▶ tlačítko pro vstup do režimu prezentace.
Stiskněte **modré** tlačítko k vstupu do režimu mřížky.
V tomto režimu vyberte obrázek a stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení přes celou obrazovku.

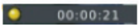


7.1.3 Film

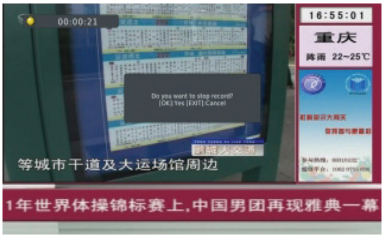
Vyberte si film, který chcete sledovat a stiskněte **červené** tlačítko k vstupu do režimu zobrazení přes celou obrazovku.



7.1.4 PVR

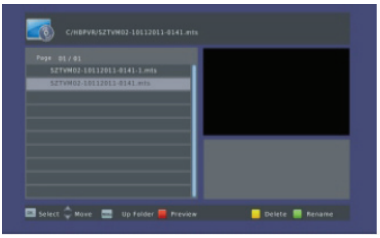
V normálním režimu stiskněte **ZÁZNAM** tlačítko na dálkovém ovládání 

symbol se objeví na obrazovce. To znamená, že nyní program nahráváte.



Stiskněte „■" tlačítko a objeví se dialogové okno: „Do you want to stop recording?" Stiskněte **OK** k zastavení záznamu a jeho uložení nebo stiskněte **EXIT** k pokračování záznamu.
Vyberete-li si zastavení záznamu, program, který jste zaznamenali bude přidán do **PVR RECORD** složky **v PVR** podnabídce.

V **PVR** nabídce uvidíte program, který jste zaznamenali.



Stiskněte **červené** tlačítko k přepnutí do režimu zobrazení přes celou obrazovku a stiskněte **exit** tlačítko k návratu do režimu náhledu. Stiskněte **žluté** tlačítko k vymazání programu. Stiskněte **zelené** tlačítko k přejmenování programu. Stiskněte **OK** nebo ► tlačítko k přehrání programu. Stiskněte ■ tlačítko k zastavení přehrávání. Stiskněte ◀◀ ▶▶ tlačítka k rychlému posunu vpřed nebo vzad.

7.2 Nastavení obrázků



1. **Slide time (Čas prezentace):** vyberte si mezi 1 s – 8 s.
2. **Slide mode (Režim prezentace)**: Vyberte si mezi 0 – 59 nebo náhodně.
3. **Aspect ratio (Poměr stran)**: Vyberte si mezi zůstat nebo vynechat.

7.3 Nastavení filmu:



1. **Subtitle specific (Specifikace titulků)**: Vyberte normal, big nebo small.
2. **Subtitle background (Pozadí titulků)**: Vyberte si mezi transparent, šedé, bílé a žlutozelené.
3. **Subtitle background (Barva písma titulků)**: Vyberte si mezi červené, bílé, černé, modré nebo zelené.

7.4 Nastavení PVR



1. **Record device (Záznamové zařízení)**: Zde uvidíte informaci o USB zařízení.
2. **Format (Formátování)**: Stiskněte OK k formátování disku.

8. Rychlá klávesa

8.1 Čísla
Použijte **číselná tlačítka (0-9)** k vložení čísla požadovaného kanálu. Není-li vložené číslo platným číslem kanálu, systém oznámí „Invalid number“, stiskněte **OK** tlačítko k uzavření této zprávy.

8.2 TV/Rádio
V normálním režimu stiskněte **TV/RADIO** tlačítko k přepínání mezi režimem TV a Radio.

8.3 Nahoru/dolů
Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k změně kanálu nahoru nebo dolů.

8.4 Levý/pravý (VOL +/-)
Stiskněte tlačítka nebo **VOL+**, **VOL-** tlačítka ke změně hlasitosti. Stiskněte tlačítka k snížení hlasitosti nebo stiskněte tlačítka k zvýšení hlasitosti.

8.5 Vypnutí zvuku
Stiskněte tlačítko k vypnutí zvuku. Můžete stisknout znovu tlačítko k obnovení zvuku nebo stiskněte tlačítka k obnovení hlasitosti.

8.6 Teletext
Stiskněte **Text** tlačítko k zobrazení teletextu na obrazovce.



8.7 Vyhledávání
Stiskněte červené (find) tlačítko k zobrazení okna Find.
Stiskněte tlačítka k vložení písmena.



8.8 OK
1. Během sledování nebo poslechu stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení seznamu TV programů nebo programů rádia.
2. Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k výběru kanálu nahoru nebo dolů a poté stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení tohoto kanálu v celoobrazovkovém režimu.
3. Stiskněte **MENU** nebo **EXIT** tlačítko k uzavření tohoto okna.



8.9 Zvuk
1. Stiskněte **AUDIO** tlačítko k vstupu do okna Audio.
2. Stiskněte tlačítka k výběru mezi Left-Left, Right-Right a Left-Right.
3. Změna zvukového režimu je pouze propojena s aktuálním kanálem nikoliv se všemi kanály.
4. Stiskněte **EXIT** tlačítko k uzavření tohoto okna.

8.10 Vyvolání
Stiskněte ← PR tlačítko k přepnutí aktuálního kanálu s předešlým kanálem.

8.11 Info

Stiskněte **INFO** tlačítko k vstupu do okna informací.



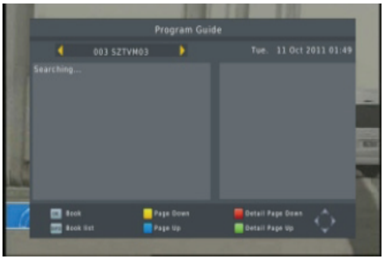
8.12 OBLÍBENÉ

1. Stiskněte **FAV** tlačítko k zobrazení okna skupiny oblíbených.
2. Stiskněte tlačítka k výběru požadované skupiny oblíbených. Stiskněte **PR+**, **PR-** tlačítka k výběru kanálu nahoru nebo dolů. Stiskněte **OK** tlačítko k zobrazení vybraného kanálu v celoobrazovkovém režimu. Stiskněte **EXIT** tlačítko k opuštění.
3. Jestliže nemáte zvolen oblíbený kanál, systém vás upozorní zprávou „No Favourite Programme!“ po stisku **FAV** tlačítka.



8.13 EPG

Podívejte se prosím do části **1.2 EPG** k podrobnějšímu vysvětlení.



8.14 Titulky

Stiskněte tlačítko k otevření okna titulků na obrazovce.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Náprava problému
Displej na předním panelu se nerozsvítí.	Napájecí kabel není připojen.	Zkontrolujte, zdali je napájecí kabel připojen k síťové zásuvce.
Není slyšet zvuk ani není vidět obraz, ale na čelním panelu svítí červená indikační kontolka.	Přijímač je v pohotovostním režimu.	Stiskněte tlačítko standby.

Problém	Možné příčiny	Náprava problému
Není slyšet zvuk nebo není vidět obraz.	Žádný signál nebo slabý signál.	Zkontrolujte kabelová připojení, anténu nebo jiné vybavení připojené mezi anténou a přijímačem.
Špatný obraz/blokování.	Signál je příliš silný.	Připojte k vstupu antény zeslabovač signálu.
	Faktor šumu antény je příliš vysoký.	Změňte anténu, aby měla nižší faktor šumu.
	Anténa je vadná.	Vyměňte anténu.
U přepnutí není vidět na obrazovce obraz.	Systém je připojen vedením RF.	Zkontrolujte UHF kanál ve vašem systému a náležitě ho nalaďte.
Existuje rušení vašeho pozemního programu nebo video signálu.	Systém je připojen RF kabelem a výstupní RF signál přijímače je rušen existujícím pozemním programem nebo video signálem.	Změňte frekvenci výstupního RF signálu přijímače na vhodnější program nebo připojte k systému vedení SCART.
Dálkové ovládání nefunguje.	Baterie jsou slabé.	Vyměňte baterie.
	Dálkové ovládání není správně nasměrováno.	Nasměrujte dálkové ovládání na přijímač nebo zkontrolujte zdali nic neblokuje přední panel.

Poznámka:
Jestliže jste vyzkoušeli všechny výše uvedené možnosti a problém přetrvává kontaktujte prosím vašeho prodejce.

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

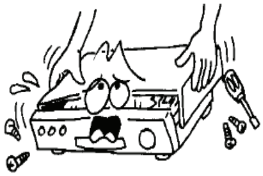
INFORMAŢII GENERALE

Acest receptor digital terestru (DTR) vă va introduce în lumea nouă şi extraordinară a televiziunii digitale. O lume a imaginilor foarte clare şi panoramice, a sunetului digital cu mai multe informaţii şi servicii noi. Toate acestea şi chiar mai mult cu televiziunea digitală transmisă gratuit.
Pentru a utiliza deplin noul dumneavoastră DTR, vă rugăm să vă familiarizaţi cu funcţiile complexe ale unităţii care sunt detaliate în manualul de utilizare.
Dacă aveţi nevoie de ajutor cu setările, vă rugăm să sunaţi distribuitorul dumneavoastră sau serviciul clienţi.

Funcţii principale

- SD MPEG-2/HD H.264 & compatibil cu DVB-T
- Conversie PAL/NTSC automată
- 1000 de canale TV şi radio programabile
- 8 selecţii diferite de liste cu programe preferate
- Afişaj poliglot
- Compatibil cu ghidul electronic al programelor pentru 7 zile (EPG)
- Compatibil cu imaginea în format grafic (PIG)
- Afişaj cu 256 de culori
- Căutare automată şi manuală a canalelor
- Funcţii diferite pentru editarea canalelor (selectare canale preferate, mutare, blocare, renumire şi clasificare)
- Control parental al canalelor
- Meniu uşor de utilizat
- Actualizări ale software-ului prin portul USB
- Ora este setată GMT în mod automat şi manual, asistenţă pentru ora de vară
- Pornire/oprire automată prin setarea temporizatorului (opţiuni multiple)
- Compatibil cu subtitluri DVB EN300743 şi EBU
- Compatibil cu teletext DVB ETS300472 prin VBI şi OSD
- Salvare automată pentru ultimul canal
- Compatibil cu numărul logic al canalului (LCN)
- Compatibil cu FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (opţiune)
- Fişiere MP3/ JPEG/ BMP/ OGG
- 2 ore implicite, utilizatorul poate seta ora de sfârşit (compatibil cu subtitluri), poate înregistra programe criptate şi necriptate
- Blocare/ştergere/redenumire, previzualizare înregistrare, navigare prin informaţiile fişierelor înregistrate
- Redare/ pauză/oprire
- Derulare rapidă înainte/derulare rapidă înapoi 2/4/8/16/32

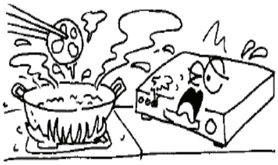
Pentru siguranţa dumneavoastră:



Pentru a evita riscul şocurilor electrice, nu desfaceţi aparatul, apelaţi doar la personal calificat.



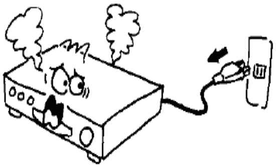
Păstraţi receptorul la distanţă de vaze cu flori, căzi, chiuvete pentru a evita deteriorarea echipamentului.



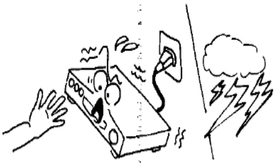
Nu expuneţi receptorul la lumina solară şi la surse de căldură.



Nu blocaţi orificiile de aerisire ale receptorului pentru ca aerul să circule liber.



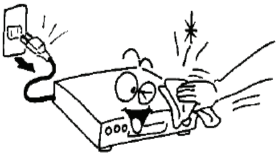
Atunci când orificiile se blochează, trebuie să întrerupeţi alimentarea imediat.



Nu atingeţi receptorul în timpul furtunilor, deoarece vă puteţi electrocuta.



Închideţi receptorul atunci când nu va fi utilizat o perioadă îndelungată de timp.



Asiguraţi-vă că opriţi receptorul şi că îl deconectaţi înainte de a-l curăţa. Utilizaţi doar apă cu săpun blând şi stoarceţi cârpa bine.

Informaţii generale:





1 telecomandă **2 x baterii AAA** **1 manual de utilizare**

Funcţionare generală:

În acest manual, veţi observa că funcţionarea zilnică a receptorului se bazează pe o serie de meniuri şi ecrane uşor de utilizat. Aceste meniuri vă vor ajuta să obţineţi maximul de la receptorul dumneavoastră, ajutându-vă la instalare, organizarea canalelor, vizualizare şi multe alte funcţii.

Toate funcţiile pot fi efectuate utilizând butoanele de pe RCU, şi unele dintre funcţii pot fi utilizate folosind butoanele de pe panoul principal.

Receptorul este uşor de utilizat, întotdeauna la dispoziţia dumneavoastră şi adaptabil la utilizările viitoare.

Vă rugăm să fiţi conştienţi că noul software poate modifica funcţionalitatea receptorului.

Dacă veţi întâmpina dificultăţi cu funcţionarea receptorului dumneavoastră, vă rugăm să consultaţi secţiunea relevantă a acestui manual, inclusiv Rezolvarea problemelor sau să sunaţi distribuitorul dumneavoastră sau serviciul clienţi.

Telecomandă:

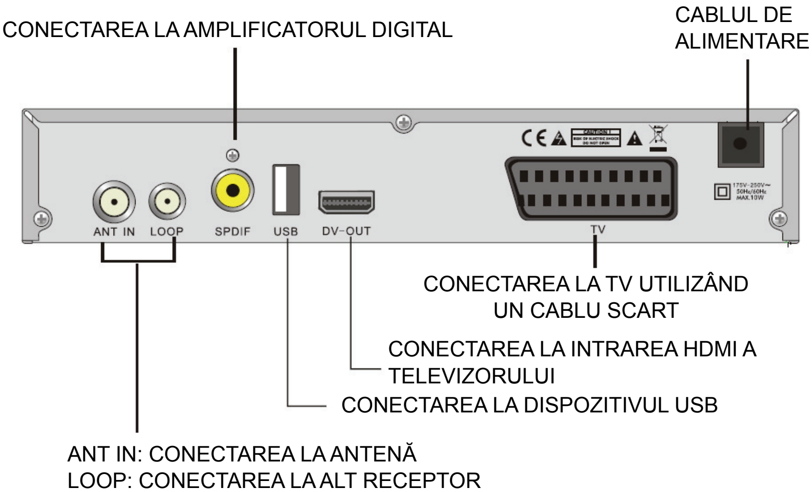


Tastă:	**Funcţie:**
⏻	ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
🔇	Oprire sunet
0~9	Pentru selectarea numărului meniului sau canalului de urmărit
TV/RADIO	Pentru comutarea între TV şi radio
Tasta SHIFT	Tastă pentru deplasarea momentului
Tasta FAV	Afişează lista cu programe preferate
Tasta FIND	Afişează fereastra „FIND”
INFO	Afişează informaţiile
MENU	Apăsaţi o dată pentru a derula MENU pe ecran
▲ ▼	Deplasează sus/jos o pagină în listă
←PR	Revenire la canalul precedent
OK/LIST	Execută elementul selectat în meniu sau introduce valoarea dorită în orice mod de intrare.
PR+, PR-	Canal sus/jos sau deplasare sus/jos într-un meniu.

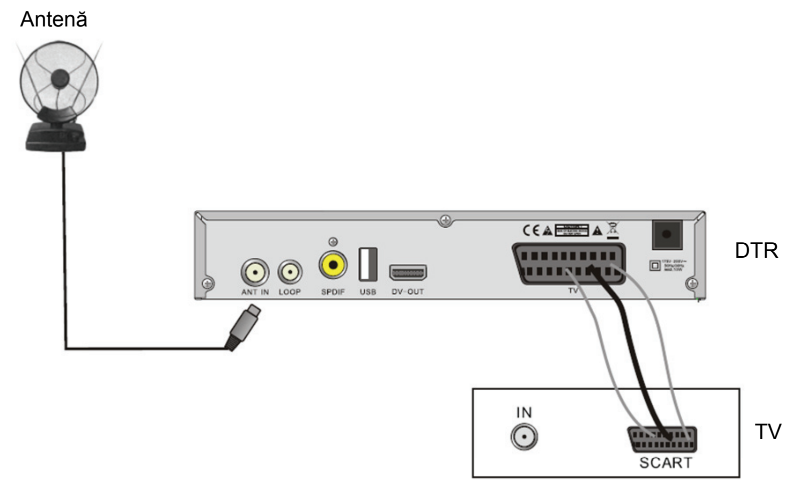
	Pentru reglarea sonorului sau deplasarea în dreapta/stânga din meniu.
EXIT	Întoarceţi-vă la meniul precedent sau ieşiţi din meniu.
EPG	Activaţi ghidul electronic al programelor (EPG)
	Afişează fereastra audio
V-MODE	Comută imaginea video între modul video curent şi YUV 576i
V-FORMAT	Modifică formatul HD
TXT	Comută în modul teletext
	Comută în modul subtitrare
SLEEP	Activează modul somn
RECORD	Înregistrarea programului
▶	Redare
■	Stop
❚❚	Pauză şi reluarea redării
◀◀ ▶▶	Redare repede înainte şi înapoi
⏮ ⏭	Precedentul şi următorul

INSTALARE

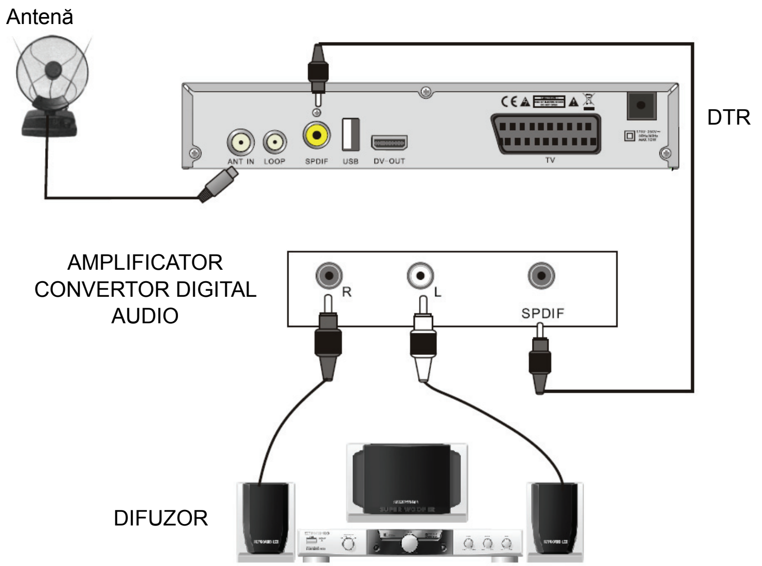
Panoul posterior:



Conectarea la televizor utilizând suportul SCART:



Conectarea la amplificatorul digital

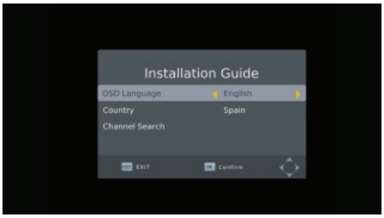


MANUAL DE INSTALARE

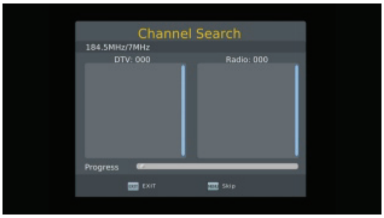
Atunci când îl porniţi prima dată, ghidul de instalare va afişa imaginea de mai jos.

Apăsaţi tastele **PR+**, **PR−** pentru a deplasa cursorul pentru a selecta **OSD language**, **Country** şi **Channel Search**.

Apăsaţi tastele − + pentru a deplasa cursorul pentru a selecta alegerea dumneavoastră.



Deplasaţi cursorul către opţiunea **Channel Search** şi apăsaţi tasta **OK** pentru a căuta canale

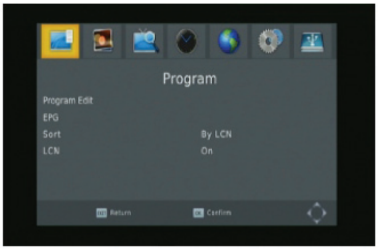


Apăsaţi tasta [EXIT] pentru a ieşi din acest meniu.

MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)

Atunci când apăsaţi tasta [MENU] , veţi intra în Main Menu. Acest meniu consistă din 7 sub-meniuri principale după cum urmează.

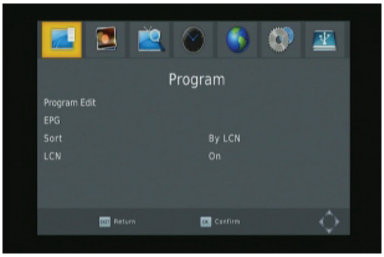
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program:

Acest meniu consistă din 4 sub-meniuri principale după cum urmează:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

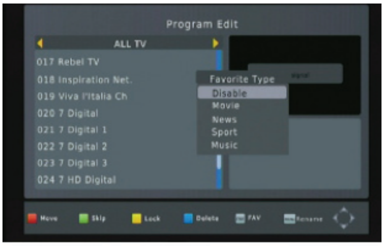


1.1 Editare program



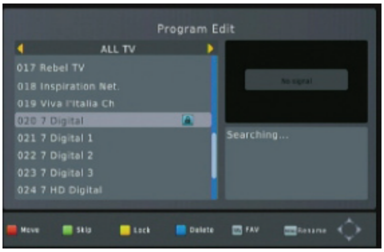
Apăsaţi tasta OK pentru a activa căsuţa de dialog „Input Password”. Nu puteţi intra în meniu decât dacă parola corectă este introdusă. Parola implicită este „000000”.

1. Apăsaţi tastele **PR+**, **PR−** pentru a selecta programul pe care doriţi să îl redaţi, şi apoi apăsaţi tasta **OK** pentru a-l vizualiza într-o fereastră mică. Dacă deplasaţi cursorul **galben** pentru a selecta sus sau jos, veţi vedea o linie gri care indică redarea programului într-o fereastră mică.



2. Selectaţi programul şi apăsaţi tasta **FAV** pentru a activa lista cu programe preferate. În această listă, selectaţi programul preferat pe care îl doriţi şi apăsaţi tasta **OK**, şi apoi veţi găsi pictograma pentru programe preferate afişată în dreapta programului selectat.

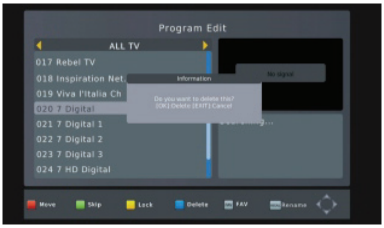
   Selectaţi **disable** în lista programelor preferate pentru şterge toate programele selectate, iar pictograma pentru programe preferate va dispărea din dreptul programului.



3. Selectaţi programul şi apăsaţi tasta **galbenă** Lock. Puteţi anula această pictogramă prin apăsarea tastei **galbene** încă o dată.

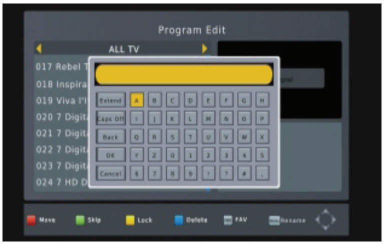


4. Selectaţi programul şi apăsaţi tasta **verde** skip. Puteţi anula această pictogramă prin apăsarea tastei **verde** încă o dată.



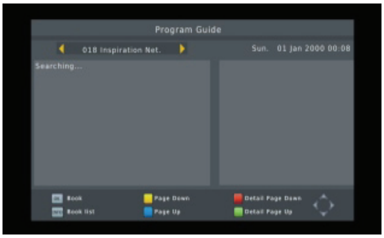
5. Selectaţi programul şi apăsaţi tasta **albastră** pentru a activa căsuţa de dialog: „Do you want to delete this?” Apăsaţi tasta **OK**pentru a şterge şi apăsaţi tasta **EXIT** pentru a anula.

6. Apăsaţi tasta ←PR pentru a activa fereastra de redenumire. Apăsaţi tastele − + pentru a deplasa cursorul în partea dreaptă sau stângă pentru a selecta literele.

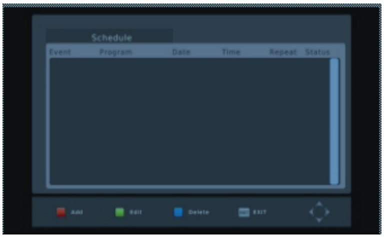


1.2 EPG

Puteţi descoperi informaţiile pentru un program în fereastra EPG. Programele sunt în lista laterală stângă şi detaliile programului sunt indicate în partea laterală dreaptă. La capătul ferestrei puteţi vedea tastele funcţionale.
Apăsaţi tasta **albastră** pentru a avansa în lista de programe. Apăsaţi tasta **galbenă** pentru a coborî în lista de programe. Apăsaţi tasta **verde** pentru a urca în lista detaliată şi apăsaţi tasta **roşie** pentru a coborî în lista detaliată.



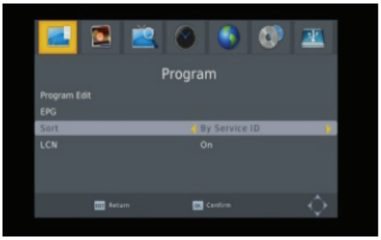
Apăsaţi tasta **OK** pentru a selecta programul. Puteţi vedea programul selectat în listă.
În modul EPG puteţi apăsa tasta **INFO**pentru a intra în lista programată. Toate programele pe care le-aţi programat vor fi în orar.
Apăsaţi tasta **roşie** pentru a adăuga un program în lista programată şi apăsaţi tasta **verde** pentru a edita programul.
Apăsaţi tasta **albastră** pentru a şterge programul.



Apăsaţi tasta **EXIT** pentru a ieşi din fereastra listei programate.

1.3 CLASIFICARE

Selectaţi în funcţie de serviciu ID, LCN, ONID sau service name.



1.4 LCN

Selectaţi între On şi Off.

2. Imagine

Acest meniu consistă din 4 sub-meniuri principale după cum urmează:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**



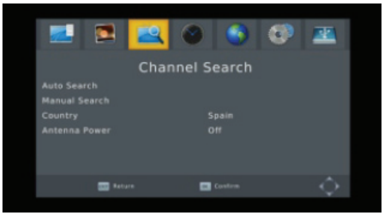
2.1 Raportul aspectului
Selectaţi între 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen şi Auto.

2.2 Rezoluţie
Selectaţi între 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i şi 720p.

2.3 Format TV
Selectaţi între PAL şi NTSC.

2.4 Ieşire video
Selectaţi între CVBS şi RGB.

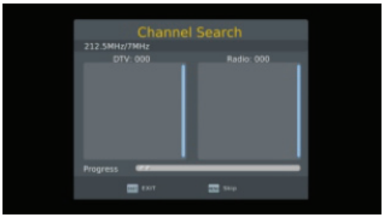
3. Căutare canale



Acest meniu consistă din 4 sub-meniuri principale după cum urmează:

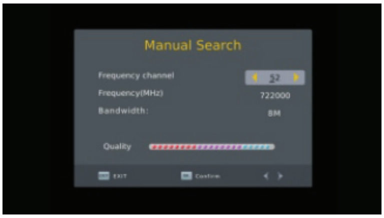
- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

3.1 Căutare automată



Apăsaţi tasta **OK** pe Auto Search pentru a căuta canale. La prima căutare, toate canalele TV căutate şi canalele radio vor fi afişate pe listă în ordine. Prin bara monocoloră de la capătul ferestrei de căutare, utilizatorii pot cunoaşte progresul canalului curent. Canalele TV şi radio pe care le-aţi căutat vor fi prezentate în listă, puteţi afla numărul programelor la capătul superior al ferestrei. În timpul căutării, puteţi apăsa tasta **EXIT** pentru a anula. După căutare, apăsaţi tasta **EXIT** pentru a reveni în modul normal.

3.2 Căutare manuală



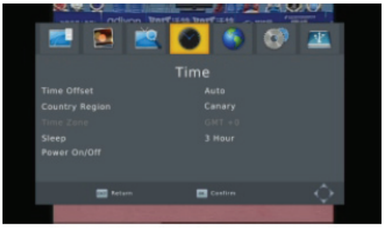
Frequency channel: Apăsaţi tasta -◿ ◺+ pentru a selecta canalul.
Frequency: Apăsaţi tasta numerică pentru a intra.
Bandwidth: Apăsaţi tastele -◿ ◺+ pentru a selecta între 6, 7 şi 8M.
Prin cele două bare colorate de la capătul ferestrei de căutare, utilizatorii pot vedea calitatea semnalului canalului curent.
După setare, apăsaţi tasta **OK** pentru a introduce fereastra de căutare.

3.3 Ţara
Apăsaţi tasta -◿ ◺+ pentru a selecta ţara.

3.4 Alimentare antenă
Selectaţi On sau Off.

4. Oră

Există 5 sub-meniuri în acest meniu



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Selectaţi între Auto şi Manual. Dacă selectaţi modul auto, pictograma fusului orar va deveni gri, dacă selectaţi modul manual, puteţi edita pictograma fusului orar, dar pictograma regiunii va deveni gri.

4.2 Regiunea

Apăsaţi tastele pentru selectare.

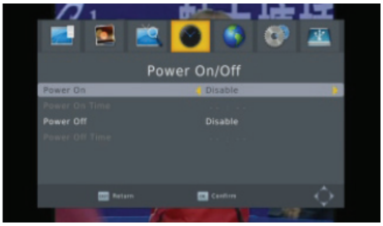
4.3 Fusul orar

Apăsaţi tastele pentru a selecta de la GMT-12 la GMT+12

4.4 Modul somn

Apăsaţi tastele pentru a selecta între Off, 1 hour sau 12 hours.

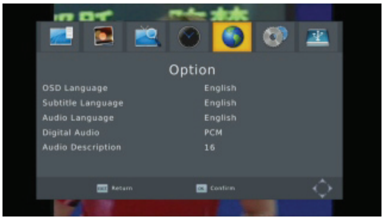
4.5 Pornire/oprire



Power On/Off: Selectaţi dezactivare sau activare. Atunci când selectaţi activare puteţi edita **Power On/Off Time**.
Power On/Off Time: Apăsaţi tasta numerică pentru a intra.

5. Opţiune

Există 5 sub-meniuri în acest meniu



- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Audio Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 Limbaj OSD

Apăsaţi tastele pentru a selecta limbajul din cerc.

5.2 Limba subtitrării

Apăsaţi tastele pentru a selecta limbajul din cerc.

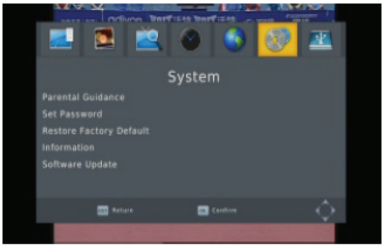
5.3 Limbajul audio
Apăsaţi tastele − + pentru a selecta limbajul din cerc.

5.4 Audio digital
Apăsaţi tastele − + pentru a selecta între PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM şi Off.

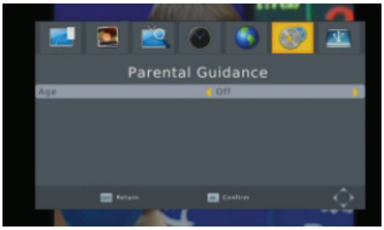
5.5 Descrierea audio
Selectaţi dintre 1-31 şi Off.

6. Sistem

Există 5 sub-meniuri în acest meniu.

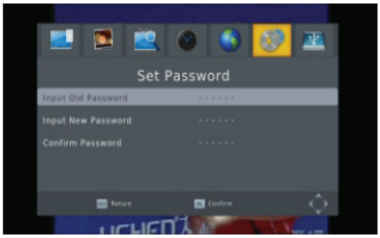


- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**



6.1 Supraveghere parentală

Consumatorul poate selecta o vârstă dintre 4-18 sau Off.



6.2 Setaţi parola
Input the old password: Introduceţi parola prin apăsarea tastelor numerice 0-9.
Input the new password: Introduceţi parola prin apăsarea tastelor numerice 0-9.
Confirm the new password: Apăsaţi tastele numerice 0-9 pentru a introduce din nou noua parolă.
Notă: Parola implicită este: 000000. Vă rugăm să înregistraţi noua dumneavoastră parolă. Dacă aţi uitat noua parolă, vă rugăm să contactaţi furnizorul dumneavoastră de servicii.

6.3 Restabiliţi valoarea fabricantului
Alegeţi opţiunea **Restore Factory Default** şi apăsaţi tasta [OK] pentru a restabili.
Apăsaţi [OK] pentru a porni şi apăsaţi tasta [EXIT] pentru a părăsi.
Notă: Vă rugăm să utilizaţi această funcţie cu grijă.

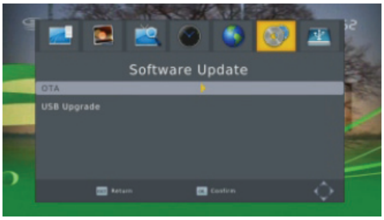
6.4 Informaţii

Atunci când intraţi în meniul informaţii, ecranul afişează informaţii despre receptor model, SW version, etc. Apăsaţi tasta [EXIT] pentru a părăsi acest meniu.



6.5 Actualizare software

Există două moduri Update: Actualizarea OTA şi USB update.

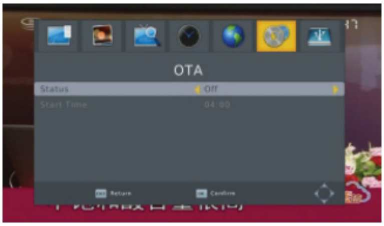


6.5.1 Actualizarea OTA

1. **Status**: Selectaţi între On şi Off. Dacă selectaţi Off, Start Time devine gri.
2. **Start Time**: Selectaţi între 00:00 şi 23:00.

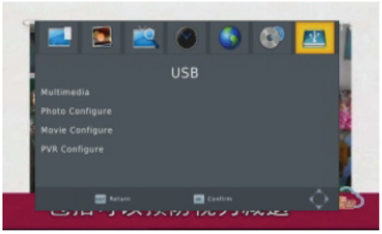
6.5.2 Actualizare USB

Apăsaţi tasta OK pentru actualizare prin dispozitivul USB.



7. USB

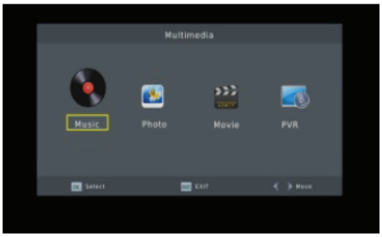
Acest meniu are 5 sub-meniuri precum: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** and **Record**.



7.1 Multimedia

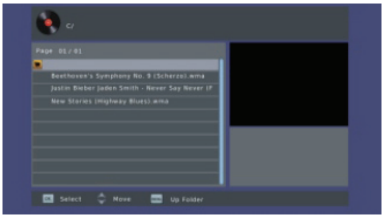
Există 4 sub-meniuri în acest meniu.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

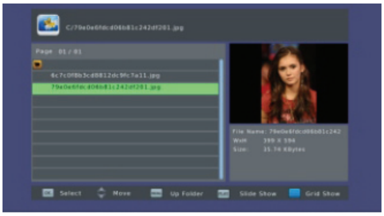


Aceste meniuri vor fi dezactivate atunci când nu este introdus nici un dispozitiv USB.

7.1.1 Muzică
Apăsaţi tasta **OK** pentru a selecta fereastra muzică. Apăsaţi tastele PR+, PR- pentru a deplasa cursorul în sus şi jos. Apăsaţi tastele ⊿ ⊿+ pentru a reveni la dosar. Selectaţi muzica şi apăsaţi tasta **OK** pentru redare. Apăsaţi tasta ▶ şi ❚❚ pentru a reda sau face pauză şi apăsaţi tasta ■ pentru a opri redarea.



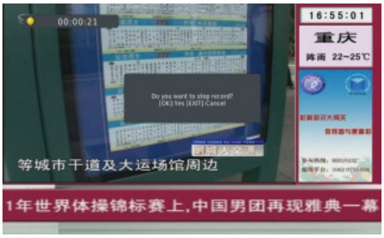
7.1.2 Foto
Selectaţi imaginea şi apăsaţi tasta ▶ pentru a intra în modul prezentare.
Apăsaţi tasta **albastră** pentru a intra în modul de prezentare grilă. În acest mod, selectaţi imaginea şi apăsaţi tasta **OK** pentru a o vedea pe întregul ecran.



7.1.3 Film
Selectaţi filmul pe care doriţi să-l vizionaţi şi apăsaţi tasta **roşie** pentru a intra în modul ecran complet.

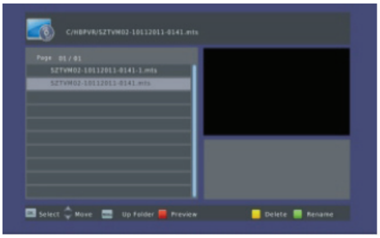


7.1.4 PVR
În modul normal, apăsaţi tasta **RECORD** pe RCU, apoi simbolul ● 00:00:21 va apărea pe ecran. Înseamnă că acum înregistraţi acest program.



Apăsaţi tasta „■", iar o căsuţă de dialog se va activa: „Do you want to stop recording?" Apăsaţi **OK** pentru a opri înregistrarea şi pentru a o salva sau apăsaţi **EXIT** pentru a continua înregistrarea.
Dacă alegeţi să opriţi înregistrarea, programul pe care l-aţi înregistrat va fi adăugat în dosarul **PVR RECORD** din sub-meniul **PVR**.

In meniul **PVR** puteţi vedea programul pe care l-aţi înregistrat.



Apăsaţi tasta **roşie** pentru a comuta în modul ecran complet şi apăsaţi tasta **exit** pentru a reveni la modul previzualizare. Apăsaţi tasta **galbenă** pentru a şterge programul. Apăsaţi tasta **verde** pentru a şterge programul. Apăsaţi tasta **OK** sau ▶ pentru redarea programului. Apăsaţi tasta ■ pentru a opri redarea.
Apăsaţi tastele ◀◀ ▶▶ pentru reda repede înainte sau înapoi.

7.2 Configurarea foto



1. **Timpul pentru diapozitiv:** selectaţi între 1 s – 8 s.
2. **Modul diapozitiv**: Selectaţi între 0 – 59 sau random.
3. **Raportul aspectului**: Selectaţi între keep şi discard.

7.3 Configurarea filmului:



1. **Specificul subtitrării**: Selectaţi normal, big sau small.
2. **Fundalul subtitrării**: Selectaţi transparent, grey, white, şi Yellow green.
3. **Culoarea fontului subtitrării**: Select red, white, black, blue sau green.

7.4 Configurarea PVR



1. **Dispozitivul de înregistrare**: Aici veţi găsi informaţiile dispozitivului USB
2. **Format**: Apăsaţi OK pentru a formata discul.

8. Tastă rapidă

8.1 Număr

Utilizaţi **tastele numerice (0-9)** pentru a introduce numărul canalului dorit. Dacă numărul introdus este mai mare decât numărul de canale valabil, sistemul va afişa „Invalid number”, apăsaţi tasta **OK** pentru a închide mesajul.

8.2 TV/Radio

În modul normal, apăsaţi tasta **TV/RADIO** pentru a comuta între modul TV şi modul Radio.

8.3 Sus/jos

Apăsaţi tastele **PR+**, **PR-** pentru a schimba canalul sus sau jos.

8.4 Stânga/dreapta (VOL +/-)

Apăsaţi tastele sau tastele **VOL+**, **VOL-** pentru a modifica sonorul. Apăsaţi tastele pentru a descreşte sonorul sau apăsaţi tastele pentru a mări sonorul.

8.5 Modul fără sonor

Apăsaţi tasta pentru a opri sonorul. Puteţi apăsa tasta încă o dată pentru a restabili sonorul sau apăsaţi tastele pentru a restabili sonorul.

8.6 Teletext

Apăsaţi tasta **Text** pentru a deschide modul teletext pe ecran.

8.7 Căutare

Apăsaţi tasta roşie (find) pentru a activa fereastra Find.
Apăsaţi tastele pentru a introduce literele.



8.8 OK

1. În timpul vizualizării sau a ascultării, apăsaţi tasta **OK** pentru a activa lista programelor TV sau lista programelor radio.
2. Apăsaţi tastele **PR+**, **PR-** pentru a selecta canalele în sus sau în jos şi apoi apăsaţi tasta **OK** pentru a reda acest canal în modul ecran complet.
3. Apăsaţi tasta **MENU** sau **EXIT** pentru a închide această fereastră.



8.9 Audio

1. Apăsaţi tasta **AUDIO** pentru a intra în fereastra Audio.
2. Apăsaţi tastele pentru a selecta între Left-Left, Right-Right şi Left-Right.
3. Schimbarea modului audio este legată doar de canalul curent, nu de toate canalele.
4. Apăsaţi tasta **EXIT** pentru a închide această fereastră.



8.10 Reamintire

Apăsaţi tasta ← PR pentru a comuta canalul curent la canalul precedent.



8.11 Informaţii

Apăsaţi tasta **INFO** pentru a selecta fereastra cu informaţii.

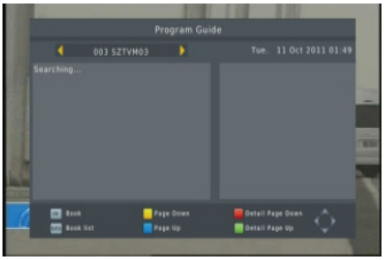
8.12 Tasta FAV

1. Apăsaţi tasta **FAV** pentru a activa fereastra grupului de selecţii preferate.
2. Apăsaţi tastele pentru a selecta grupul dorit de selecţii preferate. Apăsaţi tastele **PR+**, **PR-** pentru a selecta canalul sus sau jos. Apăsaţi tasta **OK** la canalul selectat pentru a-l vizualiza în modul ecran complet. Apăsaţi tasta **EXIT** pentru a părăsi acest mod.
3. Dacă nu există un canal preferat, sistemul va afişa „No Favourite Program!” atunci când apăsaţi tasta**FAV**.



8.13 EPG

Vă rugăm să consultaţi **1.2 EPG** pentru explicaţii.



8.14 Subtitrări

Apăsaţi tasta [⎵] pentru a deschide fereastra cu subtitrări pe ecran.



REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauza posibilă	Ce trebuie făcut
Afişajul de pe panoul principal nu se aprinde.	Cablul principal nu este conectat.	Verificaţi dacă este introdus cablul de alimentare în priză.
Nu există sunet sau imagine, dar panoul principal afişează lumina roşie.	Receptorul este în modul repaus.	Apăsaţi butonul mod repaus.
Nu există sunet sau imagine.	Nu există semnal sau semnalul este slab.	Verificaţi conexiunile cablului, antena şi alt echipament conectat între antenă şi receptor.
Imagine proastă/eroare de blocare.	Semnalul este prea puternic.	Conectaţi un atenuator de semnal la intrarea antenei.
	Zgomotul antenei este prea puternic.	Schimbaţi cu o antenă cu un factor de zgomot mai mic.
	Antena este defectuoasă.	Schimbaţi antena.
Imaginea nu este afişată pe ecran atunci când este comutată.	Sistemul nu este conectat prin cablu RF.	Verificaţi dacă este fixat canalul UHF în sistemul dumneavoastră şi reglaţi canalul UHF în mod adecvat.
Există interferenţe cu programul dumneavoastră terestru sau video.	Sistemul este conectat prin cablu RF şi programul de ieşire al receptorului interferează cu un program terestru existent sau un semnal video.	Schimbaţi programul de ieşire al receptorului cu un program mai potrivit sau conectaţi sistemul cu un cablu SCART.
RCU nu funcţionează.	Bateria este terminată.	Schimbaţi bateriile.
	RCU este conectat incorect.	Conectaţi RCU la receptor sau verificaţi dacă panoul frontal nu este blocat.

Notă:
Dacă aţi încercat toate aceste acţiuni sugerate mai sus, fără să rezolvaţi problema, vă rugăm să vă contactaţi distribuitorul.

Măsuri de siguranţă:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme. Nu expuneţi produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curăţarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

- Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenţie. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecinţele ce decurg din acestea.
- Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

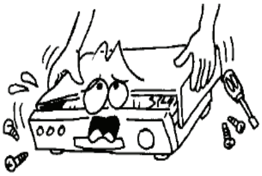
Ο Επίγειος Ψηφιακός Δέκτης (DTR) θα σας εισαγάγει στον νέο και συναρπαστικό κόσμο της ψηφιακής τηλεόρασης. Έναν κόσμο με ολοκάθαρες εικόνες ευρείας οθόνης, ψηφιακό ήχο, περισσότερες πληροφορίες και νέες υπηρεσίες. Αυτά και ακόμη περισσότερα προσφέρονται από την ψηφιακή τηλεόραση «Free to Air».
Για να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του νέου σας DTR, αφιερώστε λίγο χρόνο ώστε να εξοικειωθείτε με τα εκτεταμένα χαρακτηριστικά της μονάδας τα οποία περιγράφονται σε αυτό το Εγχειρίδιο χρήσης.
Αν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με τη ρύθμιση, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν ή σε κάποιον σύμβουλο εξυπηρέτησης πελατών.

Βασικά χαρακτηριστικά

- SD MPEG-2/HD H.264 & πλήρης συμβατότητα DVB-T
- Αυτόματη μετατροπή PAL/NTSC
- Δυνατότητα προγραμματισμού 1000 τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών καναλιών
- 8 διαφορετικές επιλογές αγαπημένων
- Μηνύματα οθόνης σε πολλές γλώσσες
- Πλήρης υποστήριξη Ηλεκτρονικού Οδηγού Προγράμματος (EPG) 7 ημερών
- Υποστήριξη Εικόνας σε γραφικά (Picture in Graphics / PIG)
- Οθόνη 256 χρωμάτων

- Αυτόματη και μη αυτόματη αναζήτηση καναλιών
- Πολυάριθμες λειτουργίες επεξεργασίας καναλιών (αγαπημένα, μετακίνηση, κλείδωμα, μετονομασία και ταξινόμηση)
- Γονικός έλεγχος για τα κανάλια
- Εύχρηστο σύστημα Μενού
- Αναβαθμίσεις λογισμικού μέσω της θύρας USB
- Αυτόματη και μη αυτόματη ρύθμιση ώρας με απόκλιση GMT, υποστήριξη θερινής ώρας
- Αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση από τη ρύθμιση Χρονοδιακόπτη (πολλαπλές επιλογές)
- Υποστήριξη υποτίτλων DVB EN300743 και EBU
- Υποστήριξη Teletext DVB ETS300472 από VBI και OSD
- Αυτόματη αποθήκευση τελευταίου καναλιού
- Υποστήριξη Λογικού Αριθμού Καναλιού (Logic Channel Number / LCN)
- Υποστήριξη FAT16/FAT32/FAT12,NTFS (προαιρετικά)
- Αρχεία MP3/ JPEG/ BMP/ OGG
- Με προεπιλεγμένη ρύθμιση στις 2 ώρες, ο χρήστης μπορεί να ορίσει το χρόνο λήξης (υποστήριξη υποτίτλων), την εγγραφή κρυπτογραφημένων προγραμμάτων και την αποκρυπτογράφηση προγραμμάτων
- Κλείδωμα/Διαγραφή/Μετονομασία, Προεπισκόπηση αναπαραγωγής, Περιήγηση στις πληροφορίες των αρχείων εγγραφής
- Αναπαραγωγή/Παύση/Διακοπή
- Γρήγορα μπροστά/Γρήγορα πίσω 2/4/8/16/32

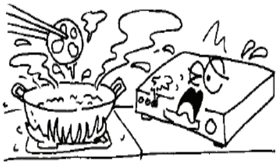
Για την ασφάλειά σας:



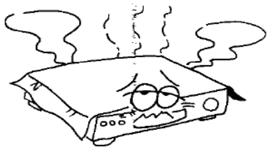
Για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το πλαίσιο. Απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό.



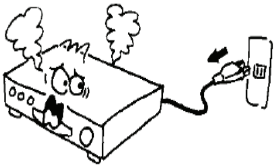
Φυλάξτε το δέκτη μακριά από βάζα με λουλούδια, μπανιέρες, νεροχύτες κτλ. για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή.



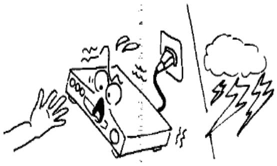
Μην εκθέτετε το δέκτη σε ηλιακή ακτινοβολία και φυλάξτε τον μακριά από πηγές θερμότητας.



Μην φράζετε τις οπές αερισμού του δέκτη, ώστε ο αέρας να ανακυκλώνεται ελεύθερα.



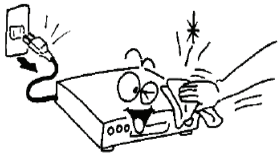
Σε αντίθετη περίπτωση, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος.



Μην αγγίζετε το δέκτη κατά τη διάρκεια καταιγίδων, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Απενεργοποιήστε το δέκτη αν δεν πρόκειται να τον χρησιμοποιήσετε για μεγάλα χρονικά διαστήματα.



Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το δέκτη και τον έχετε αποσυνδέσει από το ρεύμα πριν τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε μόνο ήπιο σαπουνόνερο και στύψτε καλά το πανί.

Γενικές πληροφορίες:





1 τηλεχειριστήριο 2x μπαταρίες AAA 1 εγχειρίδιο χρήστη

Γενική λειτουργία:

Σε αυτό το εγχειρίδιο θα παρατηρήσετε ότι η καθημερινή χρήση του δέκτη βασίζεται σε μια σειρά φιλικών προς το χρήστη μηνυμάτων οθόνης και μενού. Αυτά τα μενού θα σας βοηθήσουν να εκμεταλλευτείτε όλες τις δυνατότητες του δέκτη, προσφέροντας καθοδήγηση κατά την εγκατάσταση, την οργάνωση των καναλιών, την προβολή και πολλές άλλες λειτουργίες.

Όλες οι λειτουργίες μπορούν να εκτελεστούν από τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου, ενώ ορισμένες από αυτές μπορούν να εκτελεστούν και από τα κουμπιά του μπροστινού πίνακα.

Ο δέκτης είναι εύκολος στη χρήση, πάντα στη διάθεσή σας και δεκτικός σε μελλοντικές αναβαθμίσεις.

Λάβετε υπόψη ότι το νέο λογισμικό μπορεί να αλλάξει τη λειτουργικότητα του δέκτη.

Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες σχετικά με τη χρήση του δέκτη, ανατρέξτε στη σχετική ενότητα αυτού του εγχειριδίου, συμπεριλαμβανομένης της Αντιμετώπισης προβλημάτων, ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας ή σε κάποιον σύμβουλο εξυπηρέτησης πελατών.

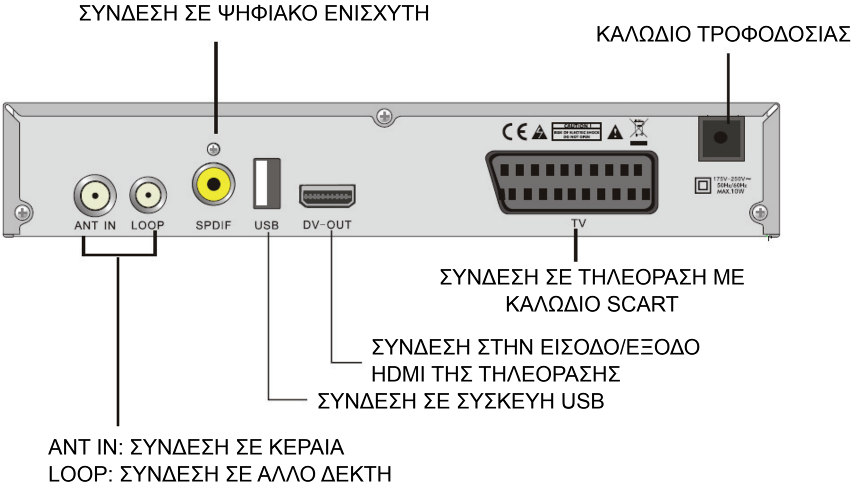
Τηλεχειριστήριο:



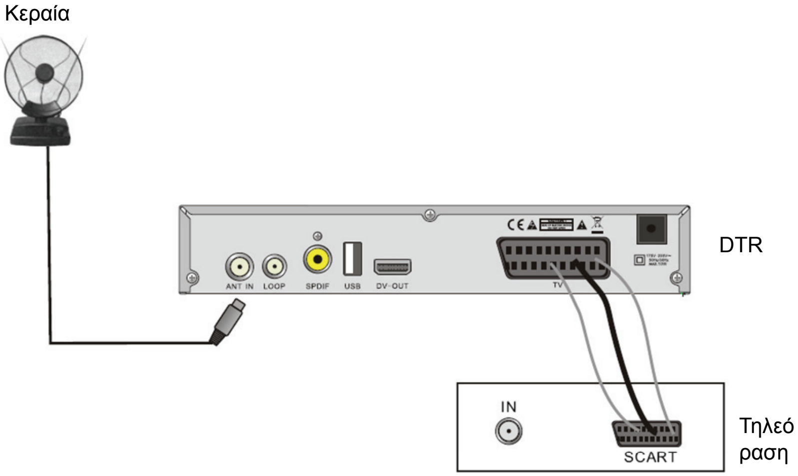
Κουμπί:	Λειτουργία:
⏻	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
🔇	Σίγαση
0~9	Επιλογή του αριθμού μενού ή του καναλιού που θέλετε να παρακολουθήσετε
TV/RADIO	Εναλλαγή μεταξύ τηλεόρασης και ραδιοφώνου
SHIFT	Κουμπί χρονικής μετατόπισης
FAV	Προβολή της λίστας αγαπημένων
FIND	Προβολή του παραθύρου «FIND» (ΕΥΡΕΣΗ)
INFO	Προβολή πληροφοριών
MENU	Πιέστε μία φορά για να εμφανιστεί στην οθόνη το MENU (ΜΕΝΟΥ)
⏫ ⏬	Μετακίνηση στην προηγούμενη/επόμενη σελίδα της λίστας
←PR	Μετάβαση στο προηγούμενο κανάλι
OK/LIST	Εκτέλεση του επιλεγμένου στοιχείου στην οθόνη μενού ή μετάβαση στην επιθυμητή τιμή σε οποιαδήποτε λειτουργία εισόδου.
PR+, PR-	Προηγούμενο/επόμενο κανάλι ή μετακίνηση πάνω/κάτω στο μενού.
◢– ◢+	Ρύθμιση της έντασης ή μετακίνηση αριστερά/δεξιά στο μενού.
EXIT	Επιστροφή στο προηγούμενο μενού ή έξοδος από το μενού.
EPG	Ανάκληση του Ηλεκτρονικού Οδηγού Προγράμματος (EPG)
🔈L R	Προβολή του παραθύρου ήχου
V-MODE	Εναλλαγή βίντεο μεταξύ της τρέχουσας μορφής βίντεο και YUV 576i
V-FORMAT	Αλλαγή μορφής HD
TXT	Εναλλαγή στη λειτουργία teletext
▭	Εναλλαγή στη λειτουργία υποτίτλων
SLEEP	Μετάβαση στη λειτουργία αδράνειας
RECORD	Εγγραφή προγράμματος
▶	Αναπαραγωγή
■	Διακοπή
❚❚	Διακοπή
◀◀ ▶▶	Γρήγορα μπροστά ή πίσω
⏮ ⏭	Προηγούμενο και επόμενο

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

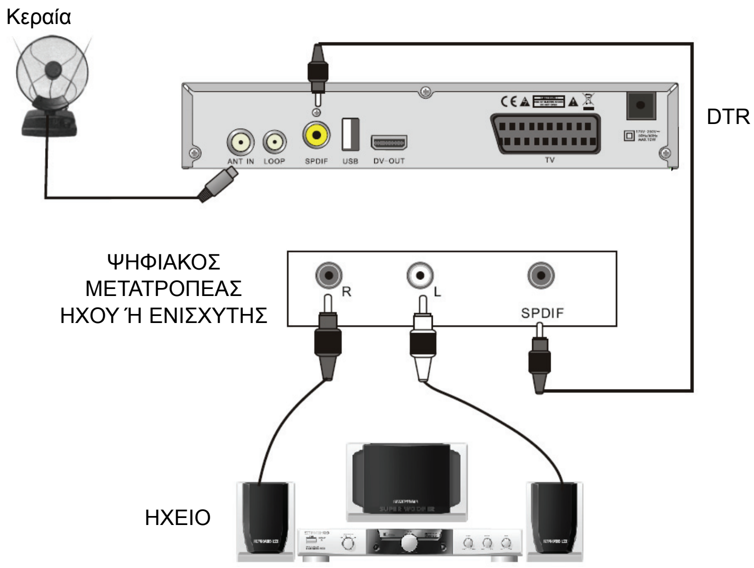
Πίσω πίνακας:



Σύνδεση σε τηλεόραση με υποστήριξη SCART:



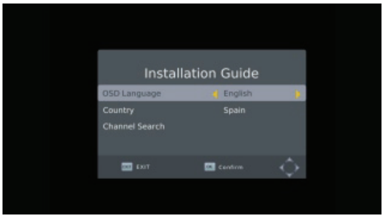
Σύνδεση σε ψηφιακό δέκτη



ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

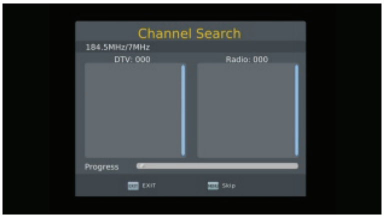
Κατά την πρώτη ενεργοποίηση, θα εμφανιστεί ο Οδηγός Εγκατάστασης ως εξής.

Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR−** για να μετακινήστε τη σήμανση και να επιλέξετε **OSD language** (γλώσσα OSD), **Country** (Χώρα) και **Channel Search** (Αναζήτηση καναλιού).



Πιέστε τα κουμπιά ⊿– ⊿+ για να μετακινήσετε τον κέρσορα και να μεταβείτε στην επιλογή σας.

Μετακινήστε την επισήμανση στην επιλογή **Channel Search** και πιέστε το κουμπί **OK** για να αναζητήσετε κανάλια.



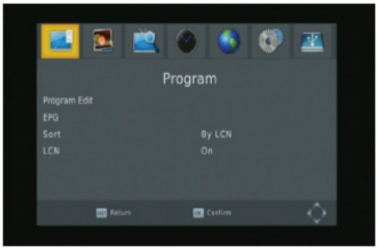
Πιέστε το κουμπί [EXIT] για να βγείτε από το μενού.

ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ

Πιέζοντας το κουμπί [MENU], εισέρχεστε στο Main Menu (Βασικό μενού).

Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 7 κύρια υπομενού.

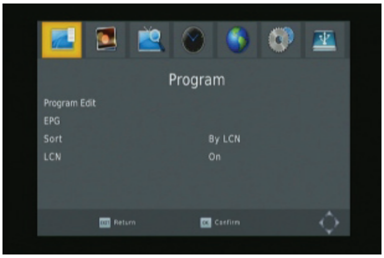
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program (Πρόγραμμα):

Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 4 κύρια υπομενού:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

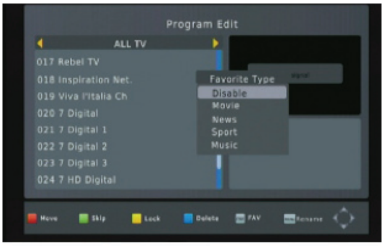


1.1 Program edit (Επεξεργασία προγράμματος)

Πιέστε το κουμπί OK για να εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου «Input Password» (Εισαγωγή κωδικού πρόσβασης). Αν δεν πληκτρολογήσετε τον σωστό κωδικό πρόσβασης, δεν είναι δυνατόν να εισέλθετε στο μενού. Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι «000000».

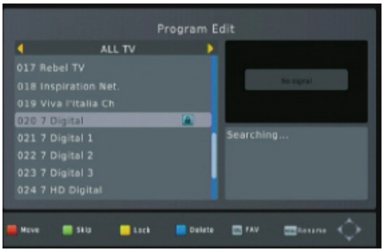


1. Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR−** για να επιλέξετε το πρόγραμμα που επιθυμείτε να αναπαραγάγετε και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί **OK** για να το προβάλετε στο μικρό παράθυρο. Μετακινώντας τον **κίτρινο** κέρσορα πάνω ή κάτω, θα εμφανιστεί μια γκρι γραμμή η οποία υποδεικνύει το πρόγραμμα που αναπαράγεται στο μικρό παράθυρο.



2. Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το κουμπί **FAV** για να εμφανιστεί η λίστα τύπων αγαπημένων. Επιλέξτε από τη λίστα τον επιθυμητό τύπο αγαπημένων και πιέστε το κουμπί **OK**. Το εικονίδιο αγαπημένου θα εμφανιστεί στη δεξιά πλευρά του επιλεγμένου προγράμματος.

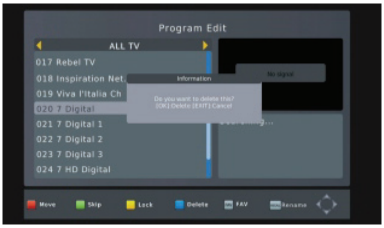
   Επιλέξτε **disable** (απενεργοποίηση) από τη λίστα τύπων αγαπημένων για να καταργήσετε όλους τους τύπους αγαπημένων που έχετε επιλέξει. Το εικονίδιο αγαπημένου θα εξαφανιστεί πίσω από το πρόγραμμα.



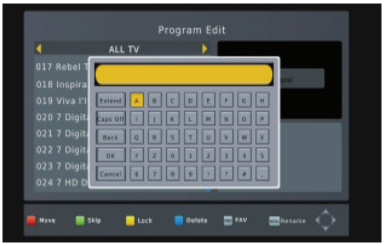
3. Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το **κίτρινο** κουμπί για να επισημάνετε το συγκεκριμένο πρόγραμμα με το εικονίδιο Lock (κλείδωμα). Μπορείτε να καταργήσετε το εικονίδιο πιέζοντας άλλη μία φορά το **κίτρινο** κουμπί.



4. Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το **πράσινο** κουμπί για να επισημάνετε το συγκεκριμένο πρόγραμμα με το εικονίδιο Skip (παράλειψη). Μπορείτε να καταργήσετε τη σήμανση πιέζοντας άλλη μία φορά το **πράσινο** κουμπί.

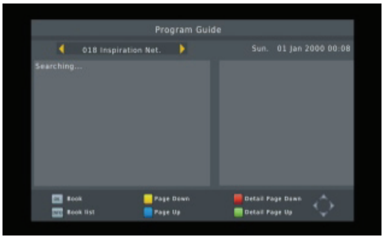


5. Επιλέξτε το πρόγραμμα και πιέστε το **μπλε** κουμπί για να εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό παράθυρο διαλόγου: «Do you want to delete this?» (Θέλετε να γίνει διαγραφή;) Πιέστε το κουμπί **OK** για διαγραφή και το κουμπί **EXIT** για ακύρωση.



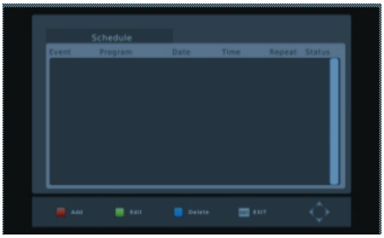
6. Πιέστε το κουμπί ←PR για να εμφανιστεί το παράθυρο μετονομασίας. Πιέστε τα κουμπιά ◢– ◢+ για να μετακινήσετε τον κέρσορα προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά και να επιλέξετε χαρακτήρες.

1.2 EPG



Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για κάποιο πρόγραμμα από το παράθυρο EPG. Τα προγράμματα εμφανίζονται σε μορφή λίστας στην αριστερή πλευρά και οι λεπτομέρειες προγράμματος στη δεξιά πλευρά. Στο κάτω μέρος του παραθύρου εμφανίζονται τα κουμπιά λειτουργίας.
Πιέστε το **μπλε** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα πάνω στη λίστα προγραμμάτων. Πιέστε το **κίτρινο** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα κάτω στη λίστα προγραμμάτων. Πιέστε το **πράσινο** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα πάνω στη λίστα λεπτομερειών και πιέστε το **κόκκινο** κουμπί για να μετακινηθείτε μία σελίδα κάτω στη λίστα λεπτομερειών.

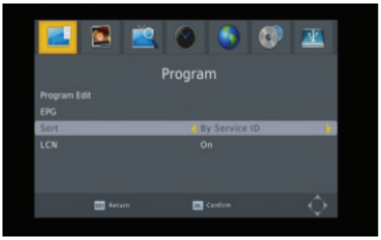
Πιέστε το κουμπί **OK** για να επιλέξετε το πρόγραμμα. Μπορείτε να δείτε το επιλεγμένο πρόγραμμα στη λίστα αποθηκευμένων.
Από τη λειτουργία EPG μπορείτε να πιέσετε το κουμπί **INFO** για να μεταβείτε στη λίστα αποθηκευμένων. Όλα τα αποθηκευμένα προγράμματα θα εμφανίζονται στο χρονοδιάγραμμα.
Πιέστε το **κόκκινο** κουμπί για να προσθέσετε ένα πρόγραμμα στη λίστα αποθηκευμένων και πιέστε το **πράσινο** κουμπί για να επεξεργαστείτε το πρόγραμμα.
Πιέστε το **μπλε** κουμπί για να διαγράψετε το πρόγραμμα.



Πιέστε το κουμπί **EXIT** για να βγείτε από το παράθυρο λίστας αποθηκευμένων.

1.3 SORT (ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ)
Επιλέξτε ταξινόμηση ανά service ID, LCN, ONID ή service name.

1.4 LCN
Επιλέξτε On ή Off.



2. Picture (Εικόνα)

Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 4 κύρια υπομενού:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**



2.1 Aspect Ratio (Λόγος διαστάσεων)
Επιλέξτε μεταξύ 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen και Auto.

2.2 Resolution (Ανάλυση)
Επιλέξτε μεταξύ 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i και 720p.

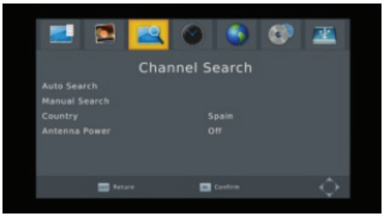
2.3 TV Format (Μορφή τηλεόρασης)
Επιλέξτε μεταξύ PAL και NTSC.

2.4 Video Output (Έξοδος βίντεο)
Επιλέξτε μεταξύ CVBS και RGB.

3. Channel search (Αναζήτηση καναλιών)

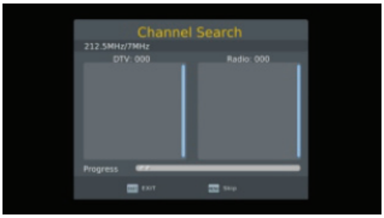
Αυτό το μενού αποτελείται από τα παρακάτω 4 κύρια υπομενού:

- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**



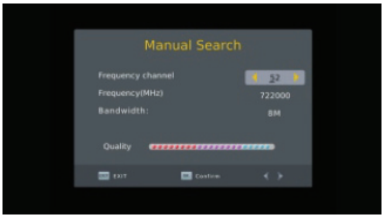
3.1 Auto search (Αυτόματη αναζήτηση)

Πιέστε το κουμπί **OK** από το μενού Auto Search (Αυτόματη αναζήτηση) για την αναζήτηση καναλιών. Κατά την πρώτη αναζήτηση, όλα τα τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά κανάλια αναζήτησης θα εμφανιστούν με τη σειρά στη λίστα. Οι χρήστες μπορούν να παρακολουθούν την εξέλιξη αναζήτησης του τρέχοντος καναλιού μέσω της χρωματιστής ράβδου στο κάτω μέρος του παραθύρου αναζήτησης. Τα τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά κανάλια αναζήτησης θα εμφανιστούν στη λίστα, ενώ μπορείτε να παρακολουθείτε τον αριθμό των προγραμμάτων στο πάνω μέρος του παραθύρου. Κατά τη διάρκεια της αναζήτησης μπορείτε να πιέστε το κουμπί **EXIT** για ακύρωση. Μετά την ολοκλήρωση της αναζήτησης, πιέστε το κουμπί **EXIT** για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.



3.2 Manual search (Μη αυτόματη αναζήτηση)

Frequency channel (Κανάλι συχνότητας): Πιέστε το κουμπί – + για να επιλέξετε το πρόγραμμα.
Frequency (Συχνότητα): Πιέστε το αντίστοιχο αριθμητικό κουμπί για εισαγωγή.
Bandwidth (Εύρος ζώνης): Πιέστε το κουμπί – + για να επιλέξετε μεταξύ 6, 7 και 8M.
Οι χρήστες μπορούν να παρακολουθούν την ποιότητα και την ένταση σήματος του τρέχοντος καναλιού μέσω δύο χρωματιστών ράβδων στο κάτω μέρος του παραθύρου αναζήτησης.
Μετά τη ρύθμιση, πιέστε το κουμπί **OK** για να εισέλθετε στο παράθυρο αναζήτησης.



3.3 Country (Χώρα)

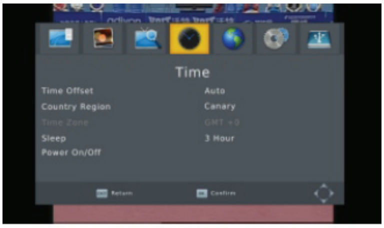
Πιέστε το κουμπί – + για να επιλέξετε χώρα.

3.4 Antenna power (Ισχύς κεραίας)

Επιλέξτε On ή Off.

4. Time (Ώρα)

Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Επιλέξτε μεταξύ Auto (Αυτόματα) και Manual (Μη αυτόματα). Αν επιλέξετε Auto, το στοιχείο ζώνης ώρας θα γίνει γκρι, ενώ αν επιλέξετε Manual, μπορείτε να επεξεργαστείτε το στοιχείο ζώνης ώρας, αλλά το στοιχείο χώρας θα γίνει γκρι.

4.2 Country Region (Χώρα)

Πιέστε τα κουμπιά για επιλογή.

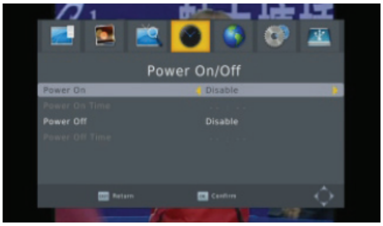
4.3 Time zone (Ζώνη ώρας)

Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε από GMT-12 έως GMT+12

4.4 Sleep (Αδρανοποίηση)

Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε μεταξύ Off, 1 hour ή 12 hours (Off, 1 ώρα ή 12 ώρες).

4.5 Power On/Off (Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)

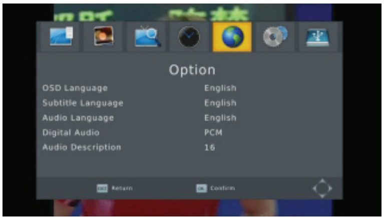


Power On/Off: Επιλέξτε απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση. Όταν επιλέγετε ενεργοποίηση, μπορείτε να επεξεργαστείτε την επιλογή **Power On/Off Time** (Χρόνος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης) πιέζοντας τα αριθμητικά κουμπιά.

Power On/Off Time: Πιέστε το αντίστοιχο αριθμητικό κουμπί για εισαγωγή.

5. Option (Επιλογή)

Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού



- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Audio Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 OSD language (Γλώσσα OSD)

Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε τη γλώσσα στο κυκλάκι.

5.2 Subtitle language (Γλώσσα υποτίτλων)

Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε τη γλώσσα στο κυκλάκι.

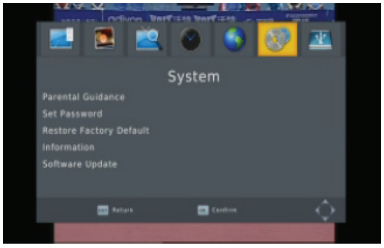
5.3 Audio language (Γλώσσα ήχου)
Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε τη γλώσσα στο κυκλάκι.

5.4 Digital audio (Ψηφιακός ήχος)
Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε μεταξύ PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM και Off.

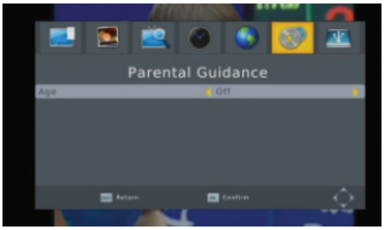
5.5 Audio description (Ηχητική περιγραφή)
Επιλέξτε μεταξύ 1-31 και Off.

6. System (Σύστημα)

Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού.

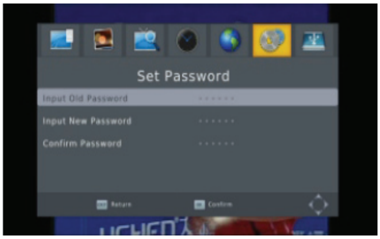


- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**



6.1 Parental guidance (Γονική καθοδήγηση)

Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει μεταξύ ηλικίας 4-18 ή Off.



6.2 Set password (Ρύθμιση κωδικού πρόσβασης)
Input the old password (Πληκτρολόγηση παλιού κωδικού πρόσβασης): Πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης πιέζοντας τα αριθμητικά κουμπιά 0-9.
Input the new password (Πληκτρολόγηση νέου κωδικού πρόσβασης): Πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης πιέζοντας τα αριθμητικά κουμπιά 0-9.
Confirm the new password (Επιβεβαίωση νέου κωδικού πρόσβασης): Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά κουμπιά 0-9 για να πληκτρολογήσετε ξανά τον νέο κωδικό πρόσβασης.
Σημείωση: Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι: 000000. Παρακαλούμε σημειώστε τον νέο κωδικό πρόσβασης. Σε περίπτωση που χάσετε τον νέο κωδικό πρόσβασης, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών σας.

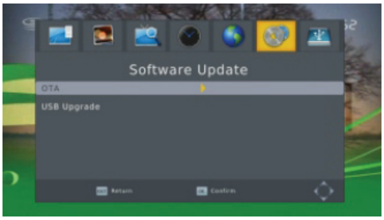
6.3 Restore factory default (Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων)
Επιλέξτε **Restore Factory Default** και πιέστε το κουμπί [OK] για επαναφορά.
Πιέστε το κουμπί [OK] για εκκίνηση και το κουμπί [EXIT] για ακύρωση.
Σημείωση: Χρησιμοποιήστε με προσοχή τη συγκεκριμένη λειτουργία.

6.4 Information (Πληροφορίες)



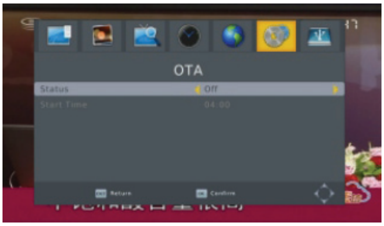
Όταν εισέρχεστε στο μενού Information, στην οθόνη εμφανίζονται οι πληροφορίες δέκτη, όπως π.χ. model (μοντέλο), SW version (έκδοση λογισμικού) κτλ.
Πιέστε το κουμπί [EXIT] για να βγείτε από το μενού.

6.5 Software upgrade (Αναβάθμιση λογισμικού)



Υπάρχουν 2 λειτουργίες Update: OTA update και USB update.

6.5.1 OTA upgrade (Αναβάθμιση OTA)

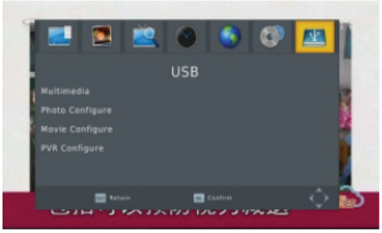


1. **Status** (Κατάσταση): Επιλέξτε On ή Off. Αν επιλέξετε Off, το πεδίο Start Time (Χρόνος εκκίνησης) γίνεται γκρι.
2. **Start Time**: Επιλέξτε από 00:00 έως 23:00.

6.5.2 USB upgrade (Αναβάθμιση USB)

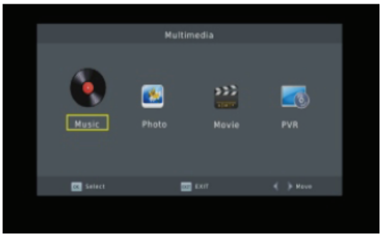
Πιέστε OK για αναβάθμιση μέσω μιας συσκευής USB.

7. USB



Αυτό το μενού περιλαμβάνει 5 υπομενού: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** και **Record**.

7.1 Multimedia (Πολυμέσα)



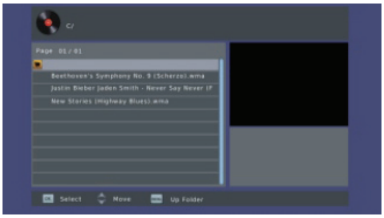
Αυτό το μενού περιλαμβάνει 4 υπομενού.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

Αυτά τα μενού απενεργοποιούνται αν δεν έχει συνδεθεί κάποια συσκευή USB.

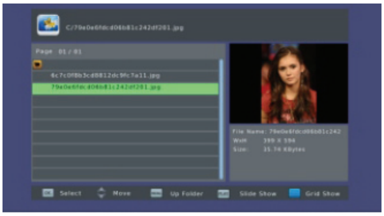
7.1.1 Music (Μουσική)

Πιέστε το κουμπί **OK** για να εισέλθετε στο παράθυρο Music. Πιέστε τα κουμπιά PR+, PR- για να μετακινήσετε τον κέρσορα πάνω ή κάτω. Πιέστε τα κουμπιά ⊿− ⊿+ για να επιστρέψετε στο φάκελο. Επιλέξτε τραγούδι και πιέστε το κουμπί **OK** για αναπαραγωγή. Πιέστε τα κουμπιά ▶ και ❚❚ για αναπαραγωγή ή παύση, και το κουμπί ■ για διακοπή της αναπραγωγής.



7.1.2 **Photo (Φωτογραφίες)**

Επιλέξτε εικόνα και πιέστε το κουμπί ▶ για να εισέλθετε στη λειτουργία παρουσίασης.
Πιέστε το **μπλε** κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία προβολής πλέγματος. Από αυτή τη λειτουργία, επιλέξτε εικόνα και πιέστε το κουμπί **OK** για προβολή σε πλήρη οθόνη.



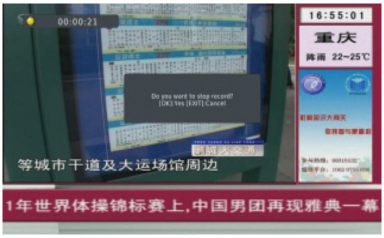


7.1.3 Movie (Ταινία)

Επιλέξτε την ταινία που θέλετε να δείτε και πιέστε το **κόκκινο** κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία πλήρους οθόνης.

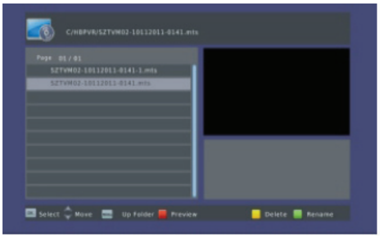
7.1.4 PVR

Από την κανονική λειτουργία, πιέστε το κουμπί **RECORD (ΕΓΓΡΑΦΗ)** στο τηλεχειριστήριο και, στη συνέχεια, θα εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο 00:00:21 . Αυτό σημαίνει ότι η εγγραφή του προγράμματος βρίσκεται σε εξέλιξη.



Πιέστε το κουμπί «■» και θα εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου: «Do you want to stop recording?» (Να γίνει διακοπή της εγγραφής;) Πιέστε **OK** για διακοπή της εγγραφής και αποθήκευσης ή πιέστε **EXIT** για συνέχιση της εγγραφής.
Αν επιλέξετε διακοπή της εγγραφής, το εγγεγραμμένο πρόγραμμα θα προστεθεί στο φάκελο **PVR RECORD** στο υπομενού **PVR**.

Από το μενού **PVR** μπορείτε να προβάλετε το εγγεγραμμένο πρόγραμμα.



Πιέστε το **κόκκινο** κουμπί για εναλλαγή στη λειτουργία πλήρους οθόνης και το κουμπί **exit** για επιστροφή στη λειτουργία προεπισκόπησης. Πιέστε το **κίτρινο** κουμπί για διαγραφή του προγράμματος. Πιέστε το **πράσινο** κουμπί για μετονομασία του προγράμματος. Πιέστε **OK** ή ▶ για αναπαραγωγή του προγράμματος. Πιέστε το κουμπί ■ για

διακοπή της αναπαραγωγής.
Πιέστε τα κουμπιά ◀◀ ▶▶ για γρήγορη μετάβαση μπροστά ή πίσω.

7.2 Photo configuration (Ρύθμιση παραμέτρων φωτογραφιών)



1. **Slide time (Χρόνος εναλλαγής):** επιλέξτε μεταξύ 1 s – 8 s.
2. **Slide mode** (Λειτουργία εναλλαγής): Επιλέξτε μεταξύ 0 – 59 ή random (τυχαία).
3. **Aspect ratio** (Λόγος διαστάσεων): Επιλέξτε keep (διατήρηση) ή discard (απόρριψη).

7.3 Movie configuration (Ρύθμιση παραμέτρων ταινιών):



1. **Subtitle specific** (Γραμματοσειρά υποτίτλων): Επιλέξτε normal (κανονική), big (μεγάλη) ή small (μικρή).
2. **Subtitle background** (Φόντο υποτίτλων): Επιλέξτε transparent (διάφανο), grey (γκρι), white (λευκό) ή Yellow green (πρασινο-κίτρινο).
3. **Subtitle font color** (Χρώμα γραμματοσειράς υποτίτλων): Επιλέξτε red (κόκκινο), white (λευκό), black (μαύρο), blue (μπλε) ή green (πράσινο).

7.4 PVR configuration (Ρύθμιση παραμέτρων PVR)



1. **Record device** (Συσκευή εγγραφής): Εδώ μπορείτε να δείτε τις πληροφορίες της συσκευής USB
2. **Format** (Διαμόρφωση): Πιέστε το κουμπί OK για να επιλέξετε διαμόρφωση δίσκου.

8. Πλήκτρο συντόμευσης

8.1 Αριθμός

Χρησιμοποιήστε τα **αριθμητικά κουμπιά (0-9)** για να πληκτρολογήσετε τον αριθμό του επιθυμητού καναλιού. Αν ο αριθμός που πληκτρολογήσατε υπερβαίνει τον αποδεκτό αριθμό καναλιών, το σύστημα εμφανίζει το μήνυμα «Invalid number» (Μη έγκυρος αριθμός). Πιέστε το κουμπί **OK** για να κλείσετε αυτό το μήνυμα.

8.2 TV/Radio (Τηλεόραση/Ραδιόφωνο)

Από την κανονική λειτουργία, πιέστε το κουμπί **TV/RADIO** για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας TV (τηλεόραση) και της λειτουργίας Radio (ραδιόφωνο).

8.3 Πάνω/Κάτω

Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR-** για να μεταβείτε στο επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι.

8.4 Αριστερά/Δεξιά (VOL +/-)

Πιέστε τα κουμπιά ◢– ◢+ ή **VOL+**, **VOL-** για να αλλάξετε την ένταση. Πιέστε τα κουμπιά ◢– για να μειώσετε την ένταση ή τα κουμπιά ◢+ για να αυξήσετε την ένταση.

8.5 Mute (Σίγαση)

Πιέστε το κουμπί για σίγαση. Πιέστε ξανά το κουμπί για να επαναφέρετε την ένταση ή τα κουμπιά για να επαναφέρετε την ένταση.

8.6 Teletext

Πιέστε το κουμπί **Text** για να εμφανιστεί στην οθόνη το teletext.

8.7 Find (Εύρεση)

Πιέστε το κόκκινο κουμπί (find) για να εμφανιστεί στην οθόνη το παράθυρο Find (Εύρεση).
Πιέστε τα κουπιά για να εισαγάγετε χαρακτήρες.



8.8 OK

1. Κατά τη διάρκεια προβολής ή ακρόασης, πιέστε το κουμπί **OK** για να εμφανιστεί η λίστα τηλεοπτικών προγραμμάτων ή η λίστα ραδιοφωνικών προγραμμάτων.
2. Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR-** για να επιλέξετε προηγούμενο ή επόμενο κανάλι και, στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί **OK** για αναπαραγωγή του καναλιού σε λειτουργία πλήρους οθόνης.
3. Πιέστε το κουμπί **MENU** ή **EXIT** για να κλείσετε το παράθυρο.



8.9 Audio (Ήχος)

1. Πιέστε το κουμπί **AUDIO** για να εισέλθετε στο παράθυρο Audio (Ήχος).
2. Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε Left-Left (Αριστερά-Αριστερά), Right-Right (Δεξιά-Δεξιά) ή Left-Right (Αριστερά-Δεξιά).
3. Η αλλαγή της λειτουργίας ήχου συνδέεται μόνο με το τρέχον κανάλι, όχι με όλα τα κανάλια.
4. Πιέστε το κουμπί **EXIT** για να κλείσετε το παράθυρο.



8.10 Recall (Ανάκληση)

Πιέστε το κουμπί ← PR για να μεταβείτε από το τρέχον κανάλι στο προηγούμενο κανάλι.

8.11 Info (Πληροφορίες)

Πιέστε το κουμπί **INFO** για να εισέλθετε στο παράθυρο πληροφοριών.



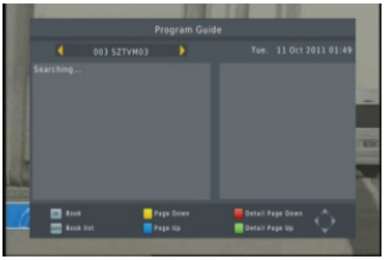
8.12 FAV (Αγαπημένα)

1. Πιέστε το κουμπί **FAV** για να εμφανιστεί το παράθυρο αγαπημένων.
2. Πιέστε τα κουμπιά για να επιλέξετε την επιθυμητή ομάδα αγαπημένων. Πιέστε τα κουμπιά **PR+**, **PR-** για να μεταβείτε στο επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι. Πιέστε το κουμπί **OK** για να δείτε το επιλεγμένο κανάλι σε λειτουργία πλήρους οθόνης. Πιέστε το κουμπί **EXIT** για έξοδο.
3. Αν δεν έχετε αποθηκεύσει κάποιο αγαπημένο κανάλι, το σύστημα θα εμφανίσει το μήνυμα «No Favourite Programme!» (Δεν υπάρχουν αγαπημένα προγράμματα!) μόλις πιέσετε το κουμπί **FAV**.



8.13 EPG

Ανατρέξτε στην ενότητα **1.2 EPG** για περισσότερες λεπτομέρειες.



8.14 Subtitle (Υπότιτλοι)

Πιέστε το κουμπί για να εμφανιστεί στην οθόνη το παράθυρο υποτίτλων.



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Η οθόνη του μπροστινού πίνακα δεν ανάβει.	Δεν έχει συνδεθεί το καλώδιο τροφοδοσίας.	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει συνδεθεί στην πρίζα.
Δεν αναπαράγεται ήχος ούτε εικόνα, αλλά η λυχνία του μπροστινού πίνακα ανάβει με κόκκινο χρώμα.	Ο δέκτης βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.	Πιέστε το κουμπί αναμονής.
Δεν αναπαράγεται ήχος ούτε εικόνα.	Καθόλου ή αδύναμο σήμα.	Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων, την κεραία και τις υπόλοιπες συσκευές που παρεμβάλλονται μεταξύ της κεραίας και του δέκτη.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Κακή εικόνα/σφάλμα αποκλεισμού.	Πολύ δυνατό σήμα.	Συνδέστε έναν εξασθενητή σήματος στην είσοδο κεραίας.
	Πολύ δυνατός θόρυβος κεραίας.	Τοποθετήστε κεραία με χαμηλότερο συντελεστή θορύβου.
	Η κεραία είναι ελαττωματική.	Αλλάξτε την κεραία.
Δεν εμφανίζεται εικόνα στην οθόνη όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.	Το σύστημα συνδέεται μέσω καλωδίων ραδιοσυχνοτήτων.	Ελέγξτε το κανάλι UHF του συστήματός σας και συντονίστε κατάλληλα το κανάλι UHF.
Υπάρχει παρεμβολή στο επίγειο πρόγραμμα ή το σήμα βίντεο.	Το σύστημα συνδέεται μέσω καλωδίων ραδιοσυχνοτήτων και το πρόγραμμα εξόδου του δέκτη παρεμβάλλεται με κάποιο υπάρχον επίγειο πρόγραμμα ή σήμα βίντεο.	Αντικαταστήστε το πρόγραμμα εξόδου του δέκτη με κάποιο καταλληλότερο πρόγραμμα ή συνδέστε το σύστημα μέσω καλωδίων SCART.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.	Αλλάξτε τις μπαταρίες.
	Το τηλεχειριστήριο δεν σκοπεύει σωστά.	Σκοπεύστε το τηλεχειριστήριο προς το δέκτη και βεβαιωθείτε ότι ο μπροστινός πίνακας δεν φράζεται από κάποιο εμπόδιο.

Σημείωση:
Αν δοκιμάσατε όλες τις παραπάνω ενέργειες και το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

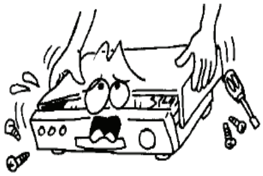
GENERELLE OPLYSNINGER

Denne digitale terrestriske modtager (DTR) bringer dig direkte ind i den nye, spændende verden med digitalt fjernsyn. Du får en verden af krystalklare billeder i bredformat, digital lyd, mere information og nye servicer. Alt dette og mere til med ”Free-to-air” digitalt fjernsyn.
For at få det fulde udbytte af din nye DTR-modtager bør du tage dig tid til at gøre dig bekendt med enhedens mange funktioner, som omtales i denne brugsvejledning.
Hvis du får brug for hjælp til indstillingen, bedes du kontakte din forhandler eller din kundeservice.

Vigtigste egenskaber

- SD MPEG-2/HD H.264 & fuldstændig DVB-T-overholdende
- Automatisk PAL/NTSC-konvertering
- 1000 programmerbare tv- og radiokanaler
- 8 forskellige valgmuligheder for favoritgrupper
- Skærmdisplay i mange forskellige sprog
- Understøtter fuldstændigt 7-dages elektronisk programmeringsguide (EPG)
- Understøtter Pictures in Graphic (PIG)
- Skærmdisplay i 256 farver
- Både automatisk og manuel kanalsøgning
- Forskellige muligheder for redigering af kanaler (favorit, flyt, lås, gendøb og sorter)
- Forældrekontrol af kanalvalg
- Brugervenligt menusystem
- Softwareopgradering gennem USB-port
- Automatisk eller manuel tidsindstilling efter GMT, understøtter sommertid
- Automatisk tænd/sluk ved hjælp af tidsur (mange forskellige valgmuligheder)
- Understøtter undertekster DVB EN300743 og EBU
- Understøtter tekst-tv DVB ETS300472 ved VBI og OSD
- Automatisk lagring af sidste kanal
- Understøtter Logisk Kanalnummer (LCN)
- Understøtter FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (Ekstra)
- MP3/ JPEG/ BMP/ OGG filer
- Standard 2 timer - brugeren kan indstille afslutningstid (understøtter undertekster), optage scramble-programmer og descramble-programmer
- Lås / Slet / Gendøb forudvisning af playback, gennemse oplysninger om optagede filer
- Spil / Pause / Stop
- Hurtigt frem / Hurtigt tilbage 2/4/8/16/32

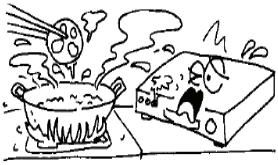
Af hensyn til din sikkerhed:



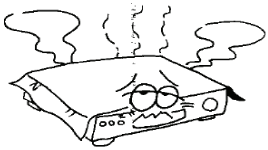
For at undgå risiko for elektrisk stød må du aldrig åbne kabinettet; du henvises til at kontakte en kvalificeret tekniker.



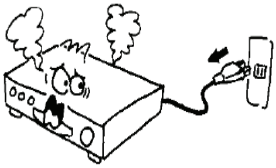
Hold modtageren borte fra blomstervaser, kar, håndvaske osv. for at undgå at beskadige udstyret.



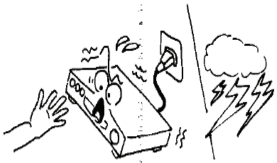
Udsæt ikke modtageren for direkte sollys og hold den væk fra enhver form for varmekilde.



Blokér ikke ventilationshullerne på modtageren, således at luften ikke kan cirkulere frit.



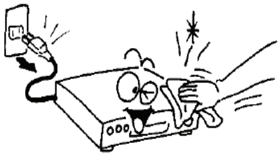
Hvis dette sker, bør du straks frakoble strømforsyningen.



Rør ikke ved modtageren under tordenvejr, da det vil kunne forårsage elektrisk stød.



Afbryd tilslutningen til modtageren, hvis den ikke skal bruges i en længere periode.



Sørg for at slukke for modtageren og trække stikket ud før rengøring. Brug kun mildt sæbevand og vrid kluden grundigt op.

Generelle oplysninger:





1 fjernbetjening **2 x AAA batterier** **1 brugsanvisning**

Generel brug:

I hele denne brugsanvisning vil du bemærke, at du i den daglige brug af modtageren hjælpes af en række brugervenlige skærmmeddelelser og menuer. Disse menuer hjælper dig til at udnytte din modtager på bedste måde, og de guider dig gennem installering, instilling af kanaler, visning og mange andre funktioner.

Alle funktioner kan udføres ved hjælp af knapperne på fjernbetjeningen, og visse funktioner kan også udføres ved hjælp af knapperne på frontpanelet.

Modtageren er nem at bruge, altid til rådighed og tilpasser sig fremtidige opgraderinger.

Bemærk venligst, at ny software kan ændre på modtagerens funktionalitet.

Såfremt du oplever problemer i brugen af din modtager, bedes du læse det relevante afsnit i denne brugsanvisning, herunder fejlfinding, eller alternativt kontakte din forhandler eller din kundeservice.

Fjernbetjening:



Tast:	Funktion:
⏻	TÆND/SLUK-knap
🔇	Lyd slukket
0~9	Til valg af menunummer eller kanalnummer
TV/RADIO	Skift mellem tv og radio
SKIFT	Funktionstast for tidsskift
FAV	Viser favoritgruppelisten
FIND	Viser ”FIND”-vinduet
INFO	Viser information
MENU	Tryk én gang for at bruge den pågældende MENU på skærmen
⏶ ⏷	Bevæger sig en side op/ned i en liste
←PR	Skifter tilbage til den forrige kanal
OK/LIST	Udfører det valgte punkt i menuen på skærmen eller indtaster den ønskede værdi i indtastningsfunktion.
PR+, PR-	Kanal op/ned eller gå op/ned i en menu.
− +	Til justering af lydstyrken eller for at gå venstre/højre i en menu.
EXIT	Vender tilbage til den forrige menu eller går ud af en menu.
EPG	Fremkalder den elektroniske programguide (EPG)
L R	Viser audiovinduet
V-MODE	Skifter billedfunktionen mellem den aktuelle videofunktion og YUV 576i
V-FORMAT	Ændrer HD-format
TXT	Skifter til tekst-tv
⎵	Skifter til undertekstfunktion
SLEEP	Går ind i sleep-funktion
RECORD	Optager programmet
▶	Afspil
■	Stop
❚❚	Pause og genoptag afspilning

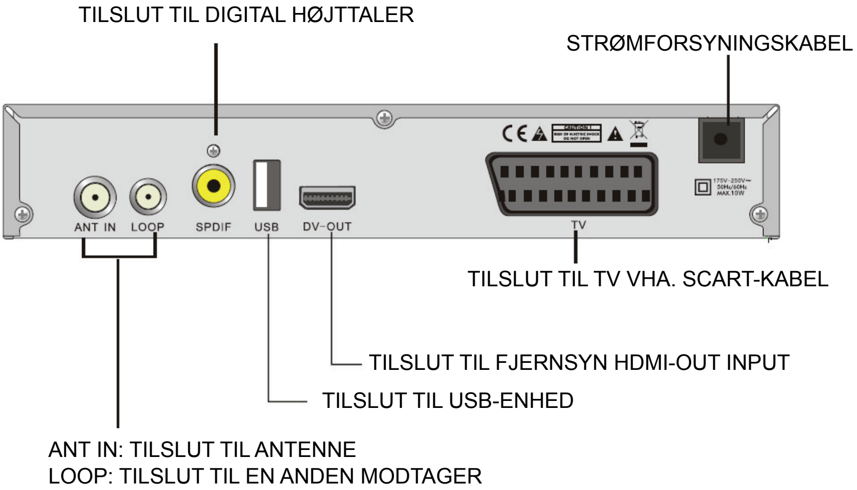


Hurtigt frem eller tilbage

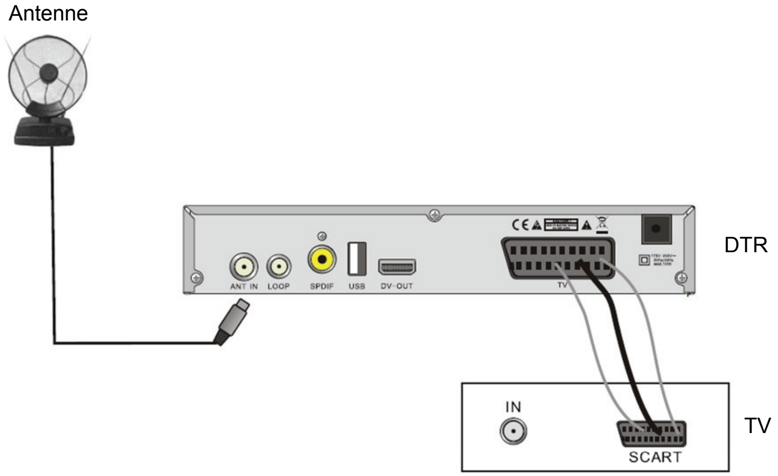
Forrige og næste

INSTALLATION

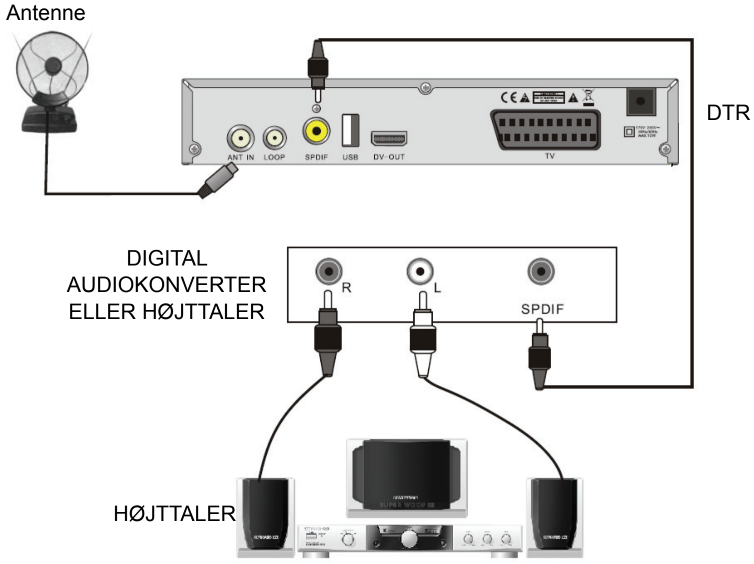
Bagpanel:



Tilslut til tv ved hjælp af SCART-support:

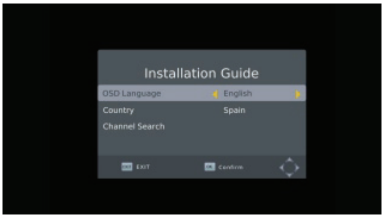


Tilslutter til digital højttaler



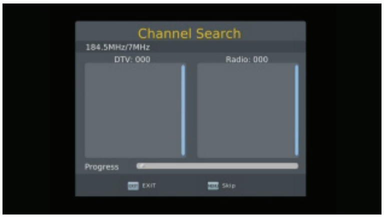
INSTALLATIONSVEJLEDNING:

Når du tænder enheden for første gang, vises installationsguiden som herunder.



Tryk på **PR+**, **PR−** tasterne for at flytte markeringen, så du kan vælge **OSD language**, **Country** og **Channel Search**.

Tryk på − + tasterne for at bevæge cursoren til dit valg.



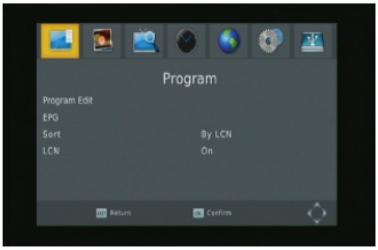
Flyt markeringen til **Channel Search** menupunktet og tryk på **OK** tasten for at søge efter kanaler.

Tryk på [EXIT] tasten for at gå ud af denne menu.

HOVEDMENU

Når du trykker på [MENU] tasten, går du ind i hovedmenuen, Main Menu.
Denne menu består af 7 større undermenuer som følger.

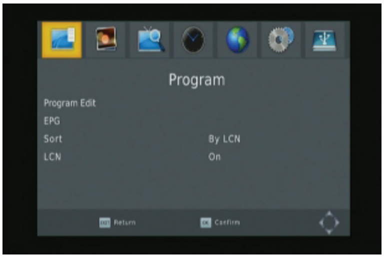
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program:

Denne menu består af 4 større undermenuer som følger:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

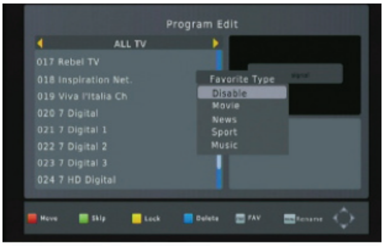


1.1 Programredigering

Tryk på OK-tasten for at få vist ”Input Password” dialogboksen. Du kan ikke indtaste noget i menuen, med mindre du har indtastet den rigtige adgangskode. Udstyrets standard adgangskode er ”000000”.

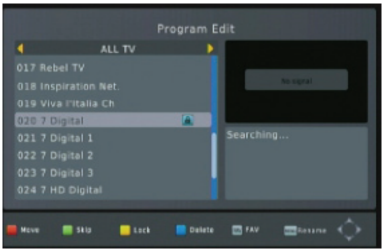


1. Tryk på **PR+**, **PR−** tasterne for at afspille det program, du vil se, og herefter på **OK** tasten for at se det i det lille vindue. Hvis du flytter den **gule** cursor for at gå op eller ned, vil du se en grå linje, der angiver, hvilket program der vises i det lille vindue.



2. Vælg programmet og tryk på **FAV** tasten for at få vist boksen med listen over dine favoritprogrammer. På denne liste kan du vælge, hvilken favorittype du ønsker, og herefter trykke på **OK** tasten, hvorefter du finder favoritikonet vist til højre for det valgte program.

   Vælg **disable** i listen over favorittyper for at fjerne alle de valgte favorittyper, så vil du se favoritikonet vist bagved programmet.

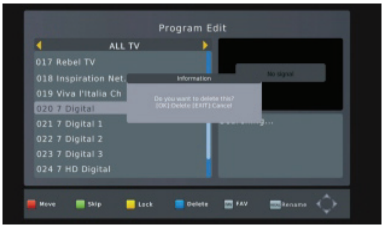


3. Vælg programmet og tryk på den **gule** tast for at markere det pågældende program med låseikonet Lock. Du kan slette dette ikon ved at trykke på den **gule** tast endnu en gang.

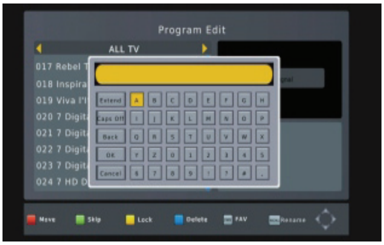
4. Vælg programmet og tryk på den **grønne** tast for at markere det pågældende program med ikonet for at springe over. Du kan slette denne markering ved at trykke på den **grønne** tast endnu en gang.



5. Vælg programmet og tryk på den **blå** tast for at få vist en advarsels-dialogboks: ”Do you want to delete this?” Tryk på **OK** tasten for at slette det og tryk på**EXIT** tasten for at annullere.

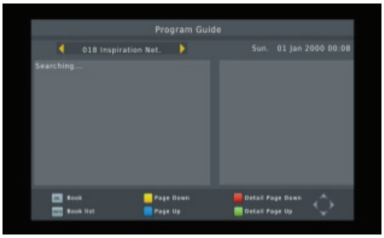


6. Tryk på ←PR tasten for at få vist en gendøbningsvindue. Tryk på ⊿− ⊿+ tasterne for at bevæge cursoren til venstr4e eller til højre for at vælge tegn.

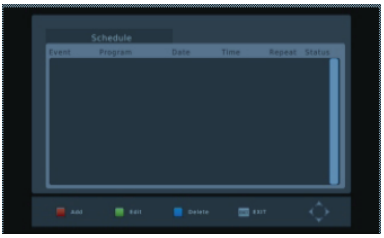


1.2 EPG

Du kan finde oplysninger om et program i EPG-vinduet. Programmerne vises til venstre side på listen og oplysninger om programmerne vises på højre side. Nederst i vinduet kan du se funktionstasterne.
Tryk på den **blå** tast for at gå en side op i programlisten.
Tryk på den **gule** tast for at gå en side ned i programlisten.
Tryk på den **grønne** tast for at gå en side opad i oplysningslisten og på den **røde** tast for at gå en side nedad i oplysningslisten.



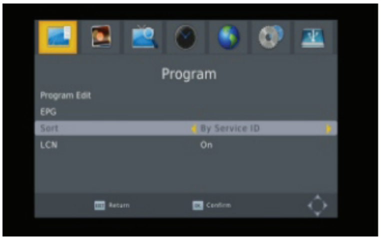
Tryk på **OK** tasten for at vælge programmet. Du kan se det program, du har valgt, i reserveringslisten.
Når du er i EPG-funktionen, kan du trykke på **INFO** tasten for at gå ind i reserveringslisten. Alle de programmer, du har valgt eller reserveret, vil være i tabellen.
Tryk på den **røde** tast for at tilføje et program til reserveringslisten og tryk på den **grønne** tast for at redigere programmet. Tryk på den **blå** tast for at slette programmet.



Tryk på **EXIT** tasten for at gå ud af vinduet med reserveringslisten.

1.3 SORTÉR
Vælg by service ID, LCN, ONID eller service name.

1.4 LCN
Vælg mellem On og Off.



2. Billede



Denne menu består af 4 større undermenuer som følger:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**

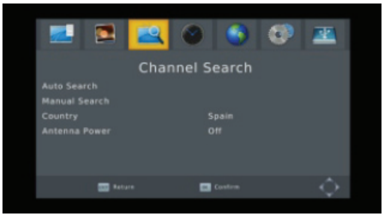
2.1 Aspektomfang
Vælg mellem 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen og Auto.

2.2 Opløsning
Vælg mellem 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i og 720p.

2.3 TV-format
Vælg mellem PAL og NTSC.

2.4 Video-output
Vælg mellem CVBS og RGB.

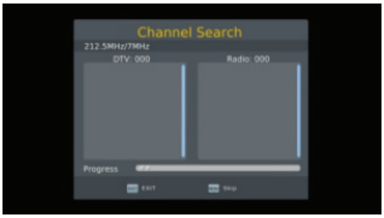
3. Kanalsøgning



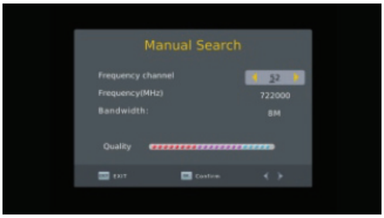
Denne menu består af 4 større undermenuer som følger:

- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

3.1 Autosøgning
Tryk på **OK** tasten på Auto Search for at søge efter kanaler. Ved den første søgning vil alle de søgte tv-kanaler og radiokanaler blive vist på listen i rækkefølge. Gennem farveskalaen nederst i søgevinduet kan brugeren se, hvor langt søgningen er kommet efter den aktuelle kanal. De tv- og radiokanaler, som du søger på, vil blive vist i listen, og du kan se antallet af programmer øverst i vinduet. Under søgningen kan du trykke på **EXIT** tasten for at annullere. Når du har søgt, kan du trykke på **EXIT** tasten for at vende tilbage til normal funktion.



3.2 Manuel søgning



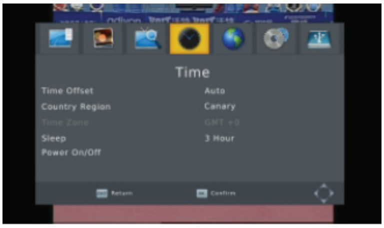
Frequency channel: Tryk på tasten for at vælge kanalen.
Frequency: Tryk på taltasten for at indtaste.
Bandwidth: Tryk på tasterne for at vælge mellem 6, 7 og 8M.
Brugeren kan på de to farvesøjler nederst i søgevinduet se signalkvaliteten og -styrken for den aktuelle kanal.
Efter indstilling trykker du på **OK** tasten for at gå ind i søgevinduet.

3.3 Land
Tryk på tasten for at vælge land.

3.4 Antennekraft
Vælg On eller Off.

4. Tid

Der er 5 undermenuer i denne menu



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

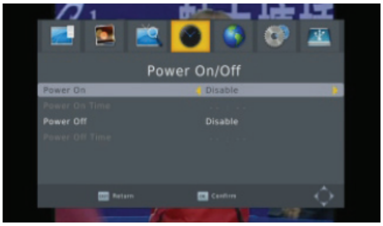
Vælg mellem Auto og Manual. Hvis du vælger Auto, bliver tidszone grå, og hvis du vælger Manual, kan du selv redigere tidszonen, men landområdet bliver gråt.

4.2 Landområde
Tryk på taster for at vælge.

4.3 Tidszone
Tryk på tasterne for at vælge fra GMT-12 til GMT+12

4.4 Sleep
Tryk på tasterne for at vælge mellem Off, 1 hour eller 12 hours.

4.5 Tænd/sluk-knap

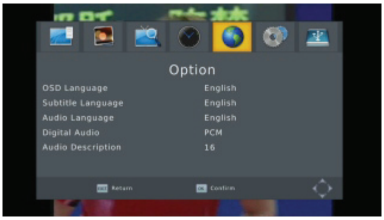


Power On/Off: Vælg mellem deaktiver eller aktiver. Hvis du vælger at aktivere, kan du redigere tiden for **Power On/Off Time** ved at trykke på talknapperne.
Power On/Off Time: Tryk på taltasten for at indtaste.

5. Valgmulighed

Der er 5 undermenuer i denne menu

- OSD Language
- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Audio Description



5.1 OSD-sprog
Tryk på − + tasterne for at vælge sproget i cirklen.

5.2 Sprog for undertekster
Tryk på − + tasterne for at vælge sproget i cirklen.

5.3 Audio-sprog
Tryk på − + tasterne for at vælge sproget i cirklen.

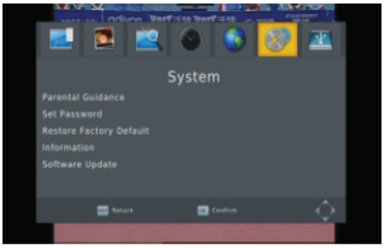
5.4 Digital audio
Tryk på − + tasterne for at vælge imellem PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM og Off.

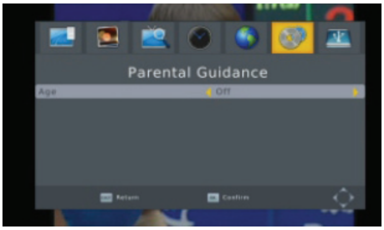
5.5 Audio-beskrivelse
Vælg fra 1-31 eller Off.

6. System

Der er 5 undermenuer i denne menu.

- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- information
- Software update



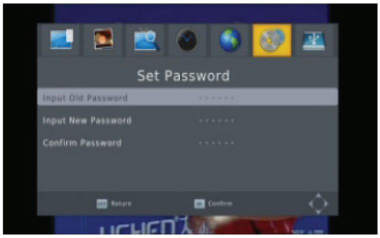


6.1 Forældrestyring

Brugeren kan vælge en alder fra 4-18 eller Off.

6.2 Indstil adgangskode

Input the old password: Indtast adgangskoden ved at trykke på taltasterne 0-9.
Input the new password: Indtast adgangskoden ved at trykke på taltasterne 0-9.
Confirm the new password: Tryk på taltasterne 0-9 for at indtaste den nye adgangskode igen.
Bemærk: Enhedens standardkode er: 000000. Notér venligst din nye adgangskode. Hvis du mister din adgangskode, bedes du kontakte din serviceudbyder.



6.3 Gendan fabriksindstillinger

Du kan vælge **Restore Factory Default** og trykke på [OK] tasten for at gendanne.
Tryk på [OK] tasten for at begynde og på [EXIT] tasten for at afslutte.
Bemærk: Brug venligst denne funktion med forsigtighed.

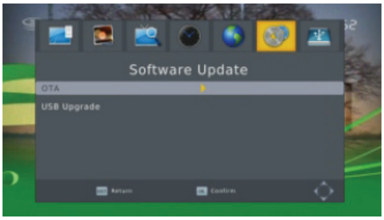
6.4 information

Når du går ind i en informationsmenu, viser skærmen modtageroplysningerne, som f.eks. model, SW version og så videre.
Tryk på [EXIT] tasten for at gå ud af denne menu.



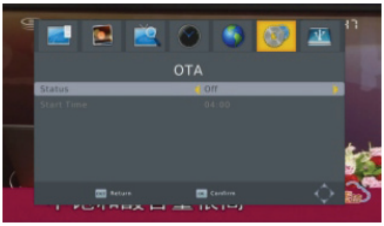
6.5 Software-opgradering

Der findes 2 funktioner til Update: OTA-opdatering og USB update.



6.5.1 OTA-opgradering

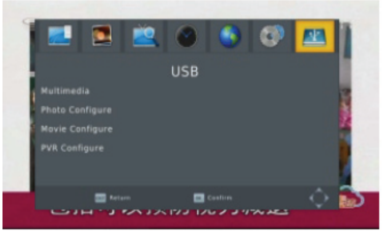
1. **Status**: Vælg mellem On og Off. Hvis du vælger Off, bliver Start Time feltet gråt.
2. **Start Time**: Vælg mellem 00:00 til 23:00.



6.5.2 USB-opgradering

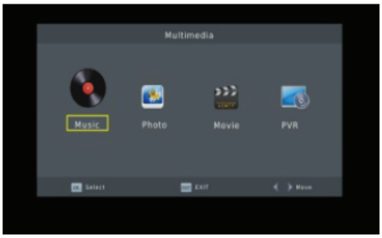
Tryk på OK for at opgradere via en USB-enhed.

7. USB



Denne menu har 5 undermenuer som følger: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** og **Record**.

7.1 Multimedia



Der er 4 undermenuer i denne menu.

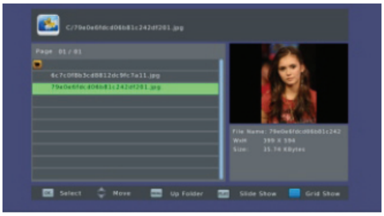
- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

Disse menuer deaktiveres, hvis der ikke er tilsluttet en USB-enhed.



7.1.1 Musik

Tryk på **OK** tasten for at gå ind i musikvinduet. Tryk på PR+, PR- tasterne bevæger cursoren op eller ned. Tryk på ◿– ◺+ tasterne for at vende tilbage til mappen. Vælg den ønskede musik og tryk på **OK** tasten for at afspille. Tryk på ▶ og ‖ tasten for at afspille eller sætte på pause og tryk på ■ tasten for at standse afspilningen.



7.1.2 **Foto**

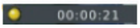
Vælg det ønskede billede og tryk på ▶ tasten for at gå ind i visning af slides.
Tryk på den **blå** taster for at gå ind i visning som gitter. I denne funktion kan du vælge billede og trykke på **OK** tasten for at se det i fuld skærm.



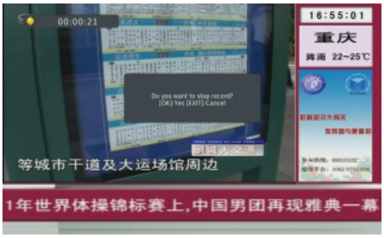
7.1.3 Film

Vælg den ønskede film og tryk på den **røde** tast for at se den i fuld skærm.

7.1.4 PVR

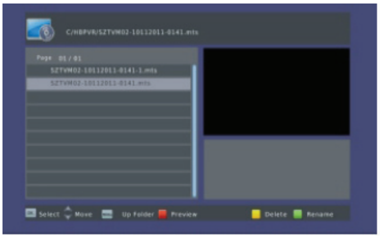
I normal funktion kan du trykke på **RECORD** tasten på fjernbetjeningen og herefter bliver 

symbolet vist på skærmen. Dette betyder, at du er ved at optage programmet.



Tryk på "■" tasten, så vises der en dialogboks: "Do you want to stop recording?" Tryk på **OK** for at standse optagelsen og gemme den eller tryk på **EXIT** for at fortsætte med optagelsen.
Hvis du valgte at standse optagelsen, vil det optagede program blive tilføjet til **PVR RECORD** mappen **i PVR** undermenuen.

I **PVR** menuen kan du se det program, du har optaget.



Tryk på den **røde** tast for at skifte over til fuld skærm og tryk på **exit** tasten for at gå tilbage til forudvisning. Tryk på den **gule** tast for at slette programmet. Tryk på den **grønne** tast for at gendøbe programmet. Tryk på **OK** eller på ► tasten for at afspille programmet. Tryk på ■ tasten for at standse afspilningen.
Tryk på ◀◀ ▶▶ tasterne for at køre hurtigt frem eller tilbage.

7.2 Fotokonfigurering



1. **Slide-tid:** Vælg mellem 1 s – 8 s.
2. **Slide-måde**: Vælg mellem 0 – 59 eller random.
3. **Aspektomfang**: Vælg mellem keep og discard.

7.3 Filmkonfigurering:



1. **Specifikt om undertekster**: Vælg normal, big eller small.
2. **Baggrund for undertekster**: Vælg transparent, grey, white eller Yellow green.
3. **Underteksters tegnfarve**: Vælg red, white, black, blue eller green.

7.4 PVR-konfigurering



1. **Optagerenhed**: Her ser du oplysningerne om USB-enheden
2. **Format**: Tryk på OK tasten for at formattere.

8. Hotkey

8.1 Tal

Brug de **numeriske taster (0-9)** til at indtaste nummeret på den ønskede kanal. Hvis det indtastede nummer er lavere end det gyldige kanalnummer, viser systemet "Invalid number", tryk herefter på **OK** tasten for at lukke denne meddelelse.

8.2 TV/Radio

I normal funktion trykker du på **TV/RADIO** tasten for at skifte mellem TV funktion og Radio funktion.

8.3 Op/ned

Tryk på **PR+**, **PR-** tasterne for at skifte mellem kanalerne opad eller nedad.

8.4 Venstre/Højre (VOL +/-)

Tryk på tasterne eller på **VOL+**, **VOL-** tasterne for at ændre lydstyrken. Tryk på tasterne for at sænke lydstyrken eller tryk på tasterne for at forøge lydstyrken.

8.5 Mute

Tryk på tasten for at lukke af for lyden. Du kan trykke på tasten igen for at genkalde lyden eller trykke på tasterne for at gendanne lydstyrken.

8.6 Tekst-tv

Tryk på **Text** tasten for at åbne for tekst-tv på skærmen.



8.7 Find

Tryk på den røde (find) tast for at åbne Find vinduet.
Tryk på tasterne for at indtaste tegn.



8.8 OK

1. Mens du ser et program eller lytter til musik kan du trykke på **OK** tasten for at se en skærm med tv-programlisten eller radioprogramlisten.
2. Tryk på **PR+**, **PR-** tasterne for at vælge en kanal opad eller nedad og tryk herefter på **OK** tasten for at afspille denne kanal i fuld skærm.
3. Tryk på **MENU** eller **EXIT** tasten for at lukke dette vindue.



8.9 Audio

1. Tryk på **AUDIO** tasten for at gå ind i Audio vinduet.
2. Tryk på tasterne for at vælge mellem Left-Left, Right-Right og Left-Right.
3. Når du ændrer lydmåde, påvirker det kun den aktuelle kanal, ikke alle kanaler.
4. Tryk på **EXIT** tasten for at lukke dette vindue.

8.10 Genkald

Tryk på ← PR tasten for at skifte fra den aktuelle kanal til den forrige kanal.

8.11 Info
Tryk på **INFO** tasten for at gå ind i informationsvinduet.

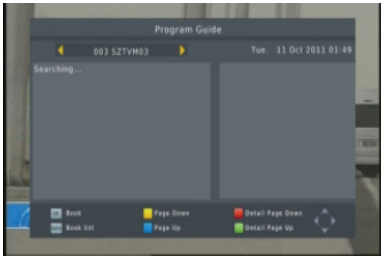


8.12 FAV

1. Tryk på **FAV** tasten for at se en boks med dine favoritgrupper.
2. Tryk på tasterne for at vælge den ønskede favoritgruppe. Tryk på **PR+**, **PR-** tasterne for at vælge kanal opad eller nedad. Tryk på **OK** tasten ved den ønskede kanal for at se den i fuld skærm. Tryk på **EXIT** tasten for at gå ud.
3. Hvis der ikke findes en favoritkanal, viser systemet meddelelsen ”No Favourite Program!”, når du trykker på **FAV** tasten.



8.13 EPG
Se venligst under **1.2 EPG** for yderligere forklaring.



8.14 Undertekster
Tryk på tasten for at åbne undertekstvinduet på skærmen.



FEJLFINDING

Problem	Mulige årsager	Det kan du gøre
Displayet på frontpanelet lyser ikke.	Hovedkablet er ikke tilsluttet.	Se efter, om hovedkablet er sat i stikkontakten.
Der er ingen lyd eller billede, men frontpanelet viser et rødt lys.	Modtageren står i standby.	Tryk på standby-knappen.

Problem	Mulige årsager	Det kan du gøre
Ingen lyd eller billede.	Intet signal eller svagt signal.	Kontrollér dine kabeltilslutninger, antennen og andet tilsluttet udstyr mellem antenne og modtager.
Dårlig billede / blokeringsfejl.	Signalet er for stærkt.	Tilslut en signaldæmper til antenneindgangen.
	Antennestøjen er for høj.	Skift til en antenne med en lavere støjfaktor.
	Antenne er defekt.	Udskift antennen.
Billedet vises ikke på skærmen, når enheden er tændt.	Systemet er tilsluttet med RF-tilslutning.	Tjek UHF-kanalen, som er indsat i dit system og foretag en korrekt tuning af UHF-kanalen.
Der er interferens på det terrestriske program eller på videosignalet.	Systemet er tilsluttet med RF-tilslutning og modtagerens udgangsprogram griber ind i det eksisterende terrestriske program eller videosignal.	Ændr modtagerens udgangsprogram til et bedre egnet program eller tilslut systemet via en SCART-tilslutning.
Fjernbetjeningen virker ikke.	Batteriet er fladt.	Udskift batterierne.
	Fjernbetjeningen er ikke korrekt indstillet.	Vend fjernbetjeningen imod modtageren, eller kontrollér om der er noget, der blokerer for frontpanelet.

Bemærk:
Hvis du har forsøgt alle de ovenstående forslag uden at løse problemet, bedes du kontakte din forhandler.

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

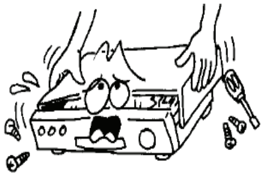
GENERELL INFORMASJON

Denne digitalt bakkenett-mottakeren (DTR) vil bringe deg inn i den nye og spennende verdenen til digitalt fjernsyn. En verden med krystallklare bredskjermsbilder, digitallyd, mer informasjon og nye tjenester. Alt dette og mer er på ”Free to Air” digitalt fjernsyn.
For å få best bruk av din nye DTR, vennligst ta deg tiden til å lese gjennom de detaljerte beskrivelsene som står skrevet i denne brukerveiledningen.
Dersom du behøver hjelper når det kommer til installasjons, ta kontakt med forhandleren din eller en kundestøtte-rådgiver.

Hovedfunksjoner

- SD MPEG-2/HD H.264 og fullstendig DVB-T-kompatibel
- Automatisk PAL-/NTSC-konvertering
- 1000 programmerbare kanaler for TV og radio
- 8 ulike favorittgruppe-valg
- Flerspråklig tekst på skjermen
- Støtter den 7-dagers elektroniske programveiledningen (EPG) fullstendig
- Støtter for bilde i grafikk (PIG)
- 256 farger på skjermen
- Både automatisk og manuelt kanalsøk
- Ulike kanalendringsfunksjonner (favoritt, flytt, lås, endre navn og sortér)
- Foreldrekontroll for kanaler
- Brukervennlig menysystem
- Programvareoppgraderinger via USB-porten
- Tid satt av GMT stilles inne automatisk og manuelt. Det er også støtte for sommertid.
- Automatisk på-/avslåing av tidtakerinnstilling (flere alternativer)
- Underteksstøtte DVB EN300743 og EBU
- Tekst-TV-støtte DVB ETS300472 av VBI og OSD
- Automatisk lagring av den siste kanalen
- Støtter logiske kanalsifre (LCN)
- Støtter FAT16/FAT32/FAT12, NTFS (Alternativt)
- MP3-/ JPEG-/ BMP-/ OGG-filer
- Standard: 2 timer. Brukeren kan endre endetiden (Underteksstøtte), opptaksforvrengingsprogrammet og dekrypteringsprogrammet
- Lås/slett/navngi på nytt, forhåndsvisnings av avspilling, bla gjennom opptaksfilinformasjon
- Spill av/pause/stopp
- Spol fremover/Spol tilbake 2/4/8/16/32

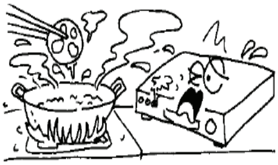
For din sikkerhets skyld:



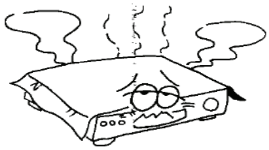
For å unngå faren for elektriske støtet, ikke åpne kabinettet. Henvis deg kun til kvalifisert personell.



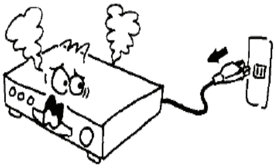
Hold mottakeren vekk fra blomstervaser, badekar, vasker, osv., for å unngå skade på utstyret.



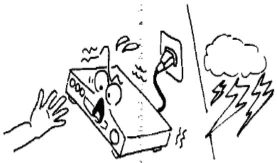
Ikke utsett mottakeren for direkte sollys og hold den unna en hver varmekilde.



Ikke blokker ventilasjonshullene til mottakeren, slik at luft kan sirkulere fritt gjennom den.



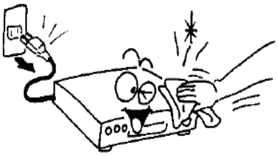
Når dette oppstår er du nødt til å frakoble strømmen umiddelbart.



Ikke rør mottakeren under tordenvær, da dette kan skape elektriske støtfarer.



Slå av mottakeren når enn den vil være ute av drift over en lengre tidsperiode.



Sørg for å slå av mottakeren og koble fra strømmen før du rengjør den. Bruk kun mildt såpevann og vreng kluten ordentlig før bruk.

Generell informasjon:





1 fjernkontroll **2x AAA-batterier** **1 brukerveiledning**

Generelt om drift:

Gjennom denne veiledningen vil du legge merke til at hverdagsbruk av mottakeren er basert på en rekke brukervennlige skjermvisninger og menyer. Disse menyene vil hjelpe deg med å få det meste ut av mottakeren din, veilede deg gjennom installasjon, kanalorganisering, visning og innehar mange andre funksjoner.

Alle funksjoner kan utføres ved å bruke knappene på RCU-en, og enkelte av funksjonene kan også utføres ved bruk av knappene på frontpanelet.

Mottakeren er enkel å bruke, alltid tilstede og tilpasningsdyktig for fremtidige oppgraderinger.

Vennligst vær oppmerksom på at ny programvare kan forandre funksjonaliteten til mottakeren.

Dersom du skulle møte på noen problemer når det kommer til driften av mottakeren din, vennligst henvis til det relevante avsnittet i denne veiledningen, inkludert „Feilsøking”, alternativt ta en telefonsamtale til forhandleren din eller en kundestøtte-rådgiver.

Fjernkontroll:

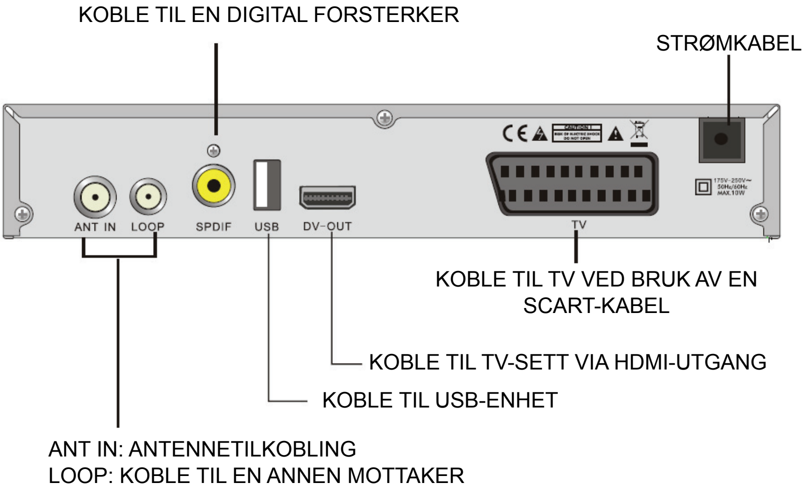


Tast:	Funksjon:
⏻	Slår strømmen PÅ/AV
🔇	Lydløs
0~9	For å velge menytallet eller hvilken kanal du ønsker å se på
TV/RADIO	Veksle mellom TV og radio
FORSKYVING	Tast for tidsforskyvingsfunksjon
FAV	Viser favorittgruppe-listen
FINN	Viser ”FIND”-vinduet
INFO	Viser informasjon
MENY	Trykk én gang for å få MENU på skjermen
⏶ ⏷	Beveger opp/ned en side i listen
←PR	Veksle tilbake til den forrige kanalen
OK/LISTE	Utfører det valgte elementet i menylisten eller taster inne den ønskede verdien i en hver inngangsmodus.
PR+, PR-	Kanal opp/ned eller bevege opp/ned i en meny.
– +	For å justere volumet eller bevege mot venstre/høyre i menyen.
EXIT	Returnere til den forrige menyen eller avslutte menyen.
EPG	Ring den elektroniske programveiledningen (EPG)
L/R	Viser lydvinduet
V-MODE	Veksle video mellom gjeldende videomodus og YUV 576i
V-FORMAT	Endre HD-formatet
TXT	Veksle til tekst-TV-modus
⎵	Veksle til undertekstmodus
SLEEP	Entre dvalemodus
RECORD	Ta opp programmet
▶	Spill av
■	Stopp
❚❚	Pause og gjenoppta avspilling

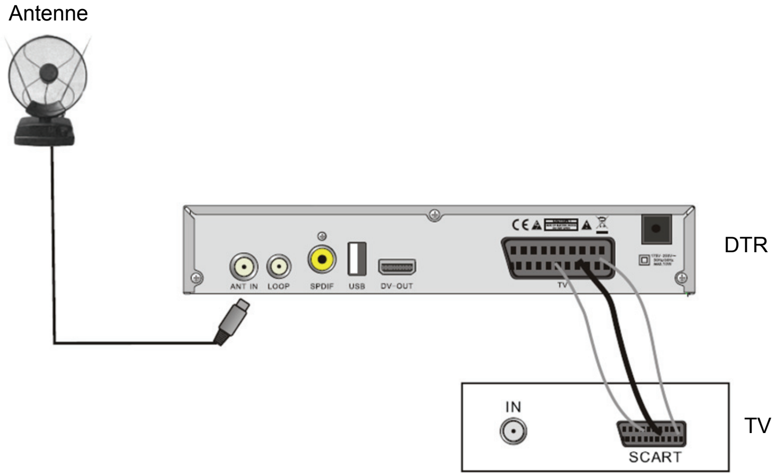
◀◀ ▶▶	Spol frem eller tilbake
◀◀ ▶▶ (I◀◀ ▶▶I)	Forrige og neste

INSTALLASJON

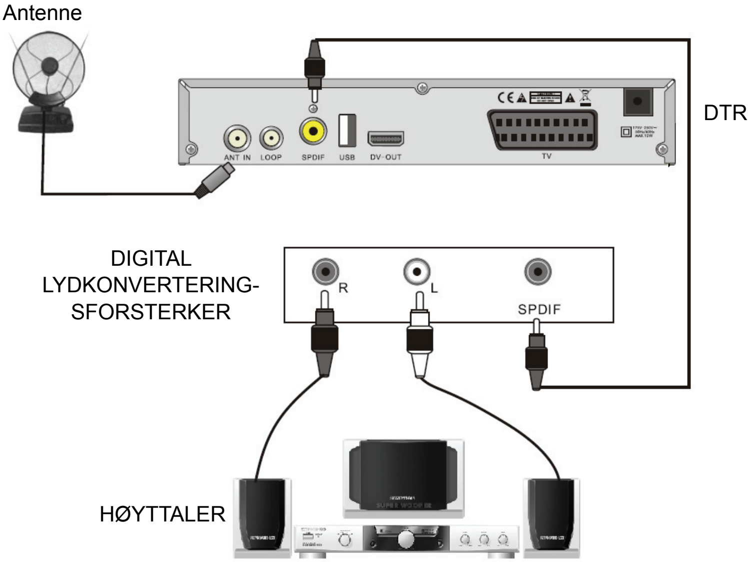
Bakpanel:



Koble til en TV ved å bruke SCART-støtte:



Koble til en digital forsterker

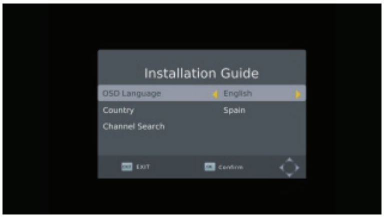


INSTALLASJONSVEILEDNING

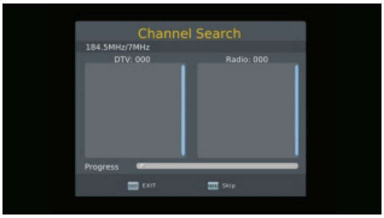
Når du slår på mottakeren for første gang vil installasjonsveiledningen vises som nedenfor.

Trykk på **PR+**, **PR−**-tastene for å flytte på markøren eller for å velge **OSD language**, **Country** og **Channel Search**.

Trykk på -taster for flytte markøren til dit du måtte ønske.



Flytt markøren til **Channel Search**-alternativet og trykk på **OK**-tasten for å søke etter kanaler

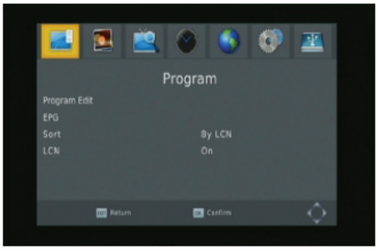


Trykk på [EXIT]-tasten for å avslutte denne menyen.

HOVEDMENY

Når du trykker på [MENU]-tasten, entrer du Main Menu.
Denne menyen består av 7 større undermenyer, og er som følger.

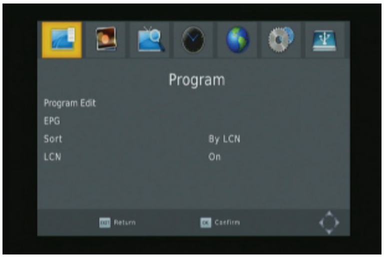
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program:

Denne menyen består av 4 større undermenyen, og er som følger:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**



1.1 Programendring

Trykk på OK-tasten for å få frem "Input Password"-tekstboksen. Du kan ikke entre menyen med mindre du taster inn det korrekte passordet. Standardpassordet er "000000".

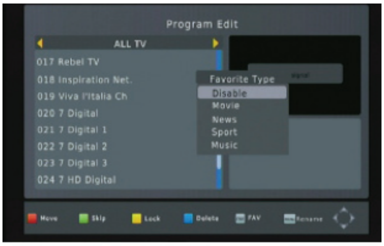
1. Trykk på **PR+**, **PR−**-tastene for å velge programmet som du ønsker å spille av, og trykk deretter på **OK**-tasten for å se det i et miniatyrbilde. Dersom du beveger den **gule** markøren for å velge opp eller ned, vil du se en grå linje som indikerer det avspillende programmet i miniatyrbildet.

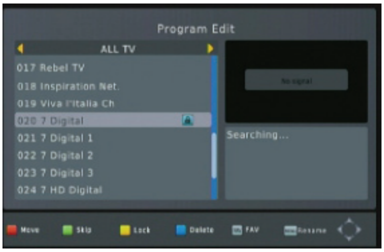
2. Velg programmet og trykk på **FAV**-tasten for å få frem favoritt-typelisten. I listen, velg favoritt-typen du ønsker og trykk på **OK**-tasten. Du vil deretter finne favorittikonet vist til høyre for det valgte programmet.

   Velg **disable** i favoritt-typelisten for å fjerne alle favoritt-typene du har valg, og favorittikonet vil forsvinne bak programmet.

3. Velg programmet og trykk på den **gule**tasten for å markere dette programmet med låseikonet. Du kan kansellere dette ikonet ved å trykke på den **gule** tasten én gang til.

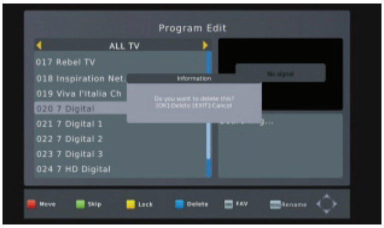




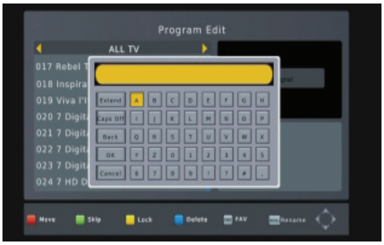




4. Velg programmet og trykk på den **grønne** tasten for å markere dette programmet med hoppe over-ikonet. Du kan kansellere denne markeringen ved å trykke på den **grønne** tasten én gang til.



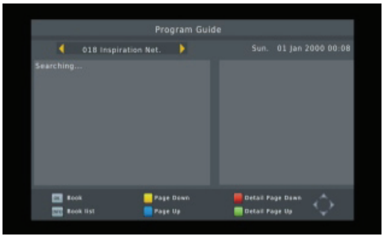
5. Velg programmet og trykk på den **blå** tasten for å få frem en varselstekstboks: "Do you want to delete this?" Trykk på **OK**-knappen for å slette det og trykk på **EXIT**-knappen for å avbryte.



6. Trykk på ◄PR tasten for å få frem vinduet for endring av navn. Trykk på – + tastene for å bevege markøren mot venstre eller høyre for å velge tegnene.

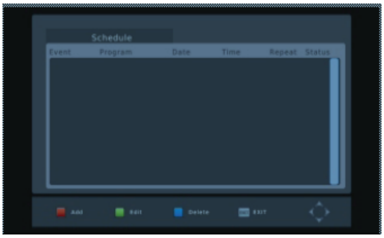
1.2 EPG

Du kan finne informasjon om et program i EPG-vinduet. Programmene vises i den venstre listen og detaljene vises på høyre side. På bunnen av vinduet kan du se funksjonstastene.



Trykk på den **blå** tasten for å gå opp i programlisten. Trykk på den **gule** tasten for å gå ned i programlisten. Trykk på den **grønne** tasten for å gå opp i detaljlisten og trykk på den **røde** tasten for å gå ned i detaljlisten.

Trykk på **OK**-tasten for å velge programmet. Du kan se programmet du valgte i reserveringslisten.



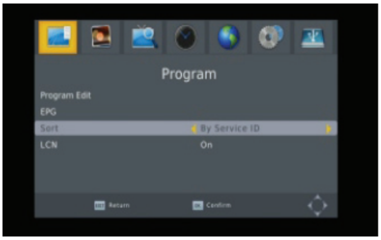
I EPG-modus kan du trykke på **INFO**-tasten for å entre reserveringslisten. Alle programmene du reserverte vil være i tidsskjemaet.

Trykk på den **røde** tasten for å legge et program til i reserveringslisten og trykk på den **grønne** tasten for å endre programmet. Trykk på den **blå** tasten for å slette programmet.

Trykk på **EXIT**-tasten for å avslutte reserveringsliste-vinduet.

1.3 SORTER
Velg by service ID, LCN, ONID eller service name.

1.4 LCN
Velg mellom On og Off.



2. Bilde

Denne menyen består av 4 større undermenyer, og er som følger:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**



2.1 Bildeformat
Velg mellom 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen og Auto.

2.2 Oppløsning
Velg mellom 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i og 720p.

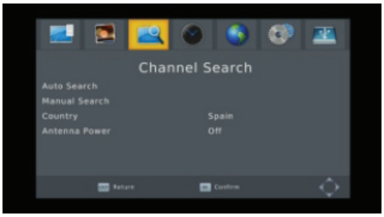
2.3 TV-format
Velg mellom PAL og NTSC.

2.4 Videoutgang
Velg mellom CVBS og RGB.

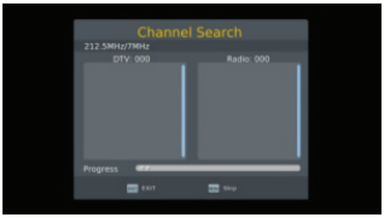
3. Kanalsøk

Denne menyen består av 4 større undermenyer, og er som følger:

- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

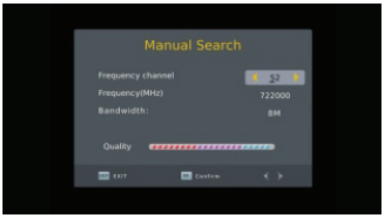


3.1 Automatisk søk
Trykk på **OK**-tasten på Auto Search for å søke etter kanaler. Under den første søkingen vil alle funnede TV- og radiokanaler vises i listen i rekkefølge. I bunnen av søkevinduet er det en fargelinje, slik at brukere kan overvåke søkeprosessen til den aktuelle kanalen. TV- og radiokanalene du har funnet vil vises i listen. Du finner ut programsifrene ved å se på toppen av vinduet. Under søket kan du trykke på **EXIT**-tasten for å avbryte. Etter at søket er unnagjort, trykk på **EXIT**-tasten for å returnere til normal modus.



3.2 Manuelt søk

Frequency channel: Trykk på − +-tasten for å velge kanal.
Frequency: Benytt deg av talltastene for fylle inn.
Bandwidth: Trykk på − +-knappene for å velge mellom 6, 7 og 8M.
Gjennom to fargelinjer i bunnen av søkevinduet kan brukere se signalkvaliteten og styrken til den aktuelle kanalen.
Etter innstillingen, trykk på **OK**-tasten for å entre søkevinduet.



3.3 Land

Trykk på − +-tasten for å velge land.

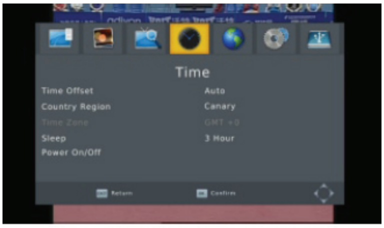
3.4 Antenneeffekt

Velg On eller Off.

4. Tid

Det er 5 undermenyer i denne menyen, og de er som følger

- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**



Velg mellom Auto og Manual. Dersom du velger Auto, vil tidssoneelementet bli grått. Dersom du velger Manual kan du redigere tidssoneelementet, men landselementet vil bli grått.

4.2 Land

Trykk på − +-tastene for å velge.

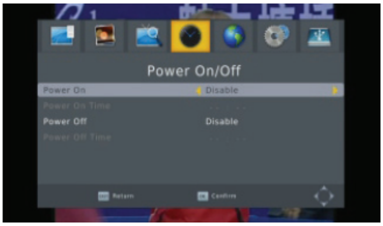
4.3 Tidssone

Trykk på − +-tastene for å velge fra GMT-12 til GMT+12

4.4 Dvale

Trykk på − +-tastene for å velge mellom Off, 1 hour eller 12 hours.

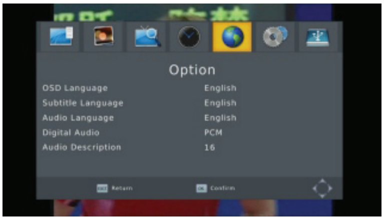
4.5 Strøm på/av



Power On/Off: Aktiver eller deaktiver. Når du aktiverer kan du redigere **Power On/Off Time** ved å benytte deg av talltastene.
Power On/Off Time: Benytt deg av talltastene for fylle inn.

5. Alternativer

Det er 5 undermenyer i denne menyen, og de er som følger



- OSD Language
- Subtitle Language
- Audio Language
- Digital Audio
- Audio Description

5.1 Tekst på skjermen
Trykk på – +-tastene for å velge språket i sirkelen.

5.2 Undertekstspråk
Trykk på – +-tastene for å velge språket i sirkelen.

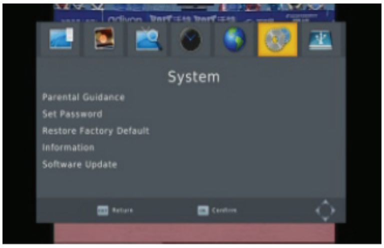
5.3 Lydspråk
Trykk på – +-tastene for å velge språket i sirkelen.

5.4 Digitallyd
Trykk på – +-tastene for å velge mellom PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM og Off.

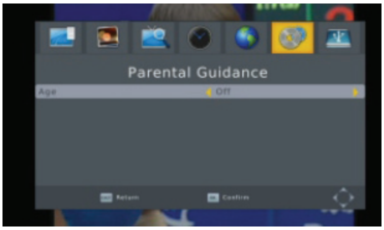
5.5 Lydbeskrivelse
Velg mellom 1-31 og Off.

6. System

Det er 5 undermenyen i denne menyen, og de er som følger.



- Parental Guidance
- Set Password
- Restore Factory Default
- Information
- Software update

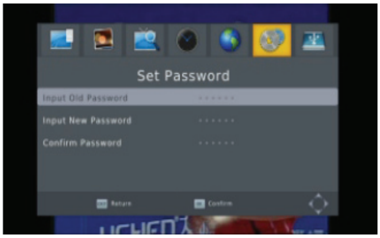


6.1 Foreldrekontroll

Forbrukeren kan angi en alder fra 4-18 eller Off.

6.2 Angi passord

Input the old password: Tast inn passordet ved å bruke talltastene 0-9.
Input the new password: Tast inn passordet ved å bruke talltastene 0-9.
Confirm the new password: Benytt deg av talltastene igjen for å bekrefte det nye passordet.
Merk: Standardpassordet er: 000000. Vennligst bit deg merke i ditt nye passord. Dersom du mister ditt nye passord, vennligst ta kontakt med tjenestetilbyderen din.



6.3 Gjenopprette fabrikkinnstillinger

Velg alternativet til **Restore Factory Default** og trykk på [OK]-tasten for å gjennomføre handlingen. Trykk på [OK]-tasten for å starte og trykk på [EXIT]-tasten for å avslutte.
Merk: Vennligst utvis varsomhet ved bruk av denne funksjonen.

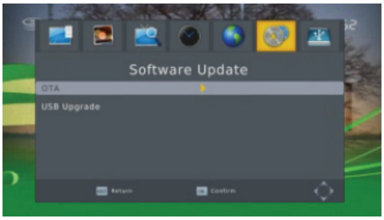
6.4 Informasjon

Når du entrer informasjonsmenyen vil skjermen vise mottakerinformasjon, slik som model, SW version, osv. Trykk på [EXIT]-tasten for å forlate denne menyen.



6.5 Programvareoppgradering

Det er 2 Update-moduser: OTA-oppdatering og USB update.

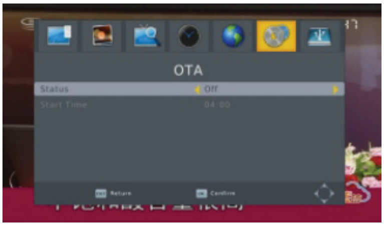


6.5.1 OTA-oppgradering

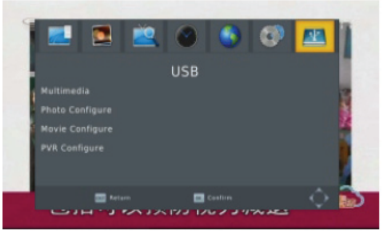
1. **Status**: Velg mellom On og Off. Dersom du velger Off, vil Start Time bli grå.
2. **Starttid**: Velg mellom 00:00 og 23:00.

6.5.2 USB-oppgradering

Trykk på OK-knappen for å oppgradere via en USB-enhet.

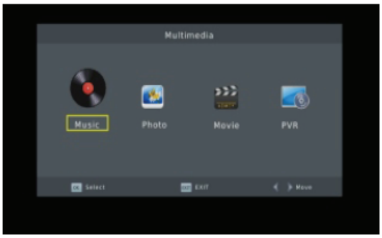


7. USB



Denne menyen har 5 undermenyer, og de er som følger: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** og **Record**.

7.1 Multimedia

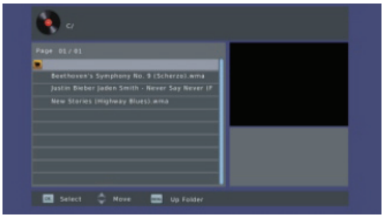


Det er 4 undermenyen i denne menyen, og de er som følger.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

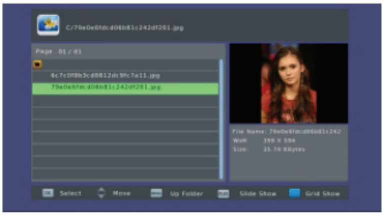
Disse menyene vil være deaktiverte når det ikke er tilkoblet noen USB-enhet.

7.1.1 Musikk



Trykk på **OK**-tasten for å entre musikkvinduet. Trykk på PR+, PR-tastene for å bevege markøren opp og ned. Trykk på ⏮ ⏭-tastene for å gå tilbake til mappen. Velg musikken og trykk på **OK**-tasten for å spille den av. Trykk på ▶ og ❚❚-tasten for å spille av eller pause, og trykk på ■-tasten for å stanse avspilling.

7.1.2 **Bilder**

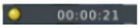


Velg bildet og trykk på ▶-tasten for å entre lysbildefremvisningsmodus.
Trykk på den **blå** tasten for å entre rutenettvisningsmodus. I denne modusen, velg bildet og trykk på **OK**-tasten for å se det i fullskjermsmodus.

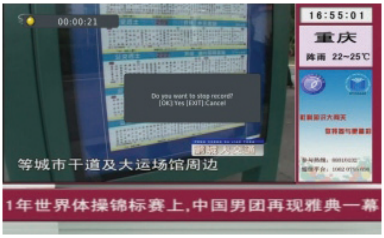
7.1.3 Film



Velg filmen du ønsker å se og trykk på den **røde** tasten for å entre fullskjermsmodus.

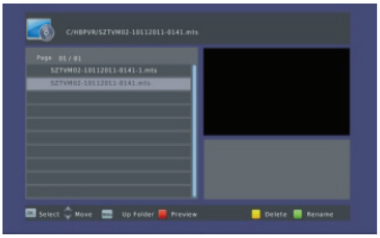
7.1.4 PVR
I normal modus, trykk på **RECORD**-tasten på fjernkontrollen, deretter vil 

-symbolet dukke opp på skjermen. Dette vil si at du tar opp programmet i dette øyeblikk.



Trykk på "■"-tasten og det vil dukke opp en tekstboks: "Do you want to stop recording?" Trykk på **OK** for å stanse opptaket og lagre det, eller trykk på **EXIT** for å fortsette opptaket.
Dersom du ønsker å stanse opptaket, vil programmet du tok opp bli lagt til i **PVR RECORD**-mappen **i PVR**-undermenyen.

I **PVR**-menyen kan du se programmene du har tatt opp.



Trykk på den **røde** tasten for å veksle til fullskjermsmodus og trykk på **EXIT**-tasten for å gå tilbake til forhåndsvisningsmodus. Trykk på den **gule** tasten for å slette programmet. Trykk på den **grønne** tasten for å gi et nytt navn til programmet. Trykk på **OK**- eller ►-tasten for å spille av programmet. Trykk på ■-tasten for å stanse avspilling.
Trykk på ◀◀ ▶▶-tastene for å spole frem eller tilbake.

7.2 Bildekonfigurasjon



1. **Lysbildetid:** velg mellom 1 s – 8 s.
2. **Lysbildemodus**: Velg mellom 0 – 59 eller random.
3. **Bildeformat**: Velg mellom keep og discard.

7.3 Filmkonfigurasjon:



1. **Undertekstinnstillinger**: Velg normal, big eller small.
2. **Undertekstbakgrunn**: Velg transparent, grey, white, eller Yellow green.
3. **Undertekstfarge**: Velg red, white, black, blue eller green.

7.4 PVR-konfigurasjon



1. **Opptaksenhet**: Her ser du informasjonen til USB-enheten
2. **Format**: Trykk på OK-tasten for å formattere disken.

8. Snarveier

8.1 Tall

Bruk de **numeriske tastene (0-9)** for å fylle inn sifferet til den ønskede kanalen. Dersom det innfylte sifferet er under det gyldige kanalnummeret, vil systemet vise ”Invalid number”. Trykk på **OK**-tasten for å lukke denne meldingen.

8.2 TV/radio

I normal modus, trykk på **TV/RADIO**-tasten for å veksle mellom TV-modus og Radio-modus.

8.3 Opp/ned

Trykk på **PR+**, **PR-**-tastene for å endre kanal opp eller ned.

8.4 Venstre/høyre (VOL +/-)

Trykk på -tastene eller **VOL+**, **VOL-**-tastene for å endre volumet. Trykk på -tastene for å redusere volumet, eller trykk på -tastene for å øke volumet.

8.5 Lydløs

Trykk på -tasten for å slå av lyden. Du kan trykke på -tasten igjen for å gjenopprette lyden, eller ved å trykke på -tastene.

8.6 Tekst-TV

Trykk på **Text**-tasten for å få frem tekst-TV på skjermen.



8.7 Søk

Trykk på den røde (find) tasten for å få frem Find-vinduet.
Trykk på -tastene for å fylle inn tegn.



8.8 OK

1. Under visning eller lytting, trykk på **OK**-tasten for å få frem TV-programlisten eller radioprogramlisten.
2. Trykk på **PR+**, **PR-**-tastene for å endre kanalen opp eller ned og trykk deretter på **OK**-tasten for å spille av denne kanalen i fullskjermsmodus.
3. Trykk på **MENU** eller **EXIT**-tasten for å lukke dette vinduet.



8.9 Lyd

1. Trykk på **AUDIO**-tasten for å entre lydvinduet.
2. Trykk på -tastene for å velge mellom Left-Left, Right-Right og Left-Right.
3. Endrer du lydmodusen vil det kun påvirke den aktuelle kanalen, og ikke alle kanalene.
4. Trykk på **EXIT**-tasten for å lukke dette vinduet.

8.10 Gjenoppta

Trykk på ← PR-tasten for å veksle mellom den gjeldende kanalen og den forrige kanalen.

8.11 Informasjon
Trykk på **INFO**-tasten for å entre informasjonsvinduet.

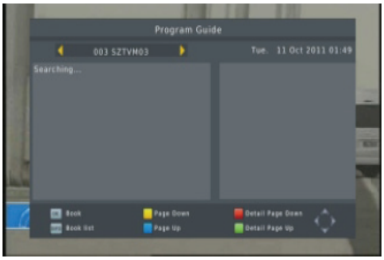


8.12 FAV

1. Trykk på **FAV**-tasten for å få frem favorittgruppevinduet.
2. Trykk på -tastene for å velge den ønskede favorittgruppen. Trykk på **PR+**, **PR-** -tastene for å endre kanalen opp eller ned. Trykk på **OK** -tasten når du er ved den ønskede kanalen for å se den i fullskjermsmodus. Trykk på **EXIT**-tasten for å avslutte.
3. Dersom det ikke finnes noen favorittkanal vil systemet vise deg "No Favourite Program!" når du trykker på **FAV**-tasten.



8.13 EPG
Vennligst henvis til **1.2 EPG** for beskrivelse.



8.14 Undertekst
Trykk på -tasten for å få frem undertekstvinduet på skjermen.



FEILSØKING

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Skjermen på frontpanelet lyser ikke.	Hovedkabelen er ikke tilkoblet.	Kontroller at hovedkabelen er tilkobled strømkontakten.
Ingen lyd eller bilde, men frontpanelet viser et rødt lys.	Mottakeren er i standby-modus.	Trykk på standby-knappen.
Ingen lyd eller bilde.	Manglende signal eller svakt signal.	Kontroller kabelforbindelser, antennen og annet utstyr mellom antennen og mottakeren.

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Dårlig bilde/blokkeringsproblem.	Signalet er for sterkt.	Koble en signaldemper til antenneinngangen.
	Antennestøyfaktoren er for høy.	Bytt til en antenne med en lavere støyfaktor.
	Antennen fungerer ikke.	Bytt ut antennen.
Bildet vises ikke på skjermen når den er påslått.	Systemet er koblet med RF-kabler.	Kontroller UHF-kanalen som er integrert i systemet ditt og juster UHF-kanalen dersom dette er nødvendig.
Det er interferens med ditt bakkesendte program eller videosignal.	Systemet er koblet med RF-kabler og utgangsprogrammet til mottakeren interfererer med et eksisterende bakkesendt program eller videosignal.	Endre mottaker-utgangsprogrammet til et mer egnet program, eller koble til systemet med SCART-ledninger.
Fjernkontrollen fungerer ikke.	Batteriene er tomme.	Bytt batterier.
	Fjernkontrollen sikter ikke riktig.	Sikt fjernkontrollen mot mottakeren og kontroller at ingenting blokkerer frontpanelet.

Merk:
Dersom du har prøvd alle handlingene beskrevet ovenfor og fortsatt har et problem, vennligst ta kontakt med forhandleren din.

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

РУССКИЙ

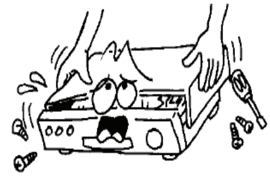
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Это цифровой спутниковый ресивер перенесет вас в новый и захватывающий мир цифрового телевидения. Мир кристально чистого широкоэкранного изображения, цифрового звука, множества информации и новых услуг. Все это и многое другое доступно благодаря цифровому телевидению с бесплатным вещанием.
Чтобы использовать все возможности нового спутникового ресивера, пожалуйста, ознакомьтесь с многочисленными функциями устройства, которые подробно описаны в руководстве пользователя.
Если вам нужна помощь в настройке, пожалуйста, позвоните своему продавцу или представителю службы поддержки клиентов.

Основные функции

- Полная совместимость со стандартом SD MPEG-2/HD H.264 и DVB-T
- Автоматическая конвертация PAL/NTSC
- 1000 программируемых телевизионных и радио каналов
- Выбор 8 различных любимых групп
- Поддержка мультиязычного меню
- Полная поддержка семидневного электронного программного гида (EPG)
- Поддержка функции картинки в графике (PIG)
- 256 цветов экранного меню
- Автоматический и ручной поиск каналов
- Различные функции редактирования каналов (любимый, перемещение, блокировка, переименование и сортировка)
- Родительский контроль каналов
- Понятное меню
- Обновление программного обеспечения через USB порт
- Смещение относительно времени по Гринвичу автоматически и вручную, поддержка летнего времени
- Автоматическое включение / выключение по таймеру (несколько опций)
- Поддержка субтитров DVB EN300743 и EBU
- Поддержка телетекста DVB ETS300472 через VBI и экранное меню
- Автоматическое сохранение последнего канала
- Поддержка логического номера канала
- Поддержка FAT16/FAT32/FAT12,NTFS(опция)
- Поддержка файлов MP3/ JPEG/ BMP/ OGG
- По умолчанию 2 часа, пользователь может установить время окончания (поддержка субтитров), программу шифрования записи и программу расшифровки
- Блокировать/Удалить/Переименовать, Предварительный просмотр, Просмотр информации по записанным файлам
- Воспроизведение/Пауза/Остановка
- Быстрая перемотка вперед/Быстрая перемотка назад 2/4/8/16/32

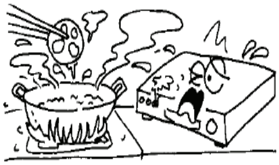
Для вашей безопасности:



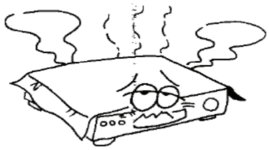
Чтобы избежать поражения электрическим током, не открывайте корпус, обращайтесь к квалифицированному персоналу.



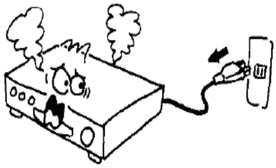
Запрещается использовать ресивер в непосредственной близости с вазами, бассейнами, раковинам и т.д.



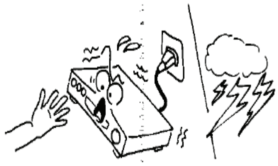
Не подвергайте ресивер воздействию солнечных лучей и держите его подальше от источников тепла.



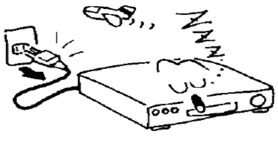
Не закрывайте вентиляционные отверстия ресивера, чтобы воздух смог циркулировать свободно.



Когда это происходит, немедленно отключите питание.



Не прикасайтесь к ресиверу во время грозы, поскольку это может вызвать риск поражения электрический током.



Выключайте ресивер, когда он не будет находиться в эксплуатации в течение длительного периода.



Перед чисткой не забудьте включить ресивер и отключить его от сети. Используйте только мягкую мыльную воде и тщательно отжимайте ткань.

Общая информация:





1 Пульт дистанционного управления 2x AAA батарейки 1 руководство пользователя

Общие указания по эксплуатации:

В этом руководстве вы заметите, что регулярная работа с ресивером выполняется через удобный интерфейс и меню. Эти меню помогут вам по-максимуму использовать ваш ресивер, проведут вас через процесс установки, настройку каналов, просмотр и многие другие функции.

Все функции могут быть выполнены с помощью кнопок на пульте дистанционного управления, а некоторые функции, могут также выполняться с помощью кнопок на передней панели.

Ресивер прост в использовании, всегда находится в вашем распоряжении и поддерживает будущие обновления.

Помните, что новое программное обеспечение может изменить функциональность ресивера.

Если у вас возникли трудности с работой вашего ресивера, обратитесь к соответствующему разделу этого руководства, включая устранение неисправностей, или же позвоните дилеру или представителю службы поддержки клиентов.

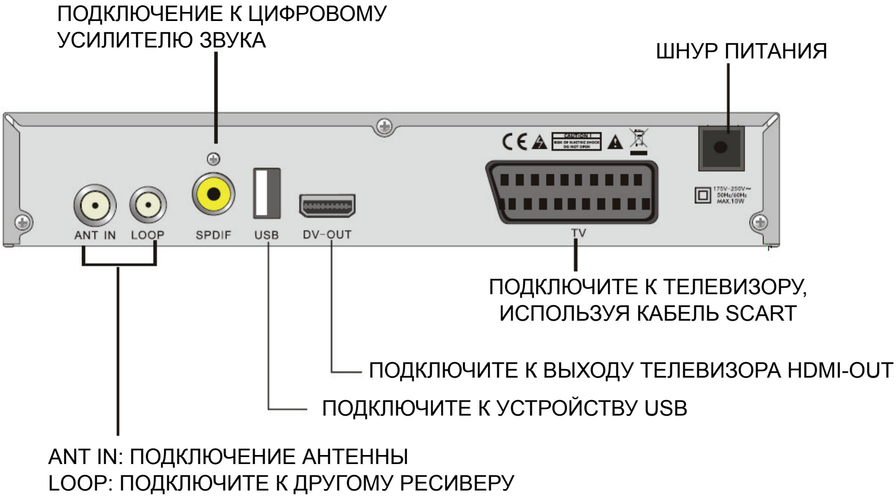
Пульт дистанционного управления:



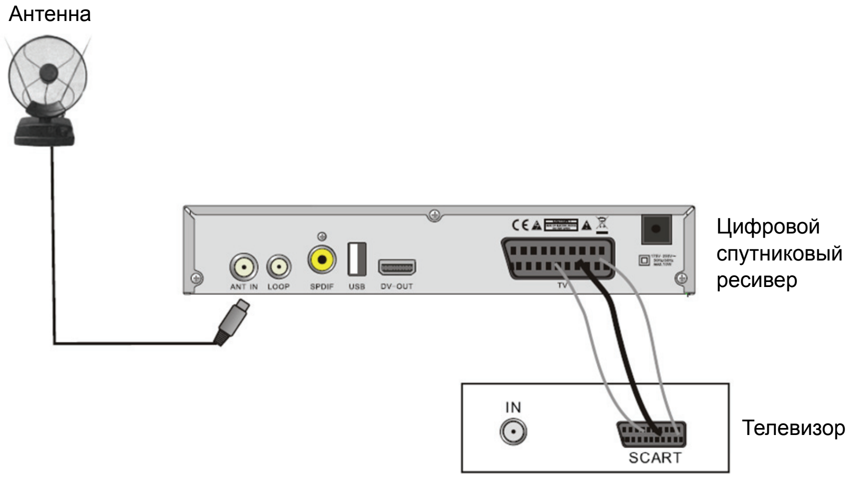
Кнопка:	Функции:
⏻	Включает/выключает ресивер
🔇	Отключение/включение звука
0~9	Выбор номера меню или канала для просмотра
TV/RADIO	Переключение между сигналом телевизора и радио
SHIFT	Функция смещения времени
FAV	Отображает список любимых групп
FIND	Отображает окно «FIND»
INFO	Показ информации
MENU	Нажмите для вывода на экран MENU
⏶ ⏷	Перемещение на странцу вверх/вниз в списке
← PR	Возврат к предыдущему каналу
OK/LIST	Выполняет выбранный пункт в меню или вводит нужное значение в любом режиме ввода.
PR+, PR-	Переключение на предыдущий/следующий канал или перемещение вверх/вниз по меню.
− +	Настройка звука или перемещения влево/вправо по меню.
EXIT	Возврат к предыдущему меню или выход из меню.
EPG	Вызов электронного программного гида (EPG)
L/R	Отображение окно аудио
V-MODE	Переключение видео между текущим режимом видео и YUV 576i
V-FORMAT	Изменение формат HD
TXT	Переключение в режим телетекста
▭	Переключение в режим субтитров
SLEEP	Вход в режим ожидания
RECORD	Запись программы
▶	Воспроизведение
■	Остановка
❚❚	Приостановка и возобновление воспроизведения
◀◀ ▶▶	Быстрая перемотка вперед или назад
⏮ ⏭	Предыдущий и следующий

Установка

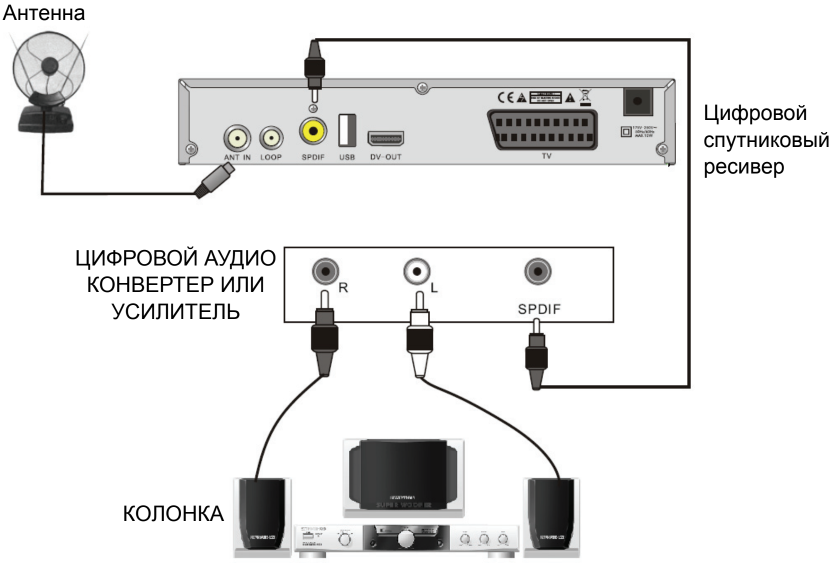
Задняя панель:



Подключение к телевизору, используя поддержку SCART:



Подключение к цифровому усилителю

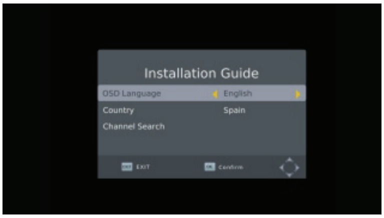


ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

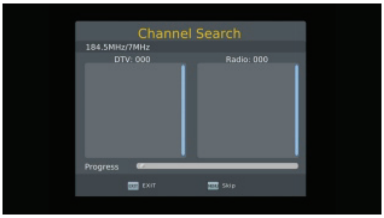
При первичном включении, руководство по установке будет отображаться как показано ниже.

Нажмите **PR+**, **PR−** чтобы перемещать маркер для выбора **OSD language**, **Country** и **Channel Search**.

Нажимайте на кнопки   , чтобы передвинуть курсор, куда вам нужно.



Переместите маркер на опцию **Channel Search** и нажмите кнопку **OK** для поиска каналов

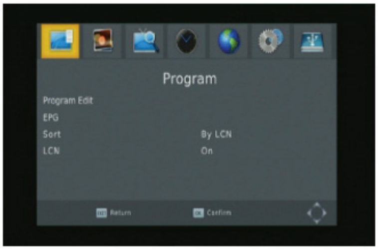


Нажмите кнопку [EXIT] для выхода из этого меню.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ

При нажатии кнопки [MENU], вы входите в Main Menu. Это меню состоит из 7 главных подменю.

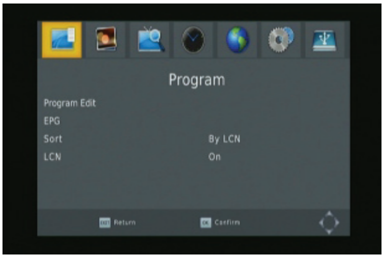
- **Program**
- **Picture**
- **Channel Search**
- **Time**
- **Option**
- **System**
- **USB**



1. Program:

Это меню состоит из 4 главных подменю:

- **Program edit**
- **EPG**
- **Sort**
- **LCN**

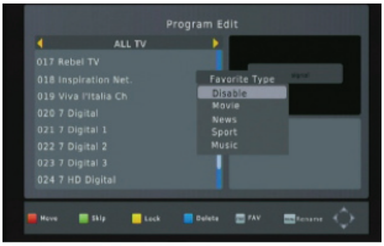


1.1 Program edit (Редактирование программы)

Нажмите на кнопку OK, чтобы вызвать появление диалогового окна «Input Password». Вы не сможете войти в меню, пока не будет введен правильный пароль. Пароль по умолчанию – «000000».

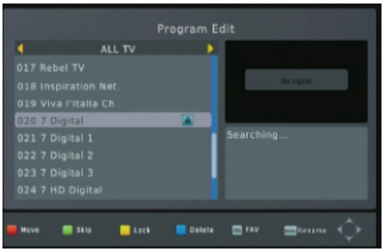


1. Нажимайте на кнопки **PR+**, **PR−** для выбора программы, которую хотите воспроизвести, а затем нажмите кнопку **OK** для просмотра ее в маленьком окне. При перемещении **желтого** курсора для перехода «вверх» или «вниз», вы увидите серую линию, которая указывает на программу, воспроизводимую в маленьком окне.



2. Выберете программу и нажмите кнопку **FAV,** чтобы появился любимый список. В этом списке выберете желаемый любимый элемент и нажмите кнопку **OK,** и тогда вы уведите, что значок любимого элемента отображается справа от выбранной программы.

   Выберете **disable** в любимом списке, чтобы удалить все любимые элементы, которые вы выбрали, и значок любимого элемента за программой отображаться не будет .

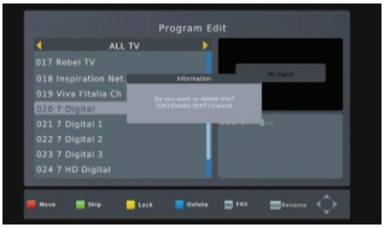


3. Выберете программу и нажмите **желтую** кнопку, чтобы отметить эту программу значком Lock. Вы

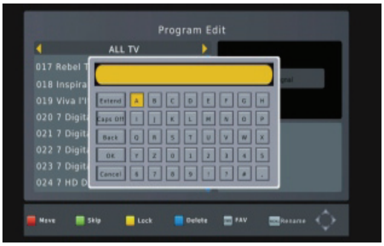
можете убрать этот значок, нажав на **желтую** кнопку еще раз.



4. Выберете программу и нажмите **зеленую** кнопку, чтобы отметить эту программу значком «пропустить». Вы можете убрать этот значок, нажав на **зеленую** кнопку еще раз.

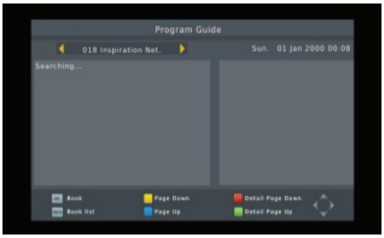


5. Выберете программу и нажмите **синюю** кнопку, чтобы появилось диалоговое окно с предупреждением: «Do you want to delete this?» Нажмите кнопку **OK** чтобы стереть и нажмите кнопку **EXIT,** чтобы отменить действие.

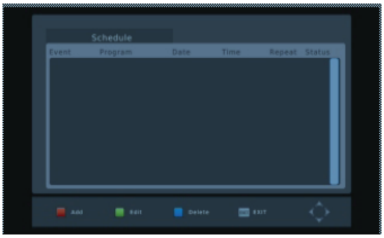


6. Нажмите кнопку ←PR для отображения окна переименовывания. Нажимайте кнопки – + чтобы переместить курсор влево или вправо для выбора знаков.

1.2 EPG



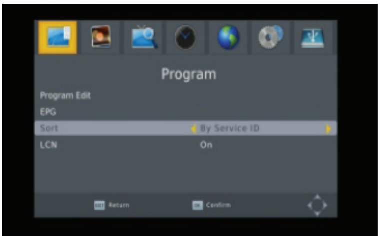
Вы можете найти информацию для программы в окне EPG. Программы находятся в списке слева, а детали программы показаны с правой стороны. В нижней части окна находятся функциональные клавиши.
Нажмите **синюю** кнопку, чтобы в списке программ перейти на страницу вверх. Нажмите **желтую** кнопку, чтобы в списке программ перейти на страницу вниз. Нажмите **зеленую** кнопку, чтобы в списке деталей перейти на страницу вверх и нажмите **красную** кнопку, чтобы в списке деталей перейти на страницу вниз.



Нажмите кнопку **OK,** чтобы выбрать программу. Вы увидите выбранную программу в списке.
В режиме EPG вы можете нажать кнопку **INFO** для ввода списка. В расписании появятся все программы, которые вы занесли.
Нажмите **красную** кнопку, чтобы добавить программу в список и нажмите **зеленую** кнопку, чтобы отредактировать программу. Нажмите **синюю** кнопку, чтобы удалить программу.

Нажмите кнопку **EXIT,** чтобы выйти из списка.

1.3 SORT
Выбор по service ID, LCN, ONID или service name.



1.4 LCN (Логический номре канала)
Выберете On или Off.

2. Picture (Изображение)

Это меню состоит из 4 главных подменю:

- **Aspect Ratio**
- **Resolution**
- **TV Format**
- **Video Output**



2.1 Aspect Ratio (Формат изображения)
Сделайте выбор между 16:9 Pillar Box, 16:9 Pan&Scan, 4:3 Letter Box, 4:3 Pan&Scan, 4:3 Full, 16:9 Wide Screen и Auto.

2.2 Resolution (Разрешение)
Сделайте выбор между 1080i, 1080p, 576i, 576p, 480i и 720p.

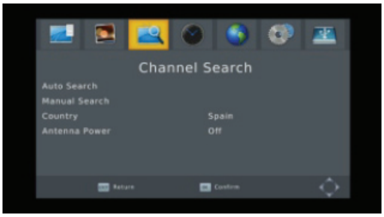
2.3 TV Format (Формат ТВ)
Выберете PAL или NTSC.

2.4 Video Output (Видео выход)
Выберете CVBS или RGB.

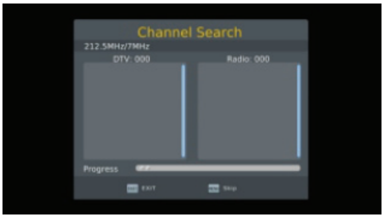
3. Поиск канала

Это меню состоит из 4 главных подменю:

- **Auto Search**
- **Manual Search**
- **Country**
- **Antenna Power**

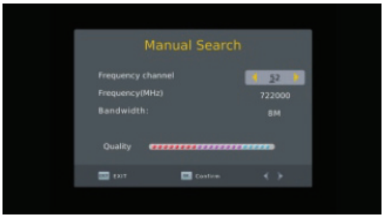


3.1 Auto search (Автоматический поиск)
Нажмите кнопку **OK** на Auto Search для поиска каналов. Во время первичного поиска, все найденные телевизионные и радио каналы будут отображаться в списке по порядку. Благодаря одноцветной полосе в нижней части окна поиска, пользователи могут наблюдать процесс поиска текущего канала. Телевизионные и радио каналы, которые вы искали, будут показаны в списке, вы можете узнать номер программы в верхней части окна. Во время поиска вы можете нажать кнопку **EXIT,** чтобы отменить действие.



После поиска нажмите на кнопку **EXIT,** чтобы вернуться в нормальный режим.

3.2 Manual search (Ручной поиск)



Frequency channel: Нажмите кнопку − + для выбора канала.
Frequency: Нажмите на кнопку номера для ввода.
Bandwidth: Нажмите кнопки − + для выбора 6, 7 или 8M.
Благодаря двум цветным полосам в нижней части окна поиска, пользователи могут видеть качество сигнала и силу текущего канала.
После поиска нажмите кнопку **OK** для входа в окно поиска.

3.3 Country (Страна)

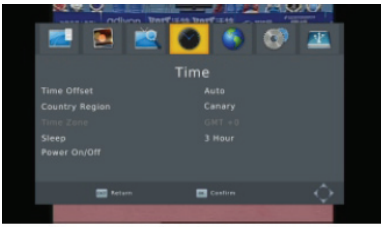
Нажмите кнопку − + для выбора страны.

3.4 Antenna power (Антенна)

Выберете On или Off.

4. Time (Время)

Это меню состоит из 5 подменю



- **Time Offset**
- **Country region**
- **Time zone**
- **Sleep**
- **Power On/Off**

Выберете Auto или Manual. При выборе Auto, элемент часового пояса станет серым, если выбрать Manual, можно изменить элемент часового пояса, но элемент региона страны станет серым .

4.2 Country Region (Регион страны)

Нажмите кнопки − + для выбора.

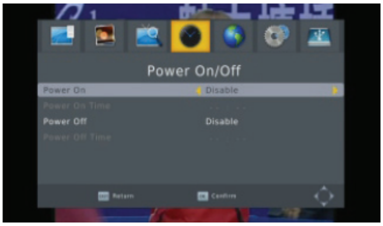
4.3 Time zone (Часовой пояс)

Нажмите кнопки − + для выбора от GMT-12 до GMT+12

4.4 Sleep (Режим ожидания)

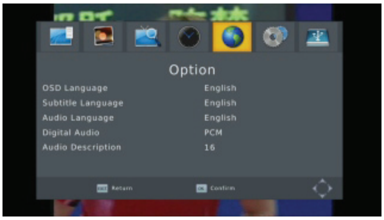
Нажмите кнопки − + для выбора Off, 1 hour или 12 hours.

4.5 Power On/Off (Включение/выключение питания)



Power On/Off: Выберете «деактивировать» или «активировать». При выборе «активировать» можно редактировать**Power On/Off Time** нажатием на номерные кнопки.
Power On/Off Time: Нажмите номерную кнопку для ввода.

5. Option (Опция)



Это меню состоит из 5 подменю

- **OSD Language**
- **Subtitle Language**
- **Audio Language**
- **Digital Audio**
- **Audio Description**

5.1 OSD language (Язык экранного меню)
Нажимайте на кнопки для выбора языка по кругу.

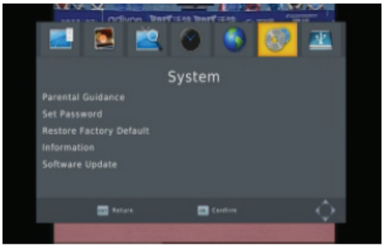
5.2 Subtitle language (Язык субтитров)
Нажимайте на кнопки для выбора языка по кругу.

5.3 Audio language (Языка аудио)
Нажимайте на кнопки для выбора языка по кругу.

5.4 Digital audio (Цифровое аудио)
Нажимайте на кнопки для выбора PCM/, RAW/HDMI RAW, RAW/HDMI PCM или Off.

5.5 Audio description (Описание аудио)
Выберете от 1-31 и Off.

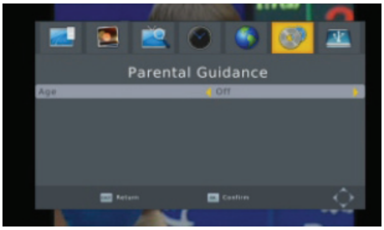
6. System
Это меню состоит из 5 подменю.



- **Parental Guidance**
- **Set Password**
- **Restore Factory Default**
- **Information**
- **Software update**

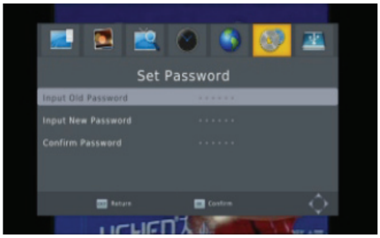
6.1 Parental guidance (Родительский контроль)

Пользователь может выбрать возраст от 4-18 или Off.



6.2 Set password (Установка пароля)

Input the old password (: Введите пароль, нажимая номерные кнопки от 0-9.
Input the new password (Введите новый пароль): Введите пароль, нажимая номерные кнопки от 0-9.
Confirm the new password (Подтвердите новый пароль): Введите номерные кнопки от 0-9, чтобы снова ввести новый пароль.
Примечание: Пароль по умолчанию: 000000. Пожалуйста, запишите ваш новый пароль. Если вы забыли свой новый пароль, пожалуйста, обратитесь к поставщику услуг.



6.3 Restore factory default (Восстановление заводских настроек)

Выберете опцию **Restore Factory Default** и нажмите кнопку [OK] для восстановления. Нажмите кнопку [OK], чтобы начать и кнопку [EXIT], чтобы завершить операцию.
Примечание: Пожалуйста, используйте эту функцию с осторожностью.

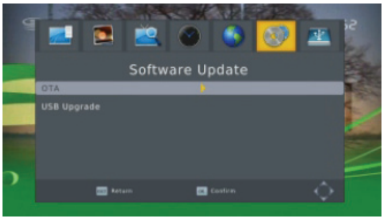
6.4 Information (Информация)

При входе в меню Information, на экране отображается информация о ресивере, такая как model, SW version и т.д.
Нажмите кнопку [EXIT] для выхода из этого меню.



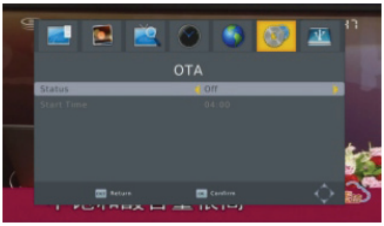
6.5 Software upgrade (Обновление программного обеспечения)

Есть 2 режима обновления: Обновление OTA и через USB update.



6.5.1 OTA upgrade (Обновление через OTA)

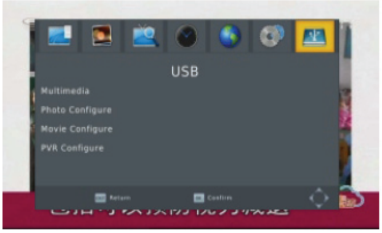
1. **Status**: Выберете On или Off. При выборе Off, элемент Start Time становится серым.
2. **Время начала**: Выберете между 00:00 до 23:00.



6.5.2 Обновление USB

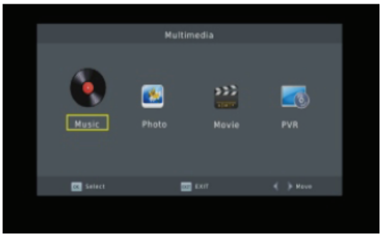
Нажмите OK, чтобы произвести обновление через устройство USB.

7. USB



Это меню состоит из 5 подменю, а именно: **Multimedia**, **Photo Configuration**, **Movie Configuration**, **PVR configuration** или **Record**.

7.1 Multimedia (Мультимедиа)



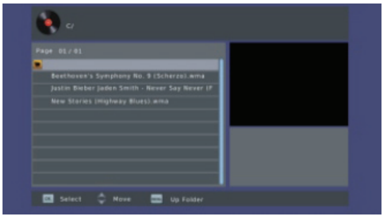
Это меню состоит из 4 подменю.

- **Music**
- **Photo**
- **Movie**
- **PVR**

Эти пункты меню будут не активны, когда устройство USB не подключено.

7.1.1 Music (Музыка)

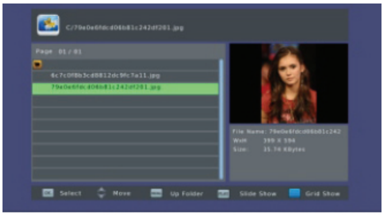
Нажмите кнопку **OK** для входа в окно меню музыки. Нажимайте на кнопки PR+, PR- для передвижение курсора вверх и вниз. Нажимайте на кнопки ⊿, ⊿+, чтобы вернуться к папке. Выберете музыки и нажмите кнопку **OK** для ее воспроизведения. Нажмите кнопку ▶ и ❚❚ для воспроизведения или остановки и нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения.



7.1.2 **Фото**

Выберете изображение и нажмите кнопку ▶ для входа в режим слайд-шоу.

Нажмите **синюю** кнопку для входа в режим сетки. В этом режиме выберете изображение и нажмите кнопку **OK** для просмотра в полноэкранном режиме.

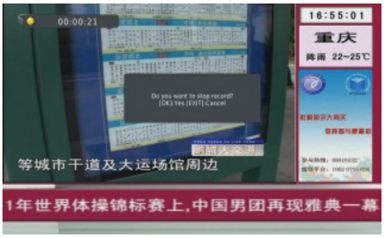


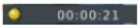
7.1.3 Видео



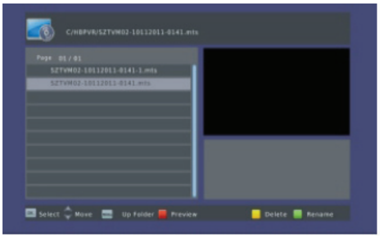
Выберете фильм, который вы хотите посмотреть и нажмите **красную** кнопку для входа в полноэкранный режим.

7.1.4 PVR



В обычном режиме нажмите на кнопку **RECORD** на пульте ДУ, затем на экране появится  символ. Это означает, что в данный момент вы записываете программу.

Нажмите кнопку «■» и появится диалоговое окно: «Do you want to stop recording?» (Вы хотите остановить запись?) Нажмите **OK** для остановки записи и сохранения или нажмите **EXIT** для продолжения записи. Если вы выберете остановку записи, программа, которую вы записали, будет добавлена в **PVR RECORD** папку **в PVR** подменю.



В **PVR** меню вы можете увидеть программу, которую вы записали.

Нажмите **красную** кнопку для переключения в полноэкранный режим и нажмите кнопку **exit** для возврата в меню предварительного просмотра. Нажмите **желтую** кнопку, чтобы удалить программу. Нажмите **зеленую** кнопку, чтобы переименовать программу. Нажмите **OK** или кнопку ► для воспроизведения программы. Нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения.
Нажмите кнопки ◄◄ ►► для быстрой перемотки вперед или назад.

7.2 Конфигурация фото



1. **Временной интервал между слайдами:** выберете между 1 s – 8 s.
2. **Режим слайдов**: Выберете от 0-59 или в случайном порядке.
3. **Формат изображения**: Выберете keep или discard.

7.3 Конфигурация видео:



1. **Специальные установки субтитров**: Выберете normal, big или small.
2. **Фон субтитров**: Выберете transparent, grey, white, и Yellow green.
3. **Цвет шрифта субтитров**: Выберете red, white, black, blue и green.

7.4 Конфигурация PVR



1. **Устройство записи**: Здесь вы видите информацию об устройстве USB
2. **Форматирование**: Нажмите OK, чтобы отформатировать диск.

8. «Горячие» главиши

8.1 Номер

Используйте **номерные кнопки (0-9)** для ввода номера желаемого канала. Если введенный номер находится за пределами действительного номера канала, система выдаст сообщение «Invalid number», нажмите кнопку **OK,** чтобы закрыть сообщение.

8.2 ТВ/Радио

В обычном режиме нажмите кнопку **TV/RADIO** для переключения между режимами TV и Radio.

8.3 Вверх/вниз

Нажимайте на кнопки **PR+**, **PR-** для переключения каналов в сторону увеличения или уменьшения.

8.4 Влево/Вправо (VOL +/-)

Нажимайте на кнопки или **VOL+**, **VOL-** для изменения громкости. Нажимайте на кнопки для уменьшения громкости или нажимайте на кнопки для увеличения громкости.

8.5 Отключение звука

Нажмите на кнопку для отключения звука. Вы можете снова нажать кнопку для восстановления звука или кнопки для восстановления звука .

8.6 Телетекст

Нажмите кнопку **Text,** чтобы открыть на экране телетекст.

8.7 Поиск

Нажмите красную (find) кнопку, чтобы показалось окно Find.
Нажмите на кнопки для ввода знака.



8.8 OK

1. Во время просмотра или прослушивания, нажмите кнопку **OK,** чтобы открыть список ТВ или радио программ.
2. Нажмите на кнопки **PR+**, **PR-** для выбора предыдущего или следующего канала, а зачем нажмите кнопку **OK** для воспроизведения этого канала в полноэкранном режиме.
3. Нажмите на кнопку **MENU** или **EXIT,** чтобы закрыть это окно.



8.9 Аудио

1. Нажмите кнопку **AUDIO,** чтобы войти в окно Audio.
2. Нажимайте на кнопки для выбора между Left-Left, Right-Right и Left-Right.
3. Изменение режима аудио распространяется только на текущий канал, не на все каналы.
4. Нажмите кнопку **EXIT,** чтобы закрыть окно.



8.10 Отмена

Нажмите кнопку ← PR для переключения из текущего канала к предыдущему.

8.11 Информация

Нажмите кнопку **INFO** для входа в окно информации.



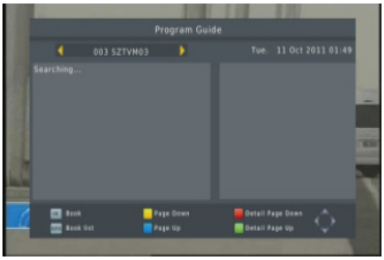
8.12 FAV

1. Нажмите кнопку **FAV,** чтобы открыть окно с любимой группой.
2. Нажимайте на кнопки , чтобы выбрать нужную любимую группу. Нажимайте на кнопки **PR+**, **PR-** для выбора предыдущего или следующего канала. Нажмите на кнопку **OK** возле выбранного канала, чтобы просматривать его в полноэкранном режиме. Нажмите на кнопку **EXIT,** чтобы выйти.
3. Если любимого канала нет, система выдаст сообщение «No Favourite Program!», когда вы нажимаете на кнопку **FAV**.



8.13 Электронный программный гид

Пожалуйста за подробным объяснением обратитесь к разделу **1.2 EPG** .



8.14 Субтитры

Нажмите кнопку , чтобы открыть на экране окно с субтитрами.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Что делать
Дисплей передней панели не включается.	Не подключен шнур питания.	Убедитесь, что шнур питания подключен к электрической розетке.
Нет ни звука, ни изображения, но на передней панели горит красный свет.	Ресивер находится в режиме ожидания.	Нажмите кнопку режима ожидания.
Нет ни звука, ни изображения.	Отсутствие сигнала или слабый сигнал.	Проверьте подключение кабелей, антенну и другое оборудование, подключенное между антенной и ресивером.
Плохое изображение/ошибка блокировки.	Слишком сильный сигнал.	Подключите аттенюатор сигнала ко входу антенны.
	Слишком высокий уровень шума антенны.	Замените на антенну с более низким уровнем шума.
	Антенна неисправна.	Замените антенну.
При включении отсутствует изображение на экране.	Система соединена радиочастотным шнуром.	Проверьте, что в вашей системе установлен канал ультравысоких частот и правильно настройте этот канал ультравысоких частот.

Проблема	Возможные причины	Что делать
На спутниковой программе или видео сигнале помехи.	Система соединена радиочастотным шнуром и выходная программа ресивера дает помеху существующей спутниковой программе или видео сигналу.	Измените выходную программу ресивера на более подходящую программу, или подключите систему с помощью кабелей SCART.
Пульт ДУ не работает.	Сели батарейки.	Замените батарейки.
	Пульт ДУ направлен не верно.	Направьте пульт ДУ на ресивер и проверьте, чтобы ничего не преграждало переднюю панель.

Примечание:
Если вы попробовали все вышеуказанные действия и проблема не решилась, пожалуйста, обратитесь к продавцу.

Обслуживание:



Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.

Обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring / Заявление о соответствии

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς / Мы,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Нидерланды
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. / Тел.: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: / Марка: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: / Модель: **DVB-T FTA21**

Description:	FULL HD FTA RECEIVER
Beschreibung:	FULL HD FTA RECEIVER
Description :	RÉCEPTEUR DE CANAL GRATUIT ENTIÈREMENT HD
Omschrijving:	VOLLEDIGE HD FTA-ONTVANGER
Descrizione:	RICEVITORE FTA FULL HD
Descripción:	RECEPTOR FTA FULL HD
Megnevezése:	TELJES HD FTA VEVŐKÉSZÜLÉK
Kuvaus:	FULL HD FTA -VASTAANOTIN
Beskrivning:	FULL HD FTA-mottagare
Popis:	PŘIJÍMAČ FTA (NEKÓDOVANÝH PROGRAMŮ) V PLNÉM HD ROZLIŠENÍ
Descriere:	RECEPTOR FTA HD INTEGRAL
Περιγραφή:	ΔΕΚΤΗΣ FTA FULL HD
Beskrivelse:	FULDSTÆNDIG HD FTA-MODTAGER
Beskrivelse:	FULL HD FTA-MOTTAKER
Описание:	РЕСИВЕР FULL HD FTA

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: / Соответствует следующим стандартам:

EMC: EN55013:2001+A1:2033+A2:2006; EN61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009, EN61000-3-3: 2008; EN 55020: 2007
ERP: EN62087:2009
LVD: EN60065:2002+A 1:2006+A 11:2008

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της EE / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): / Директива(ы) ЕС:
EMC directive 2004/108/EC; ERP DIRECTIVE 2009/125/EC; LVD DIRECTIVE 2006/95/EC

‘s-Hertogenbosch, **15-08-2012**
Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr: / Г-н: **Randolf Richardson**
Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations / Operationeel Directeur / Responsabile Operativo / Director de Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende Driftsdirektør / Директор по производству
Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55